

John Gardener

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	16
CZ - ČESKÁ VERZE	30
DE - DEUTSCHE VERSION.....	44
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	58
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	72
FR - VERSION FRANÇAISE.....	86
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	100
IT - VERSIONE ITALIANA.....	114
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	128
LV - LATVIEŠU VERSIJA	142
NL - NEDERLANDSE VERSIE	156
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	170
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	184
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	198
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	212
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	226

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Świder spalinowy + wiertła + adapter 50cm
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Świder spalinowy + wiertła + adapter 50cm

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko. pl
www.geko.pl

Przeznaczenie produktu

Świder spalinowy został zaprojektowany do wiercenia otworów w miękkiej glebie. Jego zastosowanie obejmuje prace w ogrodnictwie, budownictwie oraz rolnictwie.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dla Świdra Spalinowego z Wiertłami i Adapterem

1. Przygotowanie do pracy

Sprawdź stan techniczny urządzenia i akcesoriów: Upewnij się, że świder, wiertła (10 cm, 20 cm, 30 cm) oraz adapter 50 cm są w dobrym stanie technicznym.

Dokładnie obejrzyj wszystkie elementy, w szczególności mocowania i osłony, aby upewnić się, że nie są uszkodzone ani poluzowane.

Zainstaluj akcesoria poprawnie: Upewnij się, że wiertło i adapter są właściwie zamocowane do głowicy świdra.

Dokładnie dokręć śruby i nakrętki, używając kluczy dostarczonych z urządzeniem.

2. Środki ochrony osobistej

Odzież ochronna: Noś odzież z długimi rękawami i nogawkami, aby zabezpieczyć skórę przed odpryskami gleby.

Unikaj luźnej odzieży, krawatów, sznurków czy biżuterii, które mogą zostać wciągnięte przez wirujące elementy.

Sprzęt ochronny:

1. Okulary ochronne: Chronią przed pyłem i odpryskami.
2. Kask ochronny: Zabezpiecza głowę przed uderzeniami i spadającymi przedmiotami.
3. Maska przeciwpyłowa: Chroni przed kurzem i pyłem podczas wiercenia.
4. Rękawice: Zapewniają pewny chwyt i chronią dłoń.
5. Obuwie ochronne: Buty z antypoślizgową podeszwą zabezpieczają przed urazami i zapewniają stabilność.

3. Bezpieczne uruchamianie urządzenia

Przygotuj stabilne stanowisko pracy: Uruchamiaj urządzenie na płaskim, stabilnym terenie.

Podczas uruchamiania: Trzymaj świder obiema rękami, aby zachować kontrolę nad urządzeniem.

Upewnij się, że wiertło nie styka się z podłożem ani żadnym przedmiotem przed włączeniem silnika.

4. Bezpieczna obsługa podczas pracy

Zachowaj stabilną postawę: Stój pewnie na nogach i unikaj wychylania się.

Używaj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem: Wybierz odpowiednie wiertło do średnicy otworu, który chcesz wykonać. Używaj adaptera 50 cm wyłącznie w przypadku, gdy głębokość wiercenia tego wymaga.

Unikaj ryzyka odrzutu: Nie kieruj wiertła na kamienie, korzenie lub inne przeszkody, które mogą spowodować odbicie narzędzia.

Regularne przerwy: Pracuj w tempie, które pozwala zachować kontrolę nad urządzeniem, i rób przerwy, aby uniknąć zmęczenia.

5. Postępowanie po zakończeniu pracy

Wyłącz silnik: Ustaw przełącznik w pozycję "O" i upewnij się, że wiertło całkowicie się zatrzymało.

Oczyść narzędzie i akcesoria: Usuń ziemię i inne zanieczyszczenia z wiertła, adaptera oraz głowicy świdra.

Sprawdź stan techniczny: Dokładnie obejrzyj świder, wiertła i adapter pod kątem uszkodzeń przed przechowywaniem.

6. Przechowywanie urządzenia i akcesoriów

Przechowuj w suchym miejscu: Zapewnij miejsce wolne od wilgoci i kurzu, aby zapobiec korozji.

Zabezpiecz urządzenie przed dziećmi: Przechowuj świder i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieupoważnionych.

7. Dodatkowe zalecenia bezpieczeństwa

Unikaj pracy w trudnych warunkach atmosferycznych: Nie używaj urządzenia podczas deszczu, śniegu lub w czasie silnego wiatru. Zawsze gaś silnik przed zmianą wiertła lub montażem adaptera.

Nie dokonuj przeróbek: Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów zalecanych przez producenta.

Ostrzeżenie przed wibracjami: Ogranicz czas ciągłej pracy, aby zminimalizować wpływ wibracji na zdrowie. Zachowanie tych zasad gwarantuje bezpieczne użytkowanie świdra spalinowego oraz jego akcesoriów. Przestrzeganie wytycznych minimalizuje ryzyko wypadków i uszkodzeń.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi spalinowych

Narzędzia spalinowe są wydajne, ale mogą być niebezpieczne, jeśli są używane nieprawidłowo.

Przestrzegaj poniższych zasad, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas użytkowania:

1. Zrozumienie urządzenia i jego obsługi

Przeczytaj instrukcję obsługi: Zawsze zapoznaj się z instrukcją obsługi, aby zrozumieć funkcje i ograniczenia urządzenia.

Przeszkolenie: Nie obsługuj narzędzia, jeśli nie masz odpowiedniego przeszkolenia.

2. Bezpieczeństwo osobiste

Unikaj używania narzędzia w złym stanie fizycznym lub psychicznym: Nigdy nie używaj narzędzi spalinowych, jeśli jesteś zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.

Odzież ochronna: Noś odpowiednie ubrania, w tym rękawice ochronne, obuwie antypoślizgowe, okulary ochronne i naszniki ochronne.

Długie włosy i luźne elementy garderoby: Zabezpiecz włosy i unikaj ubrań z luznymi elementami, które mogą zostać wciągnięte przez wirujące części.

3. Bezpieczne środowisko pracy

Pracuj na stabilnym i bezpiecznym podłożu: Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste, suche i pozbawione przeszkód, takich jak kamienie, gałęzie czy inne przeszkody.

Unikaj pracy w zamkniętych pomieszczeniach: Spaliny z narzędzi spalinowych są toksyczne — zapewnij odpowiednią wentylację.

Zachowaj dystans: Utrzymuj minimalną odległość 15 metrów od innych osób podczas pracy.

4. Obsługa i uruchamianie narzędzia

Sprawdź stan urządzenia: Upewnij się, że wszystkie elementy, w tym śruby, osłony i ruchome części, są w dobrym stanie technicznym.

Uruchamiaj narzędzie na stabilnym podłożu: Trzymaj urządzenie mocno obiema rękami i unikaj kontaktu ruchomych części z podłożem lub innymi przedmiotami.

Nie manipuluj przy urządzeniu w trakcie pracy: Zawsze wyłącz silnik przed regulacją, czyszczeniem lub wymianą części.

5. Paliwo i silnik

Przygotowanie paliwa: Używaj mieszanki paliwowej zgodnie z zaleceniami producenta. Nigdy nie stosuj paliw o niewłaściwym stosunku mieszanki.

Unikaj rozlewania paliwa: W przypadku rozlania natychmiast wytrzyj paliwo i nie uruchamiaj silnika w pobliżu ognia lub iskier.

Wyłącz silnik podczas tankowania: Przed uzupełnieniem paliwa zawsze wyłącz silnik i odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

6. W trakcie pracy

Trzymaj urządzenie obiema rękami: Zapewnij pewny chwyt i stabilność podczas pracy.

Nie forsuj urządzenia: Używaj narzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem i w zalecanym tempie pracy.

Zwracaj uwagę na odrzut: Nie kieruj narzędzia na twarde powierzchnie lub przeszkody, które mogą spowodować odbicie.

Unikaj zmęczenia: Rób regularne przerwy podczas długotrwałej pracy.

7. Po zakończeniu pracy

Wyłącz urządzenie: Ustaw przełącznik w pozycję wyłączenia i upewnij się, że wszystkie ruchome części się zatrzymały.

Oczyść urządzenie: Usuń brud, zanieczyszczenia i resztki paliwa przed przechowywaniem.

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu: Zabezpiecz narzędzie przed dziećmi i wilgocią.

8. Dodatkowe ostrzeżenia

Unikaj pracy w trudnych warunkach atmosferycznych: Nie używaj narzędzia podczas deszczu, śniegu czy silnego wiatru.

Regularne przeglądy techniczne: Sprawdzaj i serwisuj narzędzie zgodnie z zaleceniami producenta.

Nie dokonuj przeróbek: Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.

Zalecenia dotyczące dzieci w kontekście użytkowania narzędzi spalinowych

Narzędzia spalinowe, choć bardzo przydatne, mogą być szczególnie niebezpieczne dla dzieci.

Oto najważniejsze zalecenia, które pomagają zapewnić bezpieczeństwo najmłodszym w otoczeniu, gdzie takie urządzenia są używane:

Dzieci nie mogą obsługiwać narzędzi spalinowych

Minimalny wiek użytkownika: Zdecydowana większość producentów zaleca, aby narzędzi spalinowych używały wyłącznie osoby pełnoletnie lub młodzież po ukończeniu 16. roku życia, posiadająca odpowiednie przeszkolenie.

Zakaz obsługi: Narzędzia takie jak piły łańcuchowe, kosiarki czy podkaszarki są zbyt skomplikowane i niebezpieczne dla dzieci — nie pozwalaj im na obsługę nawet pod nadzorem.

Zachowaj bezpieczną odległość

Strefa bezpieczeństwa: Podczas pracy z narzędziami spalinowymi dzieci powinny przebywać co najmniej 10 metrów od miejsca użytkowania.

Ostrzegaj dzieci: Wyjaśnij im, dlaczego muszą trzymać się z daleka od pracującego urządzenia — unikaj sytuacji, w której ciekawość skłoni je do zbliżenia się. Zabezpiecz narzędzia przed dostępem dzieci.

Przechowywanie: Narzędzia powinny być przechowywane w miejscach zamkniętych, niedostępnych dla dzieci (np. w zamkniętym na klucz garażu, szafce lub skrzyni narzędziowej).

Zbiorniki z paliwem również trzymaj w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.

Wyjmowanie kluczy zapłonowych: Po zakończeniu pracy usuń klucz zapłonowy z urządzenia lub zastosuj inne zabezpieczenia uniemożliwiające uruchomienie.

Uważaj podczas pracy w obecności dzieci

Ochrona przed wyrzutem: Dzieci są bardziej narażone na uderzenie przedmiotami wyrzucanymi przez narzędzie (np. kamieniami spod kosiarki lub trawy spod podkaszarki).

Sygnaly ostrzegawcze: Jeśli dzieci znajdują się w pobliżu, przerwij pracę i upewnij się, że opuściły strefę zagrożenia. Użyj dźwiękowych sygnałów ostrzegawczych, aby dzieci wiedziały, że zaczynasz pracę.

Edukacja dzieci: Wyjaśnij dzieciom, dlaczego narzędzia spalinowe są niebezpieczne i dlaczego niemogą się nimi bawić. Ucz odpowiedzialnego zachowania wokół narzędzi i w miejscu pracy.

Zakazy: Dzieci powinny wiedzieć, że pod żadnym pozorem nie wolno im dotykać urządzenia, nawet gdy jest wyłączone.

Przypadkowy kontakt i pierwsza pomoc

Ostrzeż dzieci przed gorącymi częściami: Wyjaśnij, że silniki i tłumiki w narzędziach spalinowych mogą być gorące długo po zakończeniu pracy i dotknięcie ich grozi poparzeniem.

Miej zawsze pod ręką apteczkę pierwszej pomocy. Jeśli dziecko dozna urazu, natychmiast przerwij pracę i udziel mu niezbędnej pomocy.

RYZIKO RESZTKOWE

Pomimo tego, że producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję wiertnicy eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka podczas pracy są nie do uniknięcia. Ryzyko resztkowe wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie.

Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- użytkowanie urządzenia przez dzieci,
- używanie urządzenia do innych celów, niż opisane w instrukcji obsługi,
- gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu,
- używanie urządzenia przez osoby niezapoznane z instrukcją obsługi,
- używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia chroniącego stopy,
- używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową oraz bez właściwie zamontowanych urządzeń zabezpieczających.

Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy użytkowaniu urządzenia może być wyeliminowane. Istnieje ryzyko w przypadku niedostosowania się do powyższych zaleceń.

Lista Ostrzeżeń i Piktogramów Bezpieczeństwa

Ostrzeżenia:

Ryzyko kontaktu z ruchomymi częściami: Trzymaj ręce i ciało z dala od ruchomych elementów wiertła. Włącz narzędzie dopiero po upewnieniu się, że wiertło jest wolne od przeszkód.

Niebezpieczeństwo pożaru: Paliwo jest wysoce łatwopalne. Tankuj narzędzie z wyłączonym silnikiem, z dala od źródeł ognia i iskier. Nie pal w pobliżu świda ani podczas tankowania.

Obowiązek stosowania ochrony osobistej: Zawsze noś okulary ochronne, rękawice, obuwie antypoślizgowe i ochronę słuchu. Zalecany kask ochronny i maska przeciwpyłowa w przypadku pracy w zakurzonej terenie.

Bezpieczna obsługa: Pracuj na stabilnym podłożu. Trzymaj urządzenie obiema rękami w stabilnej pozycji. Nie uruchamiaj narzędzia, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby.

Unikaj kontaktu z twardymi powierzchniami: Nie kieruj obiekty, aby uniknąć odrzutu. wiertła na beton, skały lub inne twarde obiekty, aby uniknąć odrzutu.

Ryzyko wibracji: Ogranicz czas pracy, aby uniknąć skutków nadmiernej ekspozycji na wibracje.

Zakaz pracy w pobliżu dzieci i osób postronnych: Utrzymuj minimalną odległość 15 metrów od innych osób podczas pracy.

Wyłączanie narzędzia: Zawsze wyłącz silnik przed zmianą wiertła, montażem adaptera, ankowaniem lub regulacją.

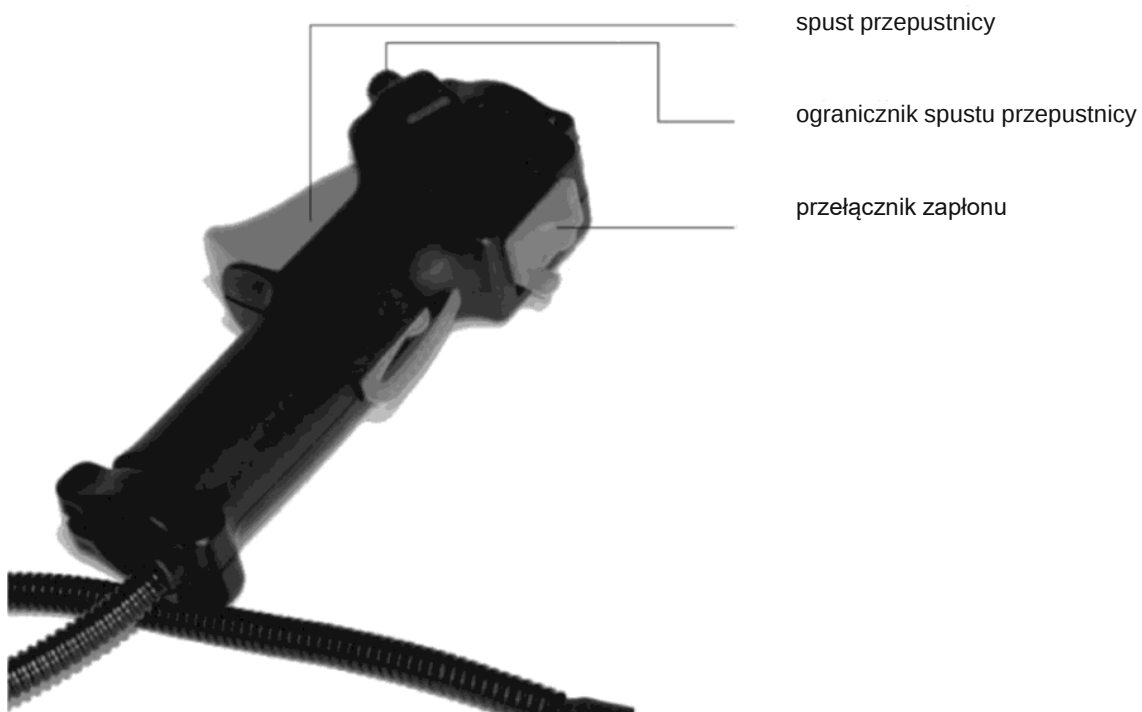
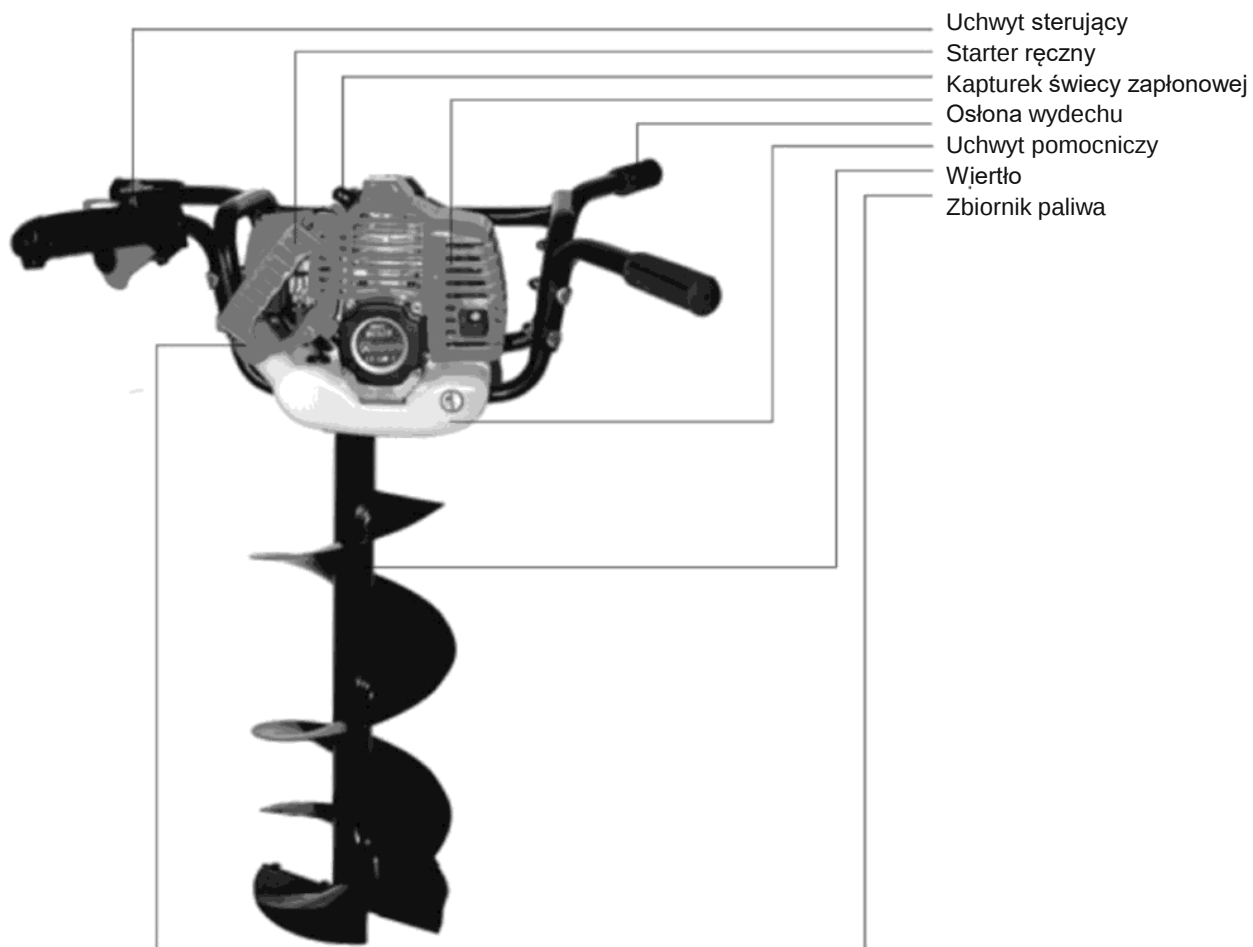
Lista Ostrzeżeń i Piktogramów Bezpieczeństwa

	Należy przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem.		Ryzyko pożaru.
	Ryzyko poparzenia.		Zachowaj bezpieczną odległość. Upewnij się, że w strefie pracy nie ma przeszkód ani osób.
	Nie używać w pomieszczeniach mieszkalnych		Nie zbliżaj nóg do ostrza.
	Ryzyko odrzutu. Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa zapobiegających odbiciu.		Trzymaj ręce z dala od ostrza.
	Nie wdychać spalin. Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.		Chronić przed deszczem.

DANE TECHNICZNE

Marka: John Gardener
 Model: G84021, TF-DZ5103
 Typ: Świder spalinowy
 Producent: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Polska
 Adres: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
 Strona internetowa: www.geko.pl
 Email: geko@geko.pl
 Specyfikacja:
 Pojemność skokowa silnika: 62 cm³
 Maksymalna prędkość obrotowa silnika: 10 000 obr./min
 Moc znamionowa: 1,4 kW
 Waga: 8,8 kg
 Poziom wibracji: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)
 Mieszanka paliwowa: 25:1
 Poziom mocy akustycznej (LWA): 114 dB(A)
 Maksymalna średnica świda: Ø 250 mm

OPIS ELEMENTÓW



EKSPLOATACJA

Czynności wstępne.

- Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu (jeżeli takie zamontowano).
- Sprawdzić, czy w opakowaniu zbiorczym znajduje się wyposażenie podstawowe.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Świder spalinowy jest przeznaczony do wiercenia otworów w glebie o łatwej lub umiarkowanej zwartości. Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo oraz komfort pracy operatora, niezwykle ważne jest odpowiednie dopasowanie wiertła do warunków pracy.

Przed każdym użyciem:

Sprawdź stan techniczny urządzenia.

Dokręć wszystkie wszystkie śruby i nakrętki, jeśli są poluzowane.

PALIWO

Do prawidłowej eksploatacji urządzenia należy stosować mieszankę paliwowo-olejową w proporcji 1:25.

Benzyna: Używaj wyłącznie benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 95.

Olej: Stosuj wysokiej jakości olej syntetyczny przeznaczony do silników dwusuwowych.

Zasady przygotowania i użycia paliwa:

Przygotowuj mieszankę w ilości wystarczającej na bieżące potrzeby.

Unikaj stosowania starej mieszanki, ponieważ traci ona właściwości smarne.

Po zakończeniu pracy staraj się wypalić paliwo do końca, a pozostałość usuń z zbiornika.

Wskazówka: Nigdy nie przechowuj paliwa w urządzeniu przez dłuższy czas. Długotrwałe pozostawianie mieszanki może prowadzić do osadzania się zanieczyszczeń i problemów z uruchomieniem.

Benzyna oraz mieszanka paliwowa są materiałami niebezpiecznymi, łatwopalnymi i w określonych warunkach wybuchowymi (opary). Dlatego tankowanie powinno odbywać się z dala od źródeł otwartego ognia i iskier. Podczas tankowania surowo zabronione jest palenie tytoniu.

Odkręcając korek zbiornika paliwa, należy zachować ostrożność, aby uniknąć nagłego uwolnienia oparów paliwa.

Paliwo należy tankować w dobrze wentylowanych miejscach, najlepiej na otwartej przestrzeni. W przypadku rozlania paliwa na urządzenie, należy je natychmiast wyczyścić. W razie kontaktu paliwa z odzieżą, należy ją jak najszybciej wymienić. Tankowanie paliwa powinno odbywać się w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca wykonywania pracy.

Do przygotowywania mieszanki paliwowej dołączony jest poręczny pojemnik z naniesionymi poziomami dla benzyny i mieszanki. Pojemnik jest wycechowany dla proporcji 25:1, co umożliwia proste przygotowanie mieszanki bez konieczności stosowania dodatkowych miarek.

Aby przygotować mieszankę, nalej czystej benzyny do wyznaczonego poziomu, a następnie dodaj olej przeznaczony do silników dwusuwowych do linii oznaczającej mieszankę. Zakręć pojemnik i energicznie nim wstrząśnij, aby dokładnie wymieszać składniki. Tak przygotowaną mieszankę można bezpośrednio wlać do zbiornika paliwa.

Zaleca się korzystanie z dołączonej butelki wzorcowej, która pozwala na przygotowanie porcji paliwa wystarczającej do jednorazowego zatankowania zbiornika. Zarówno mieszankę paliwową, jak i czystą benzynę, należy przechowywać wyłącznie w zbiornikach przeznaczonych do tego celu. Benzyna, jako silny rozpuszczalnik, może wchodzić w reakcje z nieodpowiednimi materiałami, co może prowadzić do uszkodzenia zbiornika i wycieku paliwa.

URUCHOMIENIE

Przygotowanie: Na spodzie gaźnika znajduje się pompka paliwa. Naciśnij ją kilkukrotnie, aż do zassania paliwa.

Ustawienie ssania: Przełącz dźwignię ssania w pozycję zamkniętą (do góry).

Blokada gazu i włączenie: Na rękojeści uruchom blokadę gazu i ustaw przełącznik w pozycji „I” (włączony).

Uruchomienie: Energicznie pociągnij za uchwyt rozrusznika. Przytrzymaj linkę, a następnie wykonaj szybki ruch.

Regulacja ssania: Po uruchomieniu silnika przełącz dźwignię ssania w pozycję otwartą (na dół).

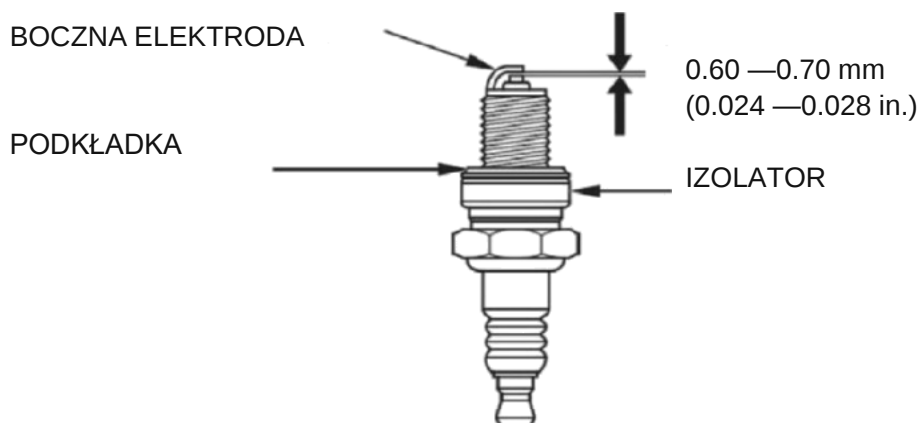
Zatrzymanie silnika: Aby wyłączyć urządzenie, przełącz przełącznik na rękojeści w pozycję „O” (wyłączony).

Kontrola stanu świecy zapłonowej.

Wyłączyć silnik i odczekać do jego ostygnięcia.

Przed sprawdzeniem stanu świecy zapłonowej, należy wykluczyć inne czynniki, które mogą mieć wpływ na nieprawidłowe działanie silnika spalinowego.

Przede wszystkim należy sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się paliwo oraz czy jest ono podawane do gaźnika. Pompując pompką paliwową (przy zimnym silniku) paliwo musi wracać do zbiornika. Jeżeli tak się nie dzieje, świadczy to o nieprawidłowym działaniu gaźnika. Oczyszczyć filtr powietrza.



Konserwacja i przechowywanie świdra spalinowego

1. Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie po użyciu:

Po każdym użyciu usuń zabrudzenia, kurz, błoto i resztki ziemi za pomocą szczotki lub sprężonego powietrza.

Nie używaj strumienia wody ani myjki ciśnieniowej, aby uniknąć uszkodzenia silnika i podzespołów elektrycznych.

Czyszczenie filtra powietrza:

Regularnie sprawdzaj filtr powietrza.

Jeśli jest zabrudzony, umyj go w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem, wysusz dokładnie i nasącz lekkim olejem silnikowym przed ponownym założeniem.

Kontrola świecy zapłonowej:

Co 10 godzin pracy sprawdzaj stan świecy zapłonowej.

W razie potrzeby oczyść ją lub wymień, jeśli elektrody są zużyte. Zalecana szczelina: 0,6-0,7 mm.

Smarowanie:

Smaruj przekładnię co 20 godzin pracy za pomocą smaru dedykowanego dla urządzeń ogrodniczych.

Regularnie sprawdzaj stan śrub i nakrętek — w razie potrzeby dokręć je.

Kontrola stanu paliwa i układu paliwowego:

Nigdy nie pozostawiaj paliwa w zbiorniku na dłuższy okres.

Regularnie sprawdzaj, czy przewody paliwowe nie są uszkodzone.

2. Przechowywanie

Krótkoterminowe przechowywanie:

Umieść świder w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.

Przed przechowaniem oczyść urządzenie i upewnij się, że jest suche.

Długoterminowe przechowywanie:

Opróżnij zbiornik paliwa, uruchom silnik i pozwól mu pracować do całkowitego wypalenia resztek paliwa.

Odłącz świecę zapłonową, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Zdejmij wiertło i dokładnie je oczyść, następnie zakonserwuj smarem w celu ochrony przed korozją.

Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, aby uniknąć wycieku płynów.

Przykryj świder pokrowcem lub folią, aby zabezpieczyć go przed kurzem i wilgocią.

3. Dodatkowe wskazówki

Bezpieczeństwo użytkowania:

Przed rozpoczęciem konserwacji zawsze upewnij się, że silnik jest wyłączony, a świeca zapłonowa odłączona.

Używaj rękawic ochronnych podczas konserwacji, aby uniknąć zabrudzeń i urazów.

Kontrola części zamiennych:

Regularnie sprawdzaj stan elementów eksploatacyjnych, takich jak wiertło, filtr powietrza, świeca zapłonowa i przewody paliwowe. Wymieniaj uszkodzone części.

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych, aby zapewnić bezawaryjne działanie urządzenia.

Zima i niskie temperatury:

W okresie zimowym przechowuj świdra w pomieszczeniu o dodatniej temperaturze, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez zamarznięcie paliwa.

Przed rozpoczęciem pracy w zimnych warunkach dokładnie rozgrzej silnik.

Regularne czyszczenie, odpowiednia konserwacja i prawidłowe przechowywanie pozwolą na długą i niezawodną pracę świdra spalinowego.

Utylizacja

Przygotowanie narzędzia do utylizacji:

Opróżnienie płynów eksploatacyjnych:

Paliwo: Opróżnij zbiornik paliwa w bezpieczny sposób. Zbierz paliwo do atestowanego pojemnika. Niewykorzystane paliwo możesz oddać do lokalnego punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.

Olej: Usuń olej silnikowy i przekładniowy, zbierając go do zamkniętego pojemnika. Olej należy dostarczyć do punktu zbiórki odpadów olejowych (np. warsztat samochodowy lub punkt serwisowy).

Odlączenie akumulatorów:

Jeśli narzędzie posiada akumulator (np. system rozruchowy), odłącz go i przekaż do punktu zbiórki zużytych baterii lub akumulatorów.

Unikaj wyrzucania akumulatorów do odpadów zmieszanych, ponieważ zawierają toksyczne substancje (np. ołów, lit).

Rozbiórka narzędzia na części składowe:

Metalowe elementy

Rozdziel części metalowe, takie jak obudowy, ostrza, ramy, i przekaż je do punktu skupu złomu lub zakładu recyklingowego.

Tworzywa sztuczne

Elementy z tworzyw sztucznych (np. uchwyty, osłony) powinny trafić do zakładów przetwarzania odpadów plastikowych. Jeśli nie jesteś pewien rodzaju plastiku, skonsultuj się z lokalnym punktem recyklingu.

Elektronika

Komponenty elektroniczne, takie jak układy zapłonowe czy panele sterowania, należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego (ZSEE).

Przekazanie narzędzia do odpowiednich punktów utylizacji:

Lokalne punkty utylizacji i recyklingu:

Oddaj całe urządzenie lub jego części do lokalnych punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub zakładów przetwarzania odpadów sprzętu mechanicznego.

Utylizacja niebezpiecznych komponentów:

Niektóre części narzędzi spalinowych mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Oto jak postępować z nimi:

Świece zapłonowe:

Oddaj do punktu zbiórki odpadów metalowych lub specjalnych punktów przyjmujących części samochodowe.

Filtry paliwa i powietrza:

Jeśli są zabrudzone olejem lub paliwem, należy je oddać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.

Układy wydechowe:

Oddaj do punktu recyklingu metali.

Przekazanie narzędzia do ponownego użycia:

Jeśli narzędzie nadal działa, ale nie jest Ci potrzebne, rozważ przekazanie go do organizacji zajmujących się ponownym wykorzystaniem sprzętu lub sprzedaż na rynku wtórnym.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Adres:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Zgodność z normami i certyfikaty

Świder spalinowy + wiertła + adapter 50cm spełnia wymogi Rozporządzenia General Product Safety Regulation (GPSR) oraz posiada oznaczenie CE. Produkt jest zgodny z normami bezpieczeństwa Unii Europejskiej, zapewniając bezpieczeństwo i niezawodność użytkowania.

Podsumowanie

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie dotyczące identyfikacji, użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji produktu są zgodne z wymogami rozporządzenia GPSR, co gwarantuje bezpieczne i prawidłowe korzystanie z produktu oraz jego zgodność z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi bezpieczeństwa produktów.

Problemy, ich powody i rozwiązania

Usterka: Silnik nie uruchamia się

Powód: Brak paliwa/ Zatkany filtr paliwa/ Awaria świecy zapłonowej

Rozwiązanie: Sprawdź poziom paliwa/ Wyczyść filtr/ Wymień świecę zapłonową

Usterka: Silnik przerywa pracę

Powód: Zanieczyszczony gaźnik/ Nieszczelność układu paliwowego

Rozwiązanie: Wyczyść gaźnik, sprawdź i napraw nieszczelności w układzie paliwowym

Usterka: Nadmierne wibracje podczas pracy

Powód: Poluzowane śruby/ Uszkodzenie wału lub łożysk

Rozwiązanie: Dokładnie dokręć śruby/ wymień uszkodzone łożyska lub wał

Usterka: Świder nie obraca się

Powód: Uszkodzona przekładnia/ Zerwany pasek napędowy

Rozwiązanie: Wymień uszkodzoną przekładnię lub pasek napędowy

Usterka: Nadmierne zużycie paliwa

Powód: Nieodpowiednia mieszanka paliwa/ Zanieczyszczony filtr powietrza

Rozwiązanie: Przygotuj odpowiednią mieszankę paliwową, wyczyść filtr powietrza

Usterka: Przegrzewanie się silnika

Powód: Brak smarowania/ Zanieczyszczony silnik/ Uszkodzony układ chłodzenia

Rozwiązanie: Uzupełnij smarowanie, wyczyść silnik, napraw układ chłodzenia

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Świder spalinowy do gruntu, Typ: G84021, Model: TF-DZ5103

Zgodność z dyrektywami UE:

Dyrektywa Maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu na zewnątrz pomieszczeń (2000/14/EC zmieniona 2005/88/EC)

Regulacja emisji silników spalinowych (EU 2016/1628)

Zastosowane normy:

EN ISO 12100:2010 (Bezpieczeństwo maszyn)

EN ISO 14982:2009 (Kompatybilność elektromagnetyczna maszyn rolniczych i leśnych)

EN ISO 3744:2010 (Pomiar hałasu)

Dane dodatkowe:

Certyfikat zgodności: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Badania techniczne i raporty: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Poziom emisji hałasu: Spełnia wymagania Dyrektywy 2000/14/EC.

Miejsce i data wystawienia: Yongkang, Chiny — 27 czerwca 2020

Uwagi:

Deklaracja zgodności obejmuje wymagania dla maszyn spalinowych oraz zgodność z przepisami Unii Europejskiej w zakresie hałasu i emisji.

Produkt jest przeznaczony do użytku zewnętrznego z zachowaniem norm bezpieczeństwa użytkowania.

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie
zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Petrol auger + drill bits + 50cm adapter
Translation of the original instructions

EN



Petrol auger + drill bits + 50cm adapter

WARNING!

Familiarise yourself with the contents of this manual before use and keep it for future reference for the device.

EN

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Product purpose

The petrol auger is designed for drilling holes in soft soil. Its applications include gardening, construction, and agriculture.

General safety rules for the Petrol Auger with Drill Bits and Adapter

1. Preparation for work

Check the technical condition of the device and accessories: Ensure that the auger, drill bits (10 cm, 20 cm, 30 cm) and the 50 cm adapter are in good working order.

Carefully inspect all components, especially fastenings and guards, to ensure they are not damaged or loose.

Install accessories correctly: Ensure that the drill bit and adapter are properly secured to the auger head.

Tighten the screws and nuts securely using the tools provided with the device.

2. Personal protective equipment

Protective clothing: Wear long-sleeved and long-legged clothing to protect your skin from soil splashes.

Avoid loose clothing, ties, strings, or jewellery that could be caught in rotating parts.

Protective equipment:

1. Safety goggles: Protect against dust and splashes.
2. Safety helmet: Protects the head from impacts and falling objects.
3. Dust mask: Protects against dust and particles when drilling.
4. Gloves: Provide a secure grip and protect the hands.
5. Safety footwear: Shoes with non-slip soles protect against injuries and ensure stability.

3. Safe operation of the device

Prepare a stable work area: Operate the device on flat, stable ground.

During operation: Hold the auger with both hands to maintain control of the device.

Ensure that the drill does not come into contact with the ground or any objects before turning on the motor.

4. Safe operation while working

Maintain a stable stance: Stand firmly on your feet and avoid leaning.

Use the tool for its intended purpose: Select the appropriate drill bit for the diameter of the hole you wish to make. Use the 50 cm adapter only when the depth of drilling requires it.

Avoid recoil hazards: Do not aim the drill at stones, roots, or other obstacles that may cause the tool to bounce back.

Regular breaks: Work at a pace that allows you to maintain control over the device, and take breaks to avoid fatigue.

5. Procedure after finishing work

Switch off the motor: Set the switch to the 'O' position and ensure that the drill has completely stopped.

Clean the tool and accessories: Remove dirt and other contaminants from the drill, adapter, and auger head.

Check the technical condition: Thoroughly inspect the auger, drill bits, and adapter for damage before storing.

6. Storing the device and accessories

Store in a dry place: Ensure an area free from moisture and dust to prevent corrosion.

Keep the device out of reach of children: Store the auger and accessories in an area inaccessible to children and unauthorised persons.

7. Additional safety recommendations

Avoid working in difficult weather conditions: Do not use the device during rain, snow, or strong winds. Always turn off the motor before changing the drill bit or fitting the adapter.

Do not make modifications: Use only original parts and accessories recommended by the manufacturer.

Warning about vibrations: Limit the time of continuous operation to minimise the impact of vibrations on health. Adhering to these principles guarantees the safe use of the petrol auger and its accessories. Following the guidelines minimises the risk of accidents and damage.

General safety warnings for petrol tools

Petrol tools are efficient, but they can be dangerous if used incorrectly.

Follow the rules below to ensure safety during use:

1. Understanding the device and its operation

Read the instruction manual: Always familiarise yourself with the instruction manual to understand the features and limitations of the device.

Training: Do not operate the tool if you do not have the appropriate training.

2. Personal safety

Avoid using the tool if in poor physical or mental condition: Never use petrol tools if you are tired, ill, under the influence of alcohol or drugs.

Protective clothing: Wear appropriate clothing, including protective gloves, non-slip footwear, safety goggles, and earmuffs.

Long hair and loose clothing: Secure your hair and avoid clothing with loose parts that may be drawn into moving parts.

3. Safe working environment

Work on a stable and safe surface: Ensure the workspace is clean, dry, and free of obstacles such as stones, branches, or other obstructions.

Avoid working in enclosed spaces: Fumes from petrol tools are toxic—ensure adequate ventilation.

Keep your distance: Maintain a minimum distance of 15 metres from other people when working.

4. Operating and starting the tool

Check the condition of the device: Ensure that all components, including screws, guards, and moving parts, are in good working condition.

Start the tool on stable ground: Hold the device firmly with both hands and avoid contact between moving parts and the ground or other objects.

Do not handle the device while it is in operation: Always turn off the engine before making adjustments, cleaning, or replacing parts.

5. Fuel and engine

Fuel preparation: Use the fuel mixture according to the manufacturer's recommendations. Never use fuel with an incorrect mixture ratio.

Avoid fuel spillages: In the event of a spill, immediately wipe up the fuel and do not start the engine near flames or sparks.

Switch off the engine while refuelling: Always turn off the engine before refuelling and wait until the device cools down.

6. During operation

Grip the device with both hands: Ensure a firm grip and stability while operating.

Do not force the device: Use the tool according to its intended purpose and at the recommended operating pace.

Pay attention to recoil: Do not point the tool at hard surfaces or obstacles that may cause it to bounce back.

Avoid fatigue: Take regular breaks during extended working periods.

7. After completing operation

Switch off the device: Set the switch to the off position and ensure all moving parts have stopped.

Clean the device: Remove dirt, debris, and fuel residues before storing.

Store the device in a dry location: Keep the tool away from children and moisture.

8. Additional warnings

Avoid working in poor weather conditions: Do not use the tool during rain, snow, or high winds.

Regular technical inspections: Check and service the tool according to the manufacturer's recommendations.

Do not make modifications: Use only original parts and accessories.

Recommendations regarding children in the context of using petrol-powered tools

Petrol-powered tools, while very useful, can be particularly dangerous for children.

Here are the key recommendations that help ensure the safety of young people in an environment where such devices are used:

Children must not operate petrol-powered tools.

Minimum user age: The vast majority of manufacturers recommend that petrol-powered tools be used only by adults or young people over the age of 16 who have received appropriate training.

Prohibition on operation: Tools such as chainsaws, lawnmowers, or trimmers are too complicated and dangerous for children — do not allow them to operate even under supervision.

Maintain a safe distance.

Safety zone: When using petrol-powered tools, children should remain at least 10 metres away from the area of use.

Warn children: Explain to them why they must stay away from the working equipment — avoid situations where curiosity might lead them to approach. Secure tools to prevent access by children.

Storage: Tools should be stored in enclosed areas, inaccessible to children (e.g. in a locked garage, cupboard, or tool chest).

Store fuel containers in a safe place, away from children.

Removing ignition keys: After finishing work, remove the ignition key from the equipment or implement other safety measures to prevent starting.

Be cautious when working in the presence of children.

Protection against ejection: Children are more likely to be struck by objects ejected by the tool (e.g. stones from a lawn mower or grass from a trimmer).

Warning signals: If children are nearby, stop working and make sure they have left the danger zone. Use audible warning signals to inform children that you are about to start work.

Education for children: Explain to children why petrol-powered tools are dangerous and why they should not play with them. Teach responsible behaviour around tools and in the workplace.

Prohibitions: Children should know that they are not allowed to touch the equipment under any circumstances, even when it is switched off.

Accidental contact and first aid

Warn children about hot parts: Explain that engines and mufflers on petrol-powered tools can be hot long after work has finished and touching them may cause burns.

Always have a first aid kit to hand. If a child gets injured, stop working immediately and provide necessary assistance.

Residual risk

Despite the fact that the manufacturer is responsible for the design of the drill eliminating hazards, certain elements of risk during operation are unavoidable. Residual risk arises from improper behaviour of the operator of the device.

The greatest danger occurs when performing the following prohibited actions:

- using the device by children,
- using the device for purposes other than those described in the user manual,
- when other people, especially children or animals, are nearby,
- using the device by individuals unfamiliar with the user manual,
- using the device without appropriate clothing and footwear protecting the operator's feet,
- using the device with damaged guards or casing and without properly installed safety devices.

By adhering to the recommendations provided in the user manual, the residual risk when using the device can be eliminated. There is a risk in the event of non-compliance with the above recommendations.

List of Warnings and Safety Pictograms

Warnings:

Risk of contact with moving parts: Keep hands and body away from the moving elements of the drill. Turn on the tool only after ensuring that the drill is free from obstructions.

Fire hazard: Fuel is highly flammable. Refuel the tool with the engine turned off, away from sources of fire and sparks. Do not smoke near the drill or while refuelling.

Obligation to use personal protective equipment: Always wear safety goggles, gloves, non-slip footwear, and hearing protection. A safety helmet and dust mask are recommended when working in dusty environments.

Safe operation: Work on stable ground. Hold the device with both hands in a stable position. Do not operate the tool if other people are nearby.

Avoid contact with hard surfaces: Do not direct the drill towards concrete, rocks, or other hard objects to avoid kickback.

Vibration risk: Limit working time to avoid the effects of excessive exposure to vibrations.

Prohibition of work near children and bystanders: Maintain a minimum distance of 15 metres from others while working.

Turning off the tool: Always switch off the engine before changing the drill bit, fitting an adapter, anchoring, or adjusting.

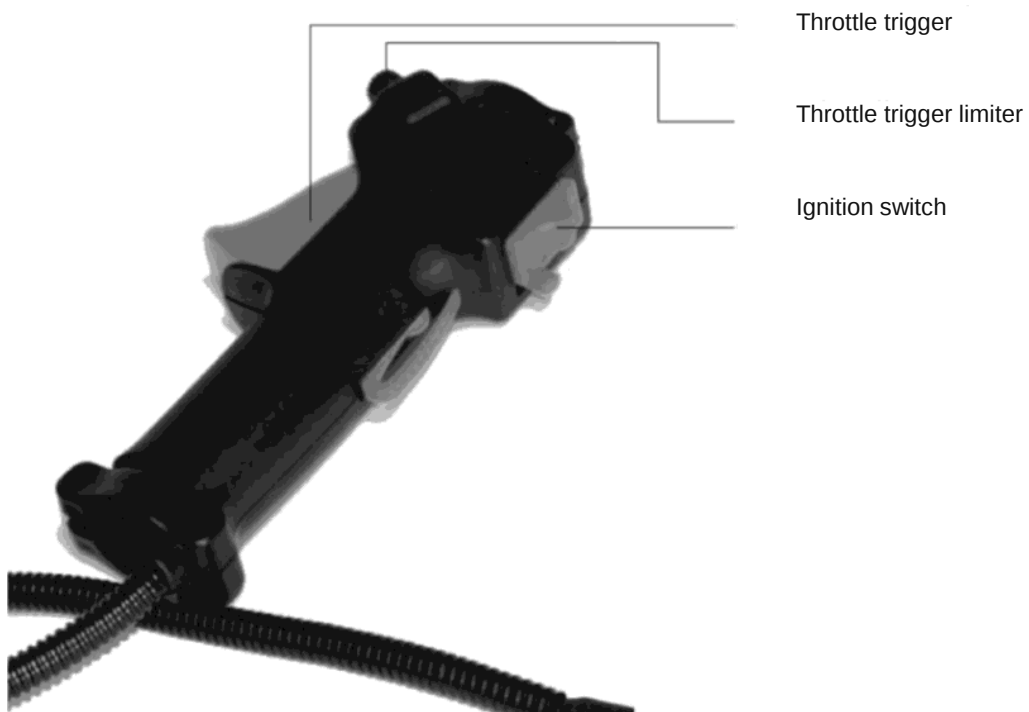
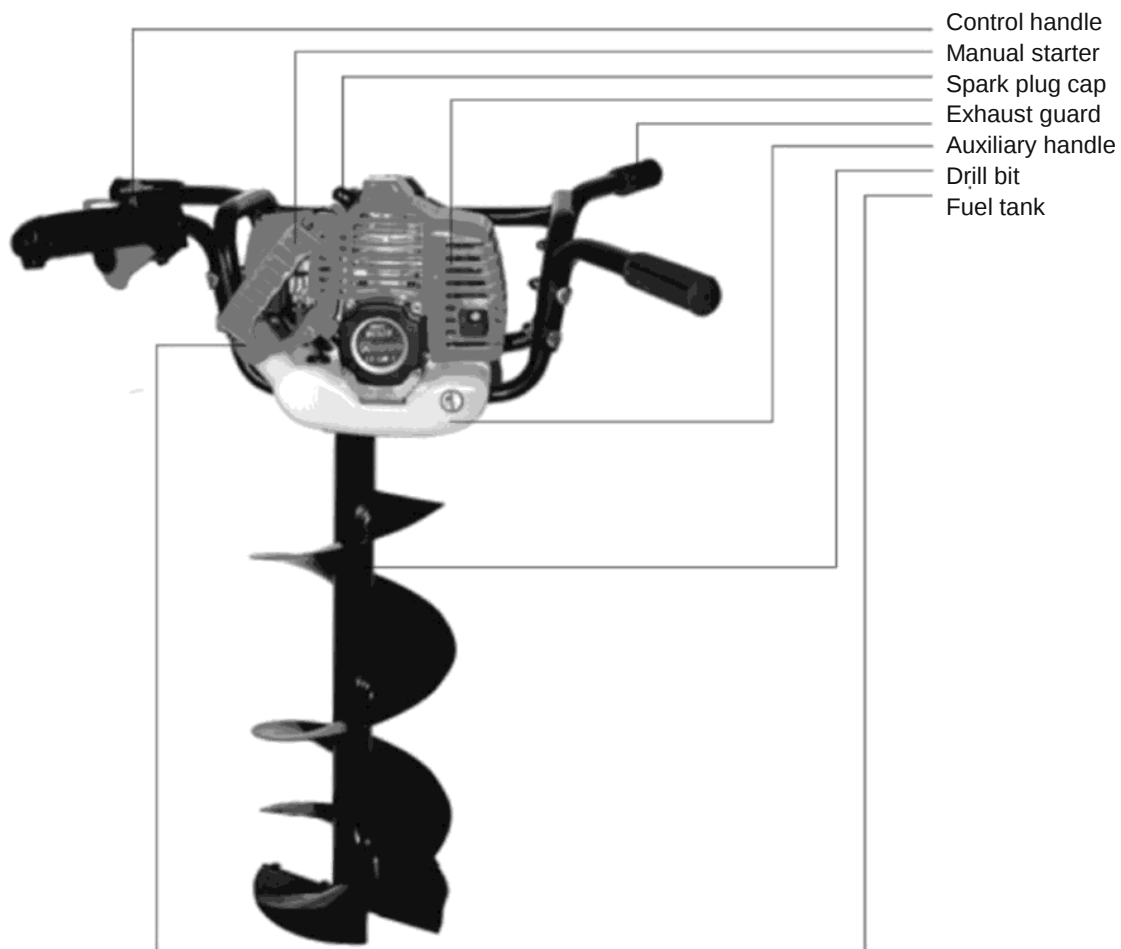
List of Safety Warnings and Pictograms

	Read the operating manual before use.		Fire hazard.
	Burn hazard.		Maintain a safe distance. Ensure there are no obstacles or people in the work area.
	Do not use in residential premises.		Do not bring legs close to the blade.
	Risk of recoil. Follow all safety rules to prevent kickback.		Keep hands away from the blade.
	Do not inhale exhaust fumes. Risk of carbon monoxide poisoning.		Protect from rain.

TECHNICAL DATA

Brand: John Gardener
 Model: G84021, TF-DZ5103
 Type: Petrol auger
 Manufacturer: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Radomsko, Poland
 Address: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
 Website: www.geko.pl
 Email: geko@geko.pl
 Specifications:
 Engine displacement: 62 cm³
 Maximum engine speed: 10,000 rpm
 Rated power: 1.4 kW
 Weight: 8.8 kg
 Vibration level: 12.12 m/s² (K=1.5 m/s²)
 Fuel mixture: 25:1
 Sound power level (LWA): 114 dB(A)
 Maximum auger diameter: Ø 250 mm

DESCRIPTION OF COMPONENTS



OPERATION

Preliminary actions.

- Open the packaging and then remove the device.
- Remove the protective film and transport protection (if fitted).
- Check if the basic equipment is included in the packaging.
- Check if the device and equipment have been damaged during transport.
- Keep the packaging until the warranty period expires.

The petrol auger is intended for drilling holes in soil with easy or moderate density. To ensure maximum safety and comfort for the operator, it is extremely important to match the drill bit to the working conditions.

Before each use:

Check the technical condition of the device.

Tighten all screws and nuts if they are loose.

FUEL

To ensure proper operation of the device, a fuel-oil mixture in the ratio of 1:25 must be used.

Petrol: Only use unleaded petrol with an octane rating of 95.

Oil: Use high-quality synthetic oil intended for two-stroke engines.

Rules for preparing and using fuel:

Prepare a mixture sufficient for current needs.

Avoid using old mixtures as they lose their lubricating properties.

After finishing work, try to burn off the fuel completely and remove any residue from the tank.

Tip: Never store fuel in the device for an extended period. Long-term storage of the mixture can lead to the accumulation of contaminants and starting problems.

Petrol and fuel mixtures are hazardous materials, flammable and potentially explosive (vapours) under certain conditions. Therefore, refuelling should take place away from sources of open flame and sparks. Smoking is strictly prohibited during refuelling.

When unscrewing the fuel tank cap, care must be taken to avoid sudden release of fuel vapours.

Fuel should be refuelled in well-ventilated areas, preferably in the open air. In case of spillage on the device, it should be cleaned immediately. If fuel comes into contact with clothing, it should be changed as soon as possible. Refuelling should take place at least 3 metres away from the work area.

A handy container with marked levels for petrol and the mixture is included for preparing the fuel mixture. The container is calibrated for a ratio of 25:1, allowing for easy preparation of the mixture without the need for additional measuring tools.

To prepare the mixture, pour clean petrol to the designated level, and then add oil intended for two-stroke engines to the line indicating the mixture. Screw on the container and shake it vigorously to thoroughly mix the ingredients. The prepared mixture can be poured directly into the fuel tank.

It is recommended to use the included measuring bottle, which allows for preparing a portion of fuel sufficient for a single tank filling. Both the fuel mixture and clean petrol should be stored only in containers intended for this purpose. Petrol, as a strong solvent, can react with inappropriate materials, potentially damaging the container and causing a fuel leak.

STARTING

Preparation: There is a fuel pump located at the bottom of the carburettor. Press it several times until fuel is drawn in.

Setting the choke: Switch the choke lever to the closed position (up).

Throttle lock and activation: On the handle, activate the throttle lock and set the switch to position 'I' (on).

Starting: Pull the starter grip vigorously. Hold the cord, then make a quick motion.

Choke adjustment: After starting the engine, switch the choke lever to the open position (down).

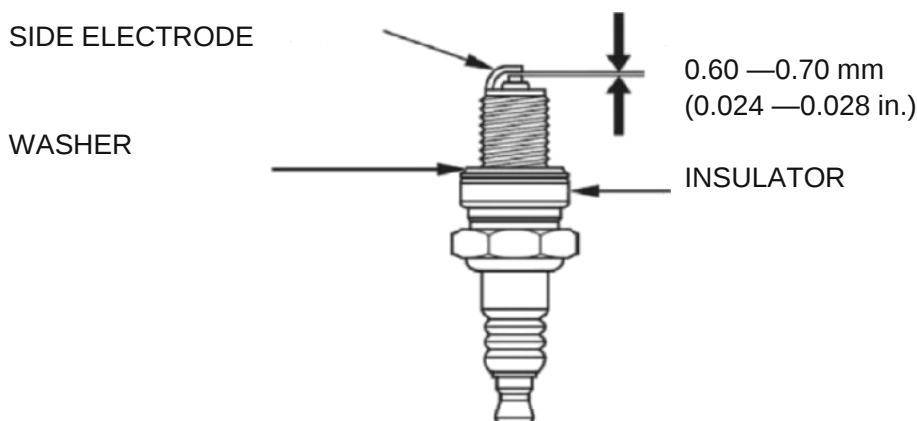
Stopping the engine: To turn off the device, switch the handle switch to position 'O' (off).

Check the status of the spark plug.

Turn off the engine and wait for it to cool down.

Before checking the spark plug condition, exclude other factors that may affect the improper operation of the combustion engine.

First of all, check whether there is fuel in the tank and if it is being supplied to the carburettor. When pumping with the fuel pump (with a cold engine), the fuel must return to the tank. If this does not happen, it indicates a malfunction in the carburettor. Clean the air filter.



Maintenance and storage of the gas auger

1. Cleaning and maintenance

Cleaning after use:

After each use, remove dirt, dust, mud, and remaining soil with a brush or compressed air.

Do not use a stream of water or a pressure washer to avoid damaging the engine and electrical components.

Cleaning the air filter:

Regularly check the air filter.

If it is dirty, wash it in warm water with a mild detergent, dry it thoroughly, and soak it in a light machine oil before reinstalling.

Spark plug inspection:

Check the condition of the spark plug every 10 hours of operation.

If necessary, clean it or replace it if the electrodes are worn. Recommended gap: 0.6-0.7 mm.

Lubrication:

Lubricate the gearbox every 20 hours of operation using grease designed for gardening equipment.

Regularly check the condition of screws and nuts — tighten them if necessary.

Checking the fuel condition and fuel system:

Never leave fuel in the tank for an extended period.

Regularly check that the fuel hoses are not damaged.

2. Storage

Short-term storage:

Store the auger in a dry, well-ventilated area.

Before storage, clean the device and ensure it is dry.

Long-term storage:

Empty the fuel tank, start the engine, and allow it to run until all the remaining fuel is burnt out.

Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

Remove the drill bit and clean it thoroughly, then protect it with grease to guard against corrosion.

Store the device upright to prevent fluid leaks.

Cover the auger with a cover or foil to protect it from dust and moisture.

3. Additional Tips

Safety during use:

Before commencing maintenance, always ensure that the engine is turned off and the spark plug is disconnected.

Wear protective gloves during maintenance to avoid dirt and injuries.

Checking spare parts:

Regularly check the condition of consumables such as the drill bit, air filter, spark plug, and fuel lines. Replace any damaged parts.

Use only original spare parts to ensure the reliable operation of the device.

Winter and low temperatures:

During the winter, store the auger in a heated space to prevent damage caused by frozen fuel.

Before starting work in cold conditions, thoroughly warm up the engine.

Regular cleaning, proper maintenance, and correct storage will ensure long and reliable operation of the petrol auger.

Disposal

Preparing the tool for disposal:

Emptying consumables:

Fuel: Safely empty the fuel tank. Collect the fuel in an approved container. Unused fuel can be taken to a local hazardous waste collection point.

Oil: Remove engine and gearbox oil by collecting it in a sealed container. The oil must be taken to an oil waste collection point (e.g. a garage or service point).

Disconnecting batteries:

If the tool has a battery (e.g. a starting system), disconnect it and take it to a battery or accumulator waste collection point.

Avoid throwing batteries away with mixed waste, as they contain toxic substances (e.g. lead, lithium).

Dismantling the tool into components:

Metal parts

Separate metal parts such as casings, blades, and frames, and take them to a scrap metal collection point or recycling facility.

Plastics

Plastic items (e.g. handles, covers) should be sent to plastic waste processing facilities. If you are unsure about the type of plastic, consult your local recycling point.

Electronics

Electronic components, such as ignition systems or control panels, should be taken to a collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Return the tool to appropriate disposal points:

Local disposal and recycling points:

Return the whole device or its parts to local hazardous waste collection points or mechanical equipment waste processing facilities.

Disposal of hazardous components:

Some parts of petrol tools may pose an environmental threat. Here's how to handle them:

Spark plugs:

Return to a metal waste collection point or special points accepting car parts.

Fuel and air filters:

If they are soiled with oil or fuel, they should be returned to a hazardous waste collection point.

Exhaust systems:

Return to a metal recycling point.

Returning tools for reuse:

If the tool still works but you no longer need it, consider donating it to organisations that handle the reuse of equipment or selling it on the second-hand market.

Contact for safety and support:

Producer:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K. (GEKO Limited Partnership)
Address:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Poland
Contact Number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Compliance with standards and certifications

The petrol auger + drill bits + 50cm adapter complies with the General Product Safety Regulation (GPSR) and has the CE mark. The product meets EU safety standards, ensuring safe and reliable usage.

Summary

The information contained in this document regarding the identification, use, safety, and maintenance of the product complies with the requirements of the GPSR, ensuring safe and proper use of the product and its compliance with EU regulations on product safety.

Issues, their causes, and solutions

Fault: The engine won't start.

Reason: Lack of fuel/ Clogged fuel filter/ Spark plug failure

Solution: Check the fuel level/ Clean the filter/ Replace the spark plug

Fault: Engine cutting out

Reason: Contaminated carburettor/ Fuel system leak

Solution: Clean the carburettor, check and repair leaks in the fuel system

Fault: Excessive vibrations during operation

Reason: Loose screws/ Damage to the shaft or bearings

Solution: Tighten screws securely/ replace damaged bearings or shaft

Fault: Auger not turning

Reason: Damaged gearbox/ Broken drive belt

Solution: Replace damaged gearbox or drive belt

Fault: Excessive fuel consumption

Reason: Incorrect fuel mixture/ Clogged air filter

Solution: Prepare the correct fuel mixture, clean the air filter

Fault: Engine overheating

Reason: Lack of lubrication/ Contaminated engine/ Damaged cooling system

Solution: Top up lubrication, clean the engine, repair the cooling system

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on disposal of electrical and electronic equipment (for households).

The symbol displayed on products or accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic equipment must not be disposed of with general waste. Proper procedures in case of disposal, reuse or recovery of components consist of handing the appliance over to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the locations of collection points for used equipment is provided by local authorities.

Proper disposal of the device allows for the preservation of valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment, which may be endangered by improper handling of waste. Improper waste disposal is subject to penalties provided for in relevant local regulations.

In case of the need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact the nearest sales point or supplier for additional information.



The last two digits of the year of affixing the CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Petrol drill for the ground, Type: G84021, Model: TF-DZ5103

Compliance with EU directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU)

Directive relating to outdoor noise emissions (2000/14/EC amended 2005/88/EC)

Regulation on emissions from internal combustion engines (EU 2016/1628)

Applicable standards:

EN ISO 12100:2010 (Safety of machinery)

EN ISO 14982:2009 (Electromagnetic compatibility of agricultural and forestry machinery)

EN ISO 3744:2010 (Measurement of noise)

Additional data:

Certificate of conformity: ECM No 5U210520.YTTDU03

Technical tests and reports: TUV SUD Auto Service GmbH, No 20-01054-CX-SHA-00

Noise emission level: Meets the requirements of Directive 2000/14/EC.

Place and date of issue: Yongkang, China — 27 June 2020

Remarks:

The declaration of conformity covers the requirements for internal combustion machinery and compliance with European Union regulations regarding noise and emissions.

The product is intended for outdoor use while adhering to safety usage standards.

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is
altered or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorised
person

Kietlin, 17.12.2024
Place and date of issue

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Spalinový vrták + vrtáky + adaptér 50 cm
Překlad originálního návodu

CZ



Spalinový vrták + vrtáky + adaptér 50 cm

POZOR!

Seznamte se s obsahem tohoto návodu před použitím a uchovejte ho pro další použití zařízení.

CZ

Vyrobena pro:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Účel produktu

Spalinový vrták byl navržen pro vrtání otvorů v měkké půdě. Jeho použití zahrnuje práce v zahradnictví, stavebnictví a zemědělství.

Obecná pravidla bezpečnosti pro spalinový vrták s vrtáky a adaptérem

1. Příprava k práci

Zkontrolujte technický stav zařízení a příslušenství: Ujistěte se, že vrták, vrtáky (10 cm, 20 cm, 30 cm) a adaptér 50 cm jsou v dobrém technickém stavu.

Důkladně prozkoumejte všechny prvky, zejména upevnění a kryty, abyste se ujistili, že nejsou poškozené ani uvolněné.

Nainstalujte příslušenství správně: Ujistěte se, že vrták a adaptér jsou správně upevněny k hlavě vrtáku.

Důkladně utáhněte šrouby a matice pomocí klíčů dodaných se zařízením.

2. Osobní ochranné prostředky

Ochranné oblečení: Noste oblečení s dlouhými rukávy a nohavicemi, abyste chránili pokožku před úlomky zeminy.

Vyhňte se volnému oblečení, kravatám, šňůrkám nebo šperkům, které by mohly být zachyceny rotujícími prvky.

Ochranné vybavení:

1. Ochranné brýle: Chrání před prachem a úlomky.
2. Ochranná helma: Chrání hlavu před nárazy a padajícími předměty.
3. Prachová maska: Chrání před prachem při vrtání.
4. Rukavice: Zajišťují pevný úchop a chrání ruce.
5. Ochranná obuv: Boty s protiskluzovou podrážkou chrání před úrazy a zajišťují stabilitu.

3. Bezpečné spuštění zařízení

Připravte stabilní pracovní stanoviště: Spouštějte zařízení na rovné, stabilní ploše.

Při spuštění: Držte vrták oběma rukama, abyste udrželi kontrolu nad zařízením.

Ujistěte se, že vrták se nedotýká podkladu ani žádného předmětu před zapnutím motoru.

4. Bezpečná manipulace během práce

Udržujte stabilní postoj: Stůjte pevně na nohou a vyvarujte se naklánění.

Používejte nástroj k určenému účelu: Vyberte správný vrták podle průměru otvoru, který chcete vytvořit. Používejte adaptér 50 cm pouze v případě, že hloubka vrtání to vyžaduje.

Vyhňte se riziku zpětného rázu: Nezaměřujte vrták na kameny, kořeny nebo jiné překážky, které mohou způsobit odražení nástroje.

Pravidelné přestávky: Pracujte tempem, které vám umožní udržet kontrolu nad zařízením, a dělejte přestávky, abyste se vyhnuli únavě.

5. Postup po dokončení práce

Vypněte motor: Nastavte přepínač do polohy „O“ a ujistěte se, že se vrták zcela zastavil.

Vyčistěte nástroj a příslušenství: Odstraňte půdu a další nečistoty z vrtáku, adaptéru a hlavy vrtáčky.

Zkontrolujte technický stav: Důkladně prozkoumejte vrtáčku, vrtáky a adaptér na poškození před uložením.

6. Uložení zařízení a příslušenství

Ukládejte na suchém místě: Zajistěte místo bez vlhkosti a prachu, aby se předešlo korozi.

Chraňte zařízení před dětmi: Ukládejte vrtačku a příslušenství na místě nedostupném pro děti a nepovolané osoby.

7. Další bezpečnostní doporučení

Vyhněte se práci za obtížných povětrnostních podmínek: Nepoužívejte zařízení během deště, sněhu nebo za silného větru. Vždy vypněte motor před výměnou vrtáku nebo montáží adaptéru.

Nedělejte úpravy: Používejte pouze originální díly a příslušenství doporučené výrobcem.

Varování před vibracemi: Omezte čas nepřetržité práce, abyste minimalizovali vliv vibrací na zdraví.

Dodržování těchto zásad zaručuje bezpečné používání benzínové vrtačky a jejího příslušenství.

Dodržování pokynů minimalizuje riziko nehod a poškození.

Obecná bezpečnostní upozornění pro benzínová zařízení

Benzínové nástroje jsou efektivní, ale mohou být nebezpečné, pokud jsou používány nesprávně.

Dodržujte následující pravidla, abyste zajistili bezpečnost při používání:

1. Pochopení zařízení a jeho obsluhy

Přečtěte si návod k obsluze: Vždy se seznamte s návodem k obsluze, abyste porozuměli funkcím a omezením zařízení.

Školení: Neobsluhujte nástroj, pokud nemáte odpovídající školení.

2. Osobní bezpečnost

Vyhněte se používání nástroje ve špatném fyzickém nebo psychickém stavu: Nikdy nepoužívejte benzínové nástroje, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.

Ochranné oděvy: Noste vhodné oblečení, včetně ochranných rukavic, protiskluzové obuvi, ochranných brýlí a ochranných sluchátek.

Dlouhé vlasy a volné prvky oděvu: Upevněte vlasy a vyhněte se oblečení s volnými prvky, které mohou být zataženy rotujícími částmi.

3. Bezpečné pracovní prostředí

Pracujte na stabilním a bezpečném povrchu: Ujistěte se, že pracovní místo je čisté, suché a bez překážek, jako jsou kameny, větve nebo jiné překážky.

Vyhněte se práci v uzavřených prostorách: Spaliny z benzínových nástrojů jsou toxické - zajistěte dostatečné větrání.

Udržujte odstup: Držte minimální vzdálenost 15 metrů od ostatních osob při práci.

4. Obsluha a spuštění nástroje

Zkontrolujte stav zařízení: Ujistěte se, že všechny prvky, včetně šroubů, krytů a pohyblivých částí, jsou v dobrém technickém stavu.

Spouštějte nástroj na stabilní podložce: Držte zařízení pevně oběma rukama a vyhněte se kontaktu pohyblivých částí se zemí nebo jinými předměty.

Nemanipulujte se zařízením během práce: Vždy vypněte motor před regulací, čištěním nebo výměnou dílů.

5. Palivo a motor

Příprava paliva: Používejte palivovou směs podle doporučení výrobce. Nikdy nepoužívejte paliva s nesprávným poměrem směsi.

Vyhněte se rozlití paliva: V případě rozlití okamžitě utřete palivo a nespouštějte motor v blízkosti ohně nebo jisker.

Vypněte motor při tankování: Před doplněním paliva vždy vypněte motor a počkejte, až zařízení vychladne.

6. Během práce

Držte zařízení oběma rukama: Zajistěte pevný úchop a stabilitu během práce.

Nepřetěžujte zařízení: Používejte nástroj podle jeho určení a v doporučeném pracovním tempu.

Dávejte pozor na zpětný ráz: Nesměřujte nástroj na tvrdé povrchy nebo překážky, které mohou způsobit odraz.

Vyhněte se únavě: Dělejte pravidelné přestávky během dlouhodobé práce.

7. Po dokončení práce

Vypněte zařízení: Nastavte přepínač do polohy vypnutí a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily.

Vyčistěte zařízení: Odstraňte nečistoty, znečištění a zbytky paliva před uskladněním.

Uchovávejte zařízení na suchém místě: Chraňte nástroj před dětmi a vlhkostí.

8. Další upozornění

Vyhněte se práci v nepříznivých povětrnostních podmínkách: Nepoužívejte nástroj během deště, sněhu nebo silného větru.

Pravidelné technické kontroly: Kontrolujte a servisujte nástroj podle pokynů výrobce.

Nevytvářejte úpravy: Používejte pouze originální díly a příslušenství.

Doporučení pro děti v kontextu používání spalovacích nástrojů

Spalovací nástroje, i když jsou velmi užitečné, mohou být zvlášť nebezpečné pro děti.

Zde jsou nejdůležitější doporučení, která pomáhají zajistit bezpečnost nejmladších v prostředí, kde se taková zařízení používají:

Děti nesmí obsluhovat spalovací nástroje

Minimální věk uživatele: Drtivá většina výrobců doporučuje, aby spalovací nástroje používaly výhradně osoby starší 18 let nebo mladiství po dovršení 16 let, kteří mají příslušné školení.

Zákaz obsluhy: Nástroje jako řetězové pily, sekačky nebo strunové sekačky jsou příliš složité a nebezpečné pro děti — nedovolte jim obsluhu ani pod dohledem.

Zachovejte bezpečnou vzdálenost

Bezpečnostní zóna: Při práci s motorovými nástroji by děti měly být vzdáleny alespoň 10 metrů od místa použití.

Varujte děti: Vysvětlete jim, proč se musí držet dál od pracujícího zařízení — vyhněte se situacím, kdy by je zvědavost mohla přimět přiblížit se. Zabezpečte nástroje před přístupem dětí.

Skladování: Nástroje by měly být uchovávány na uzavřených místech, nedostupných pro děti (např. v zamykatelné garáži, skříňce nebo nářadové bedně).

Nádoby s palivem také uchovávejte na bezpečném místě, daleko od dětí.

Vyjímání klíčů zapalování: Po skončení práce vyjměte klíč zapalování z zařízení nebo použijte jiná zabezpečení, která znemožní jeho spuštění.

Buďte opatrní během práce v přítomnosti dětí.

Ochrana před odrazy: Děti jsou více vystaveny úderům předměty vyhazovanými nástrojem (např. kameny z sekačky nebo trávou z křovinořezu).

Varovné signály: Pokud jsou děti v blízkosti, přerušete práci a ujistěte se, že opustily nebezpečnou zónu. Použijte zvukové varovné signály, aby děti věděly, že začínáte pracovat.

Vzdělávání dětí: Vysvětlete dětem, proč jsou motorové nástroje nebezpečné a proč si s nimi nemohou hrát. Učte odpovědnému chování kolem nástrojů a na pracovišti.

Zákazy: Děti by měly vědět, že za žádných okolností nesmí zařízení dotýkat, ani když je vypnuté.

Náhodný kontakt a první pomoc

Varujte děti před horkými částmi: Vysvětlete, že motory a tlumiče v motorových nástrojích mohou být horké dlouho po skončení práce a dotknout se jich hrozí popálením.

Mějte vždy po ruce lékárničku. Pokud dítě utrpí zranění, okamžitě přerušete práci a poskytněte mu nezbytnou pomoc.

RISIKO ZBYTKOVÉ

I když výrobce nese odpovědnost za konstrukci vrtacího zařízení eliminujícího nebezpečí, určité prvky rizika během obsluhy jsou nevyhnutelné. Reziduální riziko vyplývá z nesprávného chování obsluhy zařízení.

Největší nebezpečí nastává při provádění následujících zakázaných činností:

- používání zařízení dětmi,
- používání zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v uživatelské příručce,
- když se v blízkosti nacházejí jiné osoby, zejména děti nebo zvířata,
- používání zařízení osobami, které se s uživatelskou příručkou neseznámily,
- používání zařízení bez řádného oblečení a obuvi chránící obsluhu a nohy,
- používání zařízení s poškozenými kryty nebo skříňemi a bez správně namontovaných bezpečnostních zařízení.

Při dodržování pokynů uvedených v uživatelské příručce může být reziduální nebezpečí při používání zařízení eliminováno. Existuje riziko v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

Seznam varování a bezpečnostních piktogramů

Varování:

Riziko kontaktu s pohyblivými částmi: Držte ruce a tělo dál od pohyblivých částí vrtáku. Nástroj zapněte až po ujistění, že je vrták volný od překážek.

Nebezpečí požáru: Palivo je velmi hořlavé. Tankujte nástroj se vypnutým motorem, daleko od zdrojů ohně a jisker. Nepalte v blízkosti vrtáku ani při tankování.

Povinnost používat osobní ochranné prostředky: Vždy noste ochranné brýle, rukavice, protiskluzovou obuv a ochranu sluchu. Doporučuje se ochranná helma a maska proti prachu v případě práce v prašném terénu.

Bezpečná obsluha: Pracujte na stabilním podkladu. Držte zařízení oběma rukama v stabilní poloze. Nespouštějte nástroj, pokud se v blízkosti nacházejí další osoby.

Vyhněte se kontaktu s tvrdými povrchy: Nezamiřte vrták na beton, skály nebo jiné tvrdé předměty, abyste se vyhnuli zpětnému rázu.

Riziko vibrací: Omezte dobu práce, abyste se vyhnuli účinkům nadměrné expozice vibracím.

Zákaz práce v blízkosti dětí a cizích osob: Udržujte minimální vzdálenost 15 metrů od ostatních osob během práce.

Vypínání nástroje: Vždy vypněte motor před výměnou vrtáku, montáží adaptéru, ukotvením nebo úpravou.

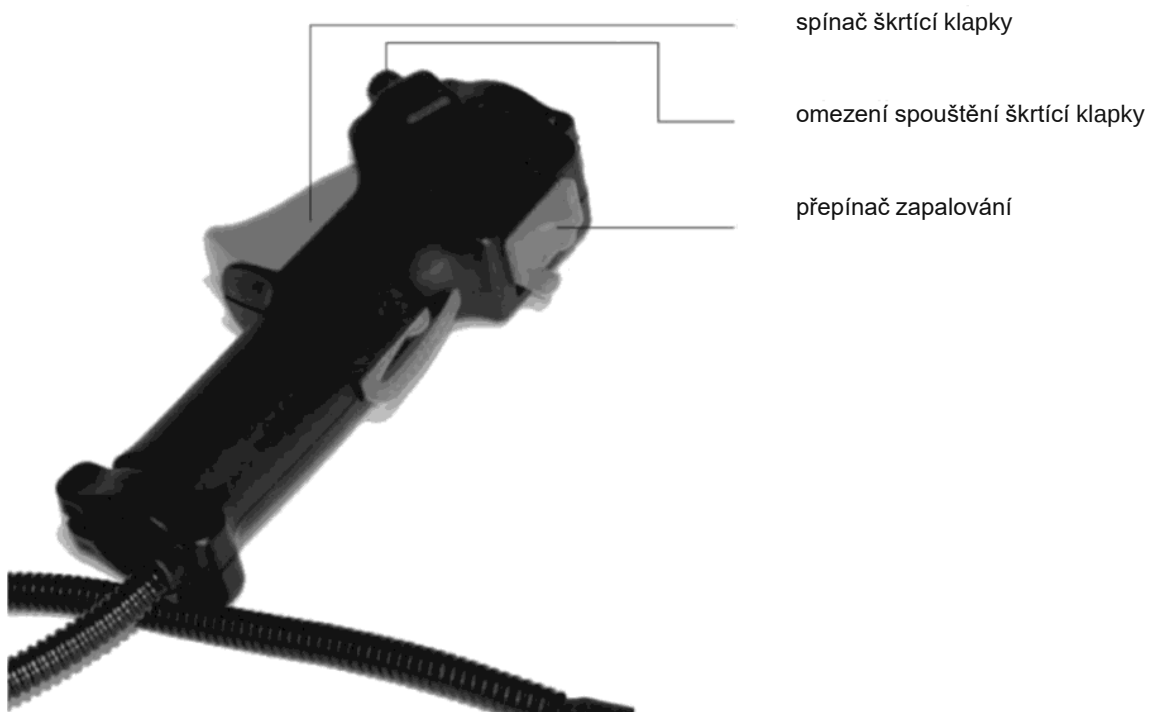
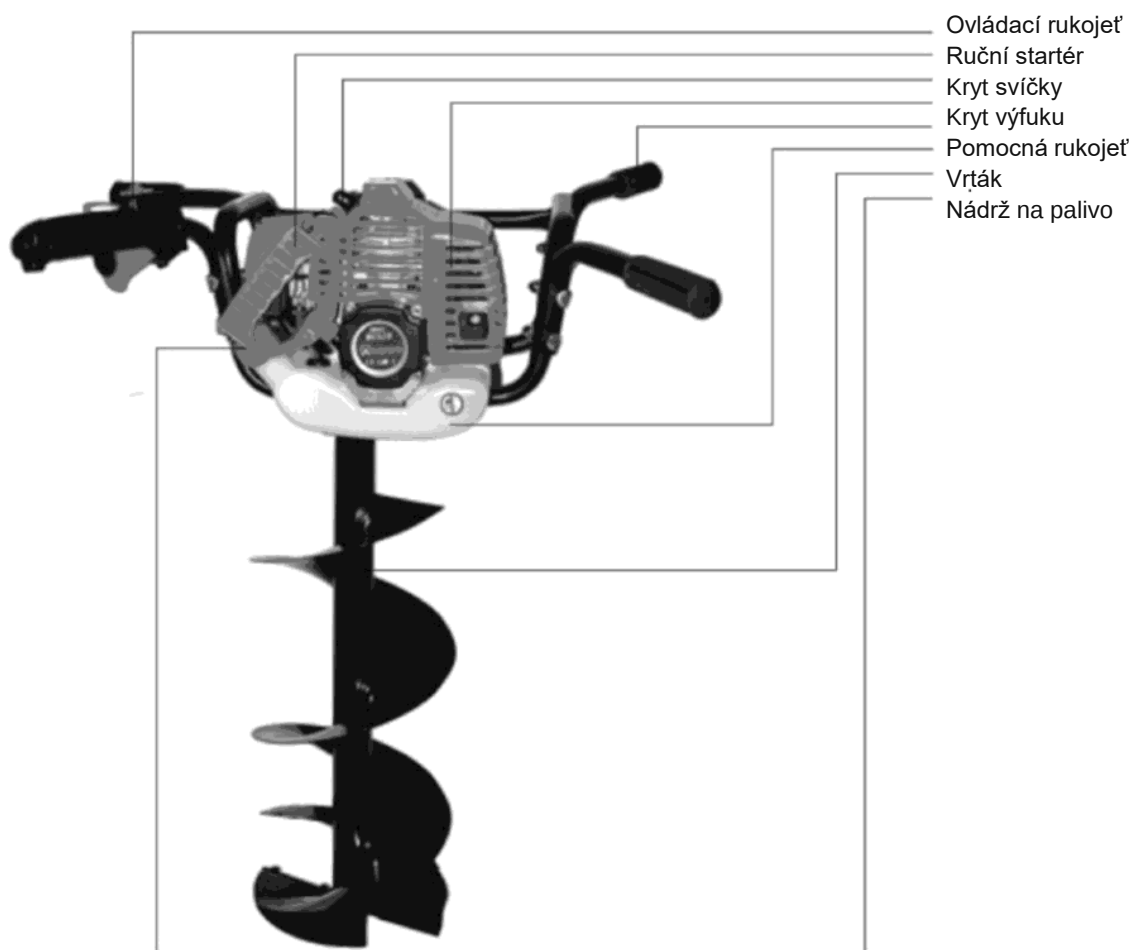
Seznam varování a bezpečnostních piktogramů

	Před použitím si přečtěte návod k obsluze.		Riziko požáru.
	Riziko popálení.		Dbejte na bezpečnou vzdálenost. Ujistěte se, že v pracovní zóně nejsou žádné překážky ani osoby.
	Nepoužívejte v obytných prostorách		Nepřibližujte nohy k ostří.
	Riziko zpětného rázu. Dodržujte všechna bezpečnostní pravidla, aby se zabránilo odrazu.		Držte ruce dál od ostří.
	Nedýchejte výfukové plyny. Riziko otravy oxidem uhelnatým.		Chraňte před deštěm.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Značka: John Gardener
 Model: G84021, TF-DZ5103
 Typ: Benzínový vrtný stroj
 Výrobce: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Polsko
 Adresa: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
 Webová stránka: www.geko.pl
 Email: geko@geko.pl
 Specifikace:
 Objem motoru: 62 cm³
 Maximální otáčky motoru: 10 000 ot./min
 Jmenovitý výkon: 1,4 kW
 Hmotnost: 8,8 kg
 Úroveň vibrací: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)
 Palivová směs: 25:1
 Úroveň akustického výkonu (LWA): 114 dB(A)
 Maximální průměr vrtáku: Ø 250 mm

POPIS PRVKŮ



OPRAVA

Předběžné úkony.

- Otevřete obal a poté vyjměte zařízení.
- Odstraňte ochrannou fólii a transportní zajištění (pokud byly namontovány).
- Zkontrolujte, zda je v obalu základní vybavení.
- Zkontrolujte, zda zařízení a vybavení nebyly během přepravy poškozeny.
- Uchovejte obal až do uplynutí záruky.

Benár spalovací je určen k vrtání otvorů v půdě s lehkou nebo střední hustotou. Aby bylo zajištěno maximální bezpečí a komfort práce operátora, je nesmírně důležité správně přizpůsobit vrták pracovním podmínkám.

Před každým použitím:

Zkontrolujte technický stav zařízení.

Dotáhněte všechny šrouby a matice, pokud jsou uvolněné.

PALIVO

Pro správný provoz zařízení je třeba používat palivovoolejovou směs v poměru 1:25.

Benzín: Používejte pouze bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 95.

Oleje: Používejte kvalitní syntetický olej určený pro dvoutaktní motory.

Pravidla přípravy a použití paliva:

Připravte směs v množství dostatečném pro aktuální potřeby.

Vyhňte se používání staré směsi, protože ztrácí mazací vlastnosti.

Po dokončení práce se snažte spálit palivo do konce a zbytek odstraňte z nádrže.

Tip: Nikdy neskladujte palivo v zařízení po delší dobu. Dlouhodobé ponechání směsi může vést k usazování nečistot a problémům se startováním.

Benzín a palivová směs jsou nebezpečné, hořlavé a za určitých podmínek výbušné (pary). Proto by plnění paliva mělo probíhat daleko od zdrojů otevřeného ohně a jisker. Během plnění je přísně zakázáno kouřit.

Při odšroubovávání víčka nádrže na palivo je třeba postupovat opatrně, aby se předešlo náhlému uvolnění par paliva.

Palivo je třeba tankovat na dobře větraných místech, nejlépe na otevřeném prostranství. V případě rozlití paliva na zařízení je třeba ho okamžitě vyčistit. V případě kontaktu paliva s oděvem je nutné ho co nejdříve vyměnit. Plnění paliva by mělo probíhat minimálně 3 metry od místa vykonávání práce.

K přípravě palivové směsi je přiložený praktický kontejner s vyznačenými úrovněmi pro benzín a směs. Kontejner je označen pro poměr 25:1, což umožňuje jednoduchou přípravu směsi bez nutnosti použití dalších měřidel.

Aby bylo možné připravit směs, nalijte čistý benzín do vyznačené úrovně a poté přidejte olej určený pro dvoutaktní motory k čáře označující směs. Uzávěřte kontejner a energicky jím zatřeste, aby se složky důkladně promíchaly. Takto připravenou směs lze přímo nalít do palivové nádrže.

Doporučuje se používat přiloženou vzorovou láhev, která umožňuje připravit dávku paliva dostatečnou k jednorázovému naplnění nádrže. Jak palivovou směs, tak čistý benzín je nutné skladovat výhradně v kontejnerech určených k tomu účelu. Benzín, jako silný rozpouštědlo, může reagovat s nevhodnými materiály, což může vést k poškození nádrže a úniku paliva.

SPUŠTĚNÍ

Příprava: Na dně karburátoru se nachází palivové čerpadlo. Stiskněte ho několikrát, až se palivo nasaje.

Nastavení sání: Přepněte páku sání do uzavřené polohy (nahoru).

Zamčení plynu a zapnutí: Na rukojeti spusťte zámek plynu a nastavte přepínač do polohy „I“ (zapnuto).

Spuštění: Energicky zatáhněte za rukojeť startéru. Držte lankou a poté proveďte rychlý pohyb.

Nastavení sání: Po spuštění motoru přepněte páku sání do otevřené polohy (dolů).

Zastavení motoru: Aby se zařízení vypnulo, přepněte přepínač na rukojeti do polohy „O“ (vypnuto).

Kontrola stavu svíčky.

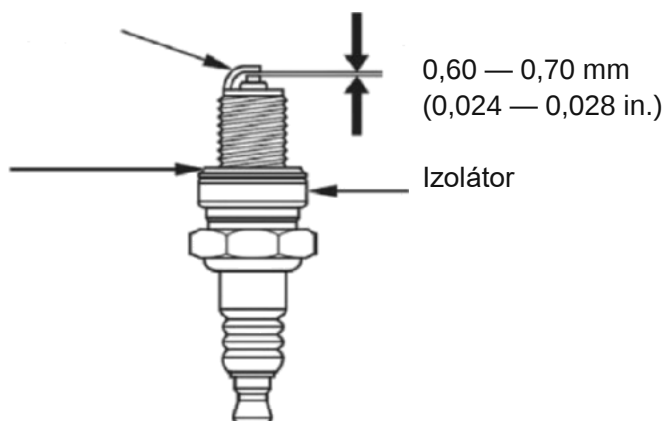
Vypněte motor a počkejte, až vychladne.

Před kontrolou stavu svíčky je nutné vyloučit další faktory, které mohou mít vliv na nesprávné fungování spalovacího motoru.

Nejprve je nutné zkontrolovat, zda je v nádrži palivo a zda je dodáváno do karburátoru. Při pumpování palivem (při studeném motoru) musí palivo vracet do nádrže. Pokud tomu tak není, naznačuje to nefunkčnost karburátoru. Vyčistěte vzduchový filtr.

BOČNÍ ElektroDA

Podložka



Údržba a skladování spalovacího vrtáku

1. Čištění a údržba

Čištění po použití:

Po každém použití odstraňte nečistoty, prach, bláto a zbytky země pomocí kartáče nebo stlačeného vzduchu.

Nepoužívejte vodní proud ani vysokotlaký čistič, abyste předešli poškození motoru a elektrických komponentů.

Čištění vzduchového filtru:

Pravidelně kontrolujte vzduchový filtr.

Pokud je znečištěný, umyjte ho v teplé vodě s jemným detergentem, důkladně osušte a naolejujte lehkým motorovým olejem před opětovným nasazením.

Kontrola zapalovací svíčky:

Každých 10 hodin práce kontrolujte stav zapalovací svíčky.

Pokud je to nutné, vyčistěte ji nebo vyměňte, pokud jsou elektrody opotřebované. Doporučená mezera: 0,6-0,7 mm.

Mazání:

Mazat převodovku každých 20 hodin práce pomocí tuku určeného pro zahradnické zařízení.

Pravidelně kontrolujte stav šroubů a matic — v případě potřeby je dotáhněte.

Kontrola stavu paliva a palivového systému:

Nikdy nenechávejte palivo v nádrži po delší dobu.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou palivové hadice poškozené.

2. Skladování

Krátkodobé skladování:

Umístěte vrták na suché, dobře větrané místo.

Před uložením zařízení důkladně vyčistěte a ujistěte se, že je suché.

Dlouhodobé skladování:

Vypusťte palivovou nádrž, spusťte motor a nechte ho běžet, dokud se zbytky paliva úplně nevyčerpají.

Odpojte zapalovací svíčku, abyste zabránili náhodnému spuštění.

Sundejte vrták a důkladně ho vyčistěte, poté ho naolejujte, abyste ho ochránili před korozí.

Skladujte zařízení ve vertikální poloze, abyste předešli úniku kapalin.

Přikryjte vrták obalem nebo fólií, aby ho chránili před prachem a vlhkostí.

3. Další doporučení

Bezpečnost používání:

Před zahájením údržby se vždy ujistěte, že je motor vypnutý a zapalovací svíčka odpojená.

Používejte ochranné rukavice během údržby, aby se zabránilo znečištění a zraněním.

Kontrola náhradních dílů:

Pravidelně kontrolujte stav provozních prvků, jako jsou vrtáky, vzduchové filtry, zapalovací svíčky a palivové hadice. Vyměňujte poškozené díly.

Používejte pouze originální náhradní díly, abyste zajistili bezporuchový chod zařízení.

Zima a nízké teploty:

V zimním období uchovávejte vrták v místnosti s kladnou teplotou, abyste předešli poškození způsobenému zamrznutím paliva.

Před zahájením práce v chladných podmínkách důkladně zahřejte motor.

Pravidelné čištění, řádná údržba a správné skladování zajistí dlouhou a spolehlivou práci spalovacího vrtáku.

Likvidace

Příprava nástroje k likvidaci:

Vypuštění provozních tekutin:

Palivo: Bezpečně vyprázdněte palivovou nádrž. Nasbírejte palivo do certifikované nádoby. Nepoužité palivo můžete odevzdat do místního sběrného místa nebezpečného odpadu.

Olej: Odstraňte motorový a převodový olej tak, že jej nasbíráte do uzavřené nádoby. Olej je třeba odevzdat do sběrného místa na olejový odpad (např. autoservis nebo servisní stanice).

Odpojení akumulátorů:

Pokud má nástroj akumulátor (např. startovací systém), odpojte ho a předejte do sběrného místa na vyřazené baterie nebo akumulátory.

Vyhnete se vyhazování akumulátorů do směsného odpadu, protože obsahují toxické látky (např. olovo, lithium).

Rozebrání nástroje na součásti:

Kovové části

Oddělte kovové části, jako jsou tělesa, ostří, rámy, a předávejte je do sběrný šrotu nebo recyklačního zařízení.

Plasty

Elementy z plastů (např. úchyty, kryty) by měly být odeslány do zařízení na zpracování plastového odpadu. Pokud si nejste jisti typem plastu, poraďte se s místním recyklačním centrem.

Elektronika

Elektronické komponenty, jako jsou zapalovací jednotky nebo ovládací panely, je třeba odevzdat do sběrného místa pro použitou elektroniku (WEEE).

Předání nástroje na odpovídající místa likvidace:

Místní místa likvidace a recyklace:

Odevzdejte celé zařízení nebo jeho části do místních sběrných míst pro nebezpečný odpad nebo do zařízení na zpracování mechanického odpadu.

Likvidace nebezpečných komponentů:

Některé části benzínových nástrojů mohou představovat hrozbu pro životní prostředí. Zde je, jak s nimi zacházet:

Zapalovací svíčky:

Odevzdejte do sběrného místa pro kovový odpad nebo na specializované sběrný pro automobilové díly.

Palivové a vzduchové filtry:

Pokud jsou znečištěné olejem nebo palivem, je třeba je odevzdat do sběrného místa pro nebezpečný odpad.

Výfukové systémy:

Odevzdejte do recyklačního místa na kovy.

Předání nástroje k opětovnému použití:

Pokud nástroj stále funguje, ale již ho nepotřebujete, zvažte jeho darování organizaci zabývající se opětovným použitím nebo prodej na trhu s použitým zbožím.

Kontaktní informace pro bezpečnost a podporu:

Výrobce:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Adresa:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webové stránky:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Soulad s normami a certifikáty

Benzínová Vrtačka + vrtáky + adaptér 50 cm splňuje požadavky Nařízení o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR) a má označení CE. Produkt vyhovuje bezpečnostním normám Evropské unie a zajišťuje bezpečné a spolehlivé používání.

Shrnutí

Informace obsažené v tomto dokumentu týkající se identifikace, používání, bezpečnosti a údržby produktu jsou v souladu s požadavky Nařízení GPSR, což zaručuje bezpečné a správné používání produktu a jeho shodu s předpisy Evropské unie týkajícími se bezpečnosti výrobků.

Problémy, jejich příčiny a řešení

Porucha: Motor se nespustí

Důvod: Nedostatek paliva/ Ucpaný palivový filtr/ Porucha zapalovací svíčky

Řešení: Zkontrolujte úroveň paliva/ Vyčistěte filtr/ Vyměňte zapalovací svíčku

Porucha: Motor přerušuje provoz

Důvod: Znečištěný karburátor/ Netěsnost palivového systému

Řešení: Vyčistěte karburátor, zkontrolujte a opravte netěsnosti v palivovém systému

Porucha: Nadměrné vibrace při provozu

Důvod: Uvolněné šrouby/ Poškození hřídele nebo ložisek

Řešení: Důkladně utáhněte šrouby/ vyměňte poškozená ložiska nebo hřídel

Porucha: Vrták se neotáčí

Důvod: Poškozená převodovka/ Přetržený pohonný pás

Řešení: Vyměňte poškozenou převodovku nebo pohonný pás

Porucha: Nadměrná spotřeba paliva

Důvod: Nevhodná směs paliva/ Znečištěný vzduchový filtr

Řešení: Připravte odpovídající palivovou směs, vyčistěte vzduchový filtr

Porucha: Přehřívání motoru

Důvod: Nedostatek mazání/ Znečištěný motor/ Poškozený chladicí systém

Řešení: Doplněte mazání, vyčistěte motor, opravte chladicí systém

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností).

Předložený symbol umístěný na produktech nebo přiložené dokumentaci informuje, že nefunkční elektrická nebo elektronická zařízení nemohou být vyhazována spolu s komunálním odpadem.

Správný postup v případě potřeby likvidace, opětovného použití nebo recyklace součástí spočívá v předání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro vyřazené zařízení poskytují místní úřady.

Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a vyhnutí se negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným zacházením s odpady. Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena sankcemi stanovenými v platných místních předpisech.

V případě nutnosti zbavit se elektrických nebo elektronických zařízení prosíme o kontaktování nejbližšího prodejního místa nebo dodavatele, kteří poskytnou další informace.



Dvě poslední číslice roku označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Benzínový vrtný stroj, Typ: G84021, Model: TF-DZ5103

Soulad s směrnicemi EU:

Směrnice o strojích (2006/42/ES)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o hluku venkovního zařízení (2000/14/ES změněno 2005/88/ES)

Regulace emisí spalovacích motorů (EU 2016/1628)

Použité normy:

EN ISO 12100:2010 (Bezpečnost strojů)

EN ISO 14982:2009 (Elektromagnetická kompatibilita zemědělských a lesnických strojů)

EN ISO 3744:2010 (Měření hluku)

Doplňkové údaje:

Certifikát shody: ECM č. 5U210520.YTTDU03

Technické zkoušky a zprávy: TUV SUD Auto Service GmbH, č. 20-01054-CX-SHA-00

Úroveň emisí hluku: Splňuje požadavky směrnice 2000/14/ES.

Místo a datum vystavení: Yongkang, Čína — 27. června 2020

Poznámky:

Prohlášení o shodě se vztahuje na požadavky pro spalovací stroje a shodu s předpisy Evropské unie o hluku a emisích.

Produkt je určen pro venkovní použití s dodržáním bezpečnostních norem užívání.

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde k
změně nebo úpravě výrobku bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

Kietlin, 17.12.2024

Místo a datum vystavení

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Benzinbohrer + Bohrer + Adapter 50 cm
Übersetzung der Originalanleitung

DE



Benzinbohrer + Bohrer + Adapter 50 cm

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie für die weitere Verwendung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO GmbH & Co. KG
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Produktverwendung

Der Benzinbohrer wurde entwickelt, um Löcher in weichen Böden zu bohren. Seine Anwendungen umfassen Arbeiten in der Gartenarbeit, im Bauwesen und in der Landwirtschaft.

Allgemeine Sicherheitsregeln für den Benzinbohrer mit Bohrern und Adapter

1. Vorbereitung zur Arbeit

Überprüfen Sie den technischen Zustand des Geräts und des Zubehörs: Stellen Sie sicher, dass der Bohrer, die Bohrer (10 cm, 20 cm, 30 cm) und der 50 cm Adapter in gutem technischem Zustand sind.

Überprüfen Sie alle Teile gründlich, insbesondere Halterungen und Abdeckungen, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt oder locker sind.

Installieren Sie das Zubehör korrekt: Stellen Sie sicher, dass der Bohrer und der Adapter ordnungsgemäß am Bohrkopf montiert sind.

Ziehen Sie die Schrauben und Muttern gründlich mit den mit dem Gerät gelieferten Werkzeugen fest.

2. Persönliche Schutzausrüstung

Schutzkleidung: Tragen Sie Kleidung mit langen Ärmeln und Hosenbeinen, um die Haut vor Erdbeschuss zu schützen.

Vermeiden Sie weite Kleidung, Krawatten, Schnüre oder Schmuck, die von rotierenden Teilen erfasst werden könnten.

Schutzausrüstung:

1. Schutzbrille: Schützt vor Staub und Splittern.
2. Schutzhelm: Schützt den Kopf vor Stößen und herabfallenden Gegenständen.
3. Staubmaske: Schützt vor Staub und Partikeln beim Bohren.
4. Handschuhe: Sorgen für einen sicheren Halt und schützen die Hände.
5. Sicherheitsschuhe: Schuhe mit rutschfester Sohle schützen vor Verletzungen und sorgen für Stabilität.

3. Sichere Inbetriebnahme des Geräts

Bereiten Sie einen stabilen Arbeitsplatz vor: Starten Sie das Gerät auf festem, stabilem Boden.

Beim Starten: Halten Sie den Bohrer mit beiden Händen, um die Kontrolle über das Gerät zu behalten.

Stelle sicher, dass der Bohrer nicht mit dem Untergrund oder einem Objekt in Berührung kommt, bevor du den Motor einschaltest.

4. Sichere Handhabung während der Arbeit

Bewahre eine stabile Haltung: Stehe fest auf den Füßen und vermeide es, dich zu lehnen.

Verwende das Werkzeug gemäß dem vorgesehenen Zweck: Wähle den passenden Bohrer für den Durchmesser des Lochs, das du bohren möchtest. Verwende den 50 cm-Adapter nur, wenn die Bohrtiefe dies erfordert.

Vermeide Rückschlagrisiken: Richte den Bohrer nicht auf Steine, Wurzeln oder andere Hindernisse, die ein Abprallen des Werkzeugs verursachen können.

Regelmäßige Pausen: Arbeite in einem Tempo, das dir die Kontrolle über das Gerät ermöglicht, und mache Pausen, um Ermüdung zu vermeiden.

5. Vorgehensweise nach Beendigung der Arbeit

Schalte den Motor aus: Stelle den Schalter auf „O“ und stelle sicher, dass der Bohrer vollständig gestoppt ist.

Reinige das Werkzeug und die Zubehöerteile: Entferne Erde und andere Verunreinigungen vom Bohrer, Adapter und Bohrkopf.

Überprüfe den technischen Zustand: Untersuche den Bohrer, die Bohrer und den Adapter sorgfältig auf Beschädigungen, bevor du sie lagerst.

6. Lagerung des Geräts und der Zubehörteile

Lagere an einem trockenen Ort: Stelle einen Ort ohne Feuchtigkeit und Staub sicher, um Korrosion vorzubeugen.

Schütze das Gerät vor Kindern: Bewahre den Bohrer und das Zubehör an einem für Kinder und unbefugte Personen unzugänglichen Ort auf.

7. Zusätzliche Sicherheitsempfehlungen

Vermeide die Arbeit unter schwierigen Wetterbedingungen: Verwende das Gerät nicht bei Regen, Schnee oder starkem Wind. Schalte immer den Motor aus, bevor du den Bohrer wechselst oder den Adapter montierst.

Führe keine Änderungen durch: Verwende ausschließlich originale Teile und Zubehör, die vom Hersteller empfohlen werden.

Warnung vor Vibrationen: Begrenze die Zeit für kontinuierliche Arbeit, um die Auswirkungen von Vibrationen auf die Gesundheit zu minimieren. Die Beachtung dieser Regeln gewährleistet eine sichere Nutzung des benzinbetriebenen Bohrers und seines Zubehörs. Die Einhaltung der Richtlinien minimiert das Risiko von Unfällen und Beschädigungen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für benzinbetriebene Werkzeuge

Motorwerkzeuge sind effizient, können jedoch gefährlich sein, wenn sie unsachgemäß verwendet werden. Befolgen Sie die folgenden Regeln, um die Sicherheit während der Nutzung zu gewährleisten:

1. Verständnis des Geräts und seiner Bedienung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung: Machen Sie sich immer mit der Bedienungsanleitung vertraut, um die Funktionen und Einschränkungen des Geräts zu verstehen.

Schulung: Bedienen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie nicht entsprechend geschult sind.

2. persönliche Sicherheit

Vermeiden Sie die Nutzung des Werkzeugs im schlechten körperlichen oder geistigen Zustand: Verwenden Sie niemals Motorwerkzeuge, wenn Sie müde, krank, alkoholisiert oder unter dem Einfluss von Drogen stehen.

Schutzkleidung: Tragen Sie geeignete Kleidung, einschließlich Schutzhandschuhe, rutschfeste Schuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.

Lange Haare und lose Kleidungsstücke: Sichern Sie Ihre Haare und vermeiden Sie Kleidungsstücke mit losen Teilen, die von rotierenden Teilen erfasst werden können.

3. sichere Arbeitsumgebung

Arbeiten Sie auf festem und sicherem Untergrund: Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz sauber, trocken und frei von Hindernissen wie Steinen, Ästen oder anderen Objekten ist.

Vermeiden Sie die Arbeit in geschlossenen Räumen: Abgase von Motorwerkzeugen sind giftig — sorgen Sie für angemessene Belüftung.

Halten Sie Abstand: Halten Sie einen Mindestabstand von 15 Metern zu anderen Personen während der Arbeit.

4. Bedienung und Inbetriebnahme des Werkzeugs

Überprüfen Sie den Zustand des Geräts: Stellen Sie sicher, dass alle Teile, einschließlich Schrauben, Abdeckungen und bewegliche Teile, in einwandfreiem technischen Zustand sind.

Betreiben Sie das Werkzeug auf festem Untergrund: Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und vermeiden Sie den Kontakt beweglicher Teile mit dem Untergrund oder anderen Gegenständen.

Manipulieren Sie nicht am Gerät während der Arbeit: Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen, reinigen oder Teile wechseln.

5. Kraftstoff und Motor

Kraftstoffvorbereitung: Verwenden Sie das Kraftstoffgemisch gemäß den Empfehlungen des Herstellers. Verwenden Sie niemals Kraftstoffe mit einem falschen Mischungsverhältnis.

Vermeiden Sie das Auslaufen von Kraftstoff: Wischen Sie Kraftstoff sofort ab, wenn er verschüttet wird, und starten Sie den Motor nicht in der Nähe von Feuer oder Funken.

Motor während des Tankens ausschalten: Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen, und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

6. Während der Arbeit

Halten Sie das Gerät mit beiden Händen: Sorgen Sie für einen sicheren Halt und Stabilität während der Arbeit.

Überlasten Sie das Gerät nicht: Verwenden Sie das Werkzeug gemäß seiner Bestimmung und in der empfohlenen Arbeitstempo.

Achten Sie auf Rückstoß: Richten Sie das Werkzeug nicht auf harte Oberflächen oder Hindernisse, die einen Rückstoß verursachen können.

Vermeiden Sie Ermüdung: Machen Sie regelmäßige Pausen während längerer Arbeiten.

7. Nach Beendigung der Arbeit

Schalten Sie das Gerät aus: Stellen Sie den Schalter auf die Aus-Position und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Reinigen Sie das Gerät: Entfernen Sie Schmutz, Verunreinigungen und Kraftstoffreste vor der Lagerung.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort: Schützen Sie das Werkzeug vor Kindern und Feuchtigkeit.

8. Zusätzliche Warnhinweise

Vermeiden Sie die Arbeit bei schwierigen Wetterbedingungen: Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Regen, Schnee oder starkem Wind.

Regelmäßige technische Überprüfungen: Überprüfen und warten Sie das Werkzeug gemäß den Empfehlungen des Herstellers.

Führen Sie keine Modifikationen durch: Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und -zubehör.

Empfehlungen für Kinder im Zusammenhang mit der Nutzung von benzinbetriebenen Werkzeugen

Benzinbetriebene Werkzeuge, obwohl sehr nützlich, können für Kinder besonders gefährlich sein.

Hier sind die wichtigsten Empfehlungen, die helfen, die Sicherheit der Jüngsten in einer Umgebung, in der solche Geräte verwendet werden, zu gewährleisten:

Kinder dürfen benzinbetriebene Werkzeuge nicht bedienen.

Mindestalter des Benutzers: Die überwältigende Mehrheit der Hersteller empfiehlt, dass benzinbetriebene Werkzeuge nur von volljährigen Personen oder Jugendlichen über 16 Jahren, die eine entsprechende Schulung erhalten haben, verwendet werden.

Einsatzverbot: Werkzeuge wie Kettensägen, Rasenmäher oder Freischneider sind zu komplex und gefährlich für Kinder – erlauben Sie ihnen nicht, diese auch nicht unter Aufsicht zu bedienen.

Halten Sie einen sicheren Abstand.

Sicherheitszone: Kinder sollten während der Arbeit mit motorbetriebenen Werkzeugen mindestens 10 Meter vom Einsatzort entfernt sein.

Warnen Sie die Kinder: Erklären Sie ihnen, warum sie Abstand zu dem arbeitenden Gerät halten müssen – vermeiden Sie Situationen, in denen Neugier sie dazu verleiten könnte, sich zu nähern. Sichern Sie die Werkzeuge vor dem Zugang von Kindern.

Lagerung: Werkzeuge sollten an geschützten Orten aufbewahrt werden, die für Kinder nicht zugänglich sind (z. B. in einer abschließbaren Garage, einem Schrank oder einer Werkzeugkiste).

Halten Sie auch Kraftstoffbehälter an einem sicheren Ort, fern von Kindern.

Entnahme des Zündschlüssels: Entfernen Sie nach Beendigung der Arbeit den Zündschlüssel aus dem Gerät oder wenden Sie andere Maßnahmen an, um das Starten zu verhindern.

Seien Sie vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind.

Schutz vor Wurfgeschossen: Kinder sind stärker gefährdet, von Gegenständen getroffen zu werden, die vom Werkzeug ausgeworfen werden (z. B. Steine unter dem Rasenmäher oder Gras unter der Motorsense).

Warnsignale: Wenn sich Kinder in der Nähe befinden, stoppen Sie die Arbeit und stellen Sie sicher, dass sie den Gefahrenbereich verlassen haben. Verwenden Sie akustische Warnsignale, damit die Kinder wissen, dass Sie mit der Arbeit beginnen.

Kinderschulung: Erklären Sie den Kindern, warum motorbetriebene Werkzeuge gefährlich sind und warum sie damit nicht spielen dürfen. Lehren Sie verantwortungsvolles Verhalten im Umgang mit Werkzeugen und am Arbeitsplatz.

Verbote: Kinder sollten wissen, dass sie das Gerät unter keinen Umständen berühren dürfen, selbst wenn es ausgeschaltet ist.

Zufälliger Kontakt und Erste Hilfe

Warnen Sie die Kinder vor heißen Teilen: Erklären Sie, dass Motoren und Schalldämpfer in motorbetriebenen Werkzeugen lange nach Beendigung der Arbeit heiß sein können und dass das Berühren zu Verbrennungen führen kann.

Halten Sie immer eine Erste-Hilfe-Ausstattung bereit. Wenn ein Kind verletzt wird, stoppen Sie sofort die Arbeit und leisten Sie die notwendige Hilfe.

RESTRISIKO

Obwohl der Hersteller für die Konstruktion einer Bohrmaschine, die das Risiko beseitigt, verantwortlich ist, sind einige Risikoelemente während des Betriebs unvermeidlich. Das Rest-Risiko ergibt sich aus fehlerhaftem Verhalten des Bedieners des Geräts.

Die größte Gefahr tritt bei den folgenden verbotenen Tätigkeiten auf:

- die Benutzung des Geräts durch Kinder,
- die Verwendung des Geräts für andere Zwecke als in der Bedienungsanleitung beschrieben,
- wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe befinden,
- die Verwendung des Geräts durch Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind,
- die Verwendung des Geräts ohne geeignete, schützende Kleidung und Schuhwerk zum Schutz der Füße,
- die Verwendung des Geräts mit beschädigten Abdeckungen oder Gehäusen sowie ohne ordnungsgemäß angebrachte Sicherheitsvorrichtungen.

Durch die Beachtung der in der Bedienungsanleitung gegebenen Empfehlungen kann das Rest-Risiko bei der Verwendung des Geräts beseitigt werden. Es besteht ein Risiko, wenn man sich nicht an die oben genannten Empfehlungen hält.

Liste der Warnungen und Sicherheitssymbole

Warnungen:

Risiko des Kontakts mit beweglichen Teilen: Halten Sie Hände und Körper von den beweglichen Teilen des Bohrers fern. Schalten Sie das Werkzeug erst ein, wenn Sie sichergestellt haben, dass der Bohrer frei von Hindernissen ist.

Feuergefahr: Kraftstoff ist hochentzündlich. Betanken Sie das Werkzeug mit abgeschaltetem Motor, fern von Feuer- und Funkenquellen. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Bohrers oder während des Tankens.

Verpflichtung zur Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung: Tragen Sie immer Schutzbrillen, Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Gehörschutz. Ein Schutzhelm und eine Staubmaske werden empfohlen bei

Arbeiten in staubiger Umgebung.

Sichere Bedienung: Arbeiten Sie auf festem Untergrund. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen in stabiler Position. Starten Sie das Werkzeug nicht, wenn sich andere Personen in der Nähe befinden.

Vermeiden Sie den Kontakt mit harten Oberflächen: Zielen Sie nicht mit dem Bohrer auf Beton, Felsen oder andere harte Objekte, um Rückstoß zu vermeiden.

Vibrationsrisiko: Begrenzen Sie die Arbeitszeit, um die Auswirkungen einer übermäßigen Exposition gegenüber Vibrationen zu vermeiden.

Verbot der Arbeit in der Nähe von Kindern und Unbeteiligten: Halten Sie während der Arbeit einen Mindestabstand von 15 Metern zu anderen Personen ein.

Ausschalten des Werkzeugs: Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie den Bohrer wechseln, einen Adapter montieren, ankern oder einstellen.

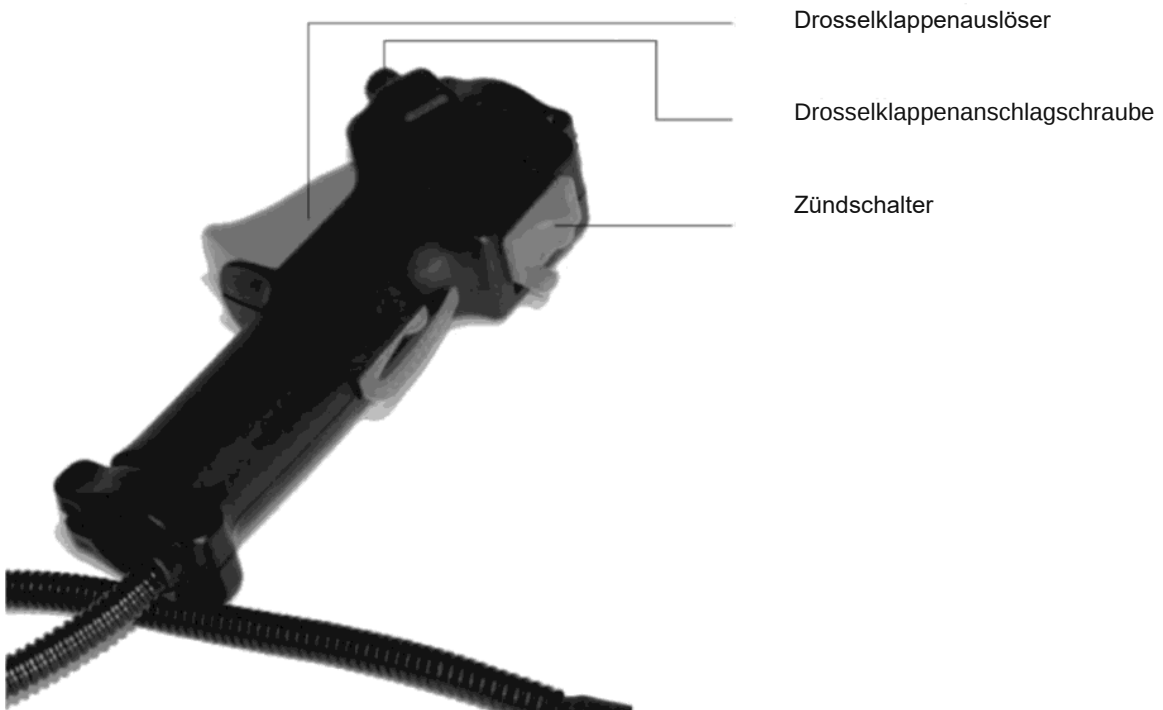
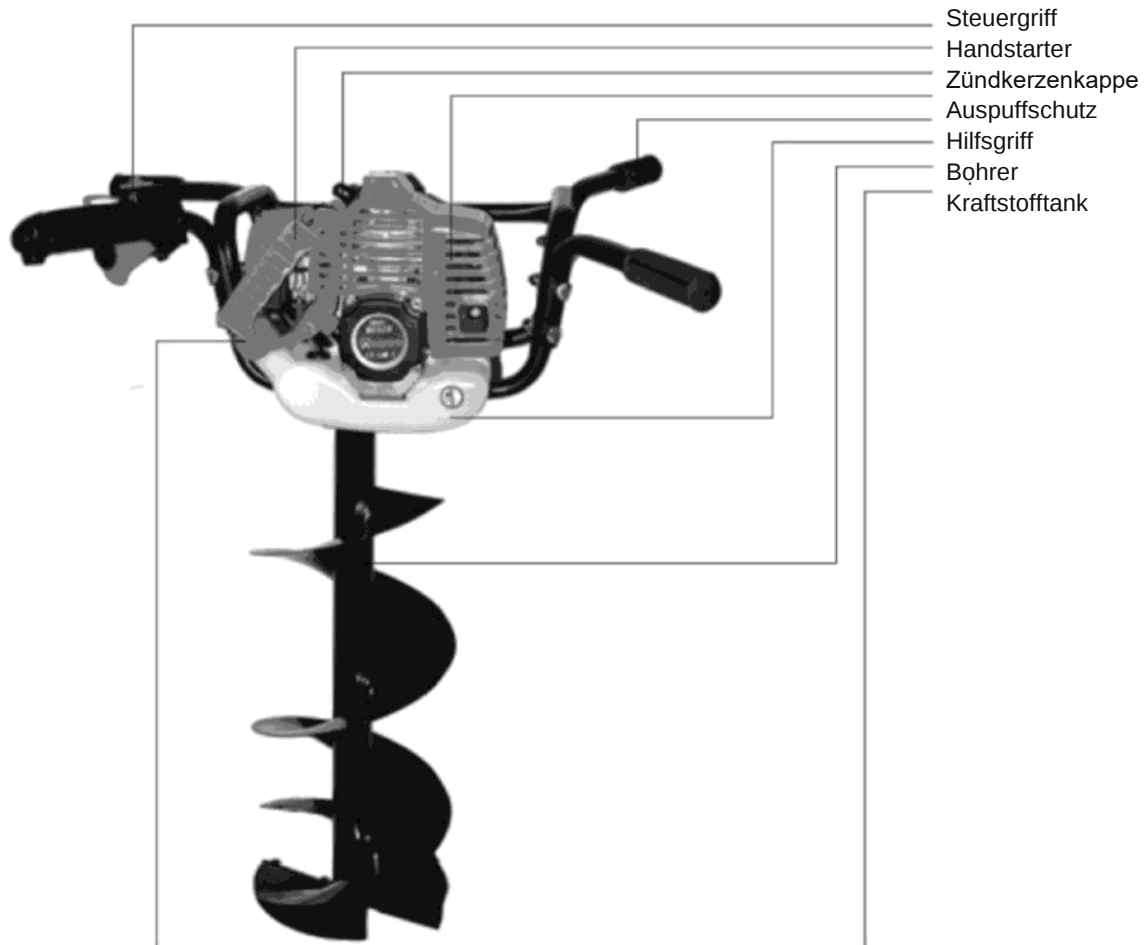
Liste der Warnhinweise und Sicherheits-Piktogramme

	Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Benutzung.		Brandgefahr.
	Verbrennungsrisiko.		Halten Sie einen sicheren Abstand ein. Stellen Sie sicher, dass während der Arbeit keine Hindernisse oder Personen im Arbeitsbereich sind.
	Nicht in Wohnräumen verwenden.		Nähren Sie Ihre Füße nicht an die Klinge.
	Rückstoßgefahr. Beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften zur Vermeidung von Rückstoß.		Halten Sie die Hände vom Schneidwerkzeug fern.
	Nicht die Abgase einatmen. Kohlenmonoxidvergiftungsrisiko.		Vor Regen schützen.

TECHNISCHE DATEN

Marke: John Gardener
 Modell: G84021, TF-DZ5103
 Typ: Benzin-Bohrer
 Hersteller: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Radomsko, Polen
 Adresse: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
 Webseite: www.geko.pl
 E-Mail: geko@geko.pl
 Spezifikation:
 Hubraum des Motors: 62 cm³
 Maximale Motordrehzahl: 10.000 U/min
 Nennleistung: 1,4 kW
 Gewicht: 8,8 kg
 Vibrationsniveau: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)
 Kraftstoffgemisch: 25:1
 Lärmpegel (LWA): 114 dB(A)
 Maximale Bohrerdurchmesser: Ø 250 mm

BESCHREIBUNG DER ELEMENTE



BETRIEB

Vorbereitende Maßnahmen.

- Verpackung öffnen und dann das Gerät herausnehmen.
- Schutzfolie und Transportverpackungen (sofern vorhanden) entfernen.
- Überprüfen, ob das Grundgerät im Verpackungskarton vorhanden ist.
- Überprüfen, ob das Gerät und das Zubehör während des Transports beschädigt wurden.
- Verpackung aufbewahren, bis die Garantiezeit abgelaufen ist.

Der Benzinbohrer ist zum Bohren von Löchern in Böden mit einfacher oder moderater Festigkeit bestimmt. Um maximale Sicherheit und Komfort für den Bediener zu gewährleisten, ist es äußerst wichtig, das Bohrgerät an die Arbeitsbedingungen anzupassen.

Vor jedem Gebrauch:

Überprüfen Sie den technischen Zustand des Geräts.

Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest, wenn sie locker sind.

KRAFTSTOFF

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts muss ein Kraftstoff-Öl-Gemisch im Verhältnis 1:25 verwendet werden.

Benzin: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 95.

Öl: Verwenden Sie hochwertiges synthetisches Öl, das für Zweitaktmotoren geeignet ist.

Regeln zur Vorbereitung und Verwendung von Kraftstoff:

Bereiten Sie eine Menge Mischung vor, die für die aktuellen Bedürfnisse ausreichend ist.

Vermeiden Sie die Verwendung alter Mischungen, da diese ihre Schmierfähigkeit verlieren.

Versuchen Sie nach Beendigung der Arbeit, den Kraftstoff bis zum Ende zu verbrennen, und entfernen Sie die Rückstände aus dem Tank.

Hinweis: Lagern Sie Kraftstoff niemals längere Zeit im Gerät. Längeres Aufbewahren der Mischung kann zur Ablagerung von Verunreinigungen und Problemen beim Start führen.

Benzin und das Kraftstoffgemisch sind gefährliche, entzündliche Materialien und können unter bestimmten Bedingungen explosiv sein (Dämpfe). Daher sollte das Tanken fern von offenen Flammen und Funken erfolgen. Das Rauchen während des Tankens ist strengstens verboten.

Beim Öffnen des Kraftstofftankdeckels ist Vorsicht geboten, um plötzliche Dampfabgüsse zu vermeiden.

Kraftstoff sollte an gut belüfteten Orten, am besten im Freien, getankt werden. Bei Kraftstoffverschütten auf das Gerät sollte es sofort gereinigt werden. Bei Kontakt des Kraftstoffs mit Kleidung sollte diese so schnell wie möglich gewechselt werden. Das Tanken von Kraftstoff sollte mindestens 3 Meter vom Arbeitsbereich entfernt erfolgen.

Zur Vorbereitung der Kraftstoffmischung gehört ein praktischer Behälter mit markierten Ebenen für Benzin und Mischung. Der Behälter ist für ein Verhältnis von 25:1 gekennzeichnet, was eine einfache Herstellung der Mischung ohne die Notwendigkeit zusätzlicher Messgeräte ermöglicht.

Um die Mischung herzustellen, füllen Sie reines Benzin bis zur markierten Ebene ein und fügen Sie dann das für Zweitaktmotoren bestimmte Öl bis zur Linie für die Mischung hinzu. Schrauben Sie den Behälter zu und schütteln Sie ihn kräftig, um die Zutaten gut zu vermischen. Diese Mischung kann direkt in den Kraftstofftank gegossen werden.

Es wird empfohlen, die beiliegende Messflasche zu verwenden, die es ermöglicht, eine Menge Kraftstoff vorzubereiten, die zum einmaligen Tanken des Tanks ausreicht. Sowohl die Kraftstoffmischung als auch das reine Benzin sollten nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahrt werden. Benzin, als starkes Lösungsmittel, kann mit ungeeigneten Materialien reagieren, was zu Schäden am Tank und zu Kraftstoffaustritt führen kann.

STARTEN

Vorbereitung: Am Boden des Vergasers befindet sich die Kraftstoffpumpe. Drücken Sie sie mehrmals, bis Kraftstoff angesogen wird.

Einstellung der Ansaugung: Schalten Sie den Ansaughebel in die geschlossene Position (nach oben).

Gasstopp und Einschalten: Aktivieren Sie den Gasstopp am Griff und stellen Sie den Schalter auf „I“ (ein).

Starten: Ziehen Sie kräftig am Startergriff. Halten Sie das Seil fest und machen Sie dann eine schnelle Bewegung.

Einstellung der Ansaugung: Nach dem Starten des Motors den Ansaughebel in die offene Position (nach unten) schalten.

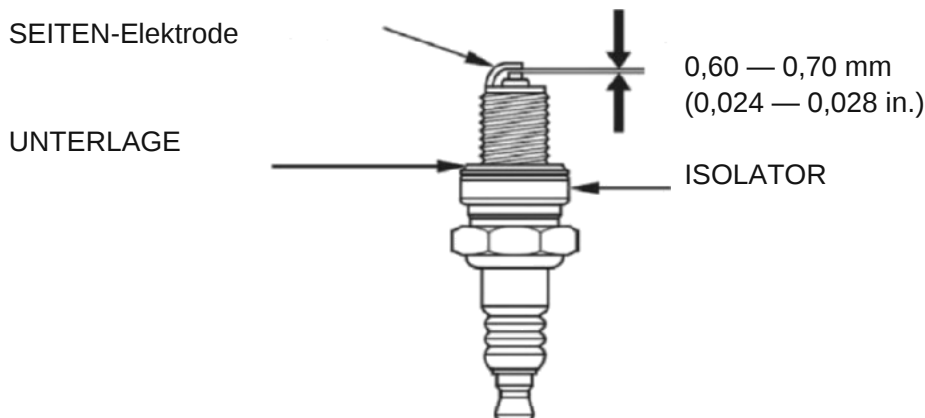
Motor stoppen: Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter am Griff auf „O“ (aus).

Überprüfung des Zustands der Zündkerze.

Den Motor ausschalten und warten, bis er abgekühlt ist.

Vor der Überprüfung des Zustands der Zündkerze sollten andere Faktoren ausgeschlossen werden, die das Fehlverhalten des Verbrennungsmotors beeinflussen könnten.

Zunächst sollte überprüft werden, ob im Tank Kraftstoff vorhanden ist und ob dieser zum Vergaser geleitet wird. Beim Pumpen mit der Kraftstoffpumpe (bei kaltem Motor) muss der Kraftstoff in den Tank zurückfließen. Falls das nicht der Fall ist, deutet das auf ein fehlerhaftes Funktionieren des Vergasers hin. Den Luftfilter reinigen.



Wartung und Lagerung des Benzinbohrers

1. Reinigung und Wartung

Reinigung nach dem Gebrauch:

Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Schmutz, Staub, Schlamm und Erdreste mit einer Bürste oder Druckluft.

Verwenden Sie keinen Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger, um Schäden am Motor und an den elektrischen Komponenten zu vermeiden.

Reinigung des Luftfilters:

Überprüfen Sie regelmäßig den Luftfilter.

Falls er verschmutzt ist, waschen Sie ihn in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel, trocknen Sie ihn gründlich und ölen Sie ihn leicht mit Motoröl, bevor Sie ihn wieder anbringen.

Überprüfung der Zündkerze:

Überprüfen Sie alle 10 Betriebsstunden den Zustand der Zündkerze.

Reinigen Sie sie bei Bedarf oder tauschen Sie sie aus, wenn die Elektroden abgenutzt sind.

Empfohlener Abstand: 0,6–0,7 mm.

Schmierung:

Schmieren Sie das Getriebe alle 20 Betriebsstunden mit Schmiermittel, das für Gartenwerkzeuge geeignet ist.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schrauben und Muttern – ziehen Sie sie bei Bedarf nach.

Überprüfung des Kraftstoffstandes und des Kraftstoffsystems:

Lassen Sie niemals Kraftstoff längere Zeit im Tank.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Kraftstoffleitungen beschädigt sind.

2. Lagerung

Kurzfristige Lagerung:

Stellen Sie den Bohrer an einem trockenen, gut belüfteten Ort ab.

Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung und stellen Sie sicher, dass es trocken ist.

Langfristige Lagerung:

Entleeren Sie den Kraftstofftank, starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis der restliche Kraftstoff vollständig verbraucht ist.

Trennen Sie die Zündkerze, um ein versehentliches Starten zu verhindern.

Nehmen Sie das Bohrwerkzeug ab und reinigen Sie es gründlich, schmieren Sie es anschließend zum Schutz vor Korrosion.

Lagerung des Geräts in aufrechter Position, um das Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.

Decke den Bohrer mit einer Abdeckung oder Folie ab, um ihn vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen.

3. Zusätzliche Hinweise

Sicherheitshinweise:

Stelle vor Beginn der Wartung immer sicher, dass der Motor ausgeschaltet und die Zündkerze abgeklemmt ist.

Trage Schutzhandschuhe während der Wartung, um Verunreinigungen und Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfung der Ersatzteile:

Überprüfe regelmäßig den Zustand der Verbrauchsmaterialien wie Bohrer, Luftfilter, Zündkerze und Kraftstoffleitungen. Ersetze beschädigte Teile.

Verwende nur originale Ersatzteile, um einen reibungslosen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

Winter und niedrige Temperaturen:

Bewahre den Bohrer im Winter in einem Raum mit positiver Temperatur auf, um Schäden durch gefrorenes Kraftstoff zu vermeiden.

Heize den Motor gründlich auf, bevor du bei kalten Bedingungen arbeitest.

Regelmäßige Reinigung, angemessene Wartung und korrekte Lagerung sorgen für eine lange und zuverlässige Funktionsweise des Benzinbohrers.

Entsorgung

Vorbereitung des Werkzeugs zur Entsorgung:

Entleerung der Betriebsflüssigkeiten:

Kraftstoff: Leere den Tank auf sichere Weise. Sammle den Kraftstoff in einem zugelassenen Behälter. Unbenutzter Kraftstoff kann an eine lokale Sammelstelle für gefährliche Abfälle abgegeben werden.

Öl: Entsorge Motor- und Getriebeöl, indem du es in einem geschlossenen Behälter sammelst. Das Öl sollte zu einer Sammelstelle für Altöl (z. B. Kfz-Werkstatt oder Servicepunkt) gebracht werden.

Akkus abklemmen:

Wenn das Werkzeug eine Batterie hat (z. B. ein Startsystem), trenne sie ab und bringe sie zur Sammelstelle für verbrauchte Batterien oder Akkus.

Vermeide es, Batterien im Restmüll zu entsorgen, da sie giftige Substanzen enthalten (z. B. Blei, Lithium).

Abbau des Werkzeugs in seine Einzelteile:

Metallteile

Trenne metallische Teile wie Gehäuse, Klingen, Rahmen und bringe sie zu einem Schrotthändler oder Recyclingbetrieb.

Kunststoffe

Elemente aus Kunststoffen (z. B. Griffe, Abdeckungen) sollten in Recyclinganlagen für Plastikabfälle gelangen. Wenn Sie sich über die Art des Plastiks nicht sicher sind, konsultieren Sie bitte Ihren lokalen Recyclingpunkt.

Elektronik

Elektronische Bauteile wie Zündsysteme oder Steuerpaneele sollten an Sammelstellen für Elektroschrott (WEEE) abgegeben werden.

Übergabe von Werkzeugen an die entsprechenden Entsorgungsstellen:

Lokale Entsorgungs- und Recyclingpunkte:

Geben Sie das gesamte Gerät oder Teile davon an lokale Sammelstellen für gefährliche Abfälle oder an Verwertungsanlagen für mechanische Abfälle ab.

Entsorgung gefährlicher Komponenten:

Einige Teile von benzinbetriebenen Werkzeugen können eine Gefahr für die Umwelt darstellen. So sollten Sie damit umgehen:

Zündkerzen:

Geben Sie sie an einen Sammelpunkt für Metallabfälle oder an spezielle Annahmestellen für Autoteile ab.

Kraftstoff- und Luftfilter:

Wenn sie mit Öl oder Kraftstoff verschmutzt sind, sollten sie an einen Sammelpunkt für gefährliche Abfälle abgegeben werden.

Auspuffanlagen:

Geben Sie sie an einen Metallrecyclingpunkt ab.

Übergabe von Werkzeugen zur Wiederverwendung:

Wenn das Werkzeug noch funktioniert, aber Sie es nicht benötigen, sollten Sie in Erwägung ziehen, es an Organisationen zu übergeben, die sich mit der Wiederverwendung von Geräten beschäftigen, oder es auf dem Zweitmarkt zu verkaufen.

Kontakt für Sicherheits- und Unterstützungsanliegen:

Hersteller:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Adresse:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Konformität mit Normen und Zertifikate

Der benzinbetriebene Bohrer + Bohrer + 50 cm Adapter erfüllt die Anforderungen der Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) und trägt das CE-Zeichen. Das Produkt entspricht den Sicherheitsstandards der Europäischen Union und gewährleistet eine sichere und zuverlässige Nutzung.

Zusammenfassung

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen zur Identifikation, Nutzung, Sicherheit und Wartung des Produkts entsprechen den Anforderungen der GPSR-Verordnung, was eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sowie seine Konformität mit den Vorschriften der Europäischen Union über Produktsicherheit garantiert.

Probleme, ihre Ursachen und Lösungen

Störung: Der Motor springt nicht an

Grund: Kein Kraftstoff/ Verstopfter Kraftstofffilter/ Defekte Zündkerze

Lösung: Überprüfen Sie den Kraftstoffstand/ Reinigen Sie den Filter/ Ersetzen Sie die Zündkerze

Fehler: Motor stottert

Grund: Verschmutzter Vergaser/ Undichtigkeit im Kraftstoffsystem

Lösung: Vergaser reinigen, Undichtigkeiten im Kraftstoffsystem überprüfen und reparieren

Fehler: Übermäßige Vibrationen während des Betriebs

Grund: Gelockerte Schrauben/ Beschädigung der Welle oder der Lager

Lösung: Schrauben festziehen/ beschädigte Lager oder Welle ersetzen

Fehler: Bohrer dreht sich nicht

Grund: Defektes Getriebe/ Gerissener Antriebsriemen

Lösung: Defektes Getriebe oder Antriebsriemen ersetzen

Fehler: Übermäßiger Kraftstoffverbrauch

Grund: Falsches Kraftstoffgemisch/ Verschmutzter Luftfilter

Lösung: Richtiges Kraftstoffgemisch herstellen, Luftfilter reinigen

Fehler: Überhitzung des Motors

Grund: Fehlende Schmierung/ Verschmutzter Motor/ Defektes Kühlsystem

Lösung: Schmierung auffüllen, Motor reinigen, Kühlsystem reparieren

UMWELTSCHUTZ



Informationen für Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (für Haushalte).

Das dargestellte Symbol auf Produkten oder der zugehörigen Dokumentation informiert, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Richtige Vorgehensweise im Falle einer notwendigen Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten besteht darin, das Gerät an einen spezialisierten Sammelstandort zu übergeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über Standorte von Sammelstellen für Elektroschrott erhalten Sie von den lokalen Behörden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung von Geräten ermöglicht die Bewahrung wertvoller Ressourcen und vermeidet negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung gefährdet sein können. Eine unsachgemäße Abfallentsorgung ist mit Strafen gemäß den entsprechenden lokalen Vorschriften belegt.

Im Falle der Notwendigkeit, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, bitten wir Sie, sich an den nächstgelegenen Verkaufsstand oder an den Lieferanten zu wenden, die Ihnen weitere Informationen geben können.



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 24

DEKLARATION DER KONFORMITÄT gemäß EU-Richtlinie

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt in vollem Umfang, dass:

Benzinerdrehmaschine für den Boden, Typ: G84021, Modell: TF-DZ5103

Konformität mit den EU-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie über die Geräuschemissionen im Freien (2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG)

Regelung der Abgasemissionen von Verbrennungsmotoren (EU 2016/1628)

Angewandte Normen:

EN ISO 12100:2010 (Sicherheit von Maschinen)

EN ISO 14982:2009 (Elektromagnetische Verträglichkeit von land- und forstwirtschaftlichen Maschinen)

EN ISO 3744:2010 (Geräuschmessung)

Zusätzliche Daten:

Konformitätszertifikat: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Technische Prüfungen und Berichte: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Lärmemissionspegel: Entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EG.

Ort und Datum der Ausstellung: Yongkang, China — 27. Juni 2020

Hinweise:

Die Konformitätserklärung umfasst die Anforderungen für Verbrennungsmotoren sowie die Einhaltung der EU-Vorschriften in Bezug auf Lärm und Emissionen.

Das Produkt ist für die Verwendung im Freien unter Beachtung der Sicherheitsnormen vorgesehen.

Diese Konformitätserklärung gemäß EU-Richtlinie verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation ist verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 17.12.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Name, Vorname und Position der bevollmächtigten
Person

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Σπινθηριστής βενζίνης + τρυπάνια + αντάπτορας 50 εκ.
Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου

EL



Σπινθηριστής βενζίνης + τρυπάνια + αντάπτορας 50 εκ.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ενημερωθείτε με το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν από τη χρήση και κρατήστε το για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Παρασκευάστηκε για:
ΓΕΚΟ Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης Sp.k.
Κίτριν, οδός Σπασερόβα 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

Προορισμός προϊόντος

Ο σπινθηριστής βενζίνης έχει σχεδιαστεί για να τρυπά οπές σε μαλακό έδαφος. Η χρήση του περιλαμβάνει εργασίες στον κήπο, την οικοδομή και τη γεωργία.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας για τον Σπινθηριστή Βενζίνης με Τρυπάνια και Αντάπτορα

1. Προετοιμασία για εργασία

Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση της συσκευής και των αξεσουάρ: Βεβαιωθείτε ότι ο σπινθηριστής, τα τρυπάνια (10 εκ., 20 εκ., 30 εκ.) και ο αντάπτορας 50 εκ. είναι σε καλή τεχνική κατάσταση.

Εξετάστε προσεκτικά όλα τα στοιχεία, ιδιαίτερα τις συνδέσεις και τις καλύψεις, για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κατεστραμμένα ή χαλαρά.

Εγκαταστήστε τα αξεσουάρ σωστά: Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι και ο αντάπτορας είναι σωστά στερεωμένα στη κεφαλή του σπινθηριστή.

Σφίξτε προσεκτικά τις βίδες και τα παξιμάδια χρησιμοποιώντας τα κλειδιά που παρέχονται με τη συσκευή.

2. Μέτρα ατομικής προστασίας

Προστατευτικά ρούχα: Να φοράτε ρούχα με μακριά μανίκια και παντελόνια για να προστατεύσετε το δέρμα από θραύσματα εδάφους.

Αποφύγετε τα χαλαρά ρούχα, τις γραβάτες, τα κορδόνια ή τα κοσμήματα που μπορεί να παρασυρθούν από περιστροφικά στοιχεία.

Προστατευτικός εξοπλισμός:

1. Προστατευτικά γυαλιά: Προστατεύουν από σκόνη και θραύσματα.
2. Προστατευτικό κράνος: Προστατεύει το κεφάλι από κτυπήματα και πέφτοντα αντικείμενα.
3. Μάσκα κατά της σκόνης: Προστατεύει από σκόνη και ακαθαρσίες κατά τη διάρκεια της τρύπας.
4. Γάντια: Παρέχουν ασφαλές κράτημα και προστατεύουν τα χέρια.
5. Προστατευτικά υποδήματα: Παπούτσια με αντιολισθητική σόλα προστατεύουν από τραυματισμούς και εξασφαλίζουν σταθερότητα.

3. Ασφαλής εκκίνηση της συσκευής

Ετοιμάστε μια σταθερή θέση εργασίας: Εκκινήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

Κατά την εκκίνηση: Κρατήστε τον σπινθηριστή και με τα δύο χέρια για να διατηρήσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι δεν έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια ή με κανένα αντικείμενο πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή.

4. Ασφαλής λειτουργία κατά τη διάρκεια της εργασίας

Διατηρήστε σταθερή στάση: Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και αποφύγετε τις εκκλίσεις.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο σύμφωνα με τον προορισμό του: Επιλέξτε το κατάλληλο τρυπάνι για τη διάμετρο της οπής που θέλετε να δημιουργήσετε. Χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα 50 εκ. μόνο εάν η βάθος διάτρησης το απαιτεί.

Αποφύγετε τον κίνδυνο αναπήδησης: Μην στοχεύετε το τρυπάνι σε πέτρες, ρίζες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να προκαλέσουν αναπήδηση του εργαλείου.

Κανονικές παύσεις: Εργαστείτε με ρυθμό που σας επιτρέπει να διατηρείτε τον έλεγχο της συσκευής και κάντε παύσεις για να αποφύγετε την κόπωση.

5. Ενέργειες μετά την ολοκλήρωση της εργασίας

Απενεργοποιήστε τη μηχανή: Ρυθμίστε τον διακόπτη σε θέση 'Ο' και βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι έχει σταματήσει τελείως.

Καθαρίστε το εργαλείο και τα αξεσουάρ: Αφαιρέστε τη λάσπη και άλλες ακαθαρσίες από το τρυπάνι, τον προσαρμογέα και την κεφαλή του σκαψίματος.

Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση: Εξετάστε προσεκτικά το σκαπτικό, τα τρυπάνια και τον προσαρμογέα για ζημιές πριν από την αποθήκευση.

6. Αποθήκευση της συσκευής και των αξεσουάρ

Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος: Διασφαλίστε έναν χώρο ελεύθερο από υγρασία και σκόνη για να αποτρέψετε τη διάβρωση.

Διασφαλίστε τη συσκευή από τα παιδιά: Αποθηκεύστε το σκαπτικό και τα αξεσουάρ σε χώρο που δεν είναι προσβάσιμος σε παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

7. Πρόσθετες συστάσεις ασφαλείας

Αποφύγετε τη δουλειά σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια βροχής, χιονιού ή σε περίπτωση δυνατού ανέμου. Πάντοτε σβήστε τη μηχανή πριν αλλάξετε το τρυπάνι ή εγκαταστήσετε τον προσαρμογέα.

Μη κάνετε μετατροπές: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια μέρη και αξεσουάρ που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

Προειδοποίηση για δονήσεις: Περιορίστε το χρόνο συνεχούς λειτουργίας για να ελαχιστοποιήσετε τις επιπτώσεις των δονήσεων στην υγεία. Η τήρηση αυτών των κανόνων εξασφαλίζει ασφαλή χρήση του σκαπτικού κινητήρα και των αξεσουάρ του. Η τήρηση των οδηγιών ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ατυχημάτων και ζημιών.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για κινητά εργαλεία.

Τα εργαλεία αερίου είναι αποδοτικά, αλλά μπορεί να είναι επικίνδυνα αν χρησιμοποιούνται неправильно.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να διασφαλίσετε την ασφάλεια κατά τη χρήση:

1. Κατανόηση της συσκευής και της λειτουργίας της

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης: Πάντα να εξοικειώνεστε με το εγχειρίδιο χρήσης για να κατανοήσετε τις λειτουργίες και τους περιορισμούς της συσκευής.

Εκπαίδευση: Μην χειρίζεστε το εργαλείο αν δεν έχετε κατάλληλη εκπαίδευση.

2. Προσωπική ασφάλεια

Αποφύγετε τη χρήση του εργαλείου σε κακή φυσική ή ψυχική κατάσταση: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εργαλεία αερίου αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι, υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.

Προστατευτικά ρούχα: Φορέστε κατάλληλα ρούχα, όπως γάντια ασφαλείας, αντιολισθητικά παπούτσια, προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.

Μακριά μαλλιά και χαλαρά ρούχα: Ασφαλίστε τα μαλλιά σας και αποφύγετε ρούχα με χαλαρά στοιχεία που μπορεί να τραβηχτούν από περιστρεφόμενα μέρη.

3. Ασφαλής εργασιακή περιβάλλον

Δουλέψτε σε σταθερό και ασφαλές έδαφος: Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός, ξηρός και χωρίς εμπόδια, όπως πέτρες, κλαδιά ή άλλα αντικείμενα.

Αποφύγετε να δουλεύετε σε κλειστούς χώρους: Οι καπνοί από τα εργαλεία αερίου είναι τοξικοί — διασφαλίστε κατάλληλο αερισμό.

Διατηρήστε απόσταση: Διατηρήστε την ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων από άλλους ανθρώπους κατά τη διάρκεια της εργασίας.

4. Χειρισμός και εκκίνηση του εργαλείου

Ελέγξτε την κατάσταση της συσκευής: Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των βιδών, καλυμμάτων και κινητών μερών, είναι σε καλή τεχνική κατάσταση.

Ξεκινήστε το εργαλείο σε σταθερή επιφάνεια: Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με και τα δύο χέρια και αποφύγετε την επαφή των κινούμενων μερών με την επιφάνεια ή άλλα αντικείμενα.

Μη χειρίζεστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας: Πάντα σβήστε τον κινητήρα πριν από ρυθμίσεις, καθαρισμό ή αντικατάσταση μερών.

5. Καύσιμο και κινητήρας

Προετοιμασία καυσίμου: Χρησιμοποιήστε το καύσιμο σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καύσιμα με λανθασμένες αναλογίες μίγματος.

Αποφυγή διαρροής καυσίμου: Σε περίπτωση διαρροής, σβήστε άμεσα το καύσιμο και μην ξεκινήσετε τη μηχανή κοντά σε φωτιά ή σπινθήρες.

Σβήστε τη μηχανή κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού: Πριν από την πλήρωση καυσίμου, πάντα σβήστε τη μηχανή και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή.

6. Κατά τη διάρκεια της εργασίας

Κρατήστε τη συσκευή με τα δύο χέρια: Διασφαλίστε σφιχτό κράτημα και σταθερότητα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Μη ζορίζετε τη συσκευή: Χρησιμοποιήστε το εργαλείο σύμφωνα με την προορισμένη του χρήση και με την προτεινόμενη ταχύτητα εργασίας.

Προσέχετε την αντίκρουση: Μη στοχεύετε το εργαλείο σε σκληρές επιφάνειες ή εμπόδια που μπορεί να προκαλέσουν αντανάκλαση.

Αποφύγετε την κόπωση: Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια παρατεταμένης εργασίας.

7. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας

Σβήστε τη συσκευή: Ρυθμίστε τον διακόπτη στη θέση σβησίματος και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινητά μέρη έχουν σταματήσει.

Καθαρίστε τη συσκευή: Αφαιρέστε τη βρωμιά, τις ρυπάνσεις και τα υπολείμματα καυσίμου πριν από την αποθήκευση.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος: Προστατέψτε το εργαλείο από παιδιά και από υγρασία.

8. Πρόσθετες προειδοποιήσεις

Αποφύγετε την εργασία σε δύσκολες καιρικές συνθήκες: Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο κατά τη διάρκεια της βροχής, του χιονιού ή του ισχυρού ανέμου.

Τακτικοί τεχνικοί έλεγχοι: Ελέγξτε και υπηρετήστε το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Μη γίνονται τροποποιήσεις: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.

Συστάσεις για τα παιδιά σχετικά με τη χρήση των αυτοκινούμενων εργαλείων

Τα αυτοκινούμενα εργαλεία, αν και πολύ χρήσιμα, μπορεί να είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα για τα παιδιά. Ακολουθούν οι πιο σημαντικές συστάσεις που βοηθούν να διασφαλιστεί η ασφάλεια των μικρών σε περιβάλλον όπου χρησιμοποιούνται τέτοιες συσκευές:

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χειρίζονται αυτοκινούμενα εργαλεία.

Ελάχιστη ηλικία χρήστη: Η συντριπτική πλειοψηφία των κατασκευαστών προτείνει ότι τα αυτοκινούμενα εργαλεία πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από ενήλικες ή έφηβους άνω των 16 ετών, που διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση.

Απαγόρευση χειρισμού: Εργαλεία όπως αλυσοπρίονα, χλοοκοπτικά ή κουρευτικά είναι πολύ περίπλοκα

και επικίνδυνα για τα παιδιά - μην τους επιτρέπεται να τα χειρίζονται ακόμη και υπό εποπτεία.

Διατηρείστε ασφαλή απόσταση.

Ζώνη ασφαλείας: Κατά τη διάρκεια εργασίας με εργαλεία βενζίνης, τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται τουλάχιστον 10 μέτρα μακριά από την περιοχή χρήσης.

Προειδοποιήστε τα παιδιά: Εξηγήστε τους γιατί πρέπει να κρατούν απόσταση από τη λειτουργούσα συσκευή — αποφύγετε καταστάσεις που η περιέργεια θα τους ωθήσει να πλησιάσουν. Ασφαλίστε τα εργαλεία από την πρόσβαση των παιδιών.

Αποθήκευση: Τα εργαλεία θα πρέπει να αποθηκεύονται σε κλειστούς χώρους, μη προσβάσιμους για τα παιδιά (π.χ. σε κλειστό γκαράζ, ντουλάπι ή κουτί εργαλείων).

Οι δεξαμενές καυσίμου επίσης κρατήστε τις σε ασφαλές μέρος, μακριά από τα παιδιά.

Αφαίρεση κλειδιών εκκίνησης: Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης από τη συσκευή ή εφαρμόστε άλλα μέτρα ασφαλείας που να αποτρέπουν την εκκίνηση.

Προσοχή κατά την εργασία στην παρουσία παιδιών.

Προστασία από εκτόξευση: Τα παιδιά είναι πιο ευαίσθητα στο να χτυπηθούν από αντικείμενα που εκτοξεύονται από το εργαλείο (π.χ. πέτρες από το χλοοκοπτικό ή γρασίδι από τον τριφτη).

Σημάδια προειδοποίησης: Εάν υπάρχουν παιδιά κοντά, σταματήστε την εργασία και βεβαιωθείτε ότι έχουν απομακρυνθεί από την επικίνδυνη ζώνη. Χρησιμοποιήστε ηχητικά σήματα προειδοποίησης για να ενημερώσετε τα παιδιά ότι ξεκινάτε να εργάζεστε.

Εκπαίδευση παιδιών: Εξηγήστε στα παιδιά γιατί τα εργαλεία βενζίνης είναι επικίνδυνα και γιατί δεν πρέπει να παίζουν με αυτά. Διδάξτε υπεύθυνη συμπεριφορά γύρω από τα εργαλεία και στον χώρο εργασίας.

Απαγορεύσεις: Τα παιδιά θα πρέπει να γνωρίζουν ότι σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να αγγίζουν τη συσκευή, ακόμα και όταν είναι σβηστή.

Τυχαία επαφή και πρώτες βοήθειες

Προειδοποιήστε τα παιδιά για τις καυτές επιφάνειες: Εξηγήστε ότι οι κινητήρες και οι σιγαστήρες στα εργαλεία βενζίνης μπορεί να είναι καυτοί πολύ μετά την ολοκλήρωση της εργασίας και η επαφή μαζί τους ενέχει κίνδυνο εγκαύματος.

Έχετε πάντα έτοιμο ένα φαρμακείο πρώτων βοηθειών. Εάν το παιδί υποστεί τραυματισμό, σταματήστε αμέσως την εργασία και παρέχετε την απαραίτητη βοήθεια.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ

Παρά το γεγονός ότι ο κατασκευαστής ευθύνεται για τον σχεδιασμό μιας γεωτρύφας ασφαλείας, ορισμένα στοιχεία κινδύνου κατά τη λειτουργία είναι αναπόφευκτα. Ο υπολειμματικός κίνδυνος προκύπτει από λάθος συμπεριφορά του χειριστή της συσκευής.

Ο μεγαλύτερος κίνδυνος προκύπτει κατά την εκτέλεση των παρακάτω απαγορευμένων ενεργειών:

- χρήση της συσκευής από παιδιά,
- χρήση της συσκευής για άλλους σκοπούς από αυτούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών,
- όταν άλλοι άνθρωποι, ειδικότερα παιδιά ή ζώα, βρίσκονται κοντά,
- χρήση της συσκευής από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με το εγχειρίδιο οδηγιών,
- χρήση της συσκευής χωρίς κατάλληλη, προστατευτική ένδυση και υποδήματα που προστατεύουν τα πόδια,
- χρήση της συσκευής με κατεστραμμένα καλύμματα ή περίβλημα και χωρίς σωστά εγκατεστημένες προστατευτικές συσκευές.

Ακολουθώντας τις συστάσεις που παρέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών, ο υπολειμματικός κίνδυνος κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να εξαιρεθεί. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις παραπάνω συστάσεις.

Λίστα Προειδοποιήσεων και Σημάτων Ασφαλείας

Προειδοποιήσεις:

Κίνδυνος επαφής με κινούμενα μέρη: Κρατήστε τα χέρια και το σώμα μακριά από τα κινούμενα μέρη του τρυπανιού. Ενεργοποιήστε το εργαλείο μόνο αφού βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι είναι ελεύθερο από εμπόδια.

Κίνδυνος πυρκαγιάς: Το καύσιμο είναι εξαιρετικά αναφλέξιμο. Γεμίστε το εργαλείο με σβησμένο κινητήρα, μακριά από πηγές φωτιάς και σπινθήρων. Μην καπνίζετε κοντά στο τρυπάνι ή κατά τη διάρκεια της πλήρωσης.

Υποχρέωση χρήσης ατομικής προστασίας: Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, γάντια, αντιολισθητικά υποδήματα και προστασία ακουστικών. Συνιστάται κράνος και μάσκα κατά της σκόνης σε περίπτωση εργασίας σε σκονισμένο χώρο.

Ασφαλής χειρισμός: Εργαστείτε σε σταθερή επιφάνεια. Κρατήστε τη συσκευή και με τα δύο χέρια σε σταθερή θέση. Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχουν άλλα άτομα κοντά.

Αποφύγετε την επαφή με σκληρές επιφάνειες: Μην κατευθύνετε αντικείμενα, για να αποφύγετε την αναπήδηση. μην κατευθύνετε το τρυπάνι σε σκυρόδεμα, βράχους ή άλλα σκληρά αντικείμενα, για να αποφύγετε την αναπήδηση.

Ρίσκο δονήσεων: Περιορίστε τον χρόνο εργασίας για να αποφύγετε τις συνέπειες της υπερβολικής έκθεσης σε δονήσεις.

Απαγόρευση εργασίας κοντά σε παιδιά και περαστικούς: Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων από άλλα άτομα κατά την εργασία.

Απενεργοποίηση εργαλείου: Πάντα να απενεργοποιείτε τη μηχανή πριν αλλάξετε το τρυπάνι, εγκαταστήσετε προσαρμογέα, πιέσετε ή ρυθμίσετε.

Λίστα προειδοποιήσεων και εικονογραμμάτων ασφαλείας

	Πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.		Κίνδυνος πυρκαγιάς.
	Κίνδυνος εγκαύματος.		Διατηρήστε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια ή άτομα στην περιοχή εργασίας.
	Μην χρησιμοποιείτε σε οικιστικούς χώρους		Μην πλησιάζετε τα πόδια στη λεπίδα.
	Κίνδυνος αναπήδησης. Τηρείτε όλους τους κανόνες ασφαλείας που αποτρέπουν την αναπήδηση.		Κρατήστε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.
	Μην εισπνέετε καυσάερια. Κίνδυνος δηλητηρίασης από το μονοξείδιο του άνθρακα.		Προστατέψτε από τη βροχή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μάρκα: John Gardener

Μοντέλο: G84021, TF-DZ5103

Τύπος: Βενζινοτρύπανο

Κατασκευαστής: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Ράντομσκο, Πολωνία

Διεύθυνση: οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ράντομσκο

Ιστοσελίδα: www.geko.pl

Email: geko@geko.pl

Προδιαγραφές:

Χωρητικότητα κινητήρα: 62 cm³

Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής κινητήρα: 10.000 σ.α.λ.

Ονομαστική ισχύς: 1,4 kW

Βάρος: 8,8 kg

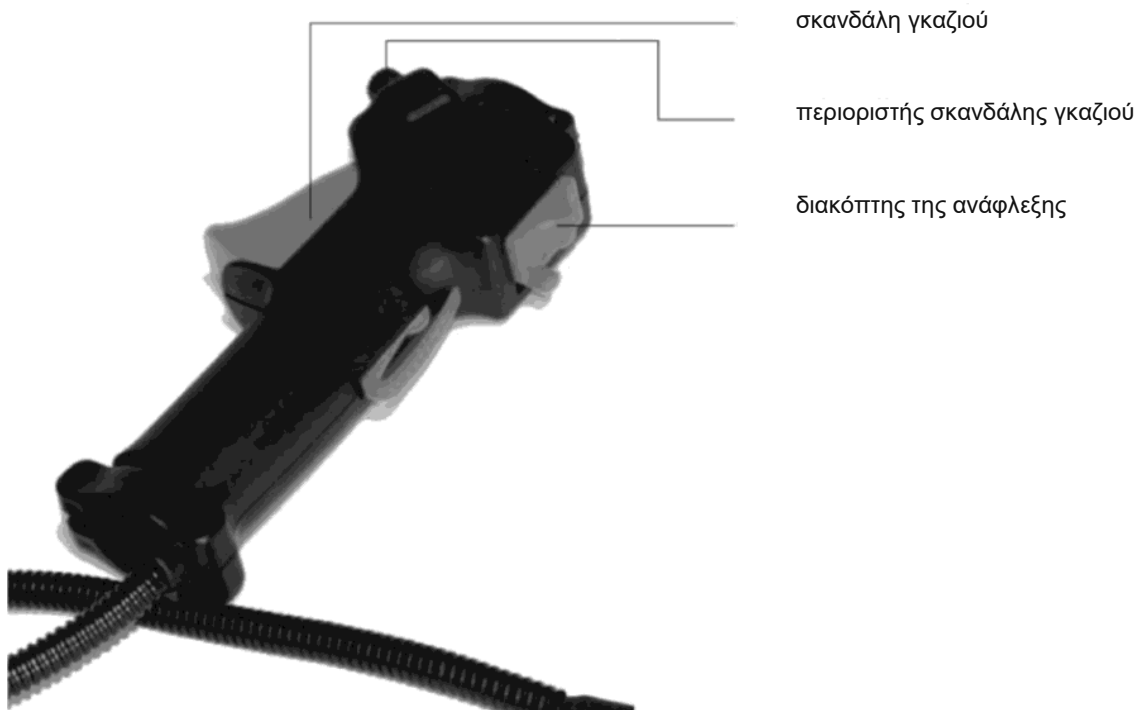
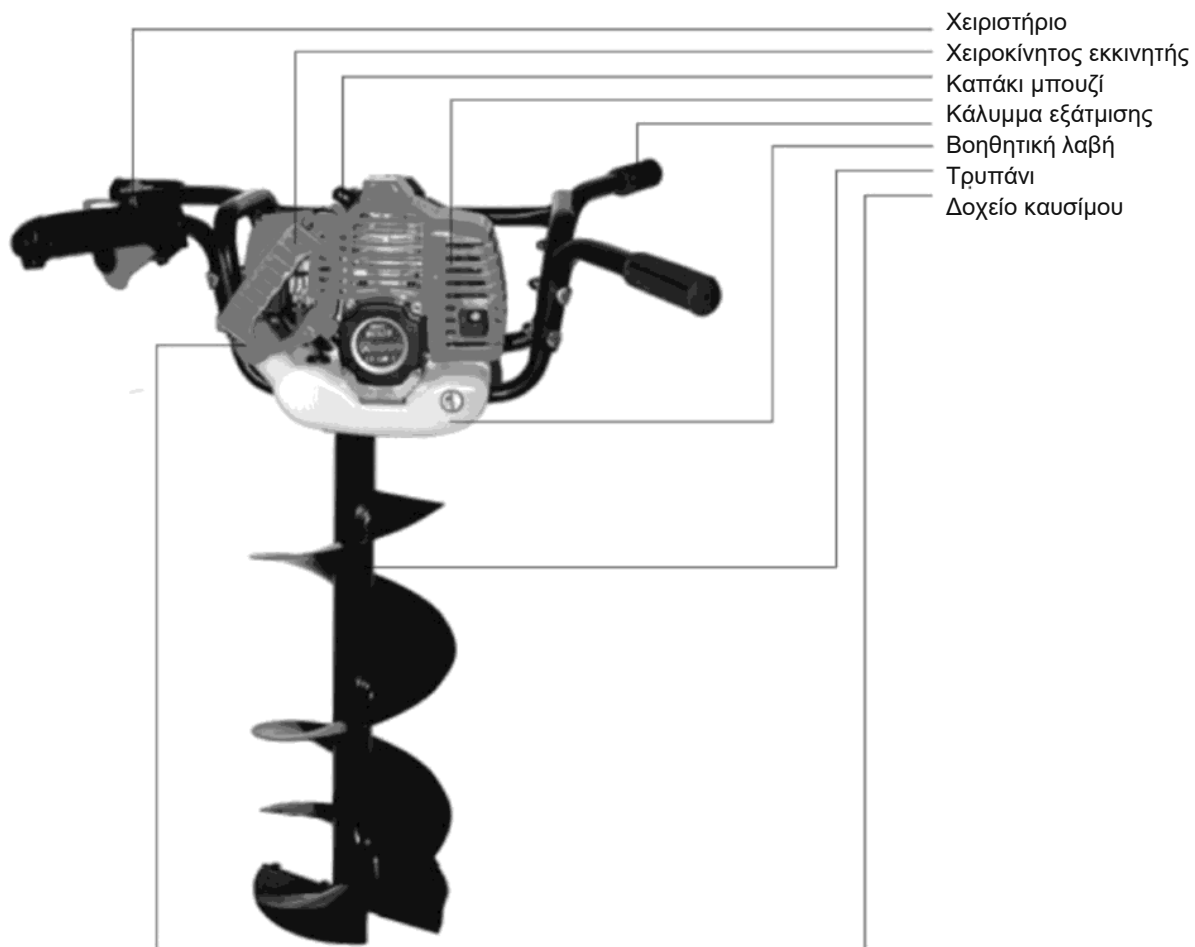
Επίπεδο δόνησης: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)

Μείγμα καυσίμου: 25:1

Επίπεδο ηχητικής ισχύος (LWA): 114 dB(A)

Μέγιστη διάμετρος τρυπανιού: Ø 250 mm

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ



ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ

Προκαταρκτικές ενέργειες.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και στη συνέχεια βγάλτε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τη προστατευτική μεμβράνη και τα μέσα μεταφοράς (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν υπάρχουν βασικά αξεσουάρ στη συσκευασία.
- Ελέγξτε αν η συσκευή και τα αξεσουάρ έχουν υποστεί ζημιά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Διατηρήστε τη συσκευασία μέχρι να λήξει η εγγύηση.

Η βενζινοκίνητη τρυπανιού είναι σχεδιασμένη για να τρυπά τρύπες στο έδαφος με εύκολη ή μέτρια πυκνότητα. Για να εξασφαλιστεί μέγιστη ασφάλεια και άνεση στον χειριστή, είναι εξαιρετικά σημαντική η κατάλληλη προσαρμογή του τρυπανιού στις συνθήκες εργασίας.

Πριν από κάθε χρήση:

Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση της συσκευής.

Σφίξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια, εάν είναι χαλαρές.

ΚΑΥΣΙΜΟ

Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου και λαδιού σε αναλογία 1:25.

Βενζίνη: Χρησιμοποιείτε μόνο βενζίνη χωρίς μόλυβδο με αριθμό οκτανίων 95.

Λάδι: Χρησιμοποιήστε λάδι υψηλής ποιότητας συνθετικού τύπου που προορίζεται για δίχρονους κινητήρες.

Κανόνες προετοιμασίας και χρήσης καυσίμου:

Ετοιμάστε το μείγμα σε ποσότητα επαρκή για τις τρέχουσες ανάγκες.

Αποφύγετε τη χρήση παλαιού μείγματος, διότι χάνει τις λιπαντικές του ιδιότητες.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, προσπαθήστε να καίσετε το καύσιμο μέχρι το τέλος και να απομακρύνετε το υπόλειμμα από την δεξαμενή.

Συμβουλή: Ποτέ μην αποθηκεύετε καύσιμο στη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η παρατεταμένη παραμονή του μείγματος μπορεί να οδηγήσει σε εναπόθεση ρύπων και προβλημάτων κατά την εκκίνηση.

Η βενζίνη και το μείγμα καυσίμου είναι επικίνδυνα υλικά, εύφλεκτα και υπό συγκεκριμένες συνθήκες εκρηκτικά (αναθυμιάσεις). Ως εκ τούτου, η ανεφοδιασμός θα πρέπει να γίνεται μακριά από πηγές ανοιχτής φωτιάς και σπινθήρων. Κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού, απαγορεύεται αυστηρά το κάπνισμα.

Αφού αφαιρέσετε το καπάκι της δεξαμενής καυσίμου, πρέπει να είστε προσεκτικοί για να αποφύγετε ξαφνική απελευθέρωση αναθυμιάσεων καυσίμου.

Το καύσιμο πρέπει να γεμίζεται σε καλά αεριζόμενους χώρους, ιδανικά σε ανοιχτό χώρο. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου στη συσκευή, θα πρέπει να καθαριστεί αμέσως. Σε περίπτωση επαφής του καυσίμου με ρούχα, πρέπει να αντικατασταθούν όσο το δυνατόν πιο γρήγορα. Ο ανεφοδιασμός καυσίμου πρέπει να πραγματοποιείται σε απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρων από την περιοχή εργασίας.

Για την προετοιμασία του μείγματος καυσίμου, περιλαμβάνεται ένας πρακτικός δοχείας με σημειωμένα επίπεδα για τη βενζίνη και το μείγμα. Ο δοχείας είναι κατασκευασμένος για αναλογίες 25:1, που επιτρέπει την απλή προετοιμασία του μείγματος χωρίς την ανάγκη χρήσης επιπλέον μετρητών.

Για να προετοιμάσετε το μείγμα, ρίξτε καθαρή βενζίνη στο προκαθορισμένο επίπεδο, και στη συνέχεια προσθέστε λάδι που προορίζεται για δίχρονα μηχανήματα στη γραμμή που δηλώνει το μείγμα. Σφραγίστε τον δοχεία και ανακινήστε τον έντονα για να αναμίξετε καλά τα συστατικά. Το μείγμα που έχει παρασκευαστεί με αυτόν τον τρόπο μπορεί να χυθεί απευθείας στην δεξαμενή καυσίμου.

Συνιστάται η χρήση της παρεχόμενης τυπικής φιάλης, η οποία επιτρέπει την προετοιμασία μιας ποσότητας καυσίμου αρκετής για μια μόνο πλήρωση της δεξαμενής. Τ tanto το μείγμα καυσίμου όσο και η καθαρή βενζίνη θα πρέπει να φυλάσσονται αποκλειστικά σε δοχεία που προορίζονται για αυτόν τον σκοπό. Η βενζίνη, ως ισχυρός διαλύτης, μπορεί να αντιδράσει με ακατάλληλα υλικά, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στη δεξαμενή και διαρροή καυσίμου.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Προετοιμασία: Στο κάτω μέρος του καρμπυρατέρ βρίσκεται η αντλία καυσίμου. Πιέστε την πολλές φορές, μέχρι να αναρροφήσει καύσιμο.

Ρύθμιση ψεκασμού: Εναλλάξτε τη λαβή ψεκασμού στη κλειστή θέση (πάνω).

Κλειδωμα γκαζιού και ενεργοποίηση: Στη λαβή ενεργοποιήστε το κλειδωμα γκαζιού και ρυθμίστε τον διακόπτη στη θέση «Ι» (ενεργό).

Εκκίνηση: Τραβήξτε εντατικά τον μοχλό εκκίνησης. Κρατήστε την καλωδίωση και κάντε μια γρήγορη κίνηση.

Ρύθμιση ψεκασμού: Μετά την εκκίνηση της μηχανής, εναλλάξτε τη λαβή ψεκασμού στην ανοιχτή θέση (κάτω).

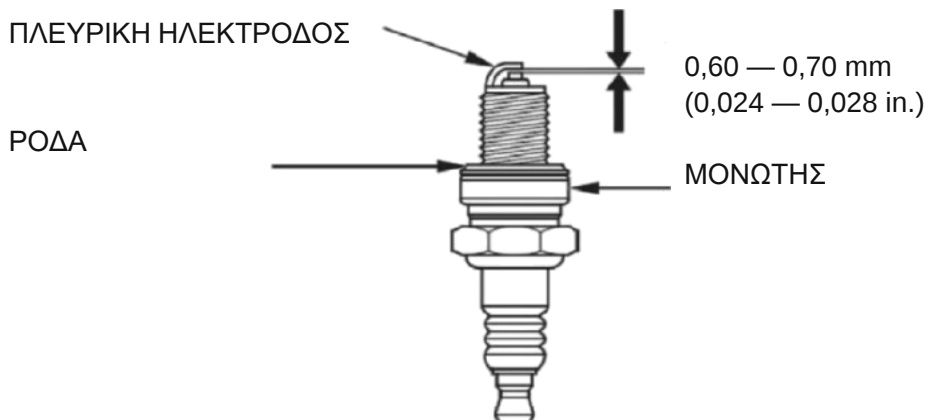
Στάθμευση της μηχανής: Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, εναλλάξτε τον διακόπτη στη λαβή στη θέση «Ο» (απενεργοποιημένο).

Έλεγχος της κατάστασης του σπινθήρα.

Απενεργοποιήστε τη μηχανή και περιμένετε να κρυώσει.

Πριν ελέγξετε την κατάσταση του σπινθήρα, πρέπει να αποκλείσετε άλλους παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν την κακή λειτουργία της κινητήρα καύσης.

Πρώτα απ' όλα, πρέπει να ελέγξετε αν υπάρχει καύσιμο στη δεξαμενή και αν αυτό προμηθεύεται στον καρμπυρατέρ. Αντλώντας με την αντλία καυσίμου (με κρύο κινητήρα), το καύσιμο πρέπει να επιστρέφει στη δεξαμενή. Αν αυτό δεν συμβαίνει, αυτό δείχνει ανεπάρκεια στη λειτουργία του καρμπυρατέρ. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.



Συντήρηση και αποθήκευση του τρυπανιού καυσασερίων

1. Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός μετά τη χρήση:

Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τη βρωμιά, τη σκόνη, τη λάσπη και τα υπολείμματα χρώματος με βούρτσα ή συμπιεσμένο αέρα.

Μην χρησιμοποιείτε ρεύμα νερού ή πλυντήριο πίεσης, για να αποφύγετε ζημιά στον κινητήρα και στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα:

Έλέγχετε τακτικά το φίλτρο αέρα.

Αν είναι βρώμικο, καθαρίστε το με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό, στεγνώστε καλά και λιπάνετε με ελαφρύ λάδι κινητήρα πριν το επανατοποθετήσετε.

Έλεγχος του σπινθηριστή:

Κάθε 10 ώρες λειτουργίας ελέγχετε την κατάσταση του σπινθηριστή.

Αν χρειάζεται καθαρίστε τον ή αλλάξτε τον αν οι ηλεκτρόδιοι είναι φθαρμένοι. Συνιστώμενη απόσταση: 0,6-0,7 mm.

Λιπάνσεις:

Λιπαίνετε το κιβώτιο ταχυτήτων κάθε 20 ώρες λειτουργίας με λιπαντικό που είναι κατάλληλο για κηπευτικά μηχανήματα.

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των βιδών και των παξιμαδιών - αν χρειάζεται σφίξτε τα.

Έλεγχος της κατάστασης καυσίμου και του συστήματος καυσίμου:

Ποτέ μην αφήνετε καύσιμο στη δεξαμενή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Ελέγχετε τακτικά αν οι σωλήνες καυσίμου είναι φθαρμένοι.

2. Αποθήκευση

Βραχυπρόθεσμη αποθήκευση:

Τοποθετήστε το τρυπάνι σε ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο.

Πριν την αποθήκευση καθαρίστε τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνή.

Μακροπρόθεσμη αποθήκευση:

Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου, ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργεί μέχρι να καεί εντελώς το υπόλοιπο καύσιμο.

Αποσυνδέστε το σπινθηριστή για να αποτραπεί η τυχαία εκκίνηση.

Αφαιρέστε το τρυπάνι και καθαρίστε το προσεκτικά, στη συνέχεια συντηρήστε το με λιπαντικό για προστασία από τη διάβρωση.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε όρθια θέση για να αποφύγετε διαρροές υγρών.

Κάλυψε το χειριστήριο με κάλυμμα ή με μεμβράνη, για να το προστατεύσεις από τη σκόνη και την υγρασία.

3. Πρόσθετες οδηγίες

Ασφάλεια χρήσης:

Πριν ξεκινήσεις τη συντήρηση, βεβαιώσου ότι ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος και το μπουζί αποσυνδεδεμένο.

Χρησιμοποίησε προστατευτικά γάντια κατά τη διάρκεια της συντήρησης, για να αποφύγεις μολύνσεις και τραυματισμούς.

Έλεγχος ανταλλακτικών:

Έλεγε τακτικά την κατάσταση των αναλώσιμων στοιχείων, όπως το τρυπάνι, το φίλτρο αέρα, το μπουζί και τα καύσιμα καλώδια. Αντικατέστησε τα κατεστραμμένα μέρη.

Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για να διασφαλίσεις τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Χειμώνας και χαμηλές θερμοκρασίες:

Κατά τη διάρκεια του χειμώνα, αποθήκευσε το τρύπανο σε δωμάτιο με θετική θερμοκρασία, για να αποτρέψεις ζημιές από το παγωμένο καύσιμο.

Πριν ξεκινήσεις να εργάζεσαι σε ψυχρές συνθήκες, ζέστανε καλά τον κινητήρα.

Τακτικός καθαρισμός, κατάλληλη συντήρηση και σωστή αποθήκευση θα επιτρέψουν τη μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία του τρυπανιού βενζίνης.

Απόρριψη

Προετοιμασία εργαλείου για απόρριψη:

Αδειάζοντας τα υγρά που χρησιμοποιούνται:

Καύσιμο: Αφαίρεσε το ντεπόζιτο καυσίμου με ασφαλή τρόπο. Συγκέντρωσε το καύσιμο σε πιστοποιημένο δοχείο. Το αχρησιμοποίητο καύσιμο μπορεί να παραδοθεί σε τοπικό σημείο συλλογής επικίνδυνων αποβλήτων.

Λάδι: Αφαίρεσε το μηχανικό και το λαδιού, συγκεντρώνοντας το σε κλειστό δοχείο. Το λάδι πρέπει να παραδοθεί σε σημείο συλλογής λαδιών (π.χ. συνεργείο αυτοκινήτων ή σημείο υπηρεσίας).

Αποσύνδεση μπαταριών:

Αν το εργαλείο έχει μπαταρία (π.χ. σύστημα εκκίνησης), αποσύνδεσέ την και παρέδωσέ την σε σημείο συλλογής χρησιμοποιημένων μπαταριών ή μπαταριών.

Απόφυγε να πετάς μπαταρίες στα κοινά απορρίμματα, καθώς περιέχουν τοξικές ουσίες (π.χ. μόλυβδο, λίθιο).

Αποσυναρμολόγηση του εργαλείου σε επιμέρους μέρη:

Μεταλλικά στοιχεία

Διαχώρισε τα μεταλλικά μέρη, όπως θήκες, λεπίδες, σκελετούς, και παρέδωσέ τα σε σημείο αγοράς μετάλλου ή σε εργοστάσιο ανακύκλωσης.

Πλαστικά

Τα στοιχεία από πλαστικά υλικά (π.χ. λαβές, καλύμματα) θα πρέπει να καταλήγουν σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας πλαστικών απορριμμάτων. Αν δεν είστε σίγουροι για τον τύπο πλαστικού, συμβουλευτείτε το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης.

Ηλεκτρονικά

Τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα, όπως τα συστήματα ανάφλεξης ή οι πίνακες ελέγχου, θα πρέπει να παραδοθούν σε σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΕΗΕ).

Παράδοση εργαλείου στους κατάλληλους τόπους απόρριψης:

Τοπικοί τόποι απόρριψης και ανακύκλωσης:

Επιστρέψτε ολόκληρη τη συσκευή ή τα μέρη της σε τοπικούς χώρους συλλογής επικίνδυνων αποβλήτων ή σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποβλήτων μηχανικού εξοπλισμού.

Απόρριψη επικίνδυνων συστατικών:

Ορισμένα μέρη εργαλείων βενζίνης μπορεί να είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον. Δείτε πώς να τα χειριστείτε:

Συμπιεστές:

Επιστρέψτε σε σημείο συλλογής μεταλλικών αποβλήτων ή σε ειδικούς χώρους που δέχονται αυτοκίνητα μέρη.

Φίλτρα καυσίμου και αέρα:

Αν είναι βρώμικα με έλαια ή καύσιμα, θα πρέπει να παραδοθούν σε σημείο συλλογής επικίνδυνων αποβλήτων.

Συστήματα εξαγωγής:

Επιστρέψτε σε κέντρο ανακύκλωσης μετάλλων.

Παράδοση εργαλείου για επαναχρησιμοποίηση:

Αν το εργαλείο λειτουργεί ακόμη, αλλά δεν το χρειάζεστε, εξετάστε το ενδεχόμενο να το παραδώσετε σε οργανώσεις επαναχρησιμοποίησης ή να το πουλήσετε στην δευτερογενή αγορά.

Επικοινωνία για θέματα ασφάλειας και υποστήριξης:

Παραγωγός:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Διεύθυνση:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία (<i>Polonia</i>)
Τηλέφωνο επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Ιστοσελίδα:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Συμμόρφωση με πρότυπα και πιστοποιήσεις

Ο σκαπτικός κινητήρας + οι τρυπάνες + ο προσαρμογέας 50 εκ. πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού Γενικής Ασφάλειας Προϊόντων (ΓΑΠ) και φέρει τη σήμανση CE. Το προϊόν είναι συμβατό με τα πρότυπα ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξασφαλίζοντας την ασφάλεια και την αξιοπιστία της χρήσης του.

Σύνοψη

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο παρόν έγγραφο σχετικά με την αναγνώριση, τη χρήση, την ασφάλεια και τη συντήρηση του προϊόντος συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού ΓΑΠ, διασφαλίζοντας ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος καθώς και τη συμμόρφωσή του με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια προϊόντων.

Προβλήματα, αιτίες και λύσεις

Βλάβη: Ο κινητήρας δεν εκκινεί

Λόγος: Έλλειψη καυσίμου/ Φραγμένος φίλτρο καυσίμου/ Αποτυχία μπουζί

Λύση: Ελέγξτε το επίπεδο καυσίμου/ Καθαρίστε το φίλτρο/ Αντικαταστήστε το μπουζί

Βλάβη: Ο κινητήρας διακόπτει τη λειτουργία

Λόγος: Ρυπαρό καρμπυρατέρ/ Διαρροή στο σύστημα καυσίμου

Λύση: Καθαρίστε το καρμπυρατέρ, ελέγξτε και επισκευάστε τις διαρροές στο σύστημα καυσίμου

Βλάβη: Υπερβολικές δονήσεις κατά τη λειτουργία

Λόγος: Χαλαρωμένοι κοχλίες/ Καταστροφή άξονα ή ρουλεμάν

Λύση: Σφίξτε τους κοχλίες προσεκτικά/ Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ρουλεμάν ή τον άξονα

Βλάβη: Ο αυλάκωτης δεν περιστρέφεται

Λόγος: Κατεστραμμένο κιβώτιο ταχυτήτων/ Σπασμένος ιμάντας μετάδοσης

Λύση: Αντικαταστήστε το κατεστραμμένο κιβώτιο ταχυτήτων ή τον ιμάντα μετάδοσης

Βλάβη: Υπερβολική κατανάλωση καυσίμου

Λόγος: Ακατάλληλο μείγμα καυσίμου/ Ρυπαρό φίλτρο αέρα

Λύση: Ετοιμάστε το κατάλληλο μείγμα καυσίμου, καθαρίστε το φίλτρο αέρα

Βλάβη: Υπερθέρμανση του κινητήρα

Λόγος: Έλλειψη λίπανσης/ Ρυπαρός κινητήρας/ Κατεστραμμένο σύστημα ψύξης

Λύση: Συμπληρώστε τη λίπανση, καθαρίστε τον κινητήρα, επισκευάστε το σύστημα ψύξης

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών συσκευών (ισχύει για τα νοικοκυριά).

Το εικονίδιο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στην συνοδευτική τους τεκμηρίωση ενημερώνει ότι οι μη λειτουργικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Η σωστή διαδικασία σε περίπτωση που χρειαστεί η απορρίψη, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανακύκλωση εξαρτημάτων είναι η παράδοση της συσκευής σε εξειδικευμένο κέντρο συλλογής, όπου θα γίνει δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες για τις τοποθεσίες συλλογής απορριμμένων συσκευών παρέχουν οι τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη της συσκευής επιτρέπει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να απειληθούν από την ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων απειλείται με ποινές που προβλέπονται από τους κατάλληλους τοπικούς κανονισμούς.

Σε περίπτωση ανάγκης απόρριψης ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή με τον προμηθευτή, οι οποίοι θα παρέχουν επιπλέον πληροφορίες.



Δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους απονομής του σήματος CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΓΕΚΟ Sp. z o.o. Sp. K. Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Τρυπάνι βενζίνης για έδαφος, Τύπος: G84021, Μοντέλο: TF-DZ5103

Συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ:

Οδηγία Μηχανών (2006/42/EC)

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (2014/30/EU)

Οδηγία για την εκπομπή θορύβου σε εξωτερικούς χώρους (2000/14/EC τροποποιημένη 2005/88/EC)

Κανονισμός εκπομπής κινητήρων βενζίνης (ΕΕ 2016/1628)

Εφαρμοσμένα πρότυπα:

EN ISO 12100:2010 (Ασφάλεια μηχανών)

EN ISO 14982:2009 (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα γεωργικών και δασικών μηχανών)

EN ISO 3744:2010 (Μετρήσεις θορύβου)

Επιπλέον δεδομένα:

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης: ECM Ap. 5U210520.YTTDU03

Τεχνικές έρευνες και εκθέσεις: TUV SUD Auto Service GmbH, Ap. 20-01054-CX-SHA-00

Επίπεδο εκπομπής θορύβου: Πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2000/14/EC.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: Yongkang, Κίνα — 27 Ιουνίου 2020

Σχόλια:

Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει τις απαιτήσεις για κινητές μηχανές και τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τον θόρυβο και τις εκπομπές.

Το προϊόν προορίζεται για εξωτερική χρήση με τήρηση των κανόνων ασφαλείας χρήσης.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ παύει να έχει ισχύ εάν το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή αλλάξει χωρίς άδεια του παραγωγού.

Για την προετοιμασία και αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης ευθύνεται:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 17.12.2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
προσώπου

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Perforadora de gasolina + brocas + adaptador 50cm
Traducción del manual original

ES



Perforadora de gasolina + brocas + adaptador 50cm

¡ATENCIÓN!

Lea el contenido de este manual antes de usar y consérvelo para el uso futuro del dispositivo.

ES

Fabricado para:
GEKO Sociedad de responsabilidad limitada Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Uso del producto

La perforadora de gasolina ha sido diseñada para perforar agujeros en suelos blandos. Su uso abarca trabajos en jardinería, construcción y agricultura.

Normas generales de seguridad para la Perforadora de Gasolina con Brocas y Adaptador

1. Preparación para el trabajo

Verifique el estado técnico del dispositivo y los accesorios: Asegúrese de que la perforadora, las brocas (10 cm, 20 cm, 30 cm) y el adaptador de 50 cm estén en buen estado técnico.

Inspeccione detenidamente todos los elementos, especialmente los fijadores y cubiertas, para asegurarse de que no estén dañados ni sueltos.

Instale los accesorios correctamente: Asegúrese de que la broca y el adaptador estén correctamente fijados a la cabeza de la perforadora.

Ajuste firmemente los tornillos y tuercas, utilizando las llaves proporcionadas con el dispositivo.

2. Medidas de protección personal

Ropa protectora: Use ropa de manga larga y pantalones largos para proteger la piel de las salpicaduras de tierra.

Evite ropa holgada, corbatas, cuerdas o joyas que puedan ser atrapadas por partes giratorias.

Equipos de protección:

1. Gafas de protección: Protegen contra el polvo y las salpicaduras.
2. Casco de protección: Protege la cabeza contra golpes y objetos que caen.
3. Mascarilla antipolvo: Protege contra el polvo y la suciedad durante la perforación.
4. Guantes: Proporcionan un agarre seguro y protegen las manos.
5. Calzado de protección: Zapatos con suela antideslizante protegen contra lesiones y proporcionan estabilidad.

3. Puesta en marcha segura del dispositivo

Prepare un lugar de trabajo estable: Active el dispositivo en terreno plano y estable.

Al iniciar: Sostenga la perforadora con ambas manos para mantener el control del dispositivo.

Asegúrate de que la broca no toque el suelo ni ningún objeto antes de encender el motor.

4. Manejo seguro durante el trabajo

Mantén una postura estable: Párate firme y evita inclinarte.

Usa la herramienta según su propósito: Elige la broca adecuada para el diámetro del agujero que deseas hacer. Usa el adaptador de 50 cm solo si la profundidad de perforación lo requiere.

Evita el riesgo de retroceso: No dirijas la broca hacia piedras, raíces u otros obstáculos que puedan causar un rebote de la herramienta.

Descansos regulares: Trabaja a un ritmo que te permita mantener el control sobre el dispositivo y toma descansos para evitar la fatiga.

5. Procedimiento al finalizar el trabajo

Apaga el motor: Coloca el interruptor en la posición 'O' y asegúrate de que la broca se haya detenido por completo.

Limpia la herramienta y los accesorios: Retira la tierra y otros contaminantes de la broca, el adaptador y la cabeza del tornillo.

Verifica el estado técnico: Inspecciona detenidamente el taladro, las brocas y el adaptador en busca de daños antes de almacenarlos.

6. Almacenamiento del dispositivo y accesorios

Guarda en un lugar seco: Asegúrate de que el lugar esté libre de humedad y polvo para prevenir la corrosión.

Asegura el dispositivo de los niños: Guarda el taladro y los accesorios en un lugar inaccesible para niños y personas no autorizadas.

7. Recomendaciones de seguridad adicionales

Evita trabajar en condiciones climáticas adversas: No uses el dispositivo durante la lluvia, la nieve o en condiciones de viento fuerte. Siempre apaga el motor antes de cambiar la broca o montar el adaptador.

No realices modificaciones: Usa únicamente piezas originales y accesorios recomendados por el fabricante.

Advertencia sobre vibraciones: Limita el tiempo de trabajo continuo para minimizar el impacto de las vibraciones en la salud. Cumplir con estas pautas garantiza un uso seguro del taladro de combustible y sus accesorios. Seguir las directrices minimiza el riesgo de accidentes y daños.

Advertencias generales sobre la seguridad de las herramientas de combustión.

Las herramientas de combustión son eficientes, pero pueden ser peligrosas si se usan incorrectamente.

Sigue las siguientes reglas para garantizar la seguridad durante su uso:

1. Comprensión del dispositivo y su manejo

Lee el manual de instrucciones: Siempre familiarízate con el manual de instrucciones para comprender las características y limitaciones del dispositivo.

Capacitación: No uses la herramienta si no tienes la capacitación adecuada.

2. Seguridad personal

Evita usar la herramienta si estás en mal estado físico o mental: Nunca uses herramientas de combustión si estás cansado, enfermo, bajo la influencia del alcohol o drogas.

Ropa protectora: Usa ropa adecuada, incluyendo guantes de protección, calzado antideslizante, gafas de seguridad y protectores auditivos.

Cabello largo y prendas sueltas: Asegura tu cabello y evita ropa con elementos sueltos que puedan ser atrapados por partes en movimiento.

3. Entorno de trabajo seguro

Trabaja en una superficie estable y segura: Asegúrate de que el lugar de trabajo esté limpio, seco y libre de obstáculos como piedras, ramas u otros impedimentos.

Evita trabajar en espacios cerrados: Los gases de herramientas de combustión son tóxicos; asegúrate de tener una ventilación adecuada.

Mantén la distancia: Mantén una distancia mínima de 15 metros de otras personas mientras trabajas.

4. Manejo y arranque de la herramienta

Verifica el estado del dispositivo: Asegúrate de que todos los componentes, incluidas tuercas, cubiertas y partes móviles, estén en buenas condiciones técnicas.

Arranca la herramienta en una superficie estable: Sujeta el dispositivo firmemente con ambas manos y evita el contacto entre las partes móviles y la superficie o otros objetos.

No manipules el dispositivo mientras esté en funcionamiento: Siempre apaga el motor antes de ajustar, limpiar o cambiar piezas.

5. Combustible y motor

Preparación del combustible: Usa la mezcla de combustible de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Nunca uses combustibles con una mezcla incorrecta.

Evita el derrame de combustible: En caso de derrame, seca inmediatamente el combustible y no enciendas el motor cerca de fuego o chispas.

Apaga el motor al repostar: Antes de rellenar combustible, siempre apaga el motor y espera a que el equipo se enfríe.

6. Durante el trabajo

Sujeta el equipo con ambas manos: Asegúrate de tener un agarre seguro y estabilidad durante el trabajo.

No fuerces el equipo: Usa la herramienta de acuerdo a su propósito y a la velocidad de trabajo recomendada.

Presta atención al retroceso: No dirijas la herramienta hacia superficies duras o obstáculos que puedan causar rebote.

Evita la fatiga: Tómate descansos regulares durante trabajos prolongados.

7. Al finalizar el trabajo

Apaga el equipo: Coloca el interruptor en la posición de apagado y asegúrate de que todas las partes móviles se hayan detenido.

Limpia el equipo: Elimina la suciedad, contaminantes y restos de combustible antes de guardar.

Almacena el equipo en un lugar seco: Protege la herramienta de los niños y de la humedad.

8. Advertencias adicionales

Evita trabajar en condiciones climáticas adversas: No uses la herramienta durante la lluvia, nieve o viento fuerte.

Revisiones técnicas regulares: Inspecciona y da servicio a la herramienta de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

No realices modificaciones: Usa únicamente piezas y accesorios originales.

Recomendaciones sobre el uso de herramientas de motor por parte de niños

Las herramientas de motor, aunque muy útiles, pueden ser especialmente peligrosas para los niños. Aquí tienes las recomendaciones más importantes que ayudan a garantizar la seguridad de los más jóvenes en entornos donde se utilizan tales dispositivos:

Los niños no pueden operar herramientas de motor

Edad mínima del usuario: La gran mayoría de los fabricantes recomienda que las herramientas de motor sean utilizadas únicamente por personas adultas o adolescentes mayores de 16 años, que cuenten con la formación adecuada.

Prohibición de uso: Herramientas como motosierras, cortacésped o desbrozadoras son demasiado complicadas

y peligrosas para los niños; no les permitas manejarlas, ni siquiera bajo supervisión.

Mantén una distancia segura.

Zona de seguridad: Al trabajar con herramientas de motor de combustión, los niños deben mantenerse al menos a 10 metros del área de trabajo.

Advierte a los niños: Explícales por qué deben mantenerse alejados del equipo en funcionamiento: evita situaciones en las que la curiosidad los lleve a acercarse. Asegura las herramientas para evitar el acceso de los niños.

Almacenamiento: Las herramientas deben guardarse en lugares cerrados, fuera del alcance de los niños (por ejemplo, en un garaje con llave, en un armario o en una caja de herramientas).

Los tanques de combustible también deben guardarse en un lugar seguro, alejado de los niños.

Retirar la llave de encendido: Después de finalizar el trabajo, retira la llave de encendido del equipo o aplica otras medidas de seguridad para evitar que se encienda.

Ten cuidado al trabajar en presencia de niños.

Protección contra proyecciones: Los niños son más susceptibles a ser golpeados por objetos lanzados por la herramienta (por ejemplo, piedras que salen de la cortadora de césped o hierba que sale de la desbrozadora).

Señales de advertencia: Si hay niños cerca, detén el trabajo y asegúrate de que hayan salido del área de riesgo. Utiliza señales acústicas para advertir a los niños de que vas a comenzar a trabajar.

Educación para los niños: Explícales por qué las herramientas de motor de combustión son peligrosas y por qué no deben jugar con ellas. Enséñales un comportamiento responsable alrededor de las herramientas y en el lugar de trabajo.

Prohibiciones: Los niños deben saber que en ningún caso deben tocar el equipo, incluso cuando está apagado.

Contacto accidental y primeros auxilios.

Advierte a los niños sobre las partes calientes: Explícales que los motores y los silenciadores en las herramientas de motor de combustión pueden estar calientes mucho después de terminar el trabajo y que tocarlos puede causar quemaduras.

Siempre ten a mano un botiquín de primeros auxilios. Si un niño sufre una lesión, detén inmediatamente el trabajo y bríndale la atención necesaria.

RIESGO RESIDUAL

A pesar de que el fabricante es responsable del diseño de la perforadora para eliminar el peligro, ciertos elementos de riesgo durante su operación son inevitables. El riesgo residual proviene de comportamientos incorrectos del operador del dispositivo.

El mayor peligro se presenta al realizar las siguientes actividades prohibidas:

- el uso del dispositivo por niños,
- el uso del dispositivo para otros fines que los descritos en el manual de instrucciones,
- cuando hay otras personas, especialmente niños o animales, cerca,
- el uso del dispositivo por personas no familiarizadas con el manual de instrucciones,
- el uso del dispositivo sin la ropa y calzado adecuados que protejan al operador,
- el uso del dispositivo con protecciones o carcasa dañadas y sin dispositivos de seguridad debidamente instalados.

Al seguir las recomendaciones proporcionadas en el manual de instrucciones, el peligro residual al utilizar el dispositivo puede ser eliminado. Existe riesgo en caso de no ajustarse a las recomendaciones anteriores.

Lista de Advertencias y Pictogramas de Seguridad

Advertencias:

Riesgo de contacto con partes móviles: Mantenga las manos y el cuerpo alejados de los elementos móviles de la broca. Encienda la herramienta solo después de asegurarse de que la broca esté libre de obstáculos.

Peligro de incendio: El combustible es altamente inflamable. Reponga combustible con el motor apagado, lejos de fuentes de fuego y chispas. No fume cerca del taladro ni mientras repone combustible.

Obligación de utilizar protección personal: Siempre use gafas de seguridad, guantes, calzado antideslizante y protección auditiva. Se recomienda el uso de casco de seguridad y mascarilla contra el polvo en caso de trabajar en un área polvorienta.

Manejo seguro: Trabaje en un terreno estable. Mantenga el dispositivo con ambas manos en una posición estable. No active la herramienta si hay otras personas cerca.

Evite el contacto con superficies duras: No dirija los objetos para evitar retroceso. No dirija la broca hacia el concreto, rocas u otros objetos duros, para evitar retroceso.

Riesgo de vibraciones: Limite el tiempo de trabajo para evitar los efectos de la exposición excesiva a las vibraciones.

Prohibido trabajar cerca de niños y personas ajenas: Mantenga una distancia mínima de 15 metros de otras personas mientras trabaja.

Apagado de la herramienta: Siempre apague el motor antes de cambiar la broca, montar el adaptador, anclar o ajustar.

Lista de Advertencias y Pictogramas de Seguridad

	Lea el manual de instrucciones antes de usar.		Riesgo de incendio.
	Riesgo de quemaduras.		Mantenga una distancia segura. Asegúrese de que no haya obstáculos ni personas en el área de trabajo.
	No usar en espacios residenciales.		No acerque las piernas a la cuchilla.
	Riesgo de retroceso. Cumpla con todas las normas de seguridad para prevenir el retroceso.		Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.
	No inhale vapores. Riesgo de intoxicación por monóxido de carbono.		Proteger de la lluvia.

DATOS TÉCNICOS

Marca: John Gardener

Modelo: G84021, TF-DZ5103

Tipo: Taladro de gasolina

Fabricante: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Polonia

Dirección: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Página web: www.geko.pl

Correo electrónico: geko@geko.pl

Especificaciones:

Cilindrada del motor: 62 cm³

Rotación máxima del motor: 10,000 rpm

Potencia nominal: 1.4 kW

Peso: 8.8 kg

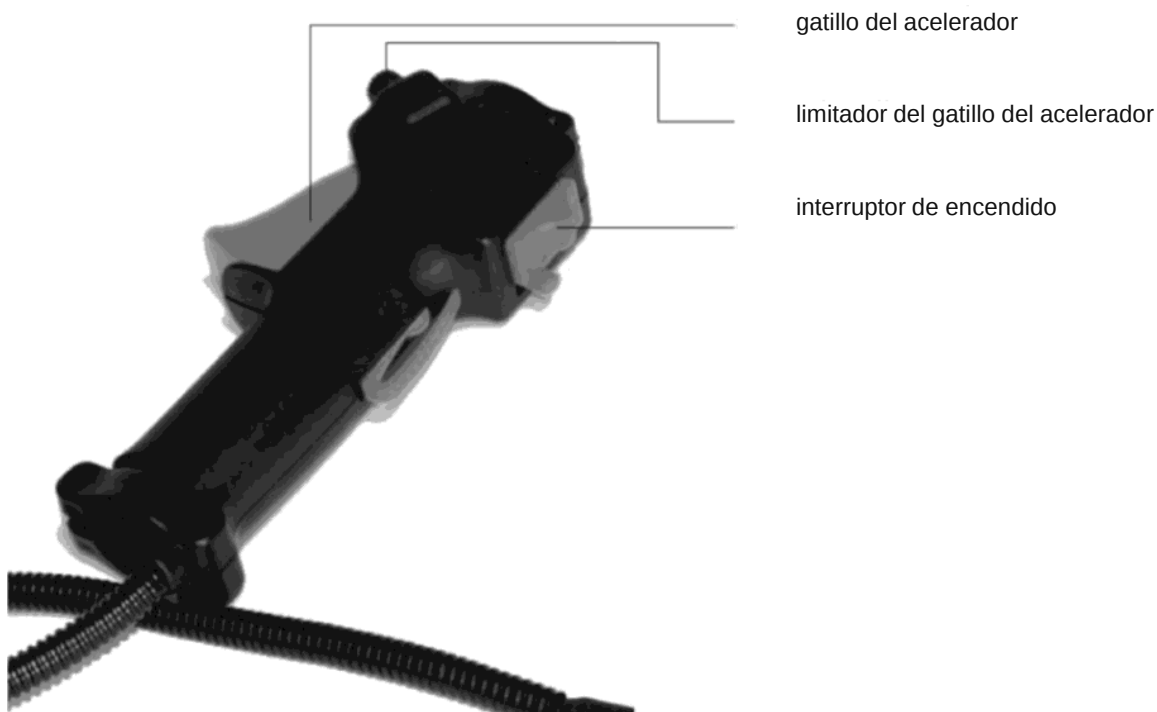
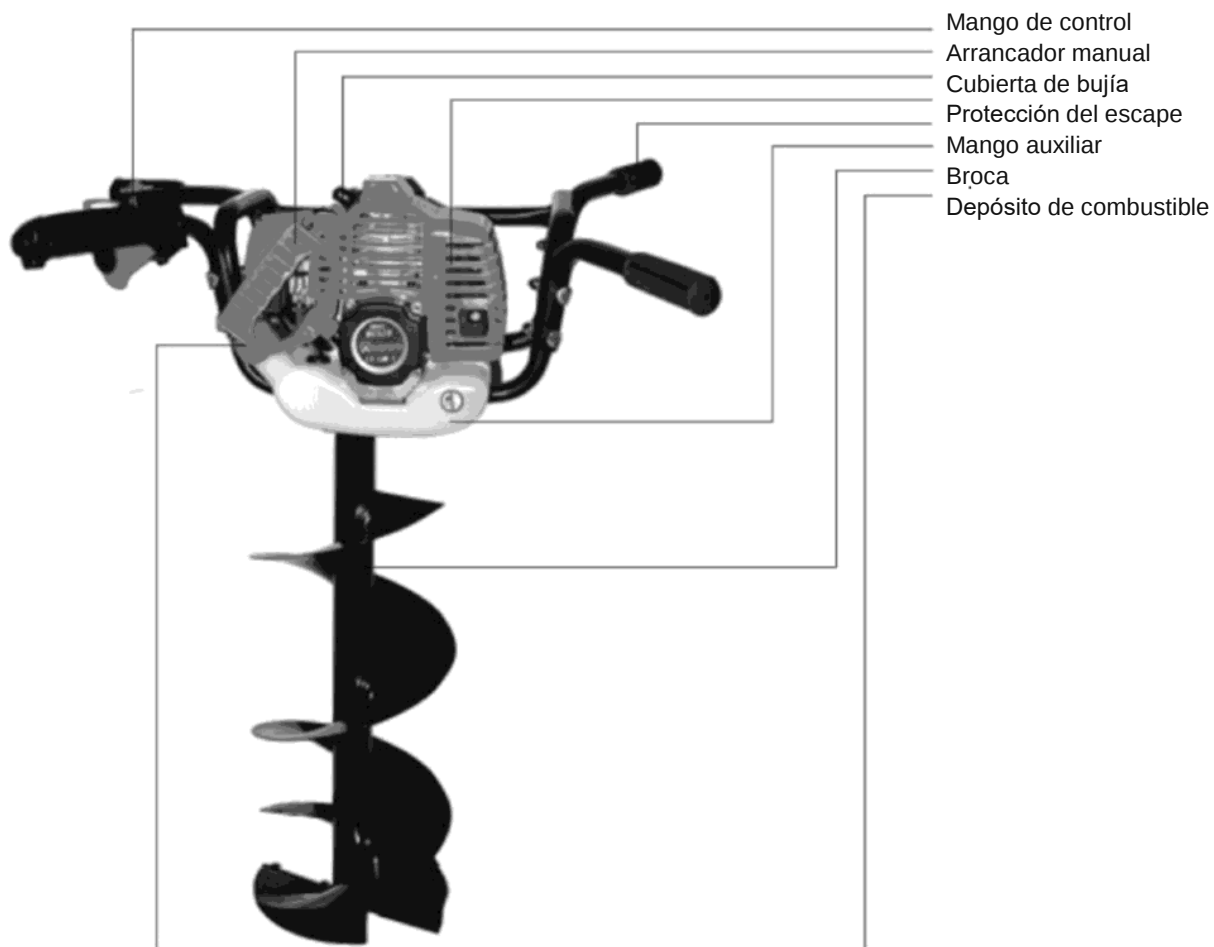
Nivel de vibración: 12.12 m/s² (K=1.5 m/s²)

Mezcla de combustible: 25:1

Nivel de potencia acústica (LWA): 114 dB(A)

Diámetro máximo del taladro: Ø 250 mm

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS



OPERACIÓN

Actividades preliminares.

- Abra el embalaje y luego retire el dispositivo.
- Retire el film protector y los dispositivos de transporte (si fueron instalados).
- Verifique que el embalaje contenga el equipo básico.
- Verifique que el dispositivo y el equipo no hayan sido dañados durante el transporte.
- Conserve el embalaje hasta que expire el período de garantía.

El taladro de combustión está destinado a perforar agujeros en el suelo de densidad fácil o moderada. Para garantizar la máxima seguridad y comodidad del operador, es extremadamente importante que la broca esté adecuadamente ajustada a las condiciones de trabajo.

Antes de cada uso:

Verifica el estado técnico del dispositivo.

Aprieta todos los tornillos y tuercas si están sueltos.

COMBUSTIBLE

Para un funcionamiento adecuado del dispositivo, se debe utilizar una mezcla de combustible y aceite en una proporción de 1:25.

Gasolina: Utiliza únicamente gasolina sin plomo con un octanaje de 95.

Aceite: Usa aceite sintético de alta calidad destinado a motores de dos tiempos.

Reglas para la preparación y uso del combustible:

Prepara la mezcla en la cantidad suficiente para las necesidades actuales.

Evita usar mezcla vieja, ya que pierde sus propiedades lubricantes.

Al finalizar el trabajo, intenta quemar el combustible hasta el final y elimina el residuo del tanque.

Consejo: Nunca almacenes combustible en el dispositivo durante un tiempo prolongado. Dejar la mezcla por mucho tiempo puede llevar a la acumulación de impurezas y problemas para arrancar.

La gasolina y la mezcla de combustible son materiales peligrosos, inflamables y en ciertas condiciones explosivos (vapores). Por lo tanto, el llenado debe realizarse lejos de fuentes de fuego abierto y chispas. Está estrictamente prohibido fumar durante el llenado.

Al abrir el tapón del tanque de combustible, ten cuidado de evitar la liberación repentina de vapores de combustible.

El combustible debe llenarse en lugares bien ventilados, preferiblemente al aire libre. En caso de derrame de combustible en el dispositivo, debe limpiarse de inmediato. Si el combustible entra en contacto con la ropa, debe cambiarse lo antes posible. El llenado de combustible debe hacerse a una distancia de al menos 3 metros del lugar de trabajo.

Para la preparación de la mezcla de combustible, se incluye un recipiente práctico con niveles marcados para gasolina y mezcla. El recipiente está marcado para la proporción 25:1, lo que permite una preparación sencilla de la mezcla sin necesidad de utilizar medidas adicionales.

Para preparar la mezcla, vierte gasolina limpia hasta el nivel indicado, y luego añade aceite destinado a motores de dos tiempos hasta la línea que indica la mezcla. Cierra el recipiente y agítalo energicamente para mezclar bien los ingredientes. La mezcla preparada se puede verter directamente en el tanque de combustible.

Se recomienda utilizar la botella de referencia incluida, que permite preparar una porción de combustible suficiente para llenar el tanque de una sola vez. Tanto la mezcla de combustible como la gasolina limpia deben almacenarse únicamente en recipientes destinados a este propósito. La gasolina, como un potente disolvente, puede reaccionar con materiales inapropiados, lo que puede llevar a daños en el tanque y fugas de combustible.

INICIO

Preparación: En la parte inferior del carburador se encuentra la bomba de combustible. Púlsala varias veces hasta que se aspire combustible.

Ajuste de la aspiración: Cambia la palanca de aspiración a la posición cerrada (hacia arriba).

Bloqueo del gas y encendido: En la empuñadura, activa el bloqueo del gas y coloca el interruptor en la posición 'I' (encendido).

Arranque: Tira energicamente de la manija del arrancador. Sujeta el cable y luego haz un movimiento rápido.

Ajuste de la aspiración: Después de arrancar el motor, cambia la palanca de aspiración a la posición abierta (hacia abajo).

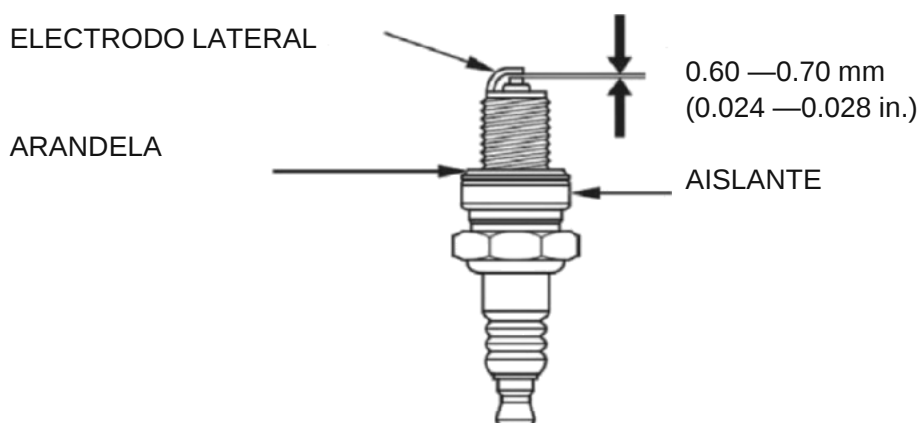
Detención del motor: Para apagar el dispositivo, cambia el interruptor en la empuñadura a la posición 'O' (apagado).

Control del estado de la bujía.

Apagar el motor y esperar a que se enfríe.

Antes de verificar el estado de la bujía, se deben excluir otros factores que puedan afectar el funcionamiento incorrecto del motor de combustión.

En primer lugar, verifique si hay combustible en el depósito y si se está suministrando al carburador. Al bombear con la bomba de combustible (con el motor frío), el combustible debe regresar al depósito. Si esto no sucede, indica un mal funcionamiento del carburador. Limpie el filtro de aire.



Mantenimiento y almacenamiento de la broca de gasolina

1. Limpieza y mantenimiento

Limpieza después de su uso:

Después de cada uso, elimine la suciedad, el polvo, el barro y los restos de tierra con un cepillo o aire comprimido.

No utilice un chorro de agua ni una hidrolavadora para evitar dañar el motor y los componentes eléctricos.

Limpieza del filtro de aire:

Revise regularmente el filtro de aire.

Si está sucio, lávelo en agua tibia con un detergente suave, séquelo completamente y empápelos con un poco de aceite de motor antes de volver a colocarlo.

Revisión de la bujía:

Cada 10 horas de operación, verifique el estado de la bujía.

Si es necesario, límpiela o reemplácela si los electrodos están desgastados. Espacio recomendado: 0,6-0,7 mm.

Engrase:

Engrase la transmisión cada 20 horas de operación con grasa dedicada a equipos de jardinería.

Verifique regularmente el estado de los tornillos y tuercas; si es necesario, apriételos.

Control del estado del combustible y del sistema de combustible:

Nunca deje combustible en el depósito por un período prolongado.

Revise regularmente si las mangueras de combustible están dañadas.

2. Almacenamiento

Almacenamiento a corto plazo:

Coloque la broca en un lugar seco y bien ventilado.

Antes de almacenar, limpie el dispositivo y asegúrese de que esté seco.

Almacenamiento a largo plazo:

Drene el depósito de combustible, encienda el motor y déjelo funcionar hasta quemar todo el combustible restante.

Desconecte la bujía para evitar un arranque accidental.

Retire la broca y límpiela a fondo, luego lubríquela con grasa para protegerla de la corrosión.

Almacene el dispositivo en posición vertical para evitar el derrame de líquidos.

Cubre el taladro con una funda o film para protegerlo del polvo y la humedad.

3. Consejos adicionales

Seguridad en el uso:

Antes de comenzar el mantenimiento, asegúrate siempre de que el motor esté apagado y la bujía desconectada.

Usa guantes de protección durante el mantenimiento para evitar suciedad y lesiones.

Inspección de piezas de repuesto:

Revisa regularmente el estado de los elementos de consumo, como la broca, el filtro de aire, la bujía y las mangueras de combustible. Reemplaza las piezas dañadas.

Utiliza únicamente piezas de repuesto originales para garantizar el funcionamiento fiable del dispositivo.

Invierno y bajas temperaturas:

Durante el invierno, almacena el taladro en un lugar a temperatura positiva para evitar daños causados por la congelación del combustible.

Antes de comenzar a trabajar en condiciones frías, calienta bien el motor.

La limpieza regular, un mantenimiento adecuado y un almacenamiento correcto permitirán un funcionamiento largo y fiable del taladro de gasolina.

Eliminación

Preparación de la herramienta para la eliminación:

Vaciar los fluidos operativos:

Combustible: Vacía el tanque de combustible de forma segura. Recoge el combustible en un recipiente certificado. El combustible no utilizado puedes llevarlo a un punto local de recogida de residuos peligrosos.

Aceite: Retira el aceite del motor y de la transmisión, recolectándolo en un recipiente cerrado. El aceite debe ser llevado a un punto de recogida de residuos de aceite (por ejemplo, un taller mecánico o un punto de servicio).

Desconexión de las baterías:

Si la herramienta tiene una batería (por ejemplo, un sistema de arranque), desconéctala y entrégala en un punto de recogida de baterías o acumuladores usados.

Evita desechar las baterías en residuos mezclados, ya que contienen sustancias tóxicas (por ejemplo, plomo, litio).

Desmontaje de la herramienta en partes:

Elementos metálicos

Separa las partes metálicas, como carcasas, cuchillas, marcos, y llévalas a un punto de compra de chatarra o instalación de reciclaje.

Plásticos

Los elementos de plástico (por ejemplo, mangos, cubiertas) deben ser llevados a plantas de reciclaje de residuos plásticos. Si no estás seguro del tipo de plástico, consulta con el punto de reciclaje local.

Electrónica

Los componentes electrónicos, como las unidades de encendido o los paneles de control, deben ser entregados en el punto de recogida de equipos electrónicos usados (RAEE).

Entrega de la herramienta a los puntos de eliminación adecuados:

Puntos locales de eliminación y reciclaje:

Devuelve todo el dispositivo o sus partes a los puntos de recogida de residuos peligrosos o a plantas de reciclaje de equipos mecánicos.

Eliminación de componentes peligrosos:

Algunas partes de herramientas de gasolina pueden representar un riesgo para el medio ambiente. Aquí te mostramos cómo manejarlas:

Bujías:

Devuélvelas al punto de recogida de residuos metálicos o a puntos especiales que acepten piezas de automóviles.

Filtros de combustible y aire:

Si están sucios con aceite o combustible, deben ser entregados en el punto de recogida de residuos peligrosos.

Sistemas de escape:

Devuélvelos al punto de reciclaje de metales.

Transferencia de la herramienta para su reutilización:

Si la herramienta sigue funcionando pero no la necesitas, considera donarla a organizaciones que se dediquen a la reutilización de equipos o venderla en el mercado de segunda mano.

Contacto para asuntos de seguridad y apoyo:

Productor:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Dirección:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Página web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Cumplimiento de normas y certificados

El taladro de gasolina + brocas + adaptador de 50 cm cumple con los requisitos del Reglamento General de seguridad de productos (GPSR) y tiene la marca CE. El producto cumple con las normas de seguridad de la Unión Europea, garantizando seguridad y fiabilidad en su uso.

Resumen

La información contenida en este documento sobre la identificación, uso, seguridad y mantenimiento del producto cumple con los requisitos del reglamento GPSR, garantizando un uso seguro y adecuado del producto y su conformidad con la normativa de la Unión Europea sobre seguridad de productos.

Problemas, sus causas y soluciones

Fallo: El motor no arranca

Razón: Falta de combustible/ Filtro de combustible atascado/ Fallo de la bujía de encendido

Solución: Verifica el nivel de combustible/ Limpia el filtro/ Cambia la bujía de encendido

Fallo: El motor se detiene

Razón: Carburador sucio/ Fuga en el sistema de combustible

Solución: Limpia el carburador, verifica y repara las fugas en el sistema de combustible

Fallo: Vibraciones excesivas durante el funcionamiento

Razón: Tornillos sueltos/ Daño en el eje o los rodamientos

Solución: Aprieta bien los tornillos/ cambia los rodamientos o el eje dañados

Fallo: El taladro no gira

Razón: Caja de cambios dañada/ Correa de transmisión rota

Solución: Cambia la caja de cambios o la correa de transmisión dañada

Fallo: Consumo excesivo de combustible

Razón: Mezcla de combustible inapropiada/ Filtro de aire sucio

Solución: Prepara la mezcla de combustible adecuada, limpia el filtro de aire

Fallo: Sobrecalentamiento del motor

Razón: Falta de lubricación/ Motor sucio/ Sistema de refrigeración dañado

Solución: Completa la lubricación, limpia el motor, repara el sistema de refrigeración

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Información para usuarios sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (aplicable a hogares).

El símbolo presentado en los productos o la documentación adjunta indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos.

El correcto manejo en caso de necesitar eliminar, reutilizar o recuperar componentes consiste en entregar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde será recibido gratuitamente. La información sobre la ubicación de los puntos de recogida de equipos usados la proporcionan las autoridades locales.

La correcta eliminación del dispositivo permite conservar recursos valiosos y evitar impactos negativos en la salud y el medio ambiente, que pueden verse amenazados por un manejo inadecuado de los residuos. La eliminación incorrecta de residuos está sujeta a sanciones previstas en las normativas locales correspondientes.

En caso de necesidad de deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, por favor contacte con el punto de venta más cercano o con el proveedor, quienes proporcionarán información adicional.



Las dos últimas cifras del año de emisión de la marca CE - 24

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Taladro de gasolina para el suelo, Tipo: G84021, Modelo: TF-DZ5103

Cumplimiento de las directivas de la UE:

Directiva de Máquinas (2006/42/CE)

Directiva sobre compatibilidad electromagnética (2014/30/UE)

Directiva sobre emisiones de ruido en el exterior (2000/14/CE modificada 2005/88/CE)

Regulación de emisiones de motores de combustión interna (UE 2016/1628)

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010 (Seguridad de las máquinas)

EN ISO 14982:2009 (Compatibilidad electromagnética de máquinas agrícolas y forestales)

EN ISO 3744:2010 (Medición de ruido)

Datos adicionales:

Certificado de conformidad: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Pruebas técnicas e informes: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Nivel de emisión de ruido: Cumple con los requisitos de la Directiva 2000/14/CE.

Lugar y fecha de emisión: Yongkang, China — 27 de junio de 2020

Observaciones:

La declaración de conformidad abarca los requisitos para máquinas a gasolina y la conformidad con las normativas de la Unión Europea sobre ruido y emisiones.

El producto está destinado a uso exterior manteniendo las normas de seguridad de uso.

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto es
cambiado o modificado sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica es responsabilidad de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Foreuse à essence + forets + adaptateur 50 cm
Traduction du manuel d'origine

FR



Foreuse à essence + forets + adaptateur 50 cm

ATTENTION !

Lisez le contenu de ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Fabriqué pour :
GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Destination du produit

La foreuse à essence a été conçue pour percer des trous dans des sols meubles. Son utilisation englobe des travaux en jardinage, construction et agriculture.

Règles de sécurité générales pour la Foreuse à Essence avec Forets et Adaptateur

1. Préparation au travail

Vérifiez l'état technique de l'appareil et des accessoires : Assurez-vous que la foreuse, les forets (10 cm, 20 cm, 30 cm) et l'adaptateur 50 cm sont en bon état technique.

Inspectez soigneusement tous les éléments, en particulier les fixations et les protections, pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés ou desserrés.

Installez correctement les accessoires : Assurez-vous que le foret et l'adaptateur sont correctement fixés à la tête de la foreuse.

Serrez soigneusement les vis et les écrous à l'aide des clés fournies avec l'appareil.

2. Équipements de protection individuelle

Vêtements de protection : Portez des vêtements à manches longues et pantalons pour protéger la peau des projections de terre.

Évitez les vêtements amples, cravates, cordons ou bijoux qui pourraient être entraînés par des éléments en rotation.

Équipements de protection :

1. Lunettes de protection : Protègent contre la poussière et les projections.
2. Casque de protection : Protège la tête contre les chocs et les objets tombants.
3. Masque antipoussière : Protège contre la poussière et les particules pendant le perçage.
4. Gants : Assurent une prise sûre et protègent les mains.
5. Chaussures de protection : Des chaussures avec semelles antidérapantes protègent contre les blessures et assurent la stabilité.

3. Démarrage sécurisé de l'appareil

Préparez un poste de travail stable : Démarrez l'appareil sur un sol plat et stable.

Lors du démarrage : Tenez la foreuse des deux mains pour maintenir le contrôle de l'appareil.

Assurez-vous que le foret ne touche pas le sol ni aucun objet avant de commencer le moteur.

4. Manipulation sécurisée lors du travail

Adoptez une posture stable : Tenez-vous fermement sur vos pieds et évitez de vous pencher.

Utilisez l'outil conformément à son usage : Choisissez le bon foret pour le diamètre du trou que vous souhaitez percer. N'utilisez l'adaptateur de 50 cm que si la profondeur de perçage l'exige.

Évitez le risque de rebond : Ne pointez pas le foret vers des pierres, des racines ou d'autres obstacles qui pourraient provoquer le rebond de l'outil.

Pauses régulières : Travaillez à un rythme qui vous permet de garder le contrôle de l'appareil et faites des pauses pour éviter la fatigue.

5. Procédures après le travail

Éteignez le moteur : Mettez l'interrupteur sur la position 'O' et assurez-vous que le foret est complètement arrêté.

Nettoyez l'outil et les accessoires : Retirez la terre et autres impuretés du foret, de l'adaptateur et de la tête de la tarière.

Vérifiez l'état technique : Examinez soigneusement la tarière, les forets et l'adaptateur pour déceler des dommages avant de les ranger.

6. Stockage de l'appareil et des accessoires

Rangez dans un endroit sec : Assurez-vous d'un lieu exempt d'humidité et de poussière pour éviter la corrosion.

Protégez l'appareil des enfants : Rangez la tarière et les accessoires dans un endroit inaccessible aux enfants et aux personnes non autorisées.

7. Recommandations de sécurité supplémentaires

Évitez de travailler dans des conditions climatiques difficiles : N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, la neige ou par grand vent. Éteignez toujours le moteur avant de changer le foret ou de monter l'adaptateur.

Ne modifiez pas l'appareil : Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine recommandés par le fabricant.

Avertissement sur les vibrations : Limitez le temps de travail continu pour minimiser l'impact des vibrations sur la santé. Suivre ces règles garantit une utilisation sûre de la tarière à combustion et de ses accessoires. Le respect des directives minimise les risques d'accidents et de dommages.

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils à moteur thermique.

Les outils à moteur à essence sont efficaces, mais peuvent être dangereux s'ils sont utilisés incorrectement.

Respectez les règles ci-dessous pour assurer la sécurité lors de l'utilisation :

1. Compréhension de l'appareil et de son fonctionnement

Lisez le manuel d'utilisation : Familiarisez-vous toujours avec le manuel d'utilisation pour comprendre les fonctions et les limitations de l'appareil.

Formation : Ne manipulez pas d'outil si vous n'avez pas reçu la formation adéquate.

2. Sécurité personnelle

Évitez d'utiliser l'outil dans un état physique ou mental inadéquat : Ne jamais utiliser d'outils à moteur à essence si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

Vêtements de protection : Portez des vêtements appropriés, y compris des gants de protection, des chaussures antidérapantes, des lunettes de protection et des protections auditives.

Cheveux longs et éléments vestimentaires lâches : Protégez vos cheveux et évitez les vêtements avec des éléments lâches qui pourraient être entraînés par des pièces en rotation.

3. Environnement de travail sûr

Travaillez sur un sol stable et sûr : Assurez-vous que l'endroit de travail est propre, sec et dégagé d'obstacles tels que des pierres, des branches ou d'autres obstructions.

Évitez de travailler en espaces clos : Les gaz d'échappement des outils à moteur à essence sont toxiques – assurez une ventilation adéquate.

Gardez vos distances : Maintenez une distance minimale de 15 mètres des autres personnes pendant le travail.

4. Utilisation et démarrage de l'outil

Vérifiez l'état de l'appareil : Assurez-vous que toutes les pièces, y compris les vis, les protections et les parties mobiles, sont en bon état technique.

Démarrez l'outil sur un sol stable : Tenez fermement l'appareil avec les deux mains et évitez le contact des pièces mobiles avec le sol ou d'autres objets.

Ne manipulez pas l'appareil pendant son fonctionnement : Éteignez toujours le moteur avant d'effectuer des réglages, du nettoyage ou le remplacement de pièces.

5. Carburant et moteur

Préparation du carburant : Utilisez un mélange de carburant conformément aux recommandations du fabricant. N'utilisez jamais de carburants avec un rapport de mélange incorrect.

Évitez les déversements de carburant : En cas de déversement, essuyez immédiatement le carburant et ne démarrez pas le moteur à proximité du feu ou d'étincelles.

Éteignez le moteur lors du ravitaillement : Avant de faire le plein, éteignez toujours le moteur et attendez que l'appareil refroidisse.

6. Pendant le travail

Tenez l'appareil avec les deux mains : Assurez-vous d'une prise sûre et de la stabilité pendant le travail.

Ne forcez pas l'appareil : Utilisez l'outil conformément à son usage prévu et à un rythme de travail recommandé.

Faites attention au rebond : Ne dirigez pas l'outil vers des surfaces dures ou des obstacles qui peuvent provoquer un rebond.

Évitez la fatigue : Faites des pauses régulières lors d'un travail prolongé.

7. Après le travail

Éteignez l'appareil : Placez le commutateur en position d'arrêt et assurez-vous que toutes les parties mobiles sont arrêtées.

Nettoyez l'appareil : Enlevez la saleté, les contaminants et les résidus de carburant avant le rangement.

Rangez l'appareil dans un endroit sec : Protégez l'outil des enfants et de l'humidité.

8. Avertissements supplémentaires

Évitez de travailler dans des conditions météo difficiles : N'utilisez pas l'outil sous la pluie, la neige ou un fort vent.

Contrôles techniques réguliers : Vérifiez et entretenez l'outil selon les recommandations du fabricant.

Ne modifiez pas l'outil : Utilisez uniquement des pièces et des accessoires d'origine.

Recommandations concernant les enfants dans le cadre de l'utilisation des outils à moteur

Les outils à moteur, bien que très utiles, peuvent être particulièrement dangereux pour les enfants.

Voici les principales recommandations qui contribuent à assurer la sécurité des plus jeunes dans un environnement où ces appareils sont utilisés :

Les enfants ne peuvent pas utiliser les outils à moteur

Âge minimum de l'utilisateur : La grande majorité des fabricants recommande que les outils à moteur soient utilisés uniquement par des adultes ou des adolescents de plus de 16 ans, ayant reçu une formation adéquate.

Interdiction d'utilisation : Des outils tels que les tronçonneuses, les tondeuses ou les débroussailleuses sont trop compliqués

et dangereux pour les enfants - ne leur permettez pas de les utiliser même sous supervision.

Maintenez une distance de sécurité.

Zone de sécurité : Lors de l'utilisation d'outils à moteur, les enfants doivent se tenir à au moins 10 mètres de la zone d'utilisation.

Avertir les enfants : Expliquez-leur pourquoi ils doivent rester éloignés de l'appareil en fonctionnement — évitez les situations où la curiosité les inciterait à s'approcher. Protégez les outils contre l'accès des enfants.

Stockage : Les outils doivent être rangés dans des endroits fermés, inaccessibles aux enfants (par exemple dans un garage fermé à clé, un placard ou une boîte à outils).

Gardez également les réservoirs de carburant dans un endroit sûr, éloigné des enfants.

Retrait de la clé de contact : Après avoir terminé le travail, retirez la clé de contact de l'appareil ou appliquez d'autres mesures de sécurité pour empêcher son démarrage.

Soyez prudent lorsque vous travaillez en présence d'enfants

Protection contre les projections : Les enfants sont plus exposés aux coups causés par des objets projetés par l'outil (par exemple, des pierres projetées par la tondeuse ou de l'herbe coupée par le débroussailleur).

Signaux d'avertissement : Si des enfants sont à proximité, arrêtez le travail et assurez-vous qu'ils ont quitté la zone de danger. Utilisez des signaux sonores d'avertissement pour indiquer que vous commencez à travailler.

Éducation des enfants : Expliquez aux enfants pourquoi les outils à moteur sont dangereux et pourquoi ils ne doivent pas y jouer. Apprenez-leur un comportement responsable autour des outils et sur le lieu de travail.

Interdictions : Les enfants doivent savoir qu'ils ne doivent en aucun cas toucher à l'appareil, même lorsqu'il est éteint.

Contact accidentel et premiers secours

Avertissez les enfants des parties chaudes : Expliquez que les moteurs et les silencieux des outils à moteur peuvent rester chauds longtemps après la fin du travail, et que les toucher peut entraîner des brûlures.

Ayez toujours une trousse de premiers secours à portée de main. Si un enfant se blesse, arrêtez immédiatement le travail et fournissez-lui les soins nécessaires.

RISQUE RÉSIDUEL

Bien que le fabricant soit responsable de la conception du perforateur éliminant les dangers, certains éléments de risque lors de l'utilisation sont inévitables. Le risque résiduel est dû à un comportement inapproprié de l'opérateur de l'appareil.

Le plus grand danger survient lors de l'exécution des actions interdites suivantes :

- utilisation de l'appareil par des enfants,
- utilisation de l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi,
- lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité,
- utilisation de l'appareil par des personnes non familiarisées avec le mode d'emploi,
- utilisation de l'appareil sans vêtements et chaussures appropriés protégeant l'opérateur,
- utilisation de l'appareil avec des protections ou un boîtier endommagés et sans dispositifs de sécurité correctement montés.

En respectant les recommandations fournies dans le mode d'emploi, le risque résiduel lors de l'utilisation de l'appareil peut être éliminé. Il existe un risque en cas de non-conformité aux recommandations ci-dessus.

Liste des avertissements et pictogrammes de sécurité

Avertissements :

Risque de contact avec des pièces mobiles : Gardez vos mains et votre corps éloignés des éléments mobiles de la perceuse. Mettez l'outil en marche seulement après vous être assuré que le foreur est dégagé d'obstacles.

Risques d'incendie : Le carburant est hautement inflammable. Faites le plein de l'outil moteur éteint, loin des sources de feu et d'étincelles. Ne fumez pas à proximité du foret ni pendant le ravitaillement.

Obligation de porter une protection personnelle : Portez toujours des lunettes de protection, des gants, des chaussures antidérapantes et une protection auditive. Un casque de sécurité et un masque anti-poussière sont recommandés pour travailler dans un environnement poussiéreux.

Utilisation en toute sécurité : Travaillez sur un sol stable. Tenez l'appareil avec les deux mains en position stable. Ne mettez pas l'outil en marche si d'autres personnes se trouvent à proximité.

Évitez le contact avec des surfaces dures : Ne dirigez pas les objets pour éviter le recul. Ne pointez pas le foret sur le béton, les rochers ou d'autres objets durs pour éviter le recul.

Risques de vibration : Limitez le temps de travail pour éviter les effets d'une exposition excessive aux vibrations.

Interdiction de travailler à proximité d'enfants et de personnes non concernées : Maintenez une distance minimale de 15 mètres des autres personnes lors du travail.

Désactivation de l'outil : Toujours éteindre le moteur avant de changer le foret, d'installer un adaptateur, d'ancrer ou de régler.

Liste des avertissements et pictogrammes de sécurité

	Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation.		Risque d'incendie.
	Risque de brûlure.		Gardez une distance de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle ni personne dans la zone de travail.
	Ne pas utiliser dans des espaces de vie.		Ne rapprochez pas vos jambes de la lame.
	Risque de recul. Respectez toutes les règles de sécurité pour éviter le rebond.		Éloignez les mains de la lame.
	Ne pas inhaler les gaz d'échappement. Risque d'intoxication au monoxyde de carbone.		Protéger contre la pluie.

Données techniques

Marque : John Gardener

Modèle : G84021, TF-DZ5103

Type : Foreuse à moteur à essence

Fabricant : GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Radomsko, Pologne

Adresse : ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Site web : www.geko.pl

Email : geko@geko.pl

Spécifications :

Cylindrée du moteur : 62 cm³

Vitesse maximale du moteur : 10 000 tr/min

Puissance nominale : 1,4 kW

Poids : 8,8 kg

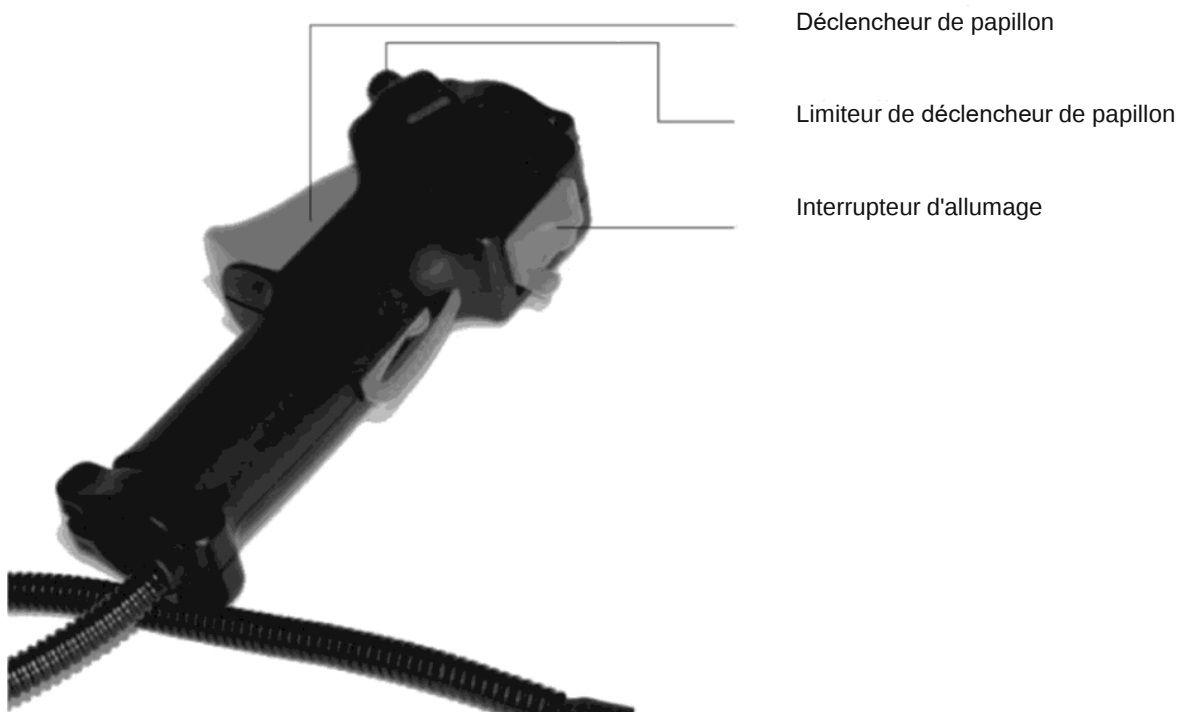
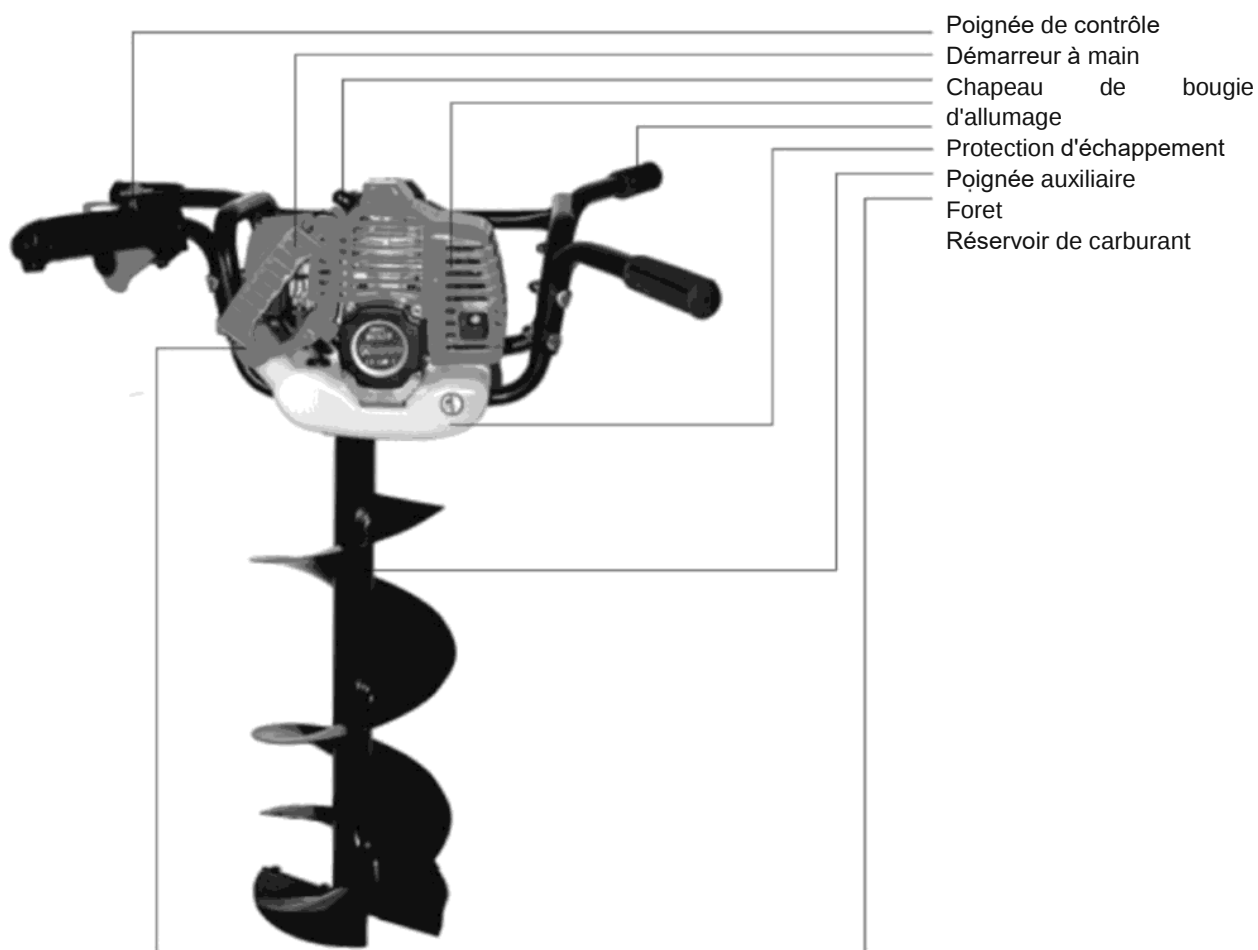
Niveau de vibration : 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)

Mélange de carburant : 25:1

Niveau de puissance acoustique (LWA) : 114 dB(A)

Diamètre maximal de la foreuse : Ø 250 mm

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS



EXPLOITATION

Actions préliminaires.

- Ouvrez l'emballage, puis retirez l'appareil.
- Retirez le film de protection et les dispositifs de transport (s'ils ont été installés).
- Vérifiez que l'équipement de base est présent dans l'emballage collectif.
- Vérifiez que l'appareil et l'équipement n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

Le perceur à essence est destiné à percer des trous dans le sol de consistance facile ou modérée. Pour garantir la sécurité maximale ainsi que le confort de travail de l'opérateur, il est extrêmement important d'adapter correctement le foret aux conditions de travail.

Avant chaque utilisation :

Vérifiez l'état technique de l'appareil.

Serrez toutes les vis et écrous, s'ils sont desserrés.

CARBURANT

Pour un fonctionnement correct de l'appareil, il convient d'utiliser un mélange carburant-huile dans une proportion de 1:25.

Essence : Utilisez uniquement de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane de 95.

Huile : Utilisez de l'huile synthétique de haute qualité destinée aux moteurs à deux temps.

Règles de préparation et d'utilisation du carburant :

Préparez le mélange en quantité suffisante pour les besoins courants.

Évitez d'utiliser de vieux mélanges, car ils perdent leurs propriétés lubrifiantes.

Après avoir terminé le travail, essayez de brûler le carburant jusqu'à la fin, et retirez les résidus du réservoir.

Astuce : Ne stockez jamais le carburant dans l'appareil pendant une longue période. Un stockage prolongé du mélange peut entraîner l'accumulation de contaminants et des problèmes de démarrage.

L'essence et le mélange de carburant sont des matériaux dangereux, inflammables et dans certaines conditions explosifs (vapeurs). Il est donc recommandé de faire le plein loin des sources de feu ouvert et d'étincelles. Il est strictement interdit de fumer lors du ravitaillement.

En dévissant le bouchon du réservoir de carburant, faites attention à éviter une libération soudaine de vapeurs de carburant.

Le carburant doit être rempli dans des endroits bien ventilés, de préférence en plein air. En cas de déversement de carburant sur l'appareil, il doit être nettoyé immédiatement. En cas de contact du carburant avec des vêtements, ceux-ci doivent être changés le plus rapidement possible. Le ravitaillement en carburant doit se faire à au moins 3 mètres de l'endroit où le travail est effectué.

Pour la préparation du mélange de carburant, un conteneur pratique est fourni avec des niveaux marqués pour l'essence et le mélange. Le conteneur est gradué pour un rapport de 25:1, ce qui permet de préparer simplement le mélange sans avoir besoin d'outils de mesure supplémentaires.

Pour préparer le mélange, versez de l'essence propre jusqu'au niveau désigné, puis ajoutez l'huile destinée aux moteurs à deux temps jusqu'à la ligne indiquant le mélange. Fermez le conteneur et secouez-le vigoureusement pour bien mélanger les ingrédients. Ce mélange prêt peut être versé directement dans le réservoir de carburant.

Il est recommandé d'utiliser la bouteille étalon fournie, qui permet de préparer une portion de carburant suffisante pour remplir le réservoir en une seule fois. Tant le mélange de carburant que l'essence pure doivent être stockés uniquement dans des réservoirs conçus à cet effet. L'essence, étant un puissant solvant, peut réagir avec des matériaux inappropriés, ce qui peut entraîner des dommages au réservoir et des fuites de carburant.

DÉMARRAGE

Préparation : En bas du carburateur se trouve une pompe à carburant. Pressez-la plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant soit aspiré.

Réglage du starter : Passez le levier du starter en position fermée (vers le haut).

Verrouillage de l'accélérateur et mise en marche : Sur la poignée, activez le verrouillage de l'accélérateur et mettez l'interrupteur en position « I » (on).

Démarrage : Tirez vigoureusement sur la poignée du démarreur. Tenez la corde, puis effectuez un mouvement rapide.

Réglage du starter : Après avoir démarré le moteur, passez le levier du starter en position ouverte (vers le bas).

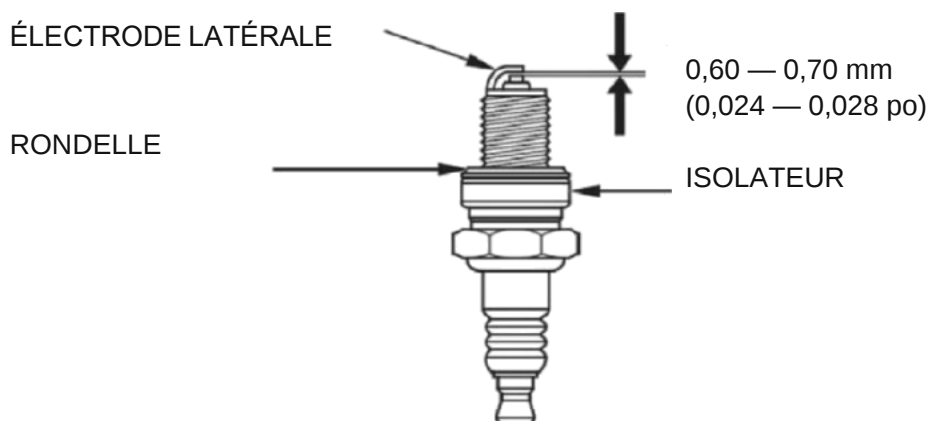
Arrêt du moteur : Pour éteindre l'appareil, passez l'interrupteur sur la poignée en position « O » (off).

Contrôle de l'état de la bougie d'allumage.

Éteignez le moteur et attendez qu'il refroidisse.

Avant de vérifier l'état de la bougie d'allumage, il convient d'exclure d'autres facteurs qui pourraient affecter le bon fonctionnement du moteur à combustion.

Tout d'abord, il faut vérifier si le réservoir contient du carburant et s'il est acheminé vers le carburateur. En pompant avec la pompe à carburant (moteur froid), le carburant doit revenir dans le réservoir. Si ce n'est pas le cas, cela indique un dysfonctionnement du carburateur. Nettoyez le filtre à air.



Entretien et stockage du foret à essence

1. Nettoyage et entretien

Nettoyage après utilisation :

Après chaque utilisation, enlevez la saleté, la poussière, la boue et les débris de terre à l'aide d'une brosse ou d'air comprimé.

N'utilisez pas un jet d'eau ou un nettoyeur haute pression pour éviter d'endommager le moteur et les composants électriques.

Nettoyage du filtre à air :

Vérifiez régulièrement le filtre à air.

S'il est sale, lavez-le à l'eau tiède avec un détergent doux, séchez-le soigneusement et imbinez-le d'une légère huile moteur avant de le remonter.

Contrôle de la bougie d'allumage :

Toutes les 10 heures de fonctionnement, vérifiez l'état de la bougie d'allumage.

Si nécessaire, nettoyez-la ou remplacez-la si les électrodes sont usées. Espace recommandé : 0,6-0,7 mm.

Lubrification :

Lubrifiez la transmission toutes les 20 heures de fonctionnement avec de la graisse dédiée aux appareils de jardinage.

Vérifiez régulièrement l'état des vis et des écrous — si nécessaire, resserrez-les.

Contrôle de l'état du carburant et du système de carburant :

Ne laissez jamais le carburant dans le réservoir pendant une période prolongée.

Vérifiez régulièrement que les tuyaux de carburant ne sont pas endommagés.

2. Stockage

Stockage à court terme :

Placez le foret dans un endroit sec et bien ventilé.

Avant le stockage, nettoyez l'appareil et assurez-vous qu'il est sec.

Stockage à long terme :

Videz le réservoir de carburant, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que les résidus de carburant soient complètement brûlés.

Déconnectez la bougie d'allumage pour éviter un démarrage accidentel.

Retirez le foret et nettoyez-le soigneusement, puis entretenez-le avec de la graisse pour le protéger contre la corrosion.

Rangez l'appareil en position verticale pour éviter les fuites de liquides.

Couvrez la perceuse avec un couvercle ou un film pour la protéger de la poussière et de l'humidité.

3. Conseils supplémentaires

Sécurité d'utilisation :

Avant de commencer l'entretien, assurez-vous que le moteur est éteint et que la bougie d'allumage est déconnectée.

Utilisez des gants de protection lors de l'entretien pour éviter la salissure et les blessures.

Contrôle des pièces de rechange :

Vérifiez régulièrement l'état des éléments d'usure tels que le foret, le filtre à air, la bougie d'allumage et les tuyaux de carburant. Remplacez les pièces défectueuses.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour garantir un fonctionnement fiable de l'appareil.

Hiver et basses températures :

En hiver, stockez le perceuse dans un endroit à température positive pour éviter les dommages causés par le gel du carburant.

Avant de commencer à travailler dans des conditions froides, réchauffez soigneusement le moteur.

Un nettoyage régulier, un entretien approprié et un stockage correct permettront un fonctionnement durable et fiable de la perceuse à essence.

Élimination

Préparation de l'outil à l'élimination :

Vidange des fluides de service :

Carburant : Videz le réservoir de carburant de manière sécurisée. Récupérez le carburant dans un conteneur homologué. Le carburant non utilisé peut être remis à un point de collecte local pour les déchets dangereux.

Huile : Retirez l'huile moteur et de transmission en la collectant dans un conteneur fermé. L'huile doit être déposée dans un point de collecte des huiles usagées (par exemple, un garage ou un point de service).

Déconnexion des batteries :

Si l'outil dispose d'une batterie (par exemple, un système de démarrage), déconnectez-la et remettez-la à un point de collecte des piles ou batteries usagées.

Évitez de jeter les batteries avec les déchets mélangés, car elles contiennent des substances toxiques (par exemple, du plomb, du lithium).

Démonter l'outil en pièces :

Éléments métalliques

Séparez les pièces métalliques, telles que les boîtiers, les lames, les cadres, et remettez-les à un point de collecte de ferraille ou à une installation de recyclage.

Plastiques

Les éléments en plastiques (par exemple, les poignées, les protections) doivent être envoyés aux installations de traitement des déchets plastiques. Si vous n'êtes pas sûr du type de plastique, consultez votre point de recyclage local.

Électronique

Les composants électroniques, tels que les dispositifs d'allumage ou les panneaux de contrôle, doivent être remis aux points de collecte d'équipements électroniques usagés (DEEE).

Remise de l'outil aux points de traitement appropriés :

Points de traitement et de recyclage locaux :

Remettez l'ensemble de l'appareil ou ses pièces aux points de collecte des déchets dangereux ou aux installations de traitement des déchets d'équipements mécaniques.

Élimination des composants dangereux :

Certaines pièces d'outils à moteur peuvent représenter un danger pour l'environnement. Voici comment les traiter :

Bougies d'allumage :

Remettez-les au point de collecte des déchets métalliques ou aux points spéciaux acceptant des pièces automobiles.

Filtres à carburant et à air :

S'ils sont contaminés par de l'huile ou du carburant, ils doivent être remis au point de collecte des déchets dangereux.

Systèmes d'échappement :

Remettez-les au point de recyclage des métaux.

Remise de l'outil pour réutilisation :

Si l'outil fonctionne encore mais que vous n'en avez plus besoin, envisagez de le donner à des organisations de réutilisation d'équipement ou de le vendre sur le marché de l'occasion.

Contact pour la sécurité et le soutien :

Producteur :	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Adresse :	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
Courriel :	geko@geko.pl
Site Internet :	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Conformité aux normes et certificats

Le foreur à essence + les forets + l'adaptateur 50 cm répond aux exigences du Règlement Général sur la Sécurité des Produits (GPSR) et porte le marquage CE. Le produit est conforme aux normes de sécurité de l'Union Européenne, garantissant sécurité et fiabilité d'utilisation.

Résumé

Les informations contenues dans ce document concernant l'identification, l'utilisation, la sécurité et l'entretien du produit sont conformes aux exigences du règlement GPSR, garantissant une utilisation sûre et correcte du produit ainsi que sa conformité aux réglementations de l'Union Européenne concernant la sécurité des produits.

Problèmes, leurs causes et solutions

Défaut : Le moteur ne démarre pas.

Raison : Manque de carburant / Filtre à carburant obstrué / Panne de bougie d'allumage

Solution : Vérifiez le niveau de carburant / Nettoyez le filtre / Remplacez la bougie d'allumage

Défaillance : Le moteur s'arrête de fonctionner

Raison : Carburateur sale / Fuite du système de carburant

Solution : Nettoyez le carburateur, vérifiez et réparez les fuites du système de carburant

Défaillance : Vibrations excessives pendant le fonctionnement

Raison : Vis desserrées / Dommages à l'arbre ou aux roulements

Solution : Serrez soigneusement les vis / remplacez les roulements ou l'arbre endommagés

Défaillance : La tarière ne tourne pas

Raison : Engrenage endommagé / Courroie de transmission cassée

Solution : Remplacez l'engrenage ou la courroie de transmission endommagée

Défaillance : Consommation excessive de carburant

Raison : Mélange de carburant inapproprié / Filtre à air sale

Solution : Préparez un mélange de carburant approprié, nettoyez le filtre à air

Défaillance : Surchauffe du moteur

Raison : Manque de lubrification / Moteur sale / Système de refroidissement endommagé

Solution : Complétez la lubrification, nettoyez le moteur, réparez le système de refroidissement

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Information aux utilisateurs sur l'élimination des équipements électriques et électroniques (s'applique aux ménages).

Le symbole présenté sur les produits ou dans la documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers.

La bonne procédure en cas de nécessité de destruction, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur les emplacements des points de collecte d'équipements usagés.

Une élimination appropriée de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter un impact négatif sur la santé et l'environnement, qui peuvent être menacés par une gestion inadéquate des déchets. Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les lois locales appropriées.

En cas de nécessité de se débarrasser des appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente le plus proche ou le fournisseur, qui fournira des informations supplémentaires.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Foreuse à essence pour le sol, Type : G84021, Modèle : TF-DZ5103

Conformité aux directives CE :

Directive Machines (2006/42/CE)

Directive sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)

Directive concernant les émissions de bruit à l'extérieur des lieux de travail (2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE)

Régulation des émissions des moteurs à essence (UE 2016/1628)

Normes appliquées :

EN ISO 12100:2010 (Sécurité des machines)

EN ISO 14982:2009 (Compatibilité électromagnétique des machines agricoles et forestières)

EN ISO 3744:2010 (Mesure du bruit)

Données supplémentaires :

Certificat de conformité : ECM N° 5U210520.YTTDU03

Essais techniques et rapports : TUV SUD Auto Service GmbH, N° 20-01054-CX-SHA-00

Niveau d'émissions sonores : Répond aux exigences de la directive 2000/14/CE.

Lieu et date d'émission : Yongkang, Chine — 27 juin 2020

Remarques :

La déclaration de conformité couvre les exigences pour les machines à essence ainsi que la conformité aux réglementations de l'Union Européenne concernant le bruit et les émissions.

Le produit est destiné à un usage extérieur en respectant les normes de sécurité d'utilisation.

La présente déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est
modifié ou altéré sans l'autorisation du fabricant.

La préparation et le stockage de la documentation technique sont de la responsabilité de :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Benzinmotoros fúró + fúrók + adapter 50 cm
Az eredeti útmutató fordítása

HU



Benzinmotoros fúró + fúrók + adapter 50 cm

FIGYELEMME!

Familiarizálja magát a jelen útmutató tartalmával a használat előtt, és őrizze meg a berendezés jövőbeli használatához.

HU

Készült:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

A termék célja

A benzinmotoros fúró lágy talajba fúrásra lett tervezve. Alkalmazása magában foglalja a kertészeti, építési és mezőgazdasági munkákat.

Általános biztonsági szabályok a benzinmotoros fúróhoz fúrókkal és adapterrel

1. Munkára való felkészülés

Ellenőrizze a berendezés és a kiegészítők műszaki állapotát: Győződjön meg róla, hogy a fúró, a fúrók (10 cm, 20 cm, 30 cm) és az 50 cm-es adapter jó műszaki állapotban vannak.

Alaposan vizsgálja át az összes elemet, különös figyelmet fordítva a rögzítésekre és a védőburkolatokra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem sérültek vagy lazaak.

Helyezze el a kiegészítőket helyesen: Győződjön meg arról, hogy a fúró és az adapter megfelelően van rögzítve a fúrófejhez.

Alaposan húzza meg a csavarokat és a anyákat a berendezéshez mellékelt kulcsokkal.

2. Személyi védőeszközök

Védőruha: Viseljen hosszú ujjú és lábszárvédős ruházatot, hogy megvédje a bőrét a földdaraboktól.

Kerülje a laza ruházatot, nyakkendőket, zsinórokat vagy ékszereket, amelyek beakadhatnak a forgó elemekbe.

Védőfelszerelés:

1. Védőszemüveg: Védelem a porral és a fröccsenésekkel szemben.
2. Védősisak: Védi a fejet az ütések és a leeső tárgyak ellen.
3. Porszűrő maszk: Védelem a por és a finom por ellen fúrás közben.
4. Kesztyű: Biztosítja a biztos fogást és védi a kezeket.
5. Védőcipő: A csúszásmentes talpú cipők megvédik a sérülésektől és biztosítják a stabilitást.

3. A berendezés biztonságos indítása

Készítsen stabil munkaterületet: Indítsa el a berendezést sík, stabil talajon.

Indításkor: Tartsa a fúrót mindkét kézben, hogy megőrizze a kontrollt a berendezés felett.

Győződj meg arról, hogy a fúró nem érinti az alapot vagy semmilyen tárgyat a motor bekapcsolása előtt.

4. Biztonságos üzemeltetés munka közben

Tartsd meg a stabil testtartást: Állj biztosan a lábadon és kerülj a dőlést.

Használj szerszámot a megfelelő célra: Válassz megfelelő fúrót a kiválasztott furat átmérőjéhez.

Használj 50 cm-es adaptert csak akkor, ha a fúrás mélysége ezt indokolja.

Kerüld a visszarúgás kockázatát: Ne irányítsd a fúrót kövek, gyökerek vagy más akadályok felé, amelyek fúró elpattanását okozhatják.

Rendszeres szünetek: Dolgozz olyan tempóban, ami lehetővé teszi az eszköz fölötti kontroll megőrzését, és tarts szüneteket a fáradtság elkerülése érdekében.

5. Teendők munka befejezése után

Kapcsold ki a motort: Állítsd a kapcsolót 'O' állásba és győződj meg, hogy a fúró teljesen megállt.

Tisztítsd meg az eszközt és a kiegészítőket: Távolítsd el a földet és egyéb szennyeződéseket a fúróról, adatterről és a fúrófejről.

Ellenőrizd a műszaki állapotot: Alaposan nézd át a fúrót, fúrókat és az adattert sérülések miatt tárolás előtt.

6. Eszköz és kiegészítők tárolása

Tárold száraz helyen: Biztosíts helyet nedvességtől és portól mentesen a korrózió megelőzése érdekében.

Védjed az eszközt a gyermekektől: Tartsd a fúrót és a kiegészítőket olyan helyen, ahol gyermekek és jogosulatlan személyek nem férhetnek hozzá.

7. További biztonsági ajánlások

Kerüld a nehéz időjárási körülmények közötti munkát: Ne használd az eszközt esőben, hóban vagy erős szélben. Mindig állítsd le a motort a fúró vagy adapter cseréje előtt.

Ne végezz átalakításokat: Használj kizárólag eredeti alkatrészeket és kiegészítőket, amelyeket a gyártó ajánlott.

Figyelmeztetés a rezgésekkel kapcsolatban: Korlátozd a folyamatos munkavégzés időtartamát, hogy minimalizáld a rezgések egészségre gyakorolt hatását. Ezen szabályok betartása garantálja a benzinmotoros fúró és kiegészítői biztonságos használatát. Az irányelvek betartása minimalizálja balesetek és sérülések kockázatát.

Általános biztonsági figyelmeztetések benzinmotoros szerszámokhoz

A motoros szerszámok hatékonyak, de veszélyesek lehetnek, ha helytelenül használják őket.

Kövesd az alábbi szabályokat a használat során a biztonság érdekében:

1. A készülék és annak kezelése

Olvasd el a használati utasítást: Mindig ismerkedj meg a használati utasítással, hogy megértsd a készülék funkcióit és korlátait.

Képzés: Ne használd a szerszámot, ha nem rendelkezel megfelelő képzéssel.

2. Személyes biztonság

Kerüld a szerszám használatát rossz fizikai vagy mentális állapotban: Soha ne használj motoros szerszámokat, ha fáradt vagy, beteg vagy, alkoholt vagy kábítószer fogyasztottál.

Védőruha: Viselj megfelelő öltözetet, beleértve a védőkesztyűt, csúszásmentes lábbelit, védőszemüveget és fültokot.

Hosszú haj és laza ruhadarabok: Rögzítsd a hajad, és kerüld a laza ruhadarabokat, amelyek beleakadhatnak a forgó alkatrészekbe.

3. Biztonságos munkakörnyezet

Dolgozz stabil és biztonságos talajon: Győződj meg arról, hogy a munkahely tiszta, száraz és mentes az akadályoktól, mint például kövek, ágak vagy egyéb akadályok.

Kerüld a zárt térben végzett munkát: A motoros szerszámok füstje mérgező — biztosíts megfelelő szellőzést.

Tartsd a távolságot: Munkavégzés közben tartsd a minimum 15 méteres távolságot másoktól.

4. A szerszám kezelése és indítása

Ellenőrizd a készülék állapotát: Győződj meg róla, hogy minden alkatrész, beleértve a csavarokat, burkolatokat és mozgó részeket, jó műszaki állapotban van.

Indítsd a szerszámot stabil talajon: Tartsd a készüléket szorosan mindkét kezeddal, és kerüld a mozgó részek érintkezését a talajjal vagy más tárgyakkal.

Ne manipulálj a készülékkel munka közben: Mindig kapcsold le a motort beállítás, tisztítás vagy alkatrészcsere előtt.

5. Üzemanyag és motor

Üzemanyag előkészítése: Használj üzemanyagot a gyártó ajánlása szerint. Soha ne alkalmazz nem megfelelő keveréktartalmú üzemanyagot.

Üzemanyag-ömlés elkerülése: Ömlés esetén azonnal töröld le az üzemanyagot, és ne indítsd el a motort tűz vagy szikrák közelében.

Kapcsold ki a motort töltés közben: Üzemanyag pótlása előtt mindig kapcsold ki a motort, és várj, amíg az eszköz lehűl.

6. Munka közben

Mindkét kézzel fogd meg az eszközt: Biztosítsd a szilárd fogást és stabilitást munka közben.

Ne erőltessd az eszközt: Használj szerszámot rendeltetésszerűen és a javasolt munkatempóban.

Figyelj a visszahúzásra: Ne irányítsd az eszközt kemény felületek vagy akadályok felé, amelyek visszapattanást okozhatnak.

Kerüld a fáradtságot: Tarts rendszeres szüneteket hosszabb munka közben.

7. Munka befejezése után

Kapcsold ki az eszközt: Állítsd a kapcsolót kikapcsolt állásba, és győződj meg róla, hogy minden mozgó rész megállt.

Tisztítsd meg az eszközt: Távolítsd el a szennyeződések, szennyeződések és az üzemanyag maradványokat tárolás előtt.

Tartsd az eszközt száraz helyen: Óvd a szerszámot a gyerekektől és a nedvességtől.

8. További figyelmeztetések

Kerüld a nehéz időjárási körülmények között végzett munkát: Ne használd az eszközt esőben, hóban vagy erős szélben.

Rendszeres műszaki ellenőrzések: Ellenőrizd és szervizeld a szerszámot a gyártó ajánlása szerint.

Ne módosítsd az eszközt: Csak eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használj.

Gyermekek használatának ajánlásai benzines szerszámok esetén

A benzines szerszámok, bár nagyon hasznosak, különösen veszélyesek lehetnek a gyermekek számára.

Íme a legfontosabb ajánlások, amelyek segítenek garantálni a legkisebbek biztonságát olyan környezetben, ahol ilyen eszközöket használnak:

A gyermekek nem kezelhetik a benzines szerszámokat

A felhasználó minimális életkora: A gyártók túlnyomó többsége azt ajánlja, hogy benzines szerszámokat csak nagykorú vagy 16. évüket betöltött, megfelelő képzésben részesült fiatalok használjanak.

Üzemeltetési tilalom: Az olyan szerszámok, mint a láncfűrészek, fűnyírók vagy fűkaszák, túl bonyolultak

és veszélyesek a gyermekek számára - ne engeddd őket, hogy kezeljék még felügyelet alatt sem.

Tarts biztonságos távolságot

Biztonsági zóna: Robbanómotoros szerszámokkal való munka közben a gyerekeknek legalább 10 méterre kell tartózkodniuk a használati helytől.

Figyelmeztessd a gyerekeket: Magyarázd el nekik, miért kell távol maradniuk a munkát végző készüléktől — kerüld el azt a helyzetet, amikor a kíváncsiságuk arra ösztönzi őket, hogy közelítsenek. Zárd el a szerszámokat a gyerekek hozzáférésétől.

Tárolás: A szerszámokat zárt, gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni (pl. zárható garázsban, szekrényben vagy szerszámosládában).

A benzin tartályokat is biztonságos helyen tárold, távol a gyerekektől.

Gyújtáskulcs eltávolítása: Munka befejezése után vedd ki a gyújtáskulcsot a készülékből, vagy alkalmazz egyéb biztonsági intézkedéseket, amelyek megakadályozzák az elindítását.

Légy óvatos, amikor gyerekek jelenlétében dolgozol.

Visszacsapás elleni védelem: A gyerekek nagyobb kockázatnak vannak kitéve, hogy olyan tárgyak üssék meg őket, amelyeket a szerszámok kilöknak (pl. a fűnyíró alól kipattanó kövek vagy a fűnyíróból kilövellt fű).

Figyelmeztető jelek: Ha gyerekek vannak a közelben, hagyd abba a munkát, és győződj meg róla, hogy elhagyták a veszélyzónát. Használj hangos figyelmeztető jeleket, hogy tudják, mikor kezdesz dolgozni.

Gyerekek oktatása: Magyarázd el a gyerekeknek, miért veszélyesek a robbanómotoros szerszámok, és miért nem játszhatnak velük. Tanítsd meg őket a felelős viselkedésre a szerszámok körül és a munkahelyen.

Tilos: A gyerekeknek tudniuk kell, hogy semmilyen körülmények között nem érhetnek a készülékhez, még ha az ki is van kapcsolva.

Véletlen érintkezés és elsősegély

Figyelmeztess a gyerekeket a forró részekre: Magyarázd el, hogy a motorok és a hangtompítók a robbanómotoros szerszámokban sokáig forrók maradhatnak a munka befejezése után, és megérintésük égési sérülést okozhat.

Mindig tarts kéznél elsősegély-készletet. Ha a gyermek sérülést szenved, azonnal hagyd abba a munkát, és nyújtsd neki a szükséges segítséget.

MARADÉK KOCKÁZAT

Annak ellenére, hogy a gyártó felelősséget vállal a fűrőgép biztonságos konstrukciójáért, bizonyos kockázati elemek elkerülhetetlenek a használat során. A fennmaradó kockázat a berendezést üzemeltető személy hibás viselkedéséből ered.

A legnagyobb veszély a következő tilos tevékenységek végzésekor fordul elő:

- a berendezés használata gyermekek által,
- a berendezés más célokra használata, mint amit a használati útmutató leír,
- amikor más személyek, különösen gyermekek vagy állatok vannak a közelben,
- a berendezés használata olyan személyek által, akik nem ismerik a használati útmutatót,
- a berendezés használata megfelelő, a kezelőt védő ruházat és lábbeli nélkül,
- a berendezés használata sérült védőburkolattal vagy házzal, valamint nélkül megfelelően felszerelt védőberendezések.

A használati útmutatóban megadott ajánlások betartásával a berendezés használata során a fennmaradó kockázat megszüntethető. Kockázat áll fenn a fenti ajánlások be nem tartása esetén.

Figyelmeztetések és Biztonsági Piktogramok Lista

Figyelmeztetések:

Mozgó alkatrészekkel való érintkezés kockázata: Tartsd távol a kezed és a tested a fűrőszár mozgó részeitől. A szerszámot csak akkor kapcsold be, ha meggyőződtél róla, hogy a fűrőszár akadálymentes.

Tűzveszély: Az üzemanyag magas gyulladási hajlamú. Töltsd fel a szerszámot leállított motorral, távol a tűzforrástól és szikráktól. Ne gyújts cigarettát a fűrőgép közelében vagy tankolás közben.

Személyi védőfelszerelés használati kötelezettsége: Mindig viselj védőszemüveget, kesztyűt, csúszásgátló lábbelit és hallásvédőt. Ajánlott védősisak és porvédő maszk használata, ha poros területen dolgozol.

Biztonságos kezelés: Stabil talajon dolgozz. Tartsd a berendezést mindkét kezeddel stabil helyzetben. Ne indítsd el a szerszámot, ha a közelben más személyek vannak.

Kerüld a kemény felületekkel való érintkezést: Ne irányítsd az objektumot, hogy elkerüld a visszahúzódnást. Ne irányítsd a fúrót a betonra, sziklára vagy más kemény anyagokra, hogy elkerüld a visszahúzódnást.

Vibrációs kockázat: Korlátozd a munkavégzés időtartamát, hogy elkerüld a túlzott vibrációnak való kitétség következményeit.

Munkavégzés tilalma gyermekek és külső személyek közelében: Tartsd meg a minimum 15 méteres távolságot más személyektől munkavégzés közben.

Szerszám kikapcsolása: Mindig kapcsold ki a motort a fúró cseréje, az adapter felszerelése, a horgonyzás vagy a beállítás előtt.

Figyelmeztető és biztonsági piktogramok listája

	Olvasd el a használati utasítást a használat előtt..		Tűz kockázata.
	Égési kockázat.		Tartsd meg a biztonságos távolságot. Győződj meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek akadályok vagy személyek.
	Ne használd lakóterületen.		Ne közelítsd a lábaidat a pengéhez.
	Visszarúgás kockázata. Tartsd be az összes biztonsági szabályt a visszarúgás megelőzésére.		Tartsd távol a kezed a pengétől.
	Ne lélegezz be kipufogógázokat. Szén-monoxid mérgezés kockázata.		Védd az esőtől.

MŰSZAKI ADATOK

Márka: John Gardener

Modell: G84021, TF-DZ5103

Típus: Benzines fúró

Gyártó: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Lengyelország

Cím: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Weboldal: www.geko.pl

Email: geko@geko.pl

Specifikáció:

A motor lökettérfogata: 62 cm³

Maximális motorfordulat: 10 000 ford./perc

Névleges teljesítmény: 1,4 kW

Súly: 8,8 kg

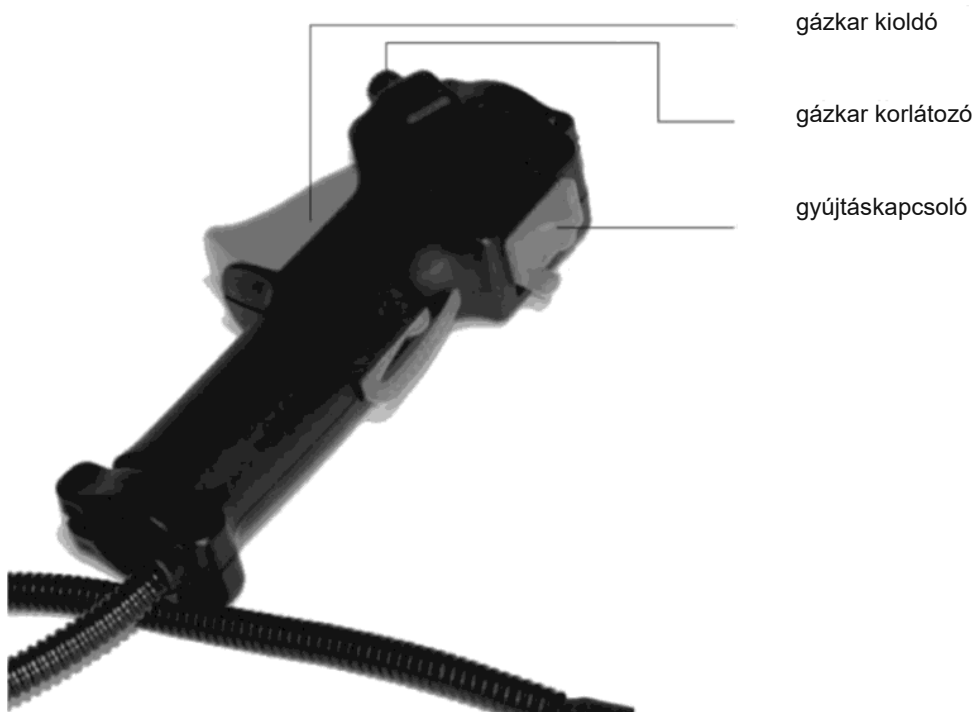
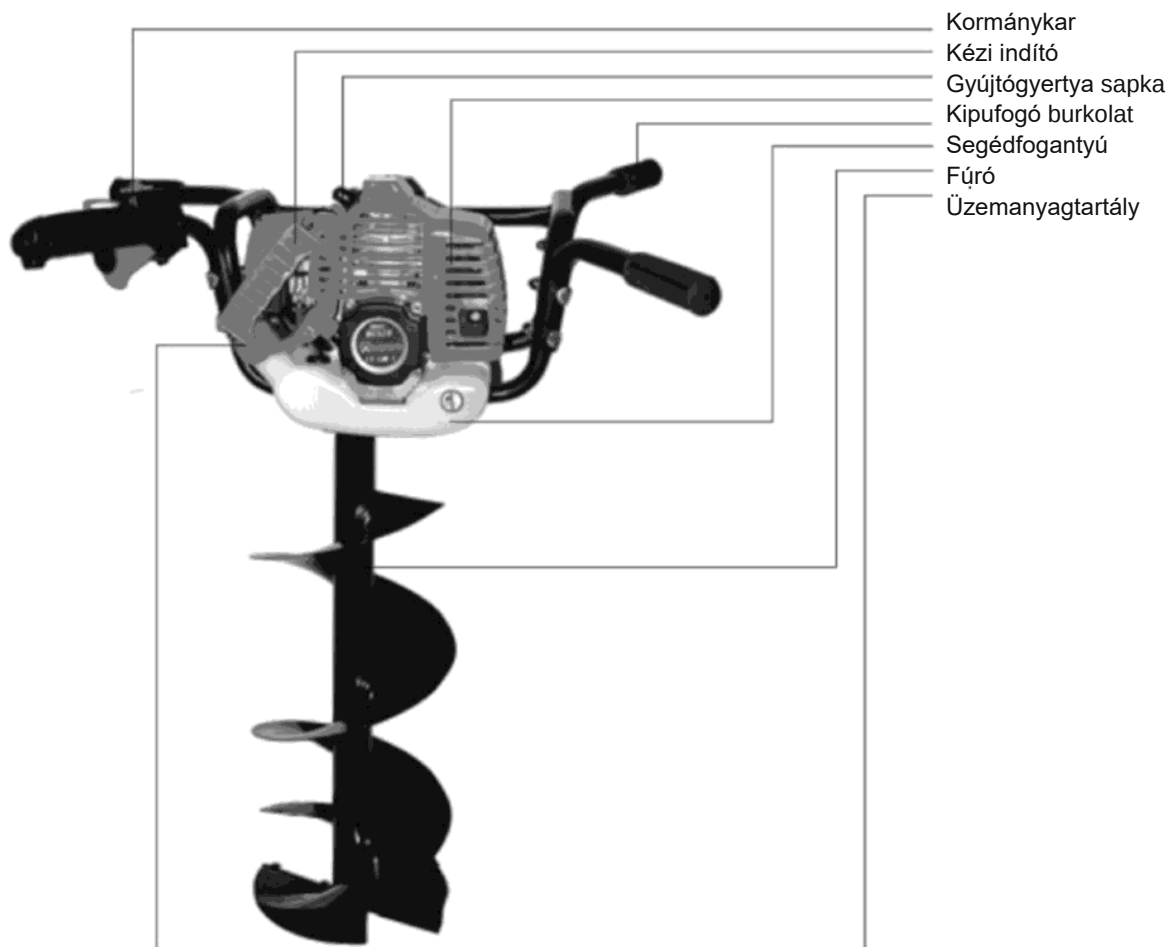
Vibrációs szint: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)

Üzemanyag arány: 25:1

Akusztikus teljesítményszint (LWA): 114 dB(A)

Maximális fúró átmérő: Ø 250 mm

ELEMEK LEÍRÁSA



HASZNÁLAT

Előkészítő tevékenységek.

- Nyisd ki a csomagolást, majd vedd ki a készüléket.
- Távolítsd el a védőfóliát és a szállítási biztosítékokat (ha vannak ilyenek).
- Ellenőrizd, hogy a gyűjtőcsomagban megtalálható-e az alapfelszerelés.
- Ellenőrizd, hogy a készülék és a felszerelés nem sérült-e meg a szállítás során.
- Őrizd meg a csomagolást a garanciaidő lejártáig.

A benzinmotoros fúrógép a talaj fúrására szolgál, amely könnyű vagy mérsékelt tömörségű. A maximális biztonság és az üzemelő kényelmének biztosítása érdekében rendkívül fontos a fúró megfelelő illesztése a munkakörülményekhez.

Minden használat előtt:

Ellenőrizd az eszköz műszaki állapotát.

Húzd meg az összes csavart és anyát, ha meglazultak.

ÜZEMANYAG

Az eszköz helyes üzemeltetéséhez 1:25 arányú üzemanyag-olaj keveréket kell használni.

Benzin: Csak 95-ös oktánszámú ólommentes benzint használj.

Olaj: Használj kiváló minőségű szintetikus olajat, amely kéthengeres motorokhoz készült.

Az üzemanyag előkészítési és használati szabályai:

Készítsd el a keveréket annyi mennyiségben, amennyi az aktuális szükségletekhez elegendő.

Kerüld az öreg keverék használatát, mivel annak kenési tulajdonságai csökkennek.

Munka befejezése után próbálj meg az üzemanyagot teljesen elégetni, a maradékot pedig távolítsd el a tartályból.

Tipp: Soha ne tárolj üzemanyagot az eszközben hosszabb ideig. A keverék hosszú távú tárolása szennyeződések lerakódásához és az indítási problémákhoz vezethet.

A benzin és az üzemanyag-keverék veszélyes anyagok, gyúlékonyak és bizonyos körülmények között robbanásveszélyesek (gőzök). Ezért az üzemanyagfeltöltést távol, nyílt lángtól és szikráktól kell végezni. Üzemanyag feltöltése közben szigorúan tilos dohányozni.

Üzemanyagtartály kupakjának eltávolításakor körültekintően kell eljárni, hogy elkerüljük az üzemanyag gőzeinek hirtelen felszabadulását.

Az üzemanyagot jól szellőző helyen, lehetőleg nyílt térben kell tankolni. Ha üzemanyag ömlik az eszközre, azonnal tisztítsd meg. Ha az üzemanyag érintkezik a ruházattal, azt a lehető leghamarabb cserélni kell. Az üzemanyag feltöltésének legalább 3 méterre kell lennie a munka helyétől.

A üzemanyagkeverék elkészítéséhez egy praktikus tartály tartozik, amelyen a benzin és a keverék szintjei vannak feltüntetve. A tartály 25:1 arányra van kijelölve, ami lehetővé teszi az egyszerű keverék előkészítését anélkül, hogy további mérőedényekre lenne szükség.

A keverék elkészítéséhez tölts meg tiszta benzinnel a kijelölt szintig, majd add hozzá a kétütemű motorokhoz készült olajat a keverék vonalához. Zárd le a tartályt, és alaposan rázd fel, hogy jól összekeveredjenek az összetevők. Az így elkészített keveréket közvetlenül a üzemanyagtartályba töltheted.

Ajánlott a mellékelt mérőpalack használata, amely elegendő üzemanyagot biztosít egy tankolás lebonyolításához. A benzin keverékét és a tiszta benzint kizárólag az erre a célra kijelölt tartályokban kell tárolni. A benzin, mint erős oldószer, reakcióba léphet nem megfelelő anyagokkal, ami a tartály sérüléséhez és üzemanyag szivárgásához vezethet.

INDÍTÁS

Elkészítés: A karburátor alján található egy üzemanyagpumpa. Nyomd meg többször, amíg az üzemanyagot beszívja.

Levegő állás beállítása: Kapcsold a levegő kapcsolót zárt (felfelé) állásba.

Gázzár és bekapcsolás: A fogantyún aktiváld a gázzárat, és állítsd a kapcsolót „I” (bekapcsolva) állásba.

Indítás: Erőteljesen húzd meg a indítókar fogantyúját. Tartsd meg a kábelt, majd végezz egy gyors mozdulatot.

Levegő beállítása: A motor indítása után állítsd a levegő kapcsolót nyitott (lefelé) állásba.

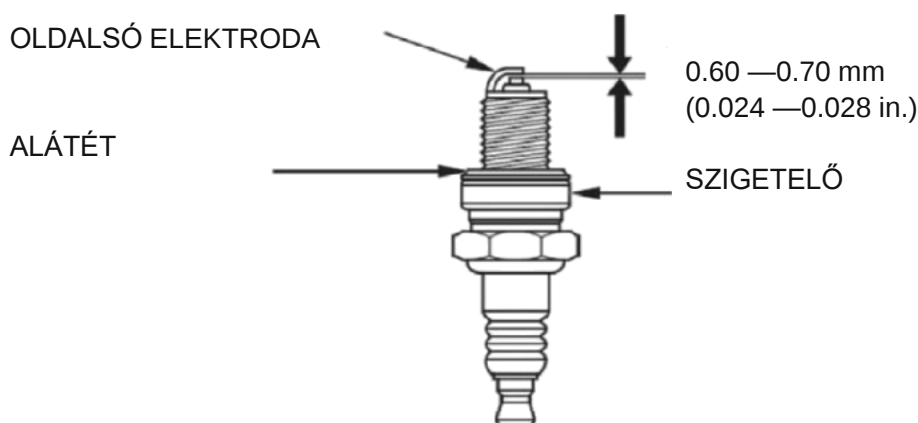
A motor leállítása: Az eszköz kikapcsolásához állítsd a kapcsolót a fogantyún „O” (kikapcsolva) állásba.

A gyújtógyertya állapotának ellenőrzése.

Kapcsold ki a motort, és várj, amíg lehűl.

A gyújtógyertya állapotának ellenőrzése előtt ki kell zárni egyéb tényezőket, amelyek befolyásolhatják a belső égésű motor nem megfelelő működését.

Először is ellenőrizni kell, hogy van-e üzemanyag a tartályban, és hogy az eljut-e a karburátorhoz. Üzemanyagpumpával (hideg motor mellett) az üzemanyagnak vissza kell térnie a tartályba. Ha ez nem történik meg, az a karburátor hibás működésére utal. Tisztítsa meg a légszűrőt.



A robbanófej karbantartása és tárolása

1. Tisztítás és karbantartás

Használat utáni tisztítás:

Minden használat után távolítsa el a szennyeződések, port, iszapot és földmaradványokat ecsettel vagy sűrített levegővel.

Ne használjon vízsugarat vagy nagynyomású mosót, hogy elkerülje a motor és az elektromos alkatrészek sérülését.

A légszűrő tisztítása:

Rendszeresen ellenőrizze a légszűrőt.

Ha szennyezett, mossa ki meleg vízben, enyhe mosószerrel, alaposan szárítsa meg és áztassa át egy kis motorolajjal újrafelhelyezés előtt.

A gyújtógyertya ellenőrzése:

10 óránként ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát.

Szükség esetén tisztítsa meg, vagy cserélje ki, ha az elektródák elhasználódtak. Ajánlott rés: 0,6-0,7 mm.

Zsírozás:

Zsírozza meg a hajtóművet 20 óra munka után kerti gépekhez dedikált zsírral.

Rendszeresen ellenőrizze a csavarok és anyák állapotát — szükség esetén húzza meg őket.

Az üzemanyag és az üzemanyag-rendszer állapotának ellenőrzése:

Soha ne hagyjon üzemanyagot a tartályban hosszú időn keresztül.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy az üzemanyagcsövek nincsenek-e megsérülve.

2. Tárolás

Rövidtávú tárolás:

Helyezze a fűrőt egy száraz, jól szellőző helyre.

Tárolás előtt tisztítsa meg a berendezést, és győződjön meg róla, hogy száraz.

Hosszú távú tárolás:

Ürítse ki az üzemanyagtartályt, indítsa be a motort, és hagyja, hogy működjön a maradék üzemanyag teljes elégetéséig.

Húzza le a gyújtógyertyát, hogy megakadályozza a véletlen indítást.

Vegye le a fűrőt és alaposan tisztítsa meg, majd zsírozza be a korrózió elleni védelem érdekében.

Tárolja a berendezést függőleges helyzetben, hogy elkerülje a folyadékok szivárgását.

Fedd le a fűrőt fedővel vagy fóliával, hogy megvédjed a portól és a nedvességtől.

3. További tippek

Használat biztonsága:

A karbantartás megkezdése előtt mindig győződj meg róla, hogy a motor ki van kapcsolva, és a gyújtógyertya le van választva.

Használj védőkesztyűt a karbantartás során, hogy elkerüld a szennyeződéseket és a sérüléseket.

Pótló alkatrészek ellenőrzése:

Rendszeresen ellenőrizd az üzemeltetési elemek, például a fűrőt, a levegőszűrőt, a gyújtógyertyát és az üzemanyagcsöveket. Cseréld ki a sérült alkatrészeket.

Csak eredeti pótló alkatrészeket használj, hogy biztosítsd a készülék megbízható működését.

Tél és alacsony hőmérsékletek:

Téli időszakban őrizd meg a fűrőt pozitív hőmérsékletű helyiségben, hogy elkerüld a üzemanyag fagyása okozta károsodást.

A hideg körülmények között végzett munka előtt alaposan melegítsd fel a motort.

A rendszeres tisztítás, megfelelő karbantartás és helyes tárolás hosszú és megbízható működést biztosít a benzines fűrő számára.

Hulladékkezelés

Az eszköz hulladékkezelési előkészítése:

Üzemeltetési folyadékok kiürítése:

Üzemanyag: Biztonságos módon ürítsd ki az üzemanyagtartályt. Gyűjtsd össze az üzemanyagot hitelesített tartályba. A fel nem használt üzemanyagot leadhatod a helyi veszélyes hulladékgyűjtő ponton.

Olaj: Távolítsd el a motor- és sebességváltó olajat zárt tartályba gyűjtve. Az olajat a használt olaj gyűjtőhelyére (pl. autószerelő műhely vagy szervizpont) kell eljuttatni.

Akkumulátorok leválasztása:

Ha az eszköz akkumulátorral rendelkezik (pl. indítórendszer), válaszd le és át a használt elemek vagy akkumulátorok gyűjtőhelyére.

Kerüld el az akkumulátorok vegyes hulladékba való kidobását, mivel mérgező anyagokat tartalmaznak (pl. ólom, lítium).

Az eszköz szétbontása alkatrészekre:

Fém alkatrészek

Különítsd el a fém alkatrészeket, például a burkolatokat, késeket, vázakat, és add át őket a fémdarabokat felvásárló helynek vagy újrahasznosító üzemnek.

Műanyagok

A műanyag elemeket (pl. markolatok, burkolatok) műanyag hulladék feldolgozó üzemekhez kell eljuttatni. Ha nem vagy biztos a műanyag típusában, konzultálj a helyi újrahasznosító ponttal.

Elektronika

Az elektronikai alkatrészeket, például gyújtásvezérlőket vagy vezérlő paneleket, a használt elektronikai berendezések (WEEE) gyűjtőhelyére kell leadni.

Eszköz átadása a megfelelő eltakarítási pontokhoz:

Helyi eltakarítási és újrahasznosító pontok:

Add le az egész berendezést vagy annak részeit a helyi veszélyes hulladék gyűjtőhelyeken vagy mechanikai hulladék feldolgozó üzemekben.

Veszélyes alkatrészek eltakarítása:

Néhány gázturbinás eszköz alkatrésze környezeti veszélyt jelenthet. Íme, mit tegyél velük:

Gyújtógyertyák:

Add le fémhulladék gyűjtőhelyen vagy olyan helyeken, ahol gépjárműalkatrészeket fogadnak.

Üzemanyag- és légszűrők:

Ha olajjal vagy üzemanyaggal szennyezettek, őket veszélyes hulladék gyűjtőhelyre kell vinni.

Kipufogórendszerek:

Add le fém újrahasznosító ponton.

Eszköz átadása újrahasználatra:

Ha az eszköz még működik, de nincs rá szükséged, fontold meg, hogy átadod újrahasználati szervezeteknek vagy eladod a másodpiacon.

Kapcsolat biztonsági és támogatási ügyekben:

Gyártó:	Geko korlátolt felelősségű társaság Kkt.
Cím:	Kielin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Elérhetőségi szám:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Megfelelőség a normáknak és tanúsítványok

A benzinmotoros fúró + fúrók + 50 cm-es adapter megfelel a General Product Safety Regulation (GPSR) követelményeinek és CE jelöléssel rendelkezik. A termék megfelel az Európai Unió biztonsági normáinak, biztosítva a biztonságos és megbízható használatot.

Összefoglalás

A dokumentumban található információk a termék azonosításáról, használatáról, biztonságáról és karbantartásáról megfelelnek a GPSR rendelet követelményeinek, garantálva a termék biztonságos és helyes használatát, valamint az Európai Unió termékbiztonsági előírásainak való megfelelést.

Problémák, okok és megoldások

Hiba: A motor nem indul el.

Ok: Nincs üzemanyag/ Elakadt üzemanyagszűrő/ Gyújtógyertya hibája

Megoldás: Ellenőrizze az üzemanyagszintet/ Tisztítsa meg a szűrőt/ Cserélje ki a gyújtógyertyát

Hiba: A motor leáll működés közben

Ok: Szennyezett karburátor/ Üzemanyagrendszeri szivárgás

Megoldás: Tisztítsa meg a karburátort, ellenőrizze és javítsa meg a szivárgásokat az üzemanyagrendszerben

Hiba: Túlzott vibráció munka közben

Ok: Laza csavarok/ A tengely vagy a csapágy sérülése

Megoldás: Szorosan húzza meg a csavarokat/ cserélje ki a sérült csapágyakat vagy tengelyt

Hiba: A fűrőgép nem forog

Ok: Sérült áttétel/ Letépett hajtósíj

Megoldás: Cserélje ki a sérült áttételt vagy hajtósíjat

Hiba: Túlzott üzemanyag-fogyasztás

Ok: Nem megfelelő üzemanyagkeverék/ Szennyezett levegőszűrő

Megoldás: Készítse el a megfelelő üzemanyagkeveréket, tisztítsa meg a levegőszűrőt

Hiba: A motor túlmelegszik

Ok: Nincs kenés/ Szennyezett motor/ Sérült hűtőrendszer

Megoldás: Pótolja a kenést, tisztítsa meg a motort, javítsa meg a hűtőrendszert

KÖRNYEZETVÉDELEM



Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikai berendezések eltávolításáról (háztartásokat érint).

A termékeken vagy azokhoz csatolt dokumentációban található szimbólum tájékoztat, hogy a hibás elektromos vagy elektronikai berendezéseket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A helyes eljárás a szükségessé váló ártalmatlanítás, újrahasználat vagy alkatrészek visszanyerése során az, hogy a készüléket egy szakosított gyűjtőpontra kell leadni, ahol ingyenesen elfogadják. Az elhasználdott eszközök gyűjtőhelyének helyéről a helyi hatóságok tájékoztatnak.

A készülék helyes ártalmatlanítása lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését, és elkerülheti az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés által fenyegethetők. A nem megfelelő hulladékkezelés büntetéseket vonhat maga után, amelyek a helyi rendeletekben előírva vannak.

Szükség esetén, ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket szeretne eltávolítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a legközelebbi értékesítési ponttal vagy a beszállítóval, akik további információkat adnak.



Az év utolsó két számjegye a CE-jelölés feltüntetésénél: 24

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko
teljes körű felelősséggel kijelenti, hogy:

Fúró az árokozásra, Típus: G84021, Modell: TF-DZ5103

Megfelelőség az EU irányelvekkel:

Gépirányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses kompatibilitás irányelve (2014/30/EU)

A zajkibocsátás szabályozásával kapcsolatos irányelv (2000/14/EC módosítva 2005/88/EC)

Benzinmotorok kibocsátásának szabályozása (EU 2016/1628)

Alkalmazott szabványok:

EN ISO 12100:2010 (Gépek biztonsága)

EN ISO 14982:2009 (Mezőgazdasági és erdészeti gépek elektromágneses kompatibilitása)

EN ISO 3744:2010 (Zajmérés)

Kiegészítő adatok:

Megfelelőségi tanúsítvány: ECM Szám 5U210520.YTTDU03

Technikai vizsgálatok és jelentések: TUV SUD Auto Service GmbH, Szám 20-01054-CX-SHA-00

Zajszint: Megfelel a 2000/14/EC irányelv követelményeinek.

Kiállítás helye és dátuma: Yongkang, Kína — 2020. június 27.

Megjegyzések:

A megfelelőségi nyilatkozat tartalmazza a benzinmotorként használt gépekre vonatkozó követelményeket, valamint az EU zaj- és kibocsátási előírásainak való megfelelést.

A termék külső használatra lett tervezve, figyelembe véve a használati biztonsági normákat.

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT akkor válik érvénytelenné, ha a terméket megváltoztatják vagy módosítják a gyártó hozzájárulása nélkül.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

A jogosult személy neve, keresztnéve és
beosztása

Kietlin, 2024.12.17.

Kiállítás helye és dátuma

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Trapano a motore + punte + adattatore 50 cm
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Trapano a motore + punte + adattatore 50 cm

ATTENZIONE!

Leggi attentamente il contenuto di questo manuale prima dell'uso e conservalo per un uso futuro dell'apparecchiatura.

IT

Prodotto per:
GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Destinazione del prodotto

Il trapano a motore è progettato per forare il terreno morbido. Il suo utilizzo include lavori in giardinaggio, costruzione e agricoltura.

Norme generali di sicurezza per il Trapano a Motore con Punte e Adattatore

1. Preparazione al lavoro

Controlla lo stato tecnico dell'apparecchiatura e degli accessori: assicurati che il trapano, le punte (10 cm, 20 cm, 30 cm) e l'adattatore da 50 cm siano in buone condizioni tecniche.

Esamina attentamente tutti i componenti, in particolare le fissazioni e le protezioni, per assicurarti che non siano danneggiati o allentati.

Installa gli accessori correttamente: assicurati che la punta e l'adattatore siano saldamente fissati alla testa del trapano.

Stringi bene le viti e i dadi utilizzando le chiavi fornite con l'apparecchiatura.

2. Misure di protezione personale

Abbigliamento protettivo: indossa abiti a maniche lunghe e gambe lunghe per proteggere la pelle da schegge di terra.

Evita abiti larghi, cravatte, lacci o gioielli che possono essere risucchiati da elementi rotanti.

Dispositivi di protezione:

1. Occhiali protettivi: proteggono da polvere e schegge.
2. Casco di protezione: protegge la testa da urti e oggetti cadenti.
3. Maschera antipolvere: protegge dalla polvere durante la foratura.
4. Guanti: garantiscono una presa sicura e proteggono le mani.
5. Calzature di protezione: scarpe con suola antiscivolo proteggono da infortuni e garantiscono stabilità.

3. Avvio sicuro dell'apparecchiatura

Prepara una postazione di lavoro stabile: avvia l'apparecchiatura su terreno piano e stabile.

Durante l'avvio: Tieni il trapano con entrambe le mani per mantenere il controllo dell'apparecchiatura.

Assicurati che il trapano non tocchi il suolo o alcun oggetto prima di accendere il motore.

4. Sicurezza durante l'operazione

Mantieni una postura stabile: Stai fermo sulle gambe ed evita di inclinati.

Usa lo strumento secondo la sua destinazione: Scegli la punta adatta al diametro del foro che desideri realizzare. Utilizza l'adattatore da 50 cm solo se la profondità della perforazione lo richiede.

Evita il rischio di rinculo: Non puntare il trapano su pietre, radici o altri ostacoli che potrebbero causare il rimbalzo dello strumento.

Pause regolari: Lavora a un ritmo che ti consenta di mantenere il controllo del dispositivo e fai pause per evitare la stanchezza.

5. Procedura dopo il termine del lavoro

Spegni il motore: Imposta l'interruttore in posizione "O" e assicurati che il trapano si sia completamente fermato.

Pulisci lo strumento e gli accessori: Rimuovi terra e altre impurità dalla punta, dall'adattatore e dalla testa del trapano.

Controlla le condizioni tecniche: Ispeziona attentamente il trapano, le punte e l'adattatore per eventuali danni prima di riporre.

6. Conservazione del dispositivo e degli accessori

Conserva in un luogo asciutto: Assicurati che il luogo sia privo di umidità e polvere per prevenire la corrosione.

Proteggi il dispositivo dai bambini: Riponi il trapano e gli accessori in un luogo inaccessibile ai bambini e alle persone non autorizzate.

7. Ulteriori raccomandazioni di sicurezza

Evita di lavorare in condizioni atmosferiche avverse: Non utilizzare il dispositivo durante pioggia, neve o forti venti. Spegni sempre il motore prima di cambiare la punta o montare l'adattatore.

Non apportare modifiche: Utilizza solo parti originali e accessori raccomandati dal produttore.

Avviso sulle vibrazioni: Limita il tempo di lavoro continuato per ridurre l'impatto delle vibrazioni sulla salute. Il rispetto di queste norme garantisce un uso sicuro del trapano a scoppio e dei suoi accessori. Seguire le linee guida minimizza il rischio di incidenti e danni.

Avvertenze generali di sicurezza per strumenti a motore.

Gli strumenti a motore sono efficienti, ma possono essere pericolosi se usati in modo improprio.

Segui le seguenti regole per garantire la sicurezza durante l'uso:

1. Comprensione dell'apparecchio e del suo funzionamento

Leggi il manuale: Familiarizza sempre con il manuale per comprendere le funzioni e i limiti dell'apparecchio.

Formazione: Non utilizzare lo strumento se non sei adeguatamente formato.

2. Sicurezza personale

Evita di usare lo strumento in condizioni fisiche o mentali compromesse: Non utilizzare mai strumenti a motore se sei stanco, malato, sotto l'influenza di alcol o sostanze stupefacenti.

Abbigliamento protettivo: Indossa abiti adeguati, inclusi guanti protettivi, scarpe antiscivolo, occhiali di protezione e cuffie protettive.

Capelli lunghi e indumenti larghi: Proteggi i capelli e evita indumenti con elementi che possono essere risucchiati dalle parti rotanti.

3. Ambiente di lavoro sicuro

Lavora su una superficie stabile e sicura: Assicurati che il luogo di lavoro sia pulito, asciutto e privo di ostacoli, come sassi, rami o altri impedimenti.

Evita di lavorare in spazi chiusi: I fumi degli strumenti a motore sono tossici — assicurati una ventilazione adeguata.

Mantieni la distanza: Tieni una distanza minima di 15 metri da altre persone mentre lavori.

4. Maneggio e avvio dello strumento

Controlla lo stato dell'apparecchio: Assicurati che tutti i componenti, comprese le viti, le protezioni e le parti mobili, siano in buone condizioni tecniche.

Avvia lo strumento su una superficie stabile: Tieni l'apparecchio con entrambe le mani e evita il contatto delle parti in movimento con il suolo o altri oggetti.

Non toccare l'apparecchio durante il funzionamento: Spegni sempre il motore prima di effettuare adjustment, pulizie o sostituzione di parti.

5. Carburante e motore

Preparazione del carburante: Usa la miscela di carburante in conformità alle raccomandazioni del produttore. Non utilizzare mai carburanti con un rapporto di miscela errato.

Evitare la fuoriuscita di carburante: In caso di fuoriuscita, pulisci immediatamente il carburante e non avviare il motore vicino a fuoco o scintille.

Spegni il motore durante il rifornimento: Prima di riempire il serbatoio, spegni sempre il motore e aspetta che l'apparecchiatura si raffreddi.

6. Durante il lavoro

Tieni l'apparecchio con entrambe le mani: Assicurati di avere una presa sicura e stabilità mentre lavori.

Non forzare l'apparecchio: Usa lo strumento secondo il suo scopo e al ritmo di lavoro raccomandato.

Fai attenzione al rinculo: Non puntare lo strumento su superfici dure o ostacoli che possono causare rimbalzi.

Evita l'affaticamento: Fai pause regolari durante il lavoro prolungato.

7. Al termine del lavoro

Spegni l'apparecchio: Imposta l'interruttore sulla posizione di spegnimento e assicurati che tutte le parti mobili si siano fermate.

Pulisci l'apparecchio: Rimuovi sporco, contaminanti e residui di carburante prima di riporlo.

Conserva l'apparecchio in un luogo asciutto: Tieni lo strumento lontano da bambini e umidità.

8. Avvertenze aggiuntive

Evita di lavorare in condizioni atmosferiche difficili: Non utilizzare lo strumento durante pioggia, neve o forte vento.

Controlli tecnici regolari: Controlla e servi lo strumento secondo le raccomandazioni del produttore.

Non modificare: Usa solo parti e accessori originali.

Raccomandazioni riguardanti i bambini nel contesto dell'uso di strumenti a motore

Gli strumenti a motore, sebbene molto utili, possono essere particolarmente pericolosi per i bambini.

Ecco le principali raccomandazioni che aiutano a garantire la sicurezza dei più piccoli nell'ambiente dove tali dispositivi vengono utilizzati:

I bambini non possono manovrare strumenti a motore

Età minima per l'utente: La stragrande maggioranza dei produttori raccomanda che gli strumenti a motore siano utilizzati solo da adulti o da adolescenti dopo il compimento dei 16 anni, in possesso della formazione adeguata.

Divieto di manovra: Strumenti come motoseghe, tosaerba o decespugliatori sono troppo complessi e pericolosi per i bambini — non permettere loro di manovrarli nemmeno sotto supervisione.

Mantieni una distanza sicura

Zona di sicurezza: Durante l'uso di strumenti a motore, i bambini dovrebbero trovarsi ad almeno 10 metri dal luogo di utilizzo.

Avvisa i bambini: Spiega loro perché devono tenersi lontani dall'attrezzatura in funzione — evita situazioni in cui la curiosità li spinga ad avvicinarsi. Metti in sicurezza gli strumenti per impedirne l'accesso ai bambini.

Conservazione: Gli strumenti devono essere conservati in luoghi chiusi, inaccessibili ai bambini (ad esempio, in un garage chiuso a chiave, in un armadietto o in una cassetta degli attrezzi).

Tieni anche i serbatoi di carburante in un luogo sicuro, lontano dai bambini.

Rimozione della chiave di accensione: Dopo aver terminato il lavoro, rimuovi la chiave di accensione dall'apparecchio o applica altre misure di sicurezza per impedire l'avviamento.

Fai attenzione mentre lavori in presenza di bambini.

Protezione da proiezioni: I bambini sono più vulnerabili a essere colpiti da oggetti proiettati dallo strumento (ad esempio, sassi dalla falciatrice o erba dalla decespugliatrice).

Segnali di avvertimento: Se ci sono bambini nei dintorni, interrompi il lavoro e assicurati che abbiano lasciato la zona di pericolo. Usa segnali acustici di avvertimento affinché i bambini sappiano che stai per iniziare a lavorare.

Educazione dei bambini: Spiega loro perché gli strumenti a motore sono pericolosi e perché non possono giocarci. Insegna un comportamento responsabile intorno agli attrezzi e sul luogo di lavoro.

Divieti: I bambini devono sapere che non devono toccare l'apparecchio in nessuna circostanza, nemmeno quando è spento.

Contatto accidentale e primo soccorso.

Avvisa i bambini delle parti calde: Spiega che i motori e i silenziatori degli strumenti a motore possono rimanere caldi a lungo dopo la fine del lavoro e che toccarli può causare scottature.

Tieni sempre a disposizione una cassetta di pronto soccorso. Se un bambino si fa male, interrompi immediatamente il lavoro e fornisci le necessarie cure.

RISCHIO RESIDUO

Nonostante il produttore sia responsabile della progettazione del trapano per eliminare il pericolo, alcuni elementi di rischio durante il lavoro sono inevitabili. Il rischio residuo deriva dal comportamento scorretto dell'operatore dell'apparecchiatura.

Il maggior pericolo si verifica durante l'esecuzione delle seguenti azioni vietate:

- utilizzo dell'apparecchiatura da parte dei bambini,
- utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi da quelli descritti nel manuale d'uso,
- quando altre persone, in particolare bambini o animali, si trovano nelle vicinanze,
- utilizzo dell'apparecchiatura da parte di persone non familiari con il manuale d'uso,
- utilizzo dell'apparecchiatura senza indossare i vestiti e le scarpe di protezione adeguati per il personale operativo,
- utilizzo dell'apparecchiatura con protezioni o involucri danneggiati e senza dispositivi di sicurezza installati correttamente.

Seguendo le raccomandazioni fornite nel manuale d'uso, il rischio residuo durante l'uso dell'apparecchiatura può essere eliminato. C'è un rischio nel non conformarsi alle raccomandazioni sopra indicate.

Elenco degli Avvisi e dei Pittogrammi di Sicurezza

Avvisi:

Rischio di contatto con parti mobili: Tieni le mani e il corpo lontano dagli elementi mobili del trapano. Accendi lo strumento solo dopo esserti accertato che il trapano sia libero da ostacoli.

Pericolo di incendio: Il carburante è altamente infiammabile. Rifornisci lo strumento con il motore spento, lontano da fonti di fuoco e scintille. Non fumare vicino al trapano o durante il rifornimento.

Obbligo di utilizzare protezioni personali: Indossa sempre occhiali protettivi, guanti, scarpe antiscivolo e protezione per l'udito. Si consiglia di indossare un casco di protezione e una maschera antipolvere nel caso di lavoro in un'area polverosa.

Uso sicuro: Lavora su una superficie stabile. Tieni l'apparecchiatura con entrambe le mani in posizione stabile. Non avviare lo strumento se ci sono altre persone nelle vicinanze.

Evita il contatto con superfici dure: Non puntare oggetti, per evitare il rinculo. il trapano su cemento, rocce o altri oggetti duri, per evitare il rinculo.

Rischio di vibrazioni: Limitare il tempo di lavoro per evitare gli effetti dell'esposizione eccessiva alle vibrazioni.

Divieto di lavorare nelle vicinanze di bambini e persone estranee: Mantenere una distanza minima di 15 metri da altre persone durante il lavoro.

Spegnere lo strumento: Spegnere sempre il motore prima di cambiare la punta, montare l'adattatore, ancorare o regolare.

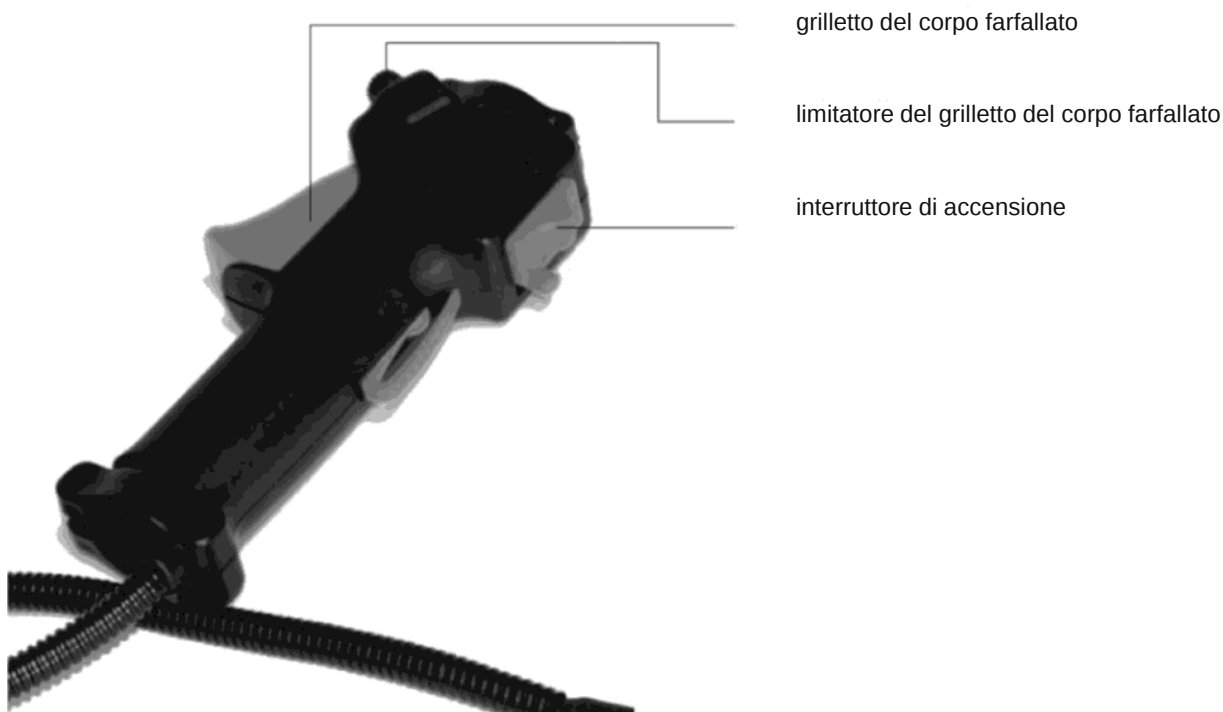
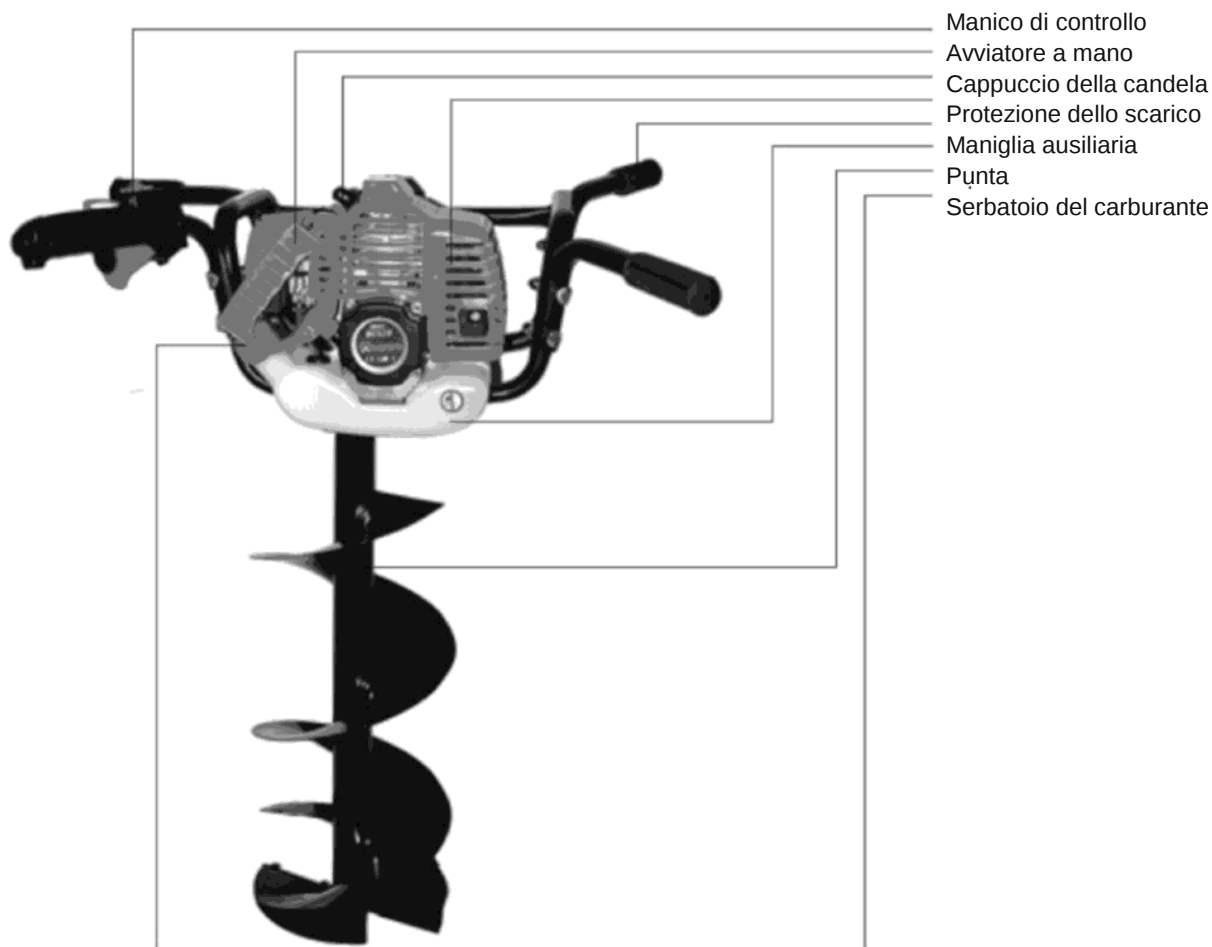
Elenco degli avvisi e dei pittogrammi di sicurezza

	Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.		Rischio di incendio.
	Rischio di scottature.		Mantenere una distanza di sicurezza. Assicurarsi che non ci siano ostacoli o persone nell'area di lavoro.
	Non utilizzare in locali abitativi.		Non avvicinare le gambe alla lama.
	Rischio di rinculo. Seguire tutte le normative di sicurezza per prevenire il rimbalzo.		Tenere le mani lontane dalla lama.
	Non inalare i fumi. Rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.		Proteggere dalla pioggia.

DATI TECNICI

Marca: John Gardener
 Modello: G84021, TF-DZ5103
 Tipo: Trivella a motore
 Produttore: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Polonia
 Indirizzo: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
 Sito web: www.geko.pl
 Email: geko@geko.pl
 Specifiche:
 Cilindrata del motore: 62 cm³
 Velocità massima del motore: 10.000 giri/min
 Potenza nominale: 1,4 kW
 Peso: 8,8 kg
 Livello di vibrazione: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)
 Miscela di carburante: 25:1
 Livello di potenza acustica (LWA): 114 dB(A)
 Diametro massimo della trivella: Ø 250 mm

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI



FUNZIONAMENTO

Attività preliminari.

- Aprire l'imballaggio e poi estrarre il dispositivo.
- Rimuovere la pellicola protettiva e le protezioni per il trasporto (se installate).
- Verificare se nell'imballaggio ci sia l'attrezzatura di base.
- Controllare se il dispositivo e l'attrezzatura non siano stati danneggiati durante il trasporto.
- Conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Il trapano a combustione è destinato a forare il terreno con compattezza facile o moderata. Per garantire la massima sicurezza e il comfort dell'operatore, è estremamente importante selezionare correttamente la punta in base alle condizioni di lavoro.

Prima di ogni utilizzo:

Controlla lo stato tecnico dell'apparecchiatura.

Stringi tutte le viti e i bulloni, se sono allentati.

CARBURANTE

Per un corretto funzionamento dell'apparecchiatura, utilizzare una miscela di carburante e olio in proporzione 1:25.

Benzina: Utilizzare solo benzina senza piombo con un numero di ottano di 95.

Olio: Utilizzare olio sintetico di alta qualità per motori a due tempi.

Regole per la preparazione e l'uso del carburante:

Preparare la miscela in quantità sufficiente per le esigenze correnti.

Evitare di utilizzare una miscela vecchia, in quanto perde le proprietà lubrificanti.

Al termine del lavoro, cerca di consumare il carburante fino alla fine e rimuovere i residui dal serbatoio.

Suggerimento: Non conservare mai il carburante nell'apparecchiatura per lunghi periodi. Lasciare a lungo la miscela può portare all'accumulo di contaminanti e a problemi di avviamento.

La benzina e la miscela di carburante sono materiali pericolosi, infiammabili e, in determinate condizioni, esplosivi (vapori). Pertanto, il rifornimento deve avvenire lontano da fonti di fiamma aperta e scintille. È severamente vietato fumare durante il rifornimento.

Quando si svita il tappo del serbatoio del carburante, prestare attenzione ad evitare il rilascio improvviso di vapori di carburante.

Il carburante deve essere pompato in luoghi ben ventilati, preferibilmente all'aperto. In caso di fuoriuscita di carburante sull'apparecchiatura, pulirla immediatamente. In caso di contatto del carburante con l'abbigliamento, sostituirlo il prima possibile. Il rifornimento di carburante deve avvenire ad almeno 3 metri di distanza dal luogo di lavoro.

Per la preparazione della miscela di carburante è incluso un comodo contenitore con i livelli indicati per la benzina e la miscela. Il contenitore è marcato per il rapporto 25:1, il che consente una semplice preparazione della miscela senza la necessità di utilizzare misurini aggiuntivi.

Per preparare la miscela, versa della benzina pura fino al livello indicato, quindi aggiungi l'olio destinato ai motori a due tempi fino alla linea che segna la miscela. Chiudi il contenitore e agitalo energicamente per mescolare bene gli ingredienti. La miscela preparata può essere versata direttamente nel serbatoio del carburante.

Si consiglia di utilizzare la bottiglia di riferimento inclusa, che permette di preparare una porzione di carburante sufficiente per un singolo rifornimento del serbatoio. Sia la miscela di carburante che la benzina pura devono essere conservate esclusivamente in contenitori destinati a tale scopo. La benzina, essendo un forte solvente, può reagire con materiali inappropriati, il che potrebbe causare danni al serbatoio e perdite di carburante.

AVVIAMENTO

Preparazione: Sul fondo del carburatore c'è una pompa per carburante. Premi più volte fino a quando il carburante non viene aspirato.

Impostazione dell'aria: Sposta la leva dell'aria nella posizione chiusa (in alto).

Blocco dell'acceleratore e accensione: Sul manico attiva il blocco dell'acceleratore e imposta l'interruttore nella posizione 'I' (acceso).

Avviamento: Tira energicamente la maniglia dell'avviamento. Tieni il cavo e poi fai un movimento rapido.

Regolazione dell'aria: Dopo aver avviato il motore, sposta la leva dell'aria nella posizione aperta (in basso).

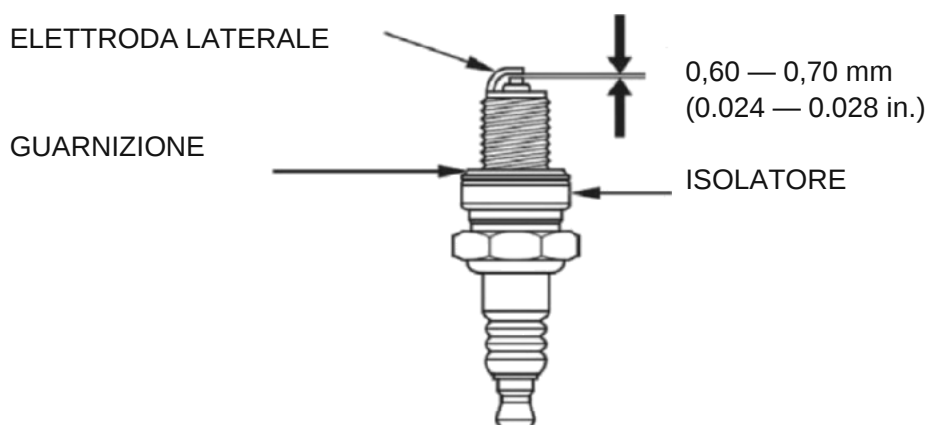
Arresto del motore: Per spegnere l'apparecchio, sposta l'interruttore sul manico nella posizione 'O' (spento).

Controllo dello stato della candela di accensione.

Spegnere il motore e attendere che si raffreddi.

Prima di controllare lo stato della candela di accensione, è necessario escludere altri fattori che potrebbero influire sul malfunzionamento del motore a combustione.

Prima di tutto, è necessario controllare se nel serbatoio c'è carburante e se viene fornito al carburatore. Pompa il carburante (con il motore freddo) deve tornare nel serbatoio. Se ciò non accade, indica un malfunzionamento del carburatore. Pulisci il filtro dell'aria.



Manutenzione e stoccaggio dell'utensile a combustione

1. Pulizia e manutenzione

Pulizia dopo l'uso:

Dopo ogni utilizzo, rimuovi lo sporco, la polvere, il fango e i residui di terra con una spazzola o aria compressa.

Non utilizzare un getto d'acqua o un idropulitrice per evitare danni al motore e ai componenti elettrici.

Pulizia del filtro dell'aria:

Controlla regolarmente il filtro dell'aria.

Se è sporco, lavalo in acqua calda con un detergente delicato, asciugalo accuratamente e imbevilo di un leggero olio motore prima di rimontarlo.

Controllo della candela di accensione:

Ogni 10 ore di funzionamento controlla lo stato della candela di accensione.

Se necessario, puliscila o sostituiscila se le elettrodi sono usurati. Spazio raccomandato: 0,6-0,7 mm.

Lubrificazione:

Lubrifica il riduttore ogni 20 ore di lavoro con un grasso specifico per attrezzature da giardinaggio.

Controlla regolarmente lo stato delle viti e dei dadi — se necessario, stringili.

Controllo dello stato del carburante e del sistema di alimentazione:

Non lasciare mai carburante nel serbatoio per lunghi periodi.

Controlla regolarmente che i tubi del carburante non siano danneggiati.

2. Stoccaggio

Stoccaggio a breve termine:

Posiziona l'utensile in un luogo secco e ben ventilato.

Prima di immagazzinare, pulisci l'utensile e assicurati che sia asciutto.

Stoccaggio a lungo termine:

Svuota il serbatoio del carburante, avvia il motore e falli girare fino a quando non brucia completamente il carburante residuo.

Disconnetti la candela di accensione per evitare avvii accidentali.

Rimuovi la punta e puliscila accuratamente, quindi conservala con del grasso per proteggerla dalla corrosione.

Conserva l'utensile in posizione verticale per evitare perdite di liquidi.

Copri il trapano con un copertura o una pellicola per proteggerlo da polvere e umidità.

3. Suggerimenti aggiuntivi

Sicurezza durante l'uso:

Prima di iniziare la manutenzione, assicurati sempre che il motore sia spento e la candela di accensione sia scollegata.

Indossa guanti protettivi durante la manutenzione per evitare contaminazioni e infortuni.

Controllo dei ricambi:

Controlla regolarmente lo stato delle parti soggette a usura, come la punta, il filtro dell'aria, la candela di accensione e i tubi del carburante. Sostituisci le parti danneggiate.

Utilizza solo ricambi originali per garantire il funzionamento senza problemi dell'apparecchiatura.

Inverno e basse temperature:

Durante l'inverno, conserva il trapano in un ambiente con temperatura positiva per evitare danni causati dal congelamento del carburante.

Prima di iniziare a lavorare in condizioni fredde, riscalda bene il motore.

Una pulizia regolare, una manutenzione adeguata e una corretta conservazione garantiranno un lungo e affidabile funzionamento del trapano a benzina.

Smaltimento

Preparazione dello strumento per lo smaltimento:

Svuotare i fluidi operativi:

Carburante: Svuota il serbatoio del carburante in modo sicuro. Raccogli il carburante in un contenitore approvato. Il carburante non utilizzato può essere consegnato al punto di raccolta locale per rifiuti pericolosi.

Olio: Rimuovi l'olio motore e dell'ingranaggio, raccogliendolo in un contenitore chiuso. L'olio deve essere fornito al punto di raccolta per oli esausti (ad esempio, officina meccanica o centro di assistenza).

Disconnessione delle batterie:

Se lo strumento ha una batteria (ad esempio, un sistema di avviamento), scollegala e portala al punto di raccolta delle batterie o accumulatori usati.

Evita di gettare le batterie nei rifiuti misti, poiché contengono sostanze tossiche (ad esempio, piombo, litio).

Smontaggio dello strumento in componenti:

Elementi metallici

Separare le parti metalliche, come case, lame, telai, e consegnare al punto di raccolta per metalli o al centro di riciclaggio.

Materie plastiche

Elementi in plastica (ad es. maniglie, coperture) devono essere inviati agli impianti di trattamento dei rifiuti plastici. Se non sei sicuro del tipo di plastica, consulta il punto di raccolta locale per il riciclo.

Elettronica

I componenti elettronici, come le centraline di accensione o i pannelli di controllo, devono essere consegnati al punto di raccolta di apparecchiature elettroniche usate (RAEE).

Consegna dello strumento ai punti di smaltimento appropriati:

Punti locali di smaltimento e riciclo:

Restituisci l'intero dispositivo o le sue parti ai punti locali di raccolta dei rifiuti pericolosi o agli impianti di trattamento dei rifiuti di attrezzature meccaniche.

Smaltimento di componenti pericolosi:

Alcune parti di attrezzi a motore possono rappresentare una minaccia per l'ambiente. Ecco come procedere:

Candele:

Restituisci al centro di raccolta dei rifiuti metallici o ai punti speciali che accettano pezzi di auto.

Filtri carburante e aria:

Se sono contaminati con olio o carburante, devono essere consegnati al punto di raccolta dei rifiuti pericolosi.

Sistemi di scarico:

Restituisci al centro di riciclo dei metalli.

Consegna dello strumento per il riutilizzo:

Se lo strumento funziona ancora, ma non ti serve, considera di donarlo a organizzazioni che si occupano del riutilizzo di attrezzature o di venderlo sul mercato dell'usato.

Contatto per questioni di sicurezza e supporto:

Produttore:	Geko Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Indirizzo:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Conformità agli standard e certificati

Il trapano a motore + ponte + adattatore 50cm soddisfa i requisiti del Regolamento sulla Sicurezza Generale dei Prodotti (GPSR) e porta il marchio CE. Il prodotto è conforme agli standard di sicurezza dell'Unione Europea, garantendo sicurezza e affidabilità nell'uso.

Riepilogo

Le informazioni contenute nel presente documento riguardanti identificazione, utilizzo, sicurezza e manutenzione del prodotto sono conformi ai requisiti del regolamento GPSR, garantendo un utilizzo sicuro e corretto del prodotto e la sua conformità alle normative dell'Unione Europea sulla sicurezza dei prodotti.

Problemi, cause e soluzioni

Guasto: Il motore non si avvia

Motivo: Mancanza di carburante/ Filtro carburante intasato/ Guasto della candela di accensione

Soluzione: Controlla il livello di carburante/ Pulisci il filtro/ Sostituisci la candela di accensione

Difetto: Il motore si spegne

Motivo: Carburatore contaminato/ Perdite nel sistema di alimentazione

Soluzione: Pulisci il carburatore, controlla e ripara le perdite nel sistema di alimentazione

Difetto: Eccessive vibrazioni durante il funzionamento

Motivo: Viti allentate/ Danno all'albero o ai cuscinetti

Soluzione: Serrare bene le viti/ sostituire cuscinetti o albero danneggiati

Difetto: Il trapano non ruota

Motivo: Riduttore danneggiato/ Cinghia di trasmissione rotta

Soluzione: Sostituisci il riduttore danneggiato o la cinghia di trasmissione

Difetto: Eccessivo consumo di carburante

Motivo: Miscelazione inadeguata del carburante/ Filtro dell'aria contaminato

Soluzione: Prepara una miscelazione adeguata di carburante, pulisci il filtro dell'aria

Difetto: Surriscaldamento del motore

Motivo: Mancanza di lubrificazione/ Motore contaminato/ Sistema di raffreddamento danneggiato

Soluzione: Riempire il lubrificante, pulire il motore, riparare il sistema di raffreddamento

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Informativa per gli utenti sulla gestione dei dispositivi elettrici ed elettronici (riguarda le famiglie).

Il simbolo presentato, presente sui prodotti o nella documentazione a essi allegata, informa che i dispositivi elettrici o elettronici non funzionanti non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Il corretto comportamento in caso di necessità di smaltimento, riutilizzo o recupero dei componenti consiste nel consegnare il dispositivo a un punto di raccolta specializzato, dove sarà accettato gratuitamente. Le informazioni sulla posizione dei punti di raccolta per l'equipaggiamento usato sono fornite dalle autorità locali.

Il corretto smaltimento del dispositivo consente di preservare risorse preziose e di evitare impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che possono essere minacciati da un'errata gestione dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto a sanzioni previste dalle normative locali applicabili.

In caso di necessità di smaltire apparecchiature elettriche o elettroniche, si prega di contattare il punto vendita più vicino o il fornitore, che forniranno ulteriori informazioni.



Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Trapano a gas per il terreno, Tipo: G84021, Modello: TF-DZ5103

Conformità alle direttive UE:

Direttiva Macchine (2006/42/CE)

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE)

Direttiva riguardante l'emissione di rumore all'esterno dei locali (2000/14/CE modificata 2005/88/CE)

Regolazione delle emissioni dei motori a combustione interna (UE 2016/1628)

Normative applicabili:

EN ISO 12100:2010 (Sicurezza delle macchine)

EN ISO 14982:2009 (Compatibilità elettromagnetica delle macchine agricole e forestali)

EN ISO 3744:2010 (Misurazione del rumore)

Dati aggiuntivi:

Certificato di conformità: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Verifiche tecniche e rapporti: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Livello di emissione di rumore: Rispetta i requisiti della Direttiva 2000/14/CE.

Luogo e data di emissione: Yongkang, Cina — 27 giugno 2020

Osservazioni:

La dichiarazione di conformità CE comprende i requisiti per le macchine a combustione interna e la conformità alle normative dell'Unione Europea in materia di rumore ed emissioni.

Il prodotto è destinato a un uso esterno nel rispetto delle norme di sicurezza.

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o alterato senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è responsabile:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Benzininis grąžtas + grąžtai + adapteris 50cm
Originalios instrukcijos vertimas

LT



Benzininis grąžtas + grąžtai + adapteris 50cm

PASTABA!

Prieš naudojant, susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir išsaugokite ją tolimesniam įrenginio naudojimui.

LT

Pagaminta:
GEKO Uždarnosios akcinės bendrovės Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Prekės paskirtis

Benzininis grąžtas skirtas gręžti skylėms minkštoje dirvožemyje. Jis naudojamas sodininkystėje, statyboje ir žemės ūkyje.

Bendros saugos taisyklės benzininio grąžto su grąžtais ir adapteriu

1. Pasiruošimas darbui

Patikrinkite įrenginio ir priedų techninę būklę: Įsitinkite, kad grąžtas, grąžtai (10 cm, 20 cm, 30 cm) ir adapteris 50 cm yra geros techninės būklės.

Krupščiai apžiūrėkite visus elementus, ypač tvirtinimus ir apsaugas, kad įsitikintumėte, jog jie nėra pažeisti ar atsilaisvinę.

Teisingai sumontuokite priedus: Įsitinkite, kad grąžtas ir adapteris tinkamai pritvirtinti prie grąžto galvos.

Tvirtai prisukite varžtus ir veržles, naudodami įrenginyje pateiktus raktus.

2. Asmeninės apsaugos priemonės

Apsauginiai drabužiai: Nešiokite drabužius su ilgomis rankovėmis ir klešėmis, kad apsaugotumėte odą nuo žemės skaldos.

Venkite laisvų drabužių, kaklaraiščių, virvių ar papuošalų, kurie gali būti įtraukti į sukamuosius elementus.

Apsauginė įranga:

1. Apsauginiai akiniai: Apsaugo nuo dulkių ir skaldos.
2. Apsauginė šalmų: Apsaugo galvą nuo smūgių ir krentančių daiktų.
3. Dulkėms atspari kaukė: Apsaugo nuo dulkių ir skaldos gręžiant.
4. Pirštinės: Užtikrina tvirtą sukibimą ir saugo rankas.
5. Apsauginiai batai: Batų su neslidžiu padu užtikrina apsaugą nuo sužeidimų ir stabilumą.

3. Saugus įrenginio įjungimas

Pasiruoškite stabilią darbo poziciją: Įjunkite įrenginį ant lygios, stabilios žemės.

Įjungimo metu: Laikykite grąžtą abiem rankomis, kad išlaikytumėte kontrolę over the device.

Įsitinkite, kad gręžtuvas nesiliečia prie paviršiaus ar jokio kito objekto prieš įjungiant variklį.

4. Saugus darbo vykdymas

Išlaikykite tvirtą poziciją: Stovėkite tvirtai ant kojų ir venkite persikreipimo.

Naudokite įrankį pagal paskirtį: Pasirinkite tinkamą gręžtuvą pagal norimo gręžinio skersmenį. Naudokite 50 cm adapterį tik tuo atveju, jei gręžimo gylis to reikalauja.

Venkite atsitiktinio atšokimo: Nevairuokite gręžtuvo į akmenis, šaknis ar kitas kliūtis, kurios gali sukelti įrankio atšokimą.

Reguliarūs pertraukos: Dirbkite tempu, kuris leidžia išlaikyti kontrolę virš įrenginio, ir darykite pertraukos, kad išvengtumėte nuovargio.

5. Veismų po darbo pabaigos

Išjunkite variklį: Nustatykite jungiklį į poziciją „O“ ir įsitinkite, kad gręžtuvas visiškai sustojo.

Išvalykite įrankį ir priedus: Pašalinkite žemę ir kitus nešvarumus iš gręžtuvo, adapterio bei sūkurio galvos.

Patikrinkite techninę būklę: Krupščiai apžiūrėkite sūkurį, gręžtuvus ir adapterį dėl pažeidimų prieš juos laikydami.

6. Įrankio ir priedų saugojimas

Laikykite sausoje vietoje: Užtikrinkite vietą, laisvą nuo drėgmės ir dulkių, kad išvengtumėte korozijos. Apsaugokite prietaisą nuo vaikų: Laikykite sūkurį ir priedus vietoje, neprieinamoje vaikams ir neįgaliems asmenims.

7. Papildomi saugos rekomendacijos

Venkite dirbti sudėtingomis oro sąlygomis: Nenaudokite prietaiso esant lietui, snigui ar stipraus vėjo metu. Visada išjunkite variklį prieš keisdami gręžtuvą ar montuodami adapterį.

Nekoreguokite: Naudokite tik originalias dalis ir papildomas detales, kurias rekomenduoja gamintojas.

Įspėjimas dėl vibracijos: Ribokite nuolatinio darbo laiką, kad sumažintumėte vibracijos poveikį sveikatai. Šių taisyklių laikymasis garantuoja saugų benzininio sūkurių ir jo priedų naudojimą. Nurodymų laikymasis sumažina nelaimingų atsitikimų ir pažeidimų riziką.

Bendrieji saugos įspėjimai dėl benzininių įrankių

Degalinis įrankis yra efektyvus, tačiau gali būti pavojingas, jei naudojamas neteisingai.

Laikykitės žemiau nurodytų taisyklių, kad užtikrintumėte saugumą naudojimo metu:

1. Įrenginys ir jo naudojimas

Perskaitykite naudojimo instrukciją: Visada susipažinkite su naudojimo instrukcija, kad suprastumėte įrenginio funkcijas ir apribojimus.

Mokymas: Nenaudokite įrankio, jei neturite atitinkamo mokymo.

2. Asmeninis saugumas

Venkite naudoti įrankį blogos fizinės ar psichinės būklės: Niekada nenaudokite degalinių įrankių, jei esate pavargęs, serga, esate apsvaigęs nuo alkoholio ar narkotinių medžiagų.

Apsauginiai drabužiai: Nešiokite tinkamus drabužius, įskaitant apsaugines pirštines, neslystančius batus, apsauginius akinius ir ausų apsaugas.

Ilgai plaukai ir laisvi drabužių elementai: Sušukuokite plaukus ir venkite drabužių su laisvais elementais, kurie gali būti įtraukti į sukamas dalis.

3. Saugus darbo aplinkas

Dirbkite ant stabilaus ir saugaus paviršiaus: Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari, sausa ir be kliūčių, tokių kaip akmenys, šakos ar kitos kliūtys.

Venkite dirbti uždaroje patalpose: Išmetamosios dujos iš degalinių įrankių yra toksiškos — užtikrinkite tinkamą vėdinimą.

Išlaikykite atstumą: Išlaikykite minimalų 15 metrų atstumą nuo kitų asmenų dirbdami.

4. Įrankio valdymas ir paleidimas

Patikrinkite įrenginio būklę: Įsitikinkite, kad visi elementai, įskaitant varžtus, apsaugas ir judančias dalis, yra geros techninės būklės.

Paleiskite įrankį ant stabilaus paviršiaus: Laikykite įrenginį tvirtai abiem rankomis ir venkite kontakto tarp judančių dalių ir paviršiaus ar kitų objektų.

Nekreipkite dėmesio į įrenginį dirbdami: Visada išjunkite variklį prieš atlikdami reguliavimą, valymą ar dalių keitimą.

5. Kuras ir variklis

Kuro paruošimas: Naudokite kuro mišinį pagal gamintojo rekomendacijas. Niekada nenaudokite kuro su netinkamu mišinio santykiu.

Venkite kuro išsiliejimo: Jei kuro išsilieja, nedelsdami nuvalykite jį ir neįjunkite variklio netoli ugnies ar jėgų.

Išjunkite variklį pilant kurą: Prieš papildydami kurą visuomet išjunkite variklį ir palaukite, kol įrenginys atvės.

6. Darbo metu

Laikykite įrenginį abiem rankomis: Užtikrinkite tvirtą suėmimą ir stabilumą dirbdami.

Nespauskite įrenginio: Naudokite įrankį pagal jo paskirtį ir rekomenduojamą darbo tempą.

Atkreipkite dėmesį į atšokimą: Nevairuokite įrankio į kietas paviršius ar kliūtis, kurios gali sukelti atšokimą.

Venkite nuovargio: Darykite reguliarias pertraukas ilgalaikio darbo metu.

7. Baigus darbą

Išjunkite įrenginį: Pristatykite jungiklį į išjungimo padėtį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo.

Išvalykite įrenginį: Pašalinkite nešvarumus, purvą ir kuro likučius prieš laikydami.

Laikykite įrenginį sausoje vietoje: Apsaugokite įrankį nuo vaikų ir drėgmės.

8. Papildomi įspėjimai

Venkite dirbti sunkiais oro sąlygomis: Nenaudokite įrankio lietaus, sniego ar stipraus vėjo metu.

Reguliarūs techniniai patikrinimai: Tikrinkite ir aptarnaukite įrankį pagal gamintojo rekomendacijas.

Nesirinkite pertvarkų: Naudokite tik originalias dalis ir priedus.

Rekomendacijos dėl vaikų, naudojant degalų įrankius

Dujiniai įrankiai, nors labai naudingi, gali būti ypač pavojingi vaikams.

Čia yra svarbiausi patarimai, kurie padeda užtikrinti saugumą jauniausiems aplinkoje, kur naudojami tokie įrenginiai:

Vaikai negali valdyti dujinių įrankių

Minimalus naudotojo amžius: Dauguma gamintojų rekomenduoja, kad dujinių įrankių naudotų tik suaugusieji arba paaugliai, kurie sulaukė 16 metų ir turi tinkamą mokymą.

Valdymo draudimas: Įrankiai, tokie kaip grandininės/žoliapjovės ar žolės pjovimo prietaisai, yra per daug sudėtingi

ir pavojingi vaikams — neleiskite jiems jų valdyti net prižiūrint.

Laikykites saugaus atstumo

Saugi zona: Dirbant su vidaus degimo varikliais, vaikai turėtų būti ne arčiau kaip 10 metrų nuo darbo vietos.

Įspėkite vaikus: Paaiškinkite jiems, kodėl jie turi laikytis atokiau nuo veikiančio prietaiso — venkite situacijų, kai smalsumas verčia juos priartėti. Apsaugokite įrankius nuo vaikų prieigos.

Saugojimas: Įrankiai turėtų būti laikomi uždarytose vietose, neprieinamose vaikams (pvz., spintelėje su užraktu, garaže arba įrankių dėžėje).

Kuro bakai taip pat turėtų būti laikomi saugioje vietoje, toliau nuo vaikų.

Raktų ištraukimus: Baigus darbą, išimkite degimo raktą iš prietaiso arba užtikrinkite kitas saugumo priemones, kad prietaisas negalėtų būti įjungtas.

Būkite atsargūs dirbdami vaikų akivaizdoje

Apsauga nuo išmetimo: Vaikai labiau pažeidžiami, kai juos gali suduoti daiktai, išmesti įrankių (pvz., akmenys nuo žoliapjovės arba žolės nuo trimerio).

Ispėjami signalai: Jei vaikai yra netoli, sustabdykite darbą ir įsitikinkite, kad jie paliko pavojingą zoną. Naudokite garsinius įspėjimo signalus, kad vaikai žinotų, jog pradėdote dirbti.

Vaikų švietimas: Paaiškinkite vaikams, kodėl vidaus degimo įrankiai yra pavojingi ir kodėl jie negali jais žaisti. Mokykite atsakingo elgesio aplink įrankius ir darbo vietoje.

Draudimai: Vaikai turėtų žinoti, kad jokia būdu negali liesti prietaiso, net jei jis yra išjungtas.

Atsitiktinis kontaktas ir pirmoji pagalba

Ispėkite vaikus apie karštas dalis: Paaiškinkite, kad varikliai ir duslintuvai vidaus degimo įrankiuose gali likti karšti ilgai po darbo pabaigos, o jų palietimas gali sukelti nudegimus.

Visada turėkite po ranka pirmosios pagalbos vaistinėlę. Jei vaikas patiria sužalojimą, nedelsiant sustabdykite darbą ir suteikite reikiamą pagalbą.

LIEKAMOJI RIZIKA

Nepaisant to, kad gamintojas yra atsakingas už gręžimo aparato konstrukciją, pašalinančią pavojus, tam tikri darbo rizikos elementai yra neišvengiami. Likusioji rizika kyla dėl netinkamo įrenginį valdančio asmens elgesio.

Didžiausias pavojus kyla atliekant šias draudžiamas veiklas:

- įrenginio naudojimas vaikų,
- įrenginio naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta naudojimo instrukcijoje,
- kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų ar gyvūnų,
- įrenginio naudojimas asmenų, nesusipažinusių su naudojimo instrukcija,
- įrenginio naudojimas be tinkamo, apsaugančio nuo sužalojimų drabužių ir avalynės,
- įrenginio naudojimas su pažeistomis apsaugomis arba korpusu ir be tinkamai pritvirtintų apsaugos priemonių.

Laikantis naudojimo instrukcijoje pateiktų rekomendacijų, likusioji rizika naudojant įrenginį gali būti pašalinta. Yra rizika, jei nesilaikoma aukščiau pateiktų rekomendacijų.

Ispėjimų ir saugos piktogramų sąrašas

Ispėjimai:

Rizika susisiekti su judančiomis dalimis: Laikykite rankas ir kūną atokiai nuo judančių gręžimo elementų. Įjunkite įrankį tik įsitikinę, kad gręžimo galvutė yra be kliūčių.

Gaisro pavojus: Kuro medžiaga yra labai degi. Pildykite įrankį, kai variklis yra išjungtas, toli nuo ugnies ir sparnų šaltinių. Nekūpinkite šalia gręžimo ar pildymo metu.

Asmeninės apsaugos priemonių naudojimo pareiga: Visada dėvėkite apsauginius akinius, pirštines, neslidžius batus ir klausos apsaugos priemones. Rekomenduojama naudoti apsauginį šalmo ir dulkių kaukę, jei dirbate dulkėtose teritorijose.

Saugaus naudojimo užtikrinimas: Dirbkite ant stabilaus paviršiaus. Laikykite įrenginį abiem rankomis stabilioje padėtyje. Nenaudokite įrankio, jei šalia yra kitų asmenų.

Venkite kontakto su kietomis paviršiais: Neprikreipkite objektų, kad išvengtumėte atšokimo. Gręžimo galvutės nesukite į betoną, uolas ar kitas kietas dalis, kad išvengtumėte atšokimo.

Vibracijos rizika: Ribokite darbo laiką, kad išvengtumėte pernelyg didelės vibracijų ekspozicijos.

Draudžiama dirbti netoli vaikų ir pašalinių asmenų: Išlaikykite minimalią 15 metrų atstumą nuo kitų asmenų dirbdami.

Įrankio išjungimas: Visada išjunkite variklį prieš keisdami gręžtuvą, montuodami adapterį, užfiksuodami ar reguliuodami.

Įspėjimų ir saugos piktogramų sąrašas

	Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.		Gaisro rizika.
	Apdegimo rizika.		Išlaikykite saugų atstumą. Įsitikinkite, kad darbo zonoje nėra kliūčių ar žmonių.
	Nenaudoti gyvenamosiose patalpose.		Nesikiškite kojų prie ašmenų.
	Atmetimo rizika. Laikytės visų saugos taisyklių, užkertančių kelią atmetimui.		Laikykite rankas toliau nuo ašmenų.
	Nekvėpuoti išmetamosiomis dujomis. Anglies monoksido apsinuodijimo rizika.		Apsaugoti nuo lietaus.

TECHNINIAI DUOMENYS

Prekės ženklas: John Gardener

Modelis: G84021, TF-DZ5103

Tipas: Benzininis gręžtuvas

Gamintojas: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Lenkija

Adresas: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Internetinė svetainė: www.geko.pl

El. paštas: geko@geko.pl

Specifikacija:

Variklio darbinis tūris: 62 cm³

Maksimalus variklio sūkių skaičius: 10 000 aps./min

Galia: 1,4 kW

Svoris: 8,8 kg

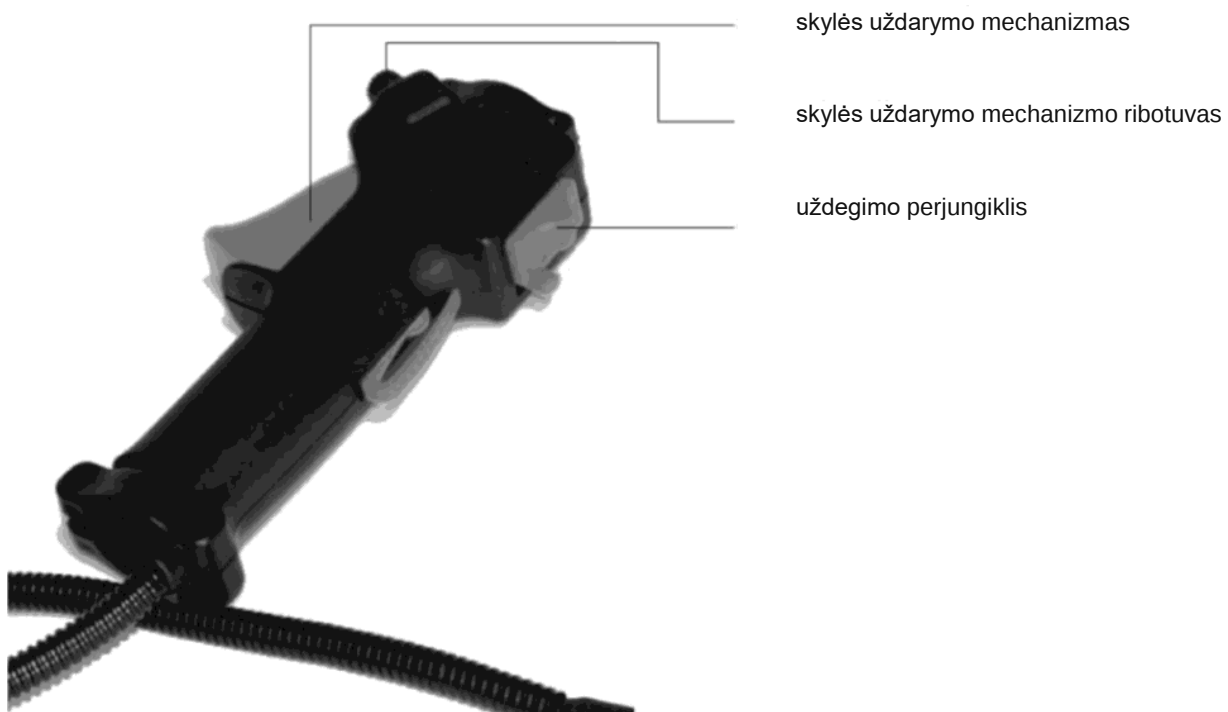
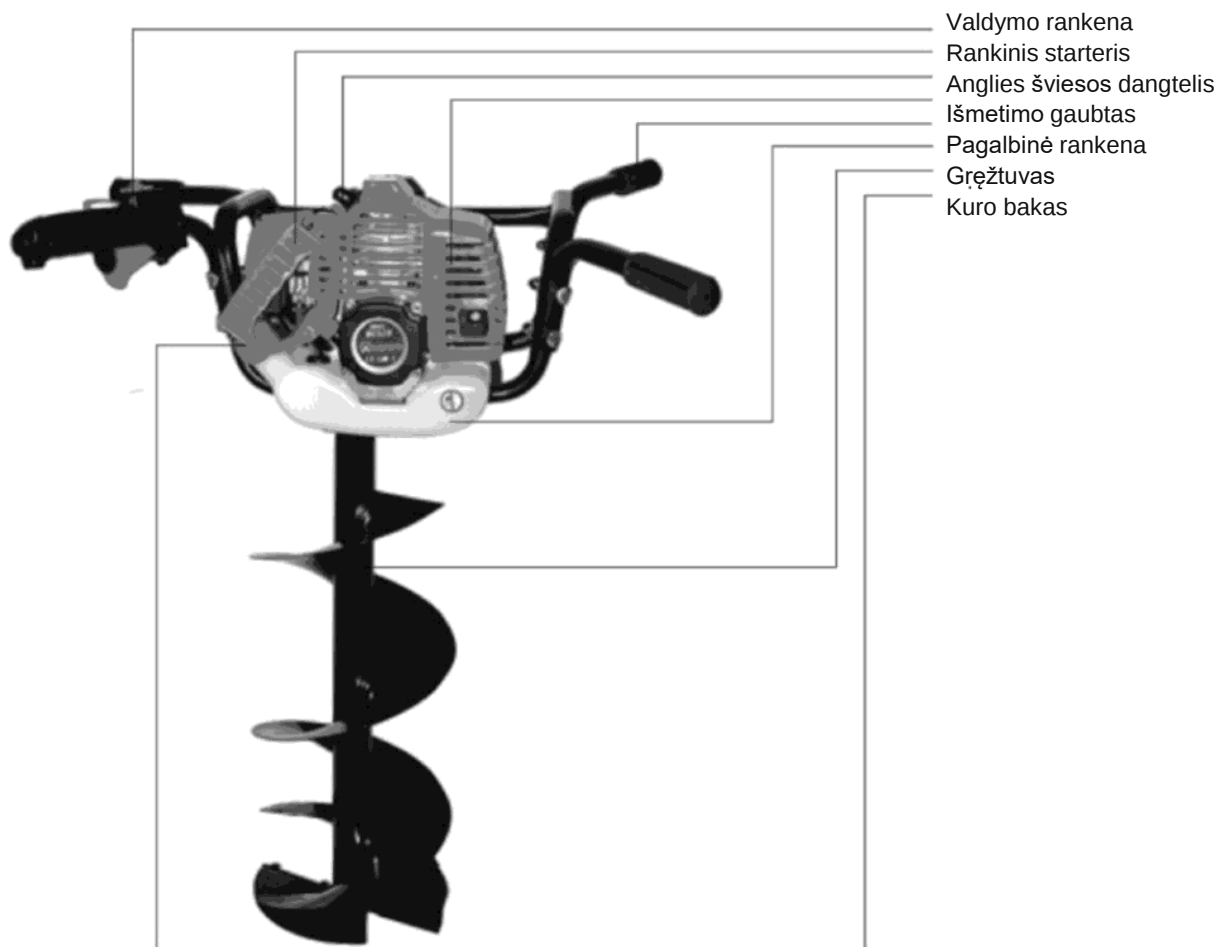
Vibracijos lygis: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)

Kuro mišinys: 25:1

Akustinės galios lygis (LWA): 114 dB(A)

Maksimalus gręžtuvo skersmuo: Ø 250 mm

ELEMENTŲ APRAŠYMAS



NAUDOJIMAS

Parengiamieji veiksmai.

- Atidaryti pakuotę, tada išimti prietaisą.
- Nuimti apsauginę plėvelę ir transportavimo apsaugos (jei tokių buvo sumontuota).
- Patikrinti, ar kolektyvinėje pakuotėje yra pagrindinės komplektacijos.
- Patikrinti, ar prietaisas ir komplektacija nebuvo pažeisti transportavimo metu.
- Išlaikyti pakuotę iki garantijos laikotarpio pabaigos.

Vidaus degimo gręžtuvas skirtas gręžti angas dirvožemyje, turinčiame lengvą arba vidutinę tvirtumą. Siekiant užtikrinti maksimalų saugumą ir operatoriaus darbo komfortą, labai svarbu tinkamai pritaikyti grąžtą prie darbo sąlygų.

Prieš kiekvieną naudojimą:

Patikrinkite įrenginio techninę būklę.

Sukite visas varžtus ir veržles, jei jos yra laisvos.

KURAS

Teisingam įrenginio eksploatavimui reikia naudoti kuro ir aliejaus mišinį santykiu 1:25.

Benzinas: Naudokite tik 95 oktaninio skaičiaus bešvininį benziną.

Aliejus: Naudokite aukštos kokybės sintetinius aliejus, skirtus dvitakčiams varikliams.

Kuro paruošimo ir naudojimo taisyklės:

Paruoškite mišinį tokiu kiekiu, kuris būtų pakankamas dabartiniams poreikiams.

Venkite naudoti seną mišinį, nes jis praranda savo tepalines savybes.

Baigus darbą, stenkitės iki galo sudeginti kurą, o likučius pašalinti iš bako.

Patarimas: Niekada nelaikykite kuro įrenginyje ilgą laiką. Ilgalaikis mišinio palikimas gali sukelti teršalų nusėdimą ir paleidimo problemų.

Benzinas ir kuro mišinys yra pavojingos medžiagos, lengvai užsidegančios ir tam tikromis sąlygomis sprogios (garai). Todėl deginimas turėtų būti vykdomas toli nuo atviro liepsnos ir jėgų. Deginimo metu griežtai draudžiama rūkyti.

Atidarant kuro bako kamštį, reikia būti atsargiems, kad būtų išvengta staigaus kuro garų išsiskyrimo.

Kuras turi būti pilamas gerai vėdinamose vietose, geriausia atviroje erdvėje. Jei kuras išsiliejo ant įrenginio, jį reikia iš karto išvalyti. Jei kuras pateko ant drabužių, juos kuo greičiau pakeiskite. Kuro pylimas turėtų būti atliekamas ne mažiau kaip 3 metrų atstumu nuo darbo atlikimo vietos.

Prie kuro mišinio paruošimo pridedamas patogus indo su pažymėtomis lygiais benzinui ir mišiniui. Indas pažymėtas 25:1 proporcijai, todėl leidžia lengvai paruošti mišinį neatliekant papildomų matavimų.

Norint paruošti mišinį, įpilkite švaraus benzino iki nurodytos linijos, o po to pridėkite alyvos, skirtos dviejų taktų varikliams, iki mišinčio linijos. Uždarykite indą ir energingai jį purtykite, kad gerai sumaišytumėte ingredientus. Taip paruoštą mišinį galima tiesiogiai pilti į degalų baką.

Rekomenduojama naudoti pridedamą pavyzdinį butelį, kuris leidžia paruošti degalų dalį, pakankamą vienam rezervuaro užpildymui. Tiek kuro mišinį, tiek švarų benziną reikia laikyti tik specialiai tam skirtuose rezervuaruose. Benzinas, kaip stiprus tirpiklis, gali reaguoti su netinkamais medžiagų, todėl gali sukelti rezervuaro pažeidimus ir degalų nutekėjimą.

ĮJUNGIMAS

Paruošimas: Ant karbiuratoriaus dugno yra kuro siurblys. Paspauskite jį keletą kartų, kol imsite kurą.

Įsiurbimo nustatymas: Perjunkite įsiurbimo svirtį į uždara padėtį (į viršų).

Dujų užraktas ir įjungimas: Ant rankenos įjunkite dujų užraktą ir nustatykite jungiklį į „I“ poziciją (įjungta).

Įjungimas: Energingai traukite už traukimo rankenos. Laikykite lyną, tada atlikite greitą judesį.

Įsiurbimo reguliavimas: Po variklio įjungimo perjunkite įsiurbimo svirtį į atvira padėtį (žemyn).

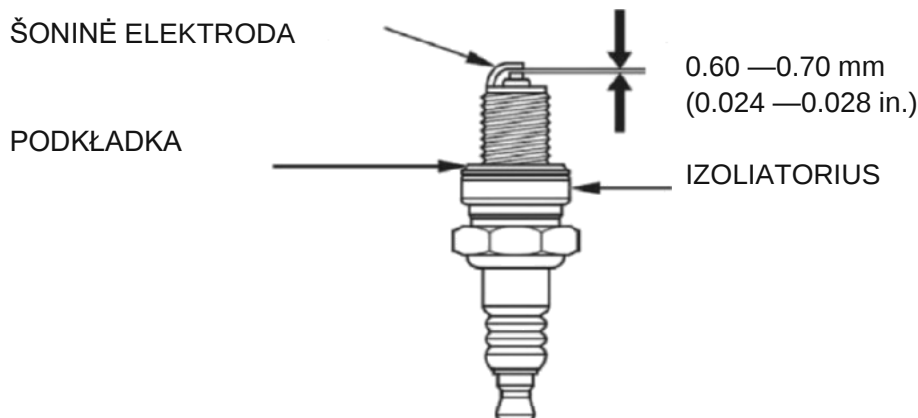
Variklio sustabdymas: Norėdami išjungti prietaisą, perjunkite jungiklį rankenoje į „O“ poziciją (išjungta).

Patikrinkite uždegimo žvakės būklę.

Išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.

Prieš tikrinant uždegimo žvakės būklę, būtina pašalinti kitus veiksnius, kurie gali turėti įtakos netinkamam vidaus degimo variklio veikimui.

Visų pirma reikia patikrinti, ar talpoje yra degalų ir ar jie tiekiami į karbiuratorių. Naudojant degalų siurblį (šaltam varikliui) degalai turi grįžti į talpą. Jei taip nevyksta, tai rodo netinkamą karbiuratoriaus veikimą. Išvalykite oro filtrą.



Išmetamųjų dujų grąžto priežiūra ir laikymas

1. Valymas ir priežiūra

Valymas po naudojimo:

Po kiekvieno naudojimo pašalinkite nešvarumus, dulkes, purvą ir dirvos likučius naudojant šepetį ar suspaustą orą.

Nenaudokite vandens srauto ar aukšto slėgio plovimo, kad išvengtumėte variklio ir elektrinių komponentų pažeidimo.

Oro filtro valymas:

Reguliariai tikrinkite oro filtrą.

Jei jis yra nešvarus, nuplaukite jį šiltame vandenyje su švelniu plovikliu, gerai išdžiovinkite ir įmerkite į lengvą variklinį aliejų prieš vėl uždėdami.

Žvakės patikrinimas:

Kas 10 valandų darbo tikrinkite žvakės būklę.

Jei reikia, išvalykite ją arba pakeiskite, jei elektrodai yra nusidėvėję. Rekomenduojama tarpas: 0,6-0,7 mm.

Teplojančios:

Teplojančios pavarą kas 20 valandų darbo su augalų įrenginiams skirtu tepaliniu.

Reguliariai tikrinkite varžtų ir veržlių būklę - jei reikia, prisukite juos.

Degalų ir degalų sistemos būklės tikrinimas:

Niekada nepalikite degalų talpoje ilgesniam laikui.

Reguliariai tikrinkite, ar degalų žarnos nėra pažeistos.

2. Laikymas

Trumpalaikis laikymas:

Padėkite grąžtą sausoje, gerai vėdinamoje vietoje.

Prieš laikydami išvalykite įrenginį ir įsitikinkite, kad jis yra sausas.

Ilgalaikis laikymas:

Išleiskite degalų talpą, užveskite variklį ir leiskite jam dirbti, kol visiškai sudegs likę degalai.

Atsijunkite žvakę, kad išvengtumėte netyčinio užvedimo.

Nuimkite grąžtą ir gerai jį išvalykite, tada apsaugokite tepalu nuo korozijos.

Laikykite įrenginį vertikaliaje padėtyje, kad išvengtumėte skysčių nutekėjimo.

Uždenkite gręžtuvą dangteliu arba plėvele, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių ir drėgmės.

3. Papildomi patarimai

Naudojimo sauga:

Prieš pradėdami priežiūrą visada įsitikinkite, kad variklis yra išjungtas, o uždegimo žvakė atjungta.

Naudokite apsaugines pirštines priežiūros metu, kad išvengtumėte užteršimo ir sužalojimų.

Atsarginių dalių patikra:

Reguliariai tikrinkite eksploatacinių medžiagų, tokių kaip grąžtas, oro filtras, uždegimo žvakė ir degalų žarnos, būklę. Keiskite sugadintas dalis.

Naudokite tik originalias atsargines dalis, kad užtikrintumėte įrenginio patikimą veikimą.

Žiema ir žemos temperatūros:

Žiemos metu laikykite gręžtuvą patalpoje su teigiama temperatūra, kad išvengtumėte pažeidimų, kuriuos sukelia sušalęs degalas.

Prieš pradėdant darbą šaltomis sąlygomis, gerai įšildykite variklį.

Reguliarus valymas, tinkama priežiūra ir teisingas saugojimas leis gręžtuvui veikti ilgai ir patikimai.

Šalinimas

Įrankio ruošimas šalinimui:

Eksploatacinių skysčių išpylimas:

Degalai: Išpiltite degalus iš bako saugiai. Surinkite degalus į sertifikuotą indą. Nepriklausomą degalą galite atiduoti į vietinį pavojingų atliekų surinkimo punktą.

Alyva: Išimkite variklinę ir perdavimo alyvą, surinkdami ją į uždarą indą. Alyvą reikia pristatyti į alyvos atliekų surinkimo punktą (pvz., automobilių dirbtuvėse arba servisų punktuose).

Akumuliatorių atjungimas:

Jei įrankis turi akumuliatorių (pvz., paleidimo sistema), atjunkite jį ir perdavėkite į senų baterijų arba akumuliatorių surinkimo punktą.

Venkite mesti akumuliatorių į mišrių atliekų kontenerius, nes juose yra toksiškų medžiagų (pvz., švino, ličio).

Įrankio išmontavimas dalimis:

Metalinų dalių

Atskirkite metalines dalis, tokias kaip korpusai, peiliai, rėmai, ir perduokite jas į metalo supirkimo punktą arba perdirbimo įmonę.

Plastikai

Elementai iš plastikų (pvz., rankenos, apsaugos) turėtų patekti į plastiko atliekų perdirbimo įmones. Jei nesate tikras dėl plastiko tipo, kreipkitės į vietinį perdirbimo punktą.

Elektronika

Elektroniniai komponentai, tokie kaip uždegimo sistemos ar valdymo pultai, turi būti perduoti į naudoto elektronikos įrangos surinkimo punktą (ŽEE).

Įrankio perdavimas tinkamiems utilizavimo punktams:

Vietiniai utilizavimo ir perdirbimo punktai:

Perduokite visą įrenginį arba jo dalis vietiniuose pavojingų atliekų surinkimo punktuose arba mechaninės įrangos atliekų perdirbimo įmonėse.

Pavojingų komponentų utilizavimas:

Kai kurios vidaus degimo variklių dalys gali kelti grėsmę aplinkai. Štai kaip su jomis elgtis:

Uždegimo žvakės:

Perduokite metalinių atliekų surinkimo punktui arba specialioms taškams, priimančioms automobilių dalis.

Kuro ir oro filtrai:

Jei jie yra sudrėkinti alyva ar kuru, juos reikia perduoti pavojingų atliekų surinkimo punktui.

Išmetimo sistemos:

Perduokite metalo perdirbimo punktui.

Įrankio perdavimas pakartotiniam naudojimui:

Jei įrankis vis dar veikia, tačiau jums jo nereikia, apsvarstykite galimybę perduoti jį organizacijoms, užsiimančioms įrangos pakartotiniu naudojimui, arba parduoti antrinėse rinkose.

Kontaktai dėl saugumo ir pagalbos:

Gamintojas:	Geko uždaroji akcinė bendrovė K.S.
Adresas:	Kielin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomskas, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Interneto svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Atitiktis standartams ir sertifikatai

Benzininis grąžtas + grąžtai + 50 cm adapteris atitinka Bendrojo produktų saugos reglamento (GPSR) reikalavimus ir turi CE ženklą. Produktas atitinka Europos Sąjungos saugumo standartus, užtikrinančius naudojimo saugumą ir patikimumą.

Santrauka

Informacija, pateikta šiame dokumente, susijusi su produkto identifikavimu, naudojimui, saugumu ir priežiūra, atitinka GPSR reikalavimus, garantuojančius saugų ir tinkamą produkto naudojimą bei jo atitiktį Europos Sąjungos produktų saugos teisės aktams.

Problemos, jų priežastys ir sprendimai

Klaida: Variklis neįsijungia

Priežastis: Trūksta degalų/ Užsikimšęs degalų filtras/ Sugedusi uždegimo žvakė

Sprendimas: Patikrinkite degalų lygį/ Išvalykite filtrą/ Pakeiskite uždegimo žvakę

Defektas: Variklis nutraukia darbą

Priežastis: Užterštas karbiuratorius/ Neteisinga degalų sistema

Sprendimas: Išvalykite karbiuratorius, patikrinkite ir pataisykite nuotėkį degalų sistemoje

Defektas: Pernelyg didelis vibravimas dirbant

Priežastis: Paspauostos varžtai/ Sugadinta ašis ar guoliai

Sprendimas: Tvirtai prisukite varžtus/ pakeiskite sugadintus guolius ar ašį

Defektas: Šlifavimo staklė nesukasi

Priežastis: Sugedęs pavarų dėžė/ Nutrauktas pavaros diržas

Sprendimas: Pakeiskite sugadintą pavarų dėžę ar pavaros diržą

Defektas: Pernelyg didelis degalų suvartojimas

Priežastis: Neteisinga degalų mišinys/ Užterštas oro filtras

Sprendimas: Paruoškite tinkamą degalų mišinį, išvalykite oro filtrą

Defektas: Variklio perkrova

Priežastis: Trūksta tepimo/ Užterštas variklis/ Sugadinta aušinimo sistema

Sprendimas: Papildykite tepimą, išvalykite variklį, pataisykite aušinimo sistemą

APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų šalinimą (taikoma namų ūkiams).

Pateiktas simbolis, esantis ant produktų arba prie jų pridėtoje dokumentacijoje, informuoja, kad nesandarių elektros ar elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisingas elgesys, atveju, jei reikia utilizuoti, pakartotinai naudoti arba atkurti komponentus, yra perduoti prietaisą į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informaciją apie surinkimo vietas, kuriose galima palikti panaudotą įrangą, teikia vietos valdžios institucijos.

Teisinga prietaiso utilizacija leidžia išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuriuos gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Netinkama atliekų utilizacija gali sukelti baudas, nustatytas atitinkamuose vietiniuose teisės aktuose.

Jei reikės atsikratyti elektrinių ar elektroninių prietaisų, prašome susisiekti su artimiausia pardavimo vieta arba tiekėju, kurie suteiks papildomą informaciją.



Paskutiniai du metai CE žymėjimo - 24

ATITIKTIES DEKLARACIJA ES

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pareiškia visiškai atsakingai, kad:

Žemės gręžyklė, tipas: G84021, modelis: TF-DZ5103

Atitiktis ES direktyvoms:

Mašinų direktyva (2006/42/EB)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (2014/30/ES)

Direktyva dėl triukšmo išorėje (2000/14/EB, pakeista 2005/88/EB)

Išmetamųjų dujų reguliavimas (ES 2016/1628)

Taikomos normos:

EN ISO 12100:2010 (Mašinų sauga)

EN ISO 14982:2009 (Žemės ūkio ir miško mašinų elektromagnetinė suderinamumas)

EN ISO 3744:2010 (Triukšmo matavimas)

Papildoma informacija:

Atitikties sertifikatas: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Techniniai tyrimai ir ataskaitos: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Triukšmo išmetimo lygis: Atitinka 2000/14/EB direktyvos reikalavimus.

Išdavimo vieta ir data: Yongkang, Kinija - 2020 m. birželio 27 d.

Pastabos:

Atitikties deklaracija apima reikalavimus, taikomus vidaus degimo varikliams ir atitiktį Europos Sąjungos taisyklėms dėl triukšmo ir išmetimo.

Produktas skirtas naudoti lauke, laikantis naudojimo saugos normų.

Ši ES atitikties deklaracija netenka galios, jei produkto dizainas ar modifikacija atliekama be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Vardas, pavardė ir įgalioto asmens pareigos

Kietlin, 2024-12-17

Išdavimo vieta ir data

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Gāzes urbis + urbis + adapteris 50cm
Oriģināl instrukciju tulkojums

LV



Gāzes urbis + urbis + adapteris 50cm

UZMANĪBU!

Pirms ierīces lietošanas iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu un saglabājiēt to turpmākai ierīces lietošanai.

LV

Ražots priekš:
GEKO SIA
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Produkta mērķis

Gāzes urbis ir paredzēts caurumu urbšanai mīkstā augsnē. Tā pielietojums ietver dārzkopības, būvniecības un lauksaimniecības darbus.

Vispārējās drošības noteikumi gāzes urbiem ar urbiem un adapteri

1. Sagatavošanās darbam

Pārbaudiet ierīces un aksesuāru tehnisko stāvokli: Pārliedzinieties, ka urbis, urbi (10 cm, 20 cm, 30 cm) un adapteris 50 cm ir labā tehniskā stāvoklī.

Rūpīgi apskatiet visus elementus, jo īpaši stiprinājumus un aizsargus, lai pārliedzinātos, ka tie nav bojāti vai brīvi.

Pareizi uzstādiet aksesuārus: Pārliedzinieties, ka urbis un adapteris ir pareizi piestiprināti pie urbjgalvas.

Rūpīgi pievelciet skrūves un uzgriežņus, izmantojot instrumentus, kas piegādāti ar ierīci.

2. Personiskās aizsardzības līdzekļi

Aizsargapģērbs: Valkājiet apģērbu ar garām piedurknēm un biksēm, lai pasargātu ādu no zemes izsistajām daļiņām.

Izvairieties no brīva apģērba, kaklasaitēm, auklām vai rotaslietām, kas var tikt ieveltas rotējošajos elementos.

Aizsargiekārtas:

1. Aizsargbrilles: Aizsargā no putekļiem un izsistām daļiņām.
2. Aizsarga kaska: Aizsargā galvu no triecieniem un krītošajiem priekšmetiem.
3. Putekļu aizturoša maska: Aizsargā no putekļiem un smiltīm urbšanas laikā.
4. Cimdi: Nodrošina drošu satvērienu un aizsargā rokas.
5. Aizsargapavi: Apavi ar pret slīdošu zoli nodrošina aizsardzību pret traumām un stabilitāti.

3. Ierīces droša darbība

Sagatavojiet stabilu darba vietu: Ierīci ieslēdziet uz līdzenas, stabilas zemes.

Ieslēdzot: Turiet urbi abās rokās, lai saglabātu kontroli pār ierīci.

Pārliedzinieties, ka urbis nesaskaras ar pamatni vai citiem priekšmetiem, pirms iedarbina dzinēju.

4. Droša apstrāde darba laikā

Saglabājiet stabilu stāju: Stāviet stabili uz kājām un izvairieties no izsistšanās.

Izmantojiet instrumentu atbilstoši tā mērķim: Izvēlieties atbilstošu urbi atbilstoši virsmas cauruma diametram, ko vēlaties izveidot. Izmantojiet 50 cm adapteri tikai tad, ja urbšanas dziļums to prasa.

Izvairieties no atgrūšanas riska: Nedariet urbi virs akmeņiem, saknēm vai citiem šķēršļiem, kas var izraisīt instrumenta atgrūšanu.

Regulāras pauzes: Strādājiet tempā, kas ļauj kontrolēt ierīci, un veiciet pauzes, lai izvairītos no noguruma.

5. Rīcība pēc darba pabeigšanas

Izslēdziet dzinēju: Iestatiet slēdzi pozīcijā "O" un pārliedzinieties, ka urbis pilnībā apstāties.

Notīriet instrumentu un aksesuārus: Noņemiet zemi un citus netīrumus no urba, adaptera un urbtavas galvas.

Pārbaudiet tehnisko stāvokli: Rūpīgi pārbaudiet urbtavu, urbi un adapteru attiecībā uz bojājumiem pirms glabāšanas.

6. Ierīces un aksesuāru glabāšana

Glabājiet sausā vietā: Nodrošiniet vietu bez mitruma un putekļiem, lai novērstu koroziju.

Aizsargājiet ierīci no bērniem: Glabājiet urbtavu un aksesuārus vietā, kas nav pieejama bērniem un nepilnvarotām personām.

7. Papildu drošības ieteikumi

Izvairieties no darba nelabvēlīgajos laikapstākļos: Nelietojiet ierīci lietus, sniega vai spēcīga vēja laikā. Vienmēr izslēdziet dzinēju pirms urbja maiņas vai adaptera uzstādīšanas.

Nemodificējiet: Izmantojiet tikai oriģinālas daļas un aksesuārus, ko iesaka ražotājs.

Brīdinājums par vibrācijām: Ierobežojiet nepārtraukta darba laiku, lai samazinātu vibrāciju ietekmi uz veselību. Šo noteikumu ievērošana garantē drošu iekšdedzes urbtavas un tās aksesuāru lietošanu. Vadlīniju ievērošana samazina negadījumu un bojājumu risku.

Vispārēji drošības brīdinājumi attiecībā uz iekšdedzes instrumentiem

Dzinēji instrumenti ir efektīvi, taču tie var būt bīstami, ja tos nepareizi lieto.

Ievēro zemāk izklāstītos noteikumus, lai nodrošinātu drošību lietošanas laikā:

1. Ierīces un tās apkalpošanas izpratne

Izlasī lietošanas pamācību: Vienmēr iepazīsties ar lietošanas pamācību, lai saprastu ierīces funkcijas un ierobežojumus.

Apmācība: Nepārvaldi instrumentu, ja tev nav piemērotas apmācības.

2. Personiskā drošība

Izvairies no instrumenta lietošanas sliktā fiziskā vai garīgā stāvoklī: Nekad nelieto dzinēju instrumentus, ja esi noguris, slims, ietekmē alkohola vai narkotiku.

Aizsargapģērbs: Valkā piemērotus apģērbus, tostarp aizsargcimdus, ar slīpu necaurīdīgu apavus, aizsargbrilles un ausu aizsargus.

Garie mati un brīvie apģērba elementi: Aizsargā matus un izvairies no apģērba ar brīviem elementiem, kas var tikt ievērti rotējošās daļās.

3. Droša darba vide

Strādā uz stabila un droša pamata: Pārliedzinies, ka darba vieta ir tīra, sausa un brīva no šķēršļiem, piemēram, akmeņiem, zariem vai citiem šķēršļiem.

Izvairies no darba slēgtās telpās: Dzinēju instrumentu izplūdes gāzes ir toksiskas — nodrošini atbilstošu ventilāciju.

Ievēro distanci: Uzturi minimālo attālumu 15 metru no citām personām darba laikā.

4. Instrumenta apkalpošana un palaišana

Pārbaudi ierīces stāvokli: Pārliedzinies, ka visi elementi, tostarp skrūves, aizsargu un kustīgās daļas, ir labā tehniskā stāvoklī.

Palaid instrumentu uz stabila pamata: Turiet ierīci stingri ar abām rokām un izvairies no kustīgo daļu kontakta ar pamatu vai citiem priekšmetiem.

Nepārvaldi ierīci darba laikā: Vienmēr izslēdz motoru pirms regulēšanas, tīrīšanas vai daļu nomaiņas.

5. Degviela un motors

Degvielas sagatavošana: Lieto degvielas maisījumu saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Nekad neizmanto nepiemērotu maisījumu.

Izvairies no degvielas noplūdes: Ja rodas noplūde, nekavējoties noslauki degvielu un nesāc dzinēju tuvumā uguns vai iskra.

Izslēdz dzinēju, kamēr uzpildi: Pirms degvielas papildināšanas vienmēr izslēdz dzinēju un pagaidi līdz ierīce atdziest.

6. Darba procesā

Turiet ierīci abās rokās: Nodrošiniet drošu satvērienu un stabilitāti darba laikā.

Nepārspīlē uzzrīci: Izmantojiet rīku saskaņā ar tā paredzējumu un ieteicamo darba tempu.

Pievērsiet uzmanību atsītenam: Neapgrīziet rīku pret cietām virsmām vai šķēršļiem, kas var izraisīt atsišanu.

Izvairies no noguruma: Veiciet regulāras pauzes ilgstošas darbā.

7. Pēc darba pabeigšanas

Izslēdz ierīci: Iestatiet slēdzi izslēgšanas pozīcijā un pārliecinieties, ka visi kustīgie daļas ir apstājušās.

Tīriet ierīci: Noņemiet dubļus, netīrumus un degvielas paliekas pirms uzglabāšanas.

Glabāiet ierīci sausā vietā: Aizsargāiet rīku no bērniem un mitruma.

8. Papildu brīdinājumi

Izvairies no darbu veikšanas nelabvēlīgos laika apstākļos: Nelietojiet rīku lietūs, sniega vai stipra vēja laikā.

Regulāri tehniskie pārskati: Pārbaudiet un apkopt rīku saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Neveiciet pārbūves: Izmantojiet tikai oriģinālas daļas un piederumus.

Ieteikumi attiecībā uz bērniem, lietojot iekšdedzes rīkus

Iekšdedzes rīki, lai arī ļoti noderīgi, var būt īpaši bīstami bērniem.

Šeit ir galvenie ieteikumi, kas palīdz nodrošināt drošību mazākajiem vidē, kur tiek lietoti šādi iekārtas:

Bērni nedrīkst lietot iekšdedzes rīkus

Minimālais lietotāja vecums: Lielākā daļa ražotāju iesaka, lai iekšdedzes rīkus lietotu tikai pilngadīgās personas vai jaunieši, kuri ir sasnieguši 16 gadu vecumu un ir saņēmuši atbilstošu apmācību.

Aizliegta apkalpošana: Rīki, piemēram, ķēdes zāģi, zāles pļāvēji vai zāles apgrīzāmie, ir pārāk sarežģīti

un bīstami bērniem — neļaujiet viņiem apkalpot pat uzraudzībā.

Saglabāiet drošu attālumu

Drošības zona: Strādājot ar motorinstrumentiem, bērni nedrīkst būt tuvāk par 10 metriem no darba vietas.

Brīdiniet bērnus: Izskaidrojiet viņiem, kāpēc viņiem jāuztur attālums no strādājošā iekārtas — izvairieties no situācijām, kad ziņkārība var izraisīt tuvināšanos. Aizsargāiet instrumentus no bērnu pieejamības.

Uzglabāšana: Instrumentiem jābūt glabātiem slēgtās vietās, kas nav pieejamas bērniem (piemēram, slēdzamajā garāžā, skapī vai instrumentu kastē).

Tvertne ar degvielu arī jātur drošā vietā, tālu no bērniem.

Atslēgu no aizdedzes izņemšana: Kad darbs pabeigts, izņemiet aizdedzes atslēgu no iekārtas vai izmantojiet citus drošības līdzekļus, lai novērstu ierīces iedarbināšanu.

Esiet piesardzīgi, strādājot bērnu klātbūtnē.

Aizsardzība pret izšūpošanos: Bērni ir vairāk pakļauti triecieniem no priekšmetiem, ko izšķiež instruments (piemēram, akmeņiem no zāles pļāvēja vai zāles no zāles trimmera).

Brīdinājuma signāli: Ja bērni atrodas tuvu, pārtrauciet darbu un pārliecinieties, ka viņi ir atstājuši bīstamo zonu. Izmantojiet skaņas brīdinājuma signālus, lai bērni saprastu, ka sākot strādāt.

Bērnu izglītība: Izskaidrojiet bērniem, kāpēc motorinstrumenti ir bīstami un kāpēc viņi nedrīkst ar tiem spēlēties. Māciet atbildīgu uzvedību ap instrumentiem un darba vietā.

Aizliegumi: Bērni jāinformē, ka nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties iekārtai, pat ja tā ir izslēgta.

Veselības riski un pirmā palīdzība

Brīdiniet bērnus par karstām daļām: Izskaidrojiet, ka dzinēji un izplūdes gāzu sistēmas motorinstrumentos var būt karstas ilgi pēc darba pabeigšanas, un pieskarties tām ir bīstami.

Vienmēr turiet pie rokas pirmās palīdzības komplektu. Ja bērns guvis traumu, nekavējoties pārtrauciet darbu un sniedziet nepieciešamo palīdzību.

ATLIKUMU RISKS

Neskatoties uz to, ka ražotājs uzņemas atbildību par urbjmašīnas konstrukciju, novēršot bīstamību, noteikti riska elementi darba laikā ir neizbēgami. Atlikušais risks rodas no nepareizas ierīces apkalpotāja uzvedības.

Lielākais risks pastāv, veicot šādas aizliegtas darbības:

- ierīces lietošana bērniem,
- ierīces izmantošana citiem mērķiem, nekā aprakstīts lietošanas instrukcijā,
- ja tuvumā ir citas personas, īpaši bērni vai dzīvnieki,
- ierīces izmantošana personām, kas nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju,
- ierīces izmantošana bez atbilstošām, apkalpotāju aizsargājošām drēbēm un apaviem, kas aizsargā kājas,
- ierīces izmantošana ar bojātām aizsargierīcēm vai apvalku un bez pareizi uzstādītām drošības iekārtām.

Ievērojot lietošanas instrukcijā sniegtos ieteikumus, atlikušais risks, lietojot ierīci, var tikt novērsts. Pastāv risks ierīces lietošanā, ja netiek ievēroti iepriekš minētie ieteikumi.

Brīdinājumu un drošības simbolu saraksts

Brīdinājumi:

Riska saskarsme ar kustīgām daļām: Turiet rokas un ķermeni tālu no urbja kustīgajiem elementiem. Ieslēdziet instrumentu tikai pēc tam, kad esat pārliecinājies, ka urbis ir brīvs no šķēršļiem.

Ugunsbīstamība: Degviela ir ļoti viegli uzliesmojoša. Uzpildiet instrumentu ar izslēgtu dzinēju, tālu no uguns un iskru avotiem. Neaizdedziniet tuvu urbumam vai uzpildes laikā.

Personīgās aizsardzības lietošanas pienākums: Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, cimdus, neslīdošus apavus un dzirdes aizsardzību. Ieteicams valkāt aizsargķiveri un putekļu masku, ja strādājat putekļainā vidē.

Droša apkalpošana: Strādājiet uz stabilas virsmas. Turiet ierīci ar abām rokām stabilā pozīcijā. Nedarbini instrumentu, ja tuvumā atrodas citas personas.

Izvairieties no saskares ar cietām virsmām: Nevirziet objektus, lai izvairītos no atkrišanas. Nevirziet urbi uz betona, akmeņiem vai citiem cietiem objektiem, lai izvairītos no atkrišanas.

Vibrāciju risks: Ierobežojiet darba laiku, lai izvairītos no pārmērīgas ekspozīcijas vibrācijām.

Aizliegts strādāt bērnu un citu personu tuvumā: Uzturiet minimālo attālumu 15 metru attālumā no citām personām darba laikā.

Rīka izslēgšana: Vienmēr izslēdziet dzinēju pirms urbja maiņas, adaptera uzstādīšanas, ankurošanas vai regulēšanas.

Brīdinājumu un drošības piktogrammu saraksts

	Pirms lietošanas izlasī lietošanas instrukciju.		Ugunsgrēka risks.
	Apdegumu risks.		Uzturiet drošu attālumu. Pārliecinieties, ka darba zonā nav šķēršļu vai personu.
	Nelietot dzīvojamās telpās		Nepietuvot kājas pie asmeņa.
	Atgriešanās risks. Ievērojiet visus drošības noteikumus, kas novērš atgrūšanu.		Turiet rokas tālāk no naža asmens.
	Nedraudiet izplūdes gāzes. Oglekļa monoksīda saindēšanās risks.		Aizsargāt no lietus.

TEHNISKIE DATI

Zīmols: John Gardener

Modelis: G84021, TF-DZ5103

Tips: Benzīna urbis

Ražotājs: GEKO Sp. z 0.0. Sp. k., Radomsko, Polija

Adrese: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Mājaslapa: www.geko.pl

E-pasts: geko@geko.pl

Specifikācija:

Motora darba tilpums: 62 cm³

Maksimālā motoru griešanās ātrums: 10 000 apgr./min

Sauksme: 1,4 kW

Svars: 8,8 kg

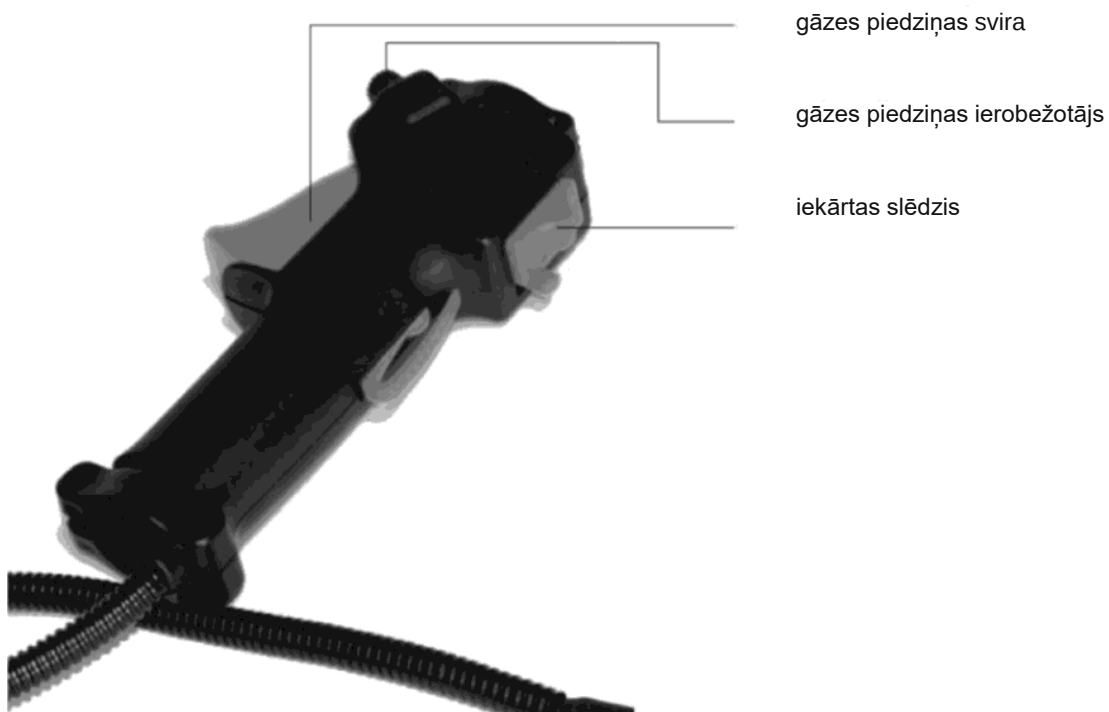
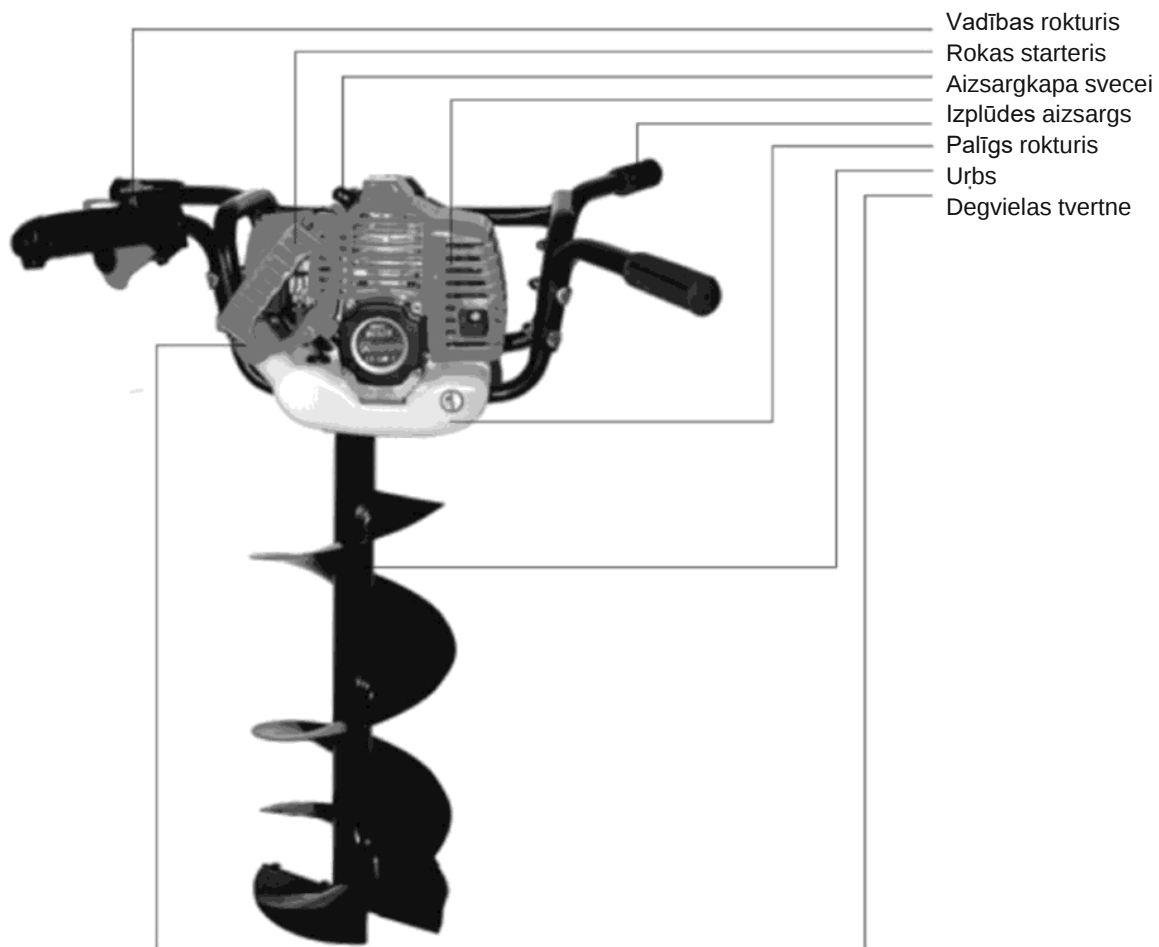
Vibrāciju līmenis: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)

Degvielas maisījums: 25:1

Akustiskās jaudas līmenis (LWA): 114 dB(A)

Maksimālais urbt diametrs: Ø 250 mm

ELEMENTU APRAKSTS



LIETOŠANA

Sagatavošanās darbības.

- Atveriet iepakojumu un pēc tam izņemiet ierīci.
- Noņemiet aizsargplēvi un transporta aizsardzību (ja tādi ir uzstādīti).
- Pārliedziniet, vai komplektā ir pamataprīkojums.
- Pārliedziniet, vai ierīce un aprīkojums nav bojāti transportēšanas laikā.
- Saglabāiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Dzinējs ir paredzēts bedrīšu urbšanai augsnē ar viegli vai mēreni blīvu struktūru. Lai nodrošinātu maksimālu drošību un operatora darba komfortu, ir ļoti svarīgi pareizi pielāgot urbi darba apstākļiem.

Pirms katras lietošanas:

Pārbaudiet iekārtas tehnisko stāvokli.

Savelciet visus skrūves un uzgriežņus, ja tie ir atbrīvoti.

DEGVIELA

Lai pareizi darbotos iekārta, jāizmanto degvielas un eļļas maisījums proporcijā 1:25.

Benzīns: Izmantojiet tikai bezsvina benzīnu ar oktānskaitli 95.

Eļļa: Izmantojiet augstas kvalitātes sintētisko eļļu, kas paredzēta divtaktu dzinējiem.

Degvielas sagatavošanas un lietošanas principi:

Sagatavojiet maisījumu pietiekamā daudzumā aktuālajām vajadzībām.

Izvairieties no vecas maisījuma izmantošanas, jo tam zaudē smērvielu īpašības.

Pabeidzot darbu, cenšoties pilnībā izdegt degvielu, atlikumus izņemiet no tvertnes.

Padoms: Nekad neveiciet degvielas uzglabāšanu ierīcē garu laiku. Ilgstoša maisījuma atstāšana var novest pie piemaisījumu uzkrāšanās un iedarbināšanas problēmām.

Benzīns un degvielas maisījums ir bīstami, viegli uzliesmojoši un noteiktos apstākļos sprādzienbīstami (izgarojumi). Tāpēc uzpildīšana ir jāveic tālu no atklātā uguns un iskru avotiem. Uzpildīšanas laikā stingri aizliegts smēķēt.

Atverot degvielas tvertnes vāku, jābūt piesardzīgam, lai izvairītos no pēkšņas degvielas izgarojumu izdalīšanās.

Degvielu jāuzpilda labi ventilētās vietās, vēlams atklātā telpā. Ja degviela tiek izlieta uz ierīces, nekavējoties to jāiztīra. Ja degviela nonāk saskarē ar apģērbu, to jāmaina pēc iespējas ātrāk. Degvielas uzpildīšana jāveic vismaz 3 metru attālumā no darba vietas.

Degvielas maisījuma sagatavošanai ir pievienots ērts kontainers ar marķētām līnijām benzīnam un maisījumam. Kontainers ir marķēts attiecībai 25:1, kas ļauj viegli sagatavot maisījumu bez papildu mērīšanas līdzekļu izmantošanas.

Lai sagatavotu maisījumu, ielej tīru benzīnu līdz norādītajam līmenim, pēc tam pievieno eļļu, kas paredzēta divtaktoriem, līdz maisījuma līnijai. Aizver konteiners un enerģiski maigi sakrati, lai labi sajauktu sastāvdaļas. Tā sagatavoto maisījumu var tieši ielej degvielas tvertnē.

Ieteicams izmantot pievienoto mērķa pudeli, kas ļauj sagatavot degvielas porciju, kas pietiek, lai vienreiz uzpildītu tvertni. Gan degvielas maisījums, gan tīrs benzīns jāuzglabā tikai tvertnēs, kas tam paredzētas. Benzīns, kā spēcīgs šķīdinātājs, var reaģēt ar nepiemērotiem materiāliem, kas var izraisīt tvertnes bojājumus un degvielas noplūdi.

IEDARBINĀŠANA

Sagatavošana: Karburatora apakšā ir degvielas sūknis. Nospied to vairākkārt, līdz degviela ir uzsūkta.

Gaisa regulēšana: Pārslēdz gaisa sviru slēgtā pozīcijā (uz augšu).

Gāzes bloķēšana un ieslēgšana: Roktura daļā aktivizē gāzes bloķēšanu un iestati slēdzi „I” (ieslēgts).

Iedarbināšana: Enerģiski velc aiz startera roktura. Turiet auklu un ātri veiciet kustību.

Gaisa regulēšana: Pēc dzinēja iedarbināšanas pārslēdz gaisa sviru atvērtā pozīcijā (uz leju).

Dzinēja apstādināšana: Lai izslēgtu ierīci, pārslēdz slēdzi rokturī uz „O” (izslēgts).

Nodrošiniet sveces stāvokļa pārbaudi.

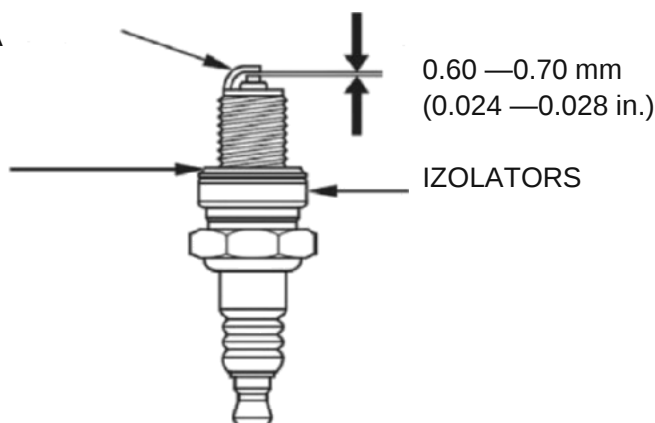
Izslēdziet dzinēju un pagaidiet, līdz tas atdziest.

Pirms pārbaudāt sveces stāvokli, jāizslēdz citi faktori, kas var ietekmēt benzīna dzinēja nepareizu darbību.

Vispirms jāpārbauda, vai tvertnē atrodas degviela un vai tā tiek piegādāta karburatoram. Sūknējot degvielu ar degvielas sūkni (aukstā dzinējā) degvielai jāatgriežas tvertnē. Ja tā nenotiek, tas liecina par nepareizu karburatora darbību. Notīriet gaisa filtru.

SĀNU ELEKTRODA

UZLĪME



Iekšdedzes urbtāju apkope un uzglabāšana

1. Tīrīšana un apkope

Tīrīšana pēc lietošanas:

Pēc katras lietošanas noņemiet netīrumus, putekļus, dubļus un augsni ar otu vai saspiestu gaisu. Nepielietojiet ūdens straumi vai augstspiediena mazgātāju, lai izvairītos no dzinēja un elektrisko komponentu bojājumiem.

Gaisa filtra tīrīšana:

Regulāri pārbaudiet gaisa filtru.

Ja tas ir netīrs, mazgājiet to siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli, rūpīgi izžāvējiet un iezīst vieglā motoru eļļā pirms atkārtotas uzstādīšanas.

Zibspuldzes sveces pārbaude:

Reizi desmit stundu darba laikā pārbaudiet zibspuldzes sveci.

Ja nepieciešams, notīriet to vai nomainiet, ja elektrodi ir nolietojušies. Ieteicamā atstarpe: 0,6-0,7 mm.

Eļļošana:

Eļļojiet transmisiju reizi 20 stundu darba laikā, izmantojot eļļu, kas paredzēta dārzkopības iekārtām.

Regulāri pārbaudiet skrūvju un uzgriežņu stāvokli — nepieciešamības gadījumā pievelciet tās.

Degvielas un degvielas sistēmas stāvokļa pārbaude:

Nekad neatstājiet degvielu tvertnē uz ilgāku laiku.

Regulāri pārbaudiet, vai degvielas šļūtenes nav bojātas.

2. Uzglabāšana

Īstermiņa uzglabāšana:

Novietojiet urbtāju sausā, labi ventilētā vietā.

Pirms uzglabāšanas notīriet iekārtu un pārliecinieties, ka tā ir sausa.

Ilgtermiņa uzglabāšana:

Iztukšojiet degvielas tvertni, iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam darboties līdz pilnīgai degvielas atlikumu iztvaikošanai.

Atvienojiet zibspuldzes sveci, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

Noņemiet urbtāju un rūpīgi to notīriet, pēc tam apstrādājiet ar eļļu, lai aizsargātu pret koroziju.

Uzglabājiet iekārtu vertikālā stāvoklī, lai izvairītos no šķidrumu noplūdes.

Apsedziet urbi ar pārklāju vai foliju, lai aizsargātu to no putekļiem un mitruma.

3. Papildu ieteikumi

Lietošanas drošība:

Pirms remontdarbu uzsākšanas vienmēr pārliecinieties, ka dzinējs ir izslēgts un aizdedzes svece ir atvienota.

Lietojiet aizsargcimdus remontdarbu laikā, lai izvairītos no netīrumiem un traumām.

Rezerves daļu pārbaude:

Regulāri pārbaudiet ekspluatācijas elementu, piemēram, urbja mašīnas, gaisa filtra, aizdedzes sveces un degvielas cauruļu stāvokli. Mainiet bojātas daļas.

Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, lai nodrošinātu nevainojamu ierīces darbību.

Ziemas un zemas temperatūras:

Ziemā glabājiet urbi telpā ar pozitīvu temperatūru, lai novērstu bojājumus, ko izraisa degvielas sasaldšana.

Pirms darbu uzsākšanas aukstos apstākļos rūpīgi uzsildiet dzinēju.

Regulāra tīrīšana, atbilstoša apkope un pareiza glabāšana nodrošinās ilgstošu un uzticamu iekšdedzes urbi darbību.

Atbrīvošana no atkritumiem

Rīka sagatavošana atbrīvošanai:

Tekstūru iztukšošana:

Degviela: Droši iztukšojiet degvielas tvertni. Savāciet degvielu attiecīgā konteinerā. Neizmanto degvielu var nodot vietējā bīstamo atkritumu savākšanas punktā.

Eļļa: Noņemiet motora un pānesumkārbas eļļu, savācot to slēgtā traukā. Eļļa jānogādā atkritumu eļļas savākšanas punktā (piemēram, autoserviss vai servisa punkts).

Akumulatoru atvienošana:

Ja rīkam ir akumulators (piemēram, palaišanas sistēma), atvienojiet to un nododiet bīstamo atkritumu savākšanas punktam.

Izvairieties mest akumulatorus parastajos atkritumos, jo tie satur toksiskas vielas (piemēram, svins, litijs).

Instrumenta izjaukšana sastāvdaļās:

Metāla elementi

Separējiet metāla daļas, piemēram, korpusus, asmeņus, rāmjus, un nododiet tās metāla pieņemšanas punktam vai pārstrādes iecerei.

Plastmasa

Elementi no plastmasas (piemēram, rokturi, aizsargi) jānosūta uz plastmasas atkritumu pārstrādes uzņēmumiem. Ja neesi drošs par plastmasas veidu, konsultējies ar vietējo otrreizējās pārstrādes punktu.

Elektronika

Elektroniskie komponenti, piemēram, aizdedzes shēmas vai vadības paneļi, jānodod izlietotās elektriskās iekārtas (ZEEI) pieņemšanas punktā.

Rīka nodošana atbilstošiem utilizācijas punktiem:

Vietējie utilizācijas un pārstrādes punkti:

Nodo visu iekārtu vai tās daļas vietējiem bīstamo atkritumu savākšanas punktiem vai mehānisko ierīču atkritumu pārstrādes uzņēmumiem.

Bīstamo komponentu utilizācija:

Dažas iekšdedzes dzinēju daļas var radīt apdraudējumu videi. Šeit ir norādīts, kā rīkoties ar tām:

Aizdedzes sveces:

Nodo metālu atkritumu savākšanas punktā vai specializētajos punktos, kas pieņem automobiļu daļas.

Degvielas un gaisa filtri:

Ja tie ir piesārņoti ar eļļu vai degvielu, jānodod bīstamo atkritumu savākšanas punktā.

Izplūdes sistēmas:

Nodo metālu pārstrādes punktā.

Rīka nodošana atkārtotai izmantošanai:

Ja rīks joprojām darbojas, bet nav nepieciešams, apsver tā nodošanu organizācijām, kas nodarbojas ar aprīkojuma atkārtotu izmantošanu, vai pārdošanu otrreizējā tirgū.

Saziņa drošības un atbalsta jautājumos:

Ražotājs:	Geko sabiedrība ar ierobežotu atbildību K.S. (Komanditsabiedrība)
Adrese:	Kielin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontakta numurs:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Tīmekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Atbilstība standartiem un sertifikāti

Iekšdedzes urbējs + urbi + adapteris 50cm atbilst Vispārējās produktu drošības regulas (GPSR) prasībām un tam ir CE marķējums. Produkts atbilst Eiropas Savienības drošības standartiem, nodrošinot drošību un uzticamību lietošanā.

Kopsavilkums

Informācija, kas iekļauta šajā dokumentā par produkta identifikāciju, lietošanu, drošību un apkopi, atbilst GPSR regulas prasībām, garantējot drošu un pareizu produkta lietošanu un tā atbilstību Eiropas Savienības regulējumiem attiecībā uz produkta drošību.

Problēmas, to iemesli un risinājumi

Kļūme: Dzinējs nepalaižas

Iemesls: Degvielas trūkums/ Aizsērējis degvielas filtrs/ Aizdedzes sveces bojājums

Risinājums: Pārbaudiet degvielas līmeni/ Izsijājiet filtru/ Nomainiet aizdedzes sveci

Kļūda: Dzinējs pārtrauc darbu

Iemesls: Piesārņots karburators/ Noplūde degvielas sistēmā

Risinājums: Izsijājiet karburatoru, pārbaudiet un labojiet noplūdes degvielas sistēmā

Kļūda: Pārmērīgas vibrācijas darba laikā

Iemesls: Brīvi skrūves/ Vārpstas vai gultņu bojājums

Risinājums: Cieši pievelciet skrūves/ nomainiet bojātos gultņus vai vārpstu

Kļūda: Urbis nenogriežas

Iemesls: Bojāta pārvade/ Norauta piedziņas siksna

Risinājums: Nomainiet bojātu pārvadi vai piedziņas siksnu

Kļūda: Pārmērīga degvielas patēriņš

Iemesls: Nepareiza degvielas mistura/ Piesārņots gaisa filtrs

Risinājums: Sagatavojiet atbilstošu degvielas maisījumu, izsijājiet gaisa filtrs

Kļūda: Dzinēja pārkaršana

Iemesls: Eļļošanas trūkums/ Piesārņots dzinējs/ Bojāta dzesēšanas sistēma

Risinājums: Papildiniet eļļošanu, izsijājiet dzinēju, labojiet dzesēšanas sistēmu

VIDES AIZSARDZĒ



Informācija lietotājiem par elektroiekārtu un elektronikas iznīcināšanu (attiecas uz mājsaimniecībām).

Attēlotais simbols, kas atrodas uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā, informē, ka bojātus elektroiekārtus vai elektroniku nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza rīcība, ja nepieciešams utilizēt, atkārtoti izmantot vai atgūt komponentes, ir ierīces nodošana specializētam savākšanas punktam, kur tas tiks pieņemts bez maksas. Informāciju par izlietotā aprīkojuma savākšanas vietu atrašanās vietu sniedz vietējās varas iestādes.

Pareiza ierīces utilizācija ļauj saglabāt vērtīgus resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, ko var apdraudēt neatbilstoša rīcība ar atkritumiem. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir pakļauta sankcijām, kas noteiktas atbilstošajos vietējos noteikumos.

Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskajiem vai elektroniskajiem ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai pie piegādātāja, kas sniegs papildu informāciju.



Pēdējās divas gada numura CE marķējumā - 24

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA WE

GEKO SIA. SIA Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklarē ar pilnu atbildību, ka:

Dīzeļurbis augsnei, Tips: G84021, Modelis: TF-DZ5103

Atbilstība ES direktīvām:

Mašīnu direktīva (2006/42/EK)

Elektromagnētiskās saderības direktīva (2014/30/ES)

Direktīva par trokšņa emisiju ārpus telpām (2000/14/EK grozīta 2005/88/EK)

Dīzeļmotoru emisiju regulējums (ES 2016/1628)

Izmantotie standarti:

EN ISO 12100:2010 (Mašīnu drošība)

EN ISO 14982:2009 (Elektromagnētiskā saderība lauksaimniecības un meža mašīnām)

EN ISO 3744:2010 (Trokšņa mērīšana)

Papildu dati:

Atbilstības sertifikāts: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Tehniskie pētījumi un ziņojumi: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Trokšņa emisijas līmenis: Atbilst 2000/14/EK direktīvas prasībām.

Izdošanas vieta un datums: Yongkang, Ķīna — 2020. gada 27. jūnijs

Atsauksmes:

Atbilstības deklarācija ietver prasības dīzeļmotoru jomā un atbilstību Eiropas Savienības noteikumiem par trokšņu un emisijām.

Produkts ir paredzēts ārējai lietošanai, ievērojot lietošanas drošības normatīvus.

Šī atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek
mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Persona, kas ir pilnvarota - vārds, uzvārds un
amats

Kietlin, 2024. gada 17. decembris
Izdošanas vieta un datums

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Verbrandingsboor + boren + adapter 50cm
Vertaling van de originele handleiding

NL



Verbrandingsboor + boren + adapter 50cm

LET OP!

Neem de inhoud van deze handleiding door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze voor verder gebruik.

NL

Gemaakt voor:
GEKO Besloten Vennootschap Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Doel van het product

De verbrandingsboor is ontworpen voor het boren van gaten in zachte grond. Het gebruik ervan omvat werkzaamheden in de tuinbouw, bouw en landbouw.

Algemene veiligheidsvoorschriften voor de Verbrandingsboor met Boren en Adapter

1. Voorbereiding op het werk

Controleer de technische staat van het apparaat en accessoires: Zorg ervoor dat de boor, boren (10 cm, 20 cm, 30 cm) en adapter 50 cm in goede technische staat zijn.

Controleer alle onderdelen grondig, vooral de bevestigingen en afschermingen, om ervoor te zorgen dat ze niet beschadigd of los zijn.

Installeer accessoires correct: Zorg ervoor dat de boor en adapter correct zijn gemonteerd op de kop van de boor.

Draai de schroeven en moeren goed aan met de bij het apparaat geleverde sleutels.

2. Persoonlijke beschermingsmiddelen

Beschermende kleding: Draag kleding met lange mouwen en broekspijpen om de huid te beschermen tegen grondspetters.

Vermijd losse kleding, dassen, touwtjes of sieraden die door draaiende onderdelen kunnen worden ingetrokken.

Beschermende uitrusting:

1. Veiligheidsbril: Beschermt tegen stof en spetters.
2. Veiligheidshelm: Beschermt het hoofd tegen stoten en vallende voorwerpen.
3. Stofmasker: Beschermt tegen stof en vuil tijdens het boren.
4. Handschoenen: Bieden een goede grip en beschermen de handen.
5. Veiligheidsschoenen: Schoenen met antislipzolen beschermen tegen verwondingen en zorgen voor stabiliteit.

3. Veilig opstarten van het apparaat

Zorg voor een stabiele werkplek: Start het apparaat op een vlak, stabiel terrein.

Bij het opstarten: Houd de boor met beide handen vast om controle over het apparaat te behouden.

Zorg ervoor dat de boor niet in contact komt met de ondergrond of enige objecten voordat de motor wordt ingeschakeld.

4. Veilige bediening tijdens het werk

Houd een stabiele houding aan: Staan stevig op je benen en vermijd leunen.

Gebruik het gereedschap voor het bedoelde doel: Kies de juiste boor voor de diameter van het gat dat je wilt maken. Gebruik de 50 cm adapter alleen als de boor die diepte vereist.

Vermijd het risico op terugslag: Richt de boor niet op stenen, wortels of andere obstakels die een terugslag van het gereedschap kunnen veroorzaken.

Regelmatige pauzes: Werk in een tempo dat je in staat stelt om controle over de machine te behouden, en neem pauzes om vermoeidheid te voorkomen.

5. Acties na voltooiing van het werk

Schakel de motor uit: Zet de schakelaar op de stand 'O' en zorg ervoor dat de boor volledig tot stilstand is gekomen.

Maak het gereedschap en de accessoires schoon: Verwijder aarde en andere verontreinigingen van de boor, adapter en boorkop.

Controleer de technische staat: Controleer de boor, boren en adapter grondig op schade voordat je ze opbergt.

6. Opslag van de machine en accessoires

Bewaar op een droge plaats: Zorg voor een plek vrij van vocht en stof om corrosie te voorkomen.

Beveilig de machine tegen kinderen: Bewaar de boor en accessoires op een plek die niet toegankelijk is voor kinderen en onbevoegden.

7. Extra veiligheidsaanbevelingen

Vermijd werken onder moeilijke weersomstandigheden: Gebruik het apparaat niet tijdens regen, sneeuw of bij sterke wind. Zet altijd de motor uit voordat je de boor of adapter wisselt.

Voer geen aanpassingen uit: Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.

Waarschuwing voor trillingen: Beperk de tijd van continue werking om de impact van trillingen op de gezondheid te minimaliseren. Het naleven van deze richtlijnen garandeert veilig gebruik van de verbrandingsboor en zijn accessoires. Naleving van de richtlijnen minimaliseert het risico op ongevallen en schade.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor verbrandingsgereedschap

Benzine gereedschap is efficiënt, maar kan gevaarlijk zijn als het niet goed wordt gebruikt.

Houd je aan de onderstaande regels om de veiligheid tijdens het gebruik te waarborgen:

1. Begrip van het apparaat en het gebruik ervan

Lees de gebruiksaanwijzing: Zorg ervoor dat je de gebruiksaanwijzing leest om de functies en beperkingen van het apparaat te begrijpen.

Opleiding: Gebruik het gereedschap niet als je niet goed opgeleid bent.

2. Persoonlijke veiligheid

Vermijd het gebruik van het gereedschap in een slechte fysieke of mentale toestand: Gebruik nooit benzine gereedschap als je moe, ziek, onder invloed van alcohol of drugs bent.

Beschermende kleding: Draag geschikte kleding, waaronder beschermhandschoenen, antislip schoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming.

Lang haar en losse kledingstukken: Beveilig je haar en vermijd kleding met losse onderdelen die door draaiende delen kunnen worden opgezogen.

3. Veilige werkomgeving

Werk op een stabiele en veilige ondergrond: Zorg ervoor dat de werkplek schoon, droog en vrij van obstakels, zoals stenen, takken of andere hindernissen, is.

Vermijd werken in gesloten ruimtes: Uitlaatgassen van benzine gereedschap zijn giftig - zorg voor voldoende ventilatie.

Houd afstand: Houd minimaal 15 meter afstand van andere personen tijdens het werk.

4. Bediening en starten van het gereedschap

Controleer de staat van het apparaat: Zorg ervoor dat alle onderdelen, inclusief schroeven, beschermkappen en bewegende delen, in goede technische staat zijn.

Start het gereedschap op een stabiele ondergrond: Houd het apparaat stevig met beide handen vast en voorkom dat bewegende delen in contact komen met de ondergrond of andere objecten.

Manipuleer niet aan het apparaat tijdens het werk: Zet altijd de motor uit voordat je aanpassingen doet, schoonmaakt of onderdelen vervangt.

5. Brandstof en motor

Bereiding van brandstof: Gebruik de brandstofmix volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Gebruik nooit brandstoffen met een verkeerd mengverhouding.

Voorkom brandstofverliezen: Bij het morsen, veeg onmiddellijk de brandstof op en start de motor niet in de buurt van vuur of vonken.

Zet de motor uit tijdens het tanken: Zet altijd de motor uit voordat je brandstof bijvult en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

6. Tijdens het werk

Houd het apparaat met beide handen vast: Zorg voor een stevige grip en stabiliteit tijdens het werken.

Verzilver het apparaat niet: Gebruik het gereedschap volgens het doel en in het aanbevolen werktempo.

Let op terugslag: Richt het gereedschap niet op harde oppervlakken of obstakels die kunnen terugkaatsen.

Voorkom vermoeidheid: Neem regelmatig pauzes tijdens langdurig werk.

7. Na afloop van het werk

Zet het apparaat uit: Zet de schakelaar op de uit-stand en zorg ervoor dat alle bewegende delen zijn gestopt.

Reinig het apparaat: Verwijder vuil, verontreinigingen en brandstofresten voordat je het opbergt.

Berg het apparaat op een droge plaats op: Bescherm het gereedschap tegen kinderen en vocht.

8. Aanvullende waarschuwingen

Voorkom werken onder moeilijke weersomstandigheden: Gebruik het gereedschap niet tijdens regen, sneeuw of harde wind.

Regelmatige technische inspecties: Controleer en onderhoud het gereedschap volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Maak geen aanpassingen: Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.

Aanbevelingen voor kinderen in de context van het gebruik van motorgereedschap

Motorgereedschap, hoewel erg handig, kan bijzonder gevaarlijk zijn voor kinderen.

Hier zijn de belangrijkste aanbevelingen die helpen om de veiligheid van de jongsten te waarborgen in omgevingen waar dergelijke apparaten worden gebruikt:

Kinderen mogen geen motorgereedschap bedienen.

Minimale leeftijd van de gebruiker: De overgrote meerderheid van de fabrikanten raad aan dat motorgereedschap uitsluitend wordt gebruikt door volwassenen of jongeren ouder dan 16 jaar met de juiste training.

Verbod op bediening: Gereedschappen zoals kettingzagen, grasmaaiers of trimmers zijn te gecompliceerd

en gevaarlijk voor kinderen - laat ze niet bedienen, zelfs niet onder toezicht.

Houd een veilige afstand.

Veiligheidszone: Bij het werken met motorgereedschappen moeten kinderen minimaal 10 meter van de werkplek blijven.

Waarschuw kinderen: Leg uit waarom ze uit de buurt van het werkende apparaat moeten blijven - voorkom situaties waarin nieuwsgierigheid hen doet naderen. Zorg ervoor dat gereedschappen niet toegankelijk zijn voor kinderen.

Opslag: Gereedschappen moeten op afgesloten plaatsen worden bewaard, buiten bereik van kinderen (bijvoorbeeld in een afgesloten garage, kast of gereedschapskist).

Brandstoftanks moeten ook op een veilige plaats worden bewaard, uit de buurt van kinderen.

Verwijder de ontstekings sleutel: Verwijder na het werken de ontstekings sleutel uit het apparaat of neem andere maatregelen om te voorkomen dat het gestart wordt.

Wees voorzichtig tijdens het werken in de buurt van kinderen.

Bescherming tegen uitschieten: Kinderen zijn gevoeliger voor verwondingen door voorwerpen die door het gereedschap worden weggeschoten (bijvoorbeeld stenen van de grasmaaiër of gras van de kantenmaaier).

Waarschuwingssignalen: Als kinderen in de buurt zijn, stop dan met werken en zorg ervoor dat ze het gevaarlijke gebied hebben verlaten. Gebruik geluidssignalen om kinderen te laten weten dat je begint te werken.

Educatie voor kinderen: Leg kinderen uit waarom motorgereedschappen gevaarlijk zijn en waarom ze er niet mee mogen spelen. Leer verantwoordelijk gedrag rond gereedschappen en op de werkplek.

Verboden: Kinderen moeten weten dat ze onder geen enkele omstandigheid het apparaat mogen aanraken, zelfs niet als het is uitgeschakeld.

Toevallig contact en eerste hulp.

Waarschuw kinderen voor hete delen: Leg uit dat motoren en dempers in motorgereedschappen nog lang na het werk heet kunnen zijn en dat aanraken brandwonden kan veroorzaken.

Zorg altijd voor een EHBO-doos binnen handbereik. Als een kind gewond raakt, stop dan onmiddellijk met werken en geef de nodige hulp.

RESTRISICO

Ondanks dat de producent verantwoordelijk is voor het ontwerp van de boormachine die het gevaar elimineert, zijn bepaalde risico-elementen tijdens het werk onvermijdelijk. Het restrisico komt voort uit onjuist gedrag van de persoon die het apparaat bedient.

Het grootste gevaar doet zich voor bij het uitvoeren van de volgende verboden handelingen:

- het gebruik van het apparaat door kinderen,
- het gebruiken van het apparaat voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding,
- wanneer andere personen, in het bijzonder kinderen of dieren, zich in de nabijheid bevinden,
- het gebruiken van het apparaat door personen die niet bekend zijn met de handleiding,
- het gebruiken van het apparaat zonder de juiste, beschermende kleding en schoeisel dat de voeten beschermt,
- het gebruiken van het apparaat met beschadigde afschermingen of behuizing en zonder goed gemonteerde beveiligingselementen.

Bij het naleven van de aanbevelingen in de handleiding kan het restrisico bij het gebruik van het apparaat worden geëlimineerd. Er is risico bij het niet naleven van de bovenstaande aanbevelingen.

Lijst van Waarschuwingen en Veiligheidspictogrammen

Waarschuwingen:

Risico op contact met bewegende delen: Houd handen en lichaam uit de buurt van bewegende delen van de boor. Zet het gereedschap pas aan nadat je hebt gecontroleerd dat de boor vrij is van obstakels.

Risico op brand: Brandstof is zeer ontvlambaar. Tank het gereedschap met de motor uit, op veilige afstand van vlammen en vonken. Rook niet in de buurt van de boormachine of tijdens het tanken.

Verplichting tot het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen: Draag altijd een veiligheidsbril, handschoenen, antislipschoenen en gehoorbescherming. Een aanbevolen veiligheidshelm en stofmasker bij werkzaamheden in stoffige omgevingen.

Veilig gebruik: Werk op een stabiele ondergrond. Houd het apparaat met beide handen in een stabiele positie vast. Zet het gereedschap niet in werking als er andere personen in de nabijheid zijn.

Vermijd contact met harde oppervlakken: Richt de boor niet op beton, stenen of andere harde objecten om terugslag te voorkomen.

Risico van trilling: Beperk de werktijd om de gevolgen van overmatige blootstelling aan trillingen te vermijden.

Verbod op werken in de buurt van kinderen en omstanders: Houd een minimale afstand van 15 meter tot andere personen tijdens het werk.

Uitschakelen van het gereedschap: Zet altijd de motor uit voordat je de boor verwisselt, een adapter monteert, ankert of aanpassingen maakt.

Lijst van waarschuwingen en veiligheidspictogrammen

	Lees de gebruikershandleiding voordat je het apparaat gebruikt.		Risico op brand.
	Risico op brandwonden.		Houd een veilige afstand. Zorg ervoor dat er geen obstakels of personen in de werkomgeving zijn.
	Niet gebruiken in woonruimtes		Nader het mes niet met je voeten.
	Risico op terugslag. Volg alle veiligheidsregels om terugslag te voorkomen.		Houd handen uit de buurt van het mes.
	Adem geen uitlaatgassen in. Risico op koolmonoxidevergiftiging.		Bescherm tegen regen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Merk: John Gardener

Model: G84021, TF-DZ5103

Type: Benzineboor

Fabrikant: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Polen

Adres: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Website: www.geko.pl

E-mail: geko@geko.pl

Specificatie:

Cilinderinhoud van de motor: 62 cm³

Maximale motorrotatiesnelheid: 10.000 omwentelingen/min

Nominale vermogen: 1,4 kW

Gewicht: 8,8 kg

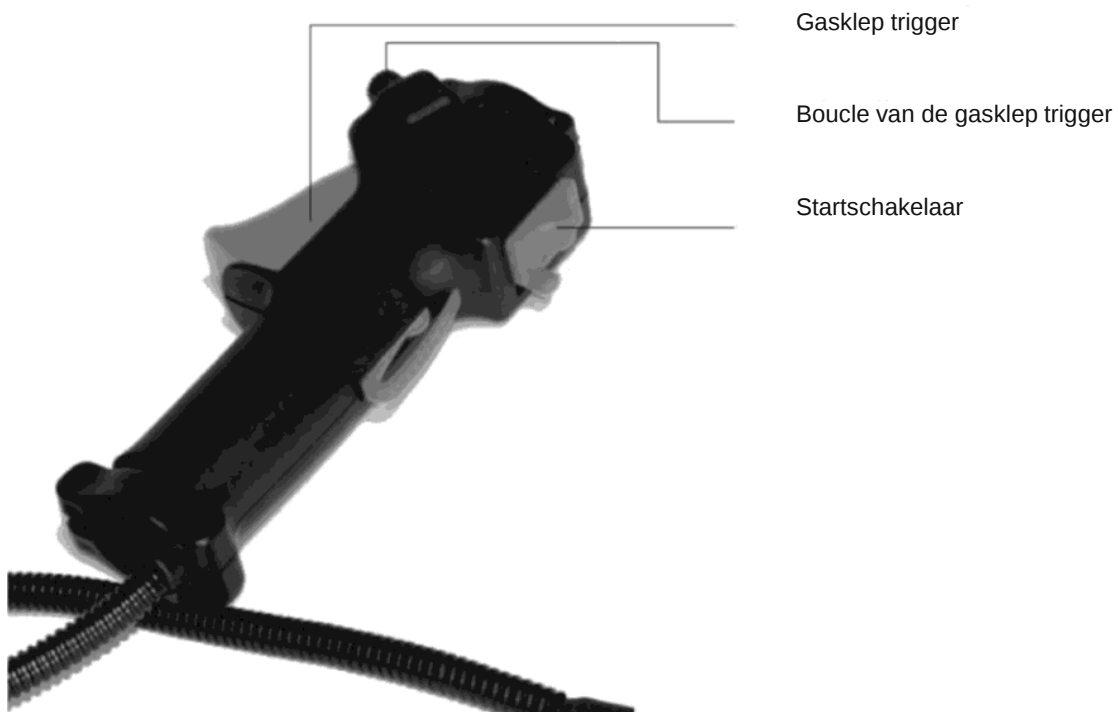
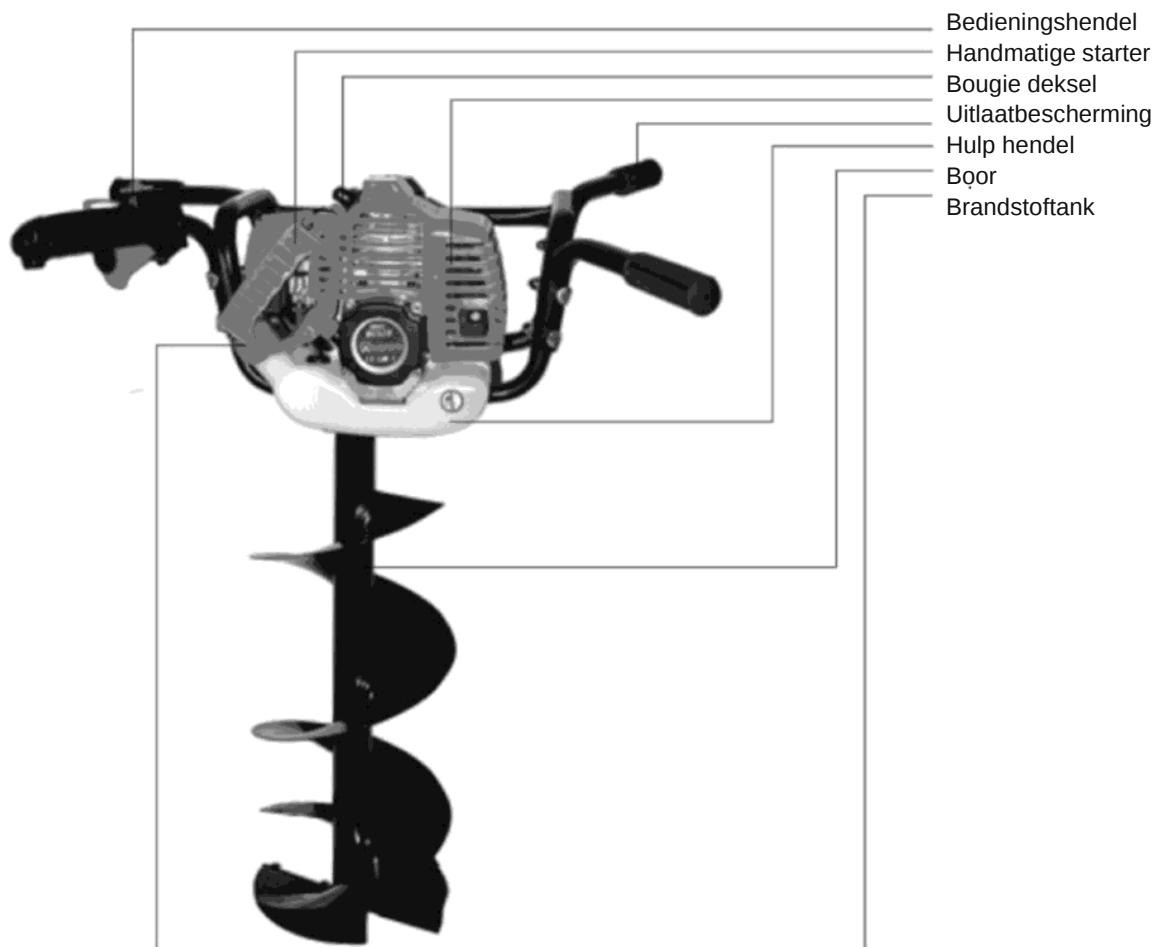
Trillingsniveau: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)

Brandstofmengsel: 25:1

Geluidsniveau (LWA): 114 dB(A)

Maximale diameter van de boor: Ø 250 mm

BESCHRIJVING VAN DE ELEMENTEN



BEDRIJFSREGELING

Vorbereidende handelingen.

- Open de verpakking en haal het apparaat eruit.
- Verwijder de beveiligingsfolie en transportbeveiligingen (indien gemonteerd).
- Controleer of de basisuitrusting in de verzamelverpakking zit.
- Controleer of het apparaat en de uitrusting niet tijdens transport zijn beschadigd.
- Bewaar de verpakking tot de garantietermijn is verstreken.

De brandstofboor is bedoeld voor het boren van gaten in de bodem met een gemakkelijke of gematigde dichtheid. Om maximale veiligheid en comfort voor de operator te waarborgen, is het uiterst belangrijk om het boor te passen bij de werkomstandigheden.

Voor elk gebruik:

Controleer de technische staat van het apparaat.

Draai alle schroeven en moeren aan als ze los zitten.

Brandstof

Voor een correcte werking van het apparaat moet een brandstof- en olie-mengsel in de verhouding 1:25 worden gebruikt.

Benzine: Gebruik alleen loodvrije benzine met een octaangetal van 95.

Olie: Gebruik hoogwaardige synthetische olie die bestemd is voor tweetaktmotoren.

Regels voor de bereiding en het gebruik van brandstof:

Bereid het mengsel in een hoeveelheid die voldoende is voor de huidige behoeften.

Vermijd het gebruik van oude mengsels, omdat deze hun smerende eigenschappen verliezen.

Probeer na het werk de brandstof tot het einde op te maken en verwijder de resten uit de tank.

Tip: Bewaar brandstof nooit lange tijd in het apparaat. Langdurige opslag van het mengsel kan leiden tot afzetting van verontreinigingen en startproblemen.

Benzine en brandstofmengsels zijn gevaarlijke, brandbare materialen en kunnen onder bepaalde omstandigheden explosief zijn (dampen). Daarom moet tanken op afstand van open vuur en vonken gebeuren. Roken is ten strengste verboden tijdens het tanken.

Wees voorzichtig bij het openen van de tankdop om een plotselinge vrijlating van brandstofdampen te voorkomen.

Brandstof moet worden getankt op goed geventileerde plaatsen, bij voorkeur in de open lucht. Bij het morsen van brandstof op het apparaat, moet het onmiddellijk worden schoongemaakt. Bij contact met brandstof moet de kleding zo snel mogelijk worden vervangen. Brandstof tanken moet minstens 3 meter van de werkplek gebeuren.

Bij de voorbereiding van de brandstofmix is een handige container bijgevoegd met voorgedrukte niveaus voor benzine en het mengsel. De container is gekalibreerd voor een verhouding van 25:1, wat het eenvoudig maakt om het mengsel voor te bereiden zonder extra maatbekers te gebruiken.

Om het mengsel voor te bereiden, giet schoon benzine tot het aangegeven niveau en voeg vervolgens olie voor tweetaktmotoren toe tot de lijn die het mengsel aangeeft. Sluit de container af en schud deze energiek om de ingrediënten goed te mengen. Het zo bereide mengsel kan direct in de brandstoftank worden gegoten.

Het wordt aanbevolen om de bijgeleverde maatfles te gebruiken, die het mogelijk maakt om een hoeveelheid brandstof voor te bereiden die voldoende is voor eenmalig tanken. Zowel het brandstofmengsel als de schone benzine moeten uitsluitend in daarvoor bestemde containers worden bewaard. Benzine, als een sterke oplosmiddel, kan reageren met ongeschikte materialen, wat kan leiden tot schade aan de tank en brandstoflekkage.

STARTEN

Voorbereiding: Er bevindt zich een brandstofpomp onderaan de carburateur. Druk deze meerdere keren in totdat de brandstof wordt aangetrokken.

Instelling van de choke: Schakel de chokehendel naar de gesloten positie (omhoog).

Gasklephendel en inschakeling: Activeer de gasklepvergrendeling op het handvat en zet de schakelaar op de stand 'I' (ingeschakeld).

Starten: Trek energiek aan de trektouw. Houd de kabel vast en maak een snelle beweging.

Afstelling van de choke: Nadat de motor is gestart, schakel de chokehendel naar de open positie (omlaag).

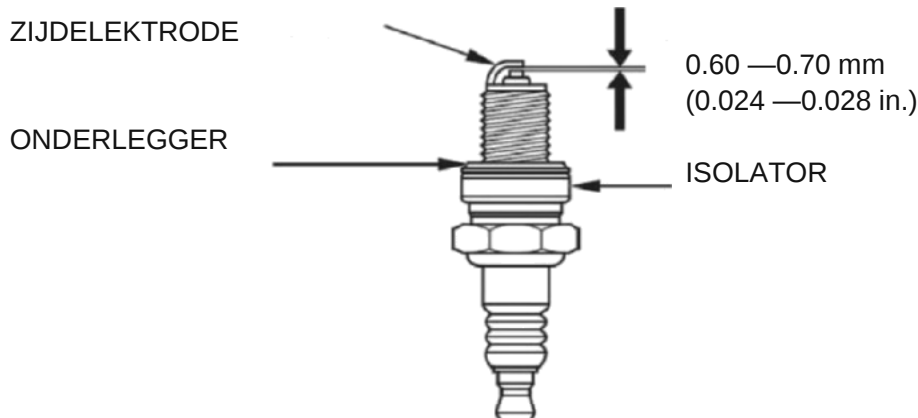
Motor stoppen: Om het apparaat uit te schakelen, schakel de schakelaar op het handvat naar de stand 'O' (uitgeschakeld).

Controle van de toestand van de bougie.

Schakel de motor uit en wacht tot deze is afgekoeld.

Voordat de toestand van de bougie wordt gecontroleerd, moeten andere factoren die de onregelmatige werking van de verbrandingsmotor kunnen beïnvloeden, worden uitgesloten.

Controleer eerst of er brandstof in de tank zit en of deze naar de carburateur wordt geleid. Tijdens het pompen met de brandstofpomp (met een koude motor) moet de brandstof terug naar de tank stromen. Als dit niet gebeurt, wijst dit op een onjuiste werking van de carburateur. Maak het luchtfilter schoon.



Onderhoud en opslag van de uitlaatboor

1. Schoonmaken en onderhoud

Schoonmaken na gebruik:

Verwijder na elk gebruik vuil, stof, modder en restanten aarde met een borstel of perslucht.

Gebruik geen waterstraal of hogedrukreiniger om schade aan de motor en elektrische componenten te voorkomen.

Schoonmaken van het luchtfilter:

Controleer regelmatig het luchtfilter.

Als het vuil is, was het dan in warm water met een mild reinigingsmiddel, droog het grondig en doordrenk het met lichte motorolie voordat je het weer opzet.

Controle van de bougie:

Controleer elke 10 uur werk de staat van de bougie.

Indien nodig, maak deze schoon of vervang deze als de elektroden versleten zijn. Aanbevolen opening: 0,6-0,7 mm.

Smering:

Smeer de overbrenging elke 20 werkuren met vet dat speciaal is ontworpen voor tuinmachines.

Controleer regelmatig de staat van schroeven en moeren — draai ze vast indien nodig.

Controle van de brandstofstatus en brandstofsysteem:

Laat nooit brandstof langdurig in de tank zitten.

Controleer regelmatig of de brandstofleidingen beschadigd zijn.

2. Opslag

Korte termijn opslag:

Plaats de boor op een droge, goed geventileerde plek.

Maak het apparaat schoon voordat je het opslaat en zorg ervoor dat het droog is.

Lange termijn opslag:

Leeg de brandstoftank, start de motor en laat deze draaien totdat alle restbrandstof volledig is verbrand.

Koppel de bougie los om per ongeluk starten te voorkomen.

Verwijder de boor en maak deze grondig schoon, smeer deze daarna in voor bescherming tegen corrosie.

Bewaar het apparaat rechtop om lekkage van vloeistoffen te voorkomen.

Bedek de boor met een hoes of folie om deze te beschermen tegen stof en vocht.

3. Extra tips

Veiligheid bij gebruik:

Zorg ervoor dat de motor altijd is uitgeschakeld en de bougie is losgekoppeld voordat je met het onderhoud begint.

Gebruik beschermhandschoenen tijdens het onderhoud om vervuiling en verwondingen te voorkomen.

Controle van reserveonderdelen:

Controleer regelmatig de staat van verbruiksgoederen zoals de boor, luchtfilter, bougie en brandstofleidingen. Vervang beschadigde onderdelen.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen om een betrouwbare werking van het apparaat te waarborgen.

Winter en lage temperaturen:

Bewaar de boor in een ruimte met een positieve temperatuur in de winter om schade door bevroren brandstof te voorkomen.

Verwarm de motor goed voordat je gaat werken onder koude omstandigheden.

Regelmatige reiniging, adequaat onderhoud en correcte opslag zorgen voor een lange en betrouwbare werking van de benzineboor.

Afvalverwerking

Vorbereiding van het gereedschap voor afvalverwerking:

Leegmaken van verbruiksfluida:

Brandstof: Leeg de brandstoftank op een veilige manier. Verzamel de brandstof in een goedgekeurde container. Ongebruikte brandstof kun je inleveren bij het lokale inzamelpunt voor gevaarlijk afval.

Olie: Verwijder de motor- en transmissieolie door deze in een afgesloten container te verzamelen. De olie moet naar een inzamelpunt voor olieafval worden gebracht (bijv. autoservice of herstelpunt).

Afkoppelen van de accu's:

Als het gereedschap een accu heeft (bijv. start systeem), koppel deze dan los en lever deze in bij een inzamelpunt voor oude batterijen of accu's.

Voorkom dat accu's in gemengd afval worden weggegooid, omdat ze giftige stoffen bevatten (bijv. lood, lithium).

Demonteren van het gereedschap in componenten:

Metalen onderdelen

Scheiding van metalen delen, zoals behuizingen, messen, frames, en lever deze in bij een inkoop punt voor schroot of recyclingbedrijf.

Kunststoffen

Elementen van kunststof (bijv. handgrepen, afdekkingen) moeten naar verwerkingsbedrijven voor plastic afval worden gestuurd. Als je niet zeker weet van het soort plastic, raadpleeg dan je lokale recyclingpunt.

Elektronica

Elektronische componenten, zoals ontstekings systemen of bedieningspanelen, moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur (AEEA).

Overdracht van gereedschap naar de juiste afvalverwerkingspunten:

Lokale afvalverwerkings- en recyclingpunten:

Lever het hele apparaat of delen ervan in bij lokale inzamelpunten voor gevaarlijk afval of verwerkingsbedrijven voor mechanisch afval.

Verwerking van gevaarlijke componenten:

Sommige onderdelen van verbrandingsmotoren kunnen een risico voor het milieu vormen. Hier is hoe je ermee omgaat:

Bougies:

Lever in bij een inzamelpunt voor metaalafval of speciale punten voor autocomponenten.

Brandstof- en luchtfilters:

Als ze vervuild zijn met olie of brandstof, dienen ze te worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor gevaarlijk afval.

Uitlaatsystemen:

Lever in bij een recyclingpunt voor metalen.

Overdracht van gereedschap voor hergebruik:

Als het gereedschap nog werkt maar je het niet nodig hebt, overweeg dan om het door te geven aan organisaties die zich bezighouden met hergebruik van apparatuur of verkoop op de tweedehandsmarkt.

Contact voor veiligheids- en ondersteuningskwesties:

Producent:	Geko Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Adres:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Conformiteit met normen en certificaten

De benzineboor + boren + adapter van 50 cm voldoet aan de eisen van de Algemene Verordening Productveiligheid (GPSR) en heeft het CE-keurmerk. Het product voldoet aan de veiligheidsnormen van de Europese Unie, wat zorgt voor veilige en betrouwbare gebruik.

Samenvatting

De informatie in dit document over identificatie, gebruik, veiligheid en onderhoud van het product voldoet aan de eisen van de GPSR, wat een veilige en correcte gebruik van het product garandeert, evenals de conformiteit met de wetgeving van de Europese Unie inzake productveiligheid.

Problemen, hun oorzaken en oplossingen

Fout: Motor start niet.

Reden: Geen brandstof/ Verstopte brandstoffilter/ Defect vonkplug

Oplossing: Controleer het brandstofniveau/ Maak de filter schoon/ Vervang de vonkplug

Defect: Motor stottert

Reden: Vervuilde carburetor/ Lekkage in het brandstofsysteem

Oplossing: Maak de carburetor schoon, controleer en repareer de lekkages in het brandstofsysteem

Defect: Overmatige trillingen tijdens gebruik

Reden: Losse schroeven/ Beschadiging van de as of lagers

Oplossing: Draai de schroeven goed aan/ vervang beschadigde lagers of as

Defect: Boor draait niet

Reden: Beschadigde tandwielen/ Brede aandrijfriem

Oplossing: Vervang het beschadigde tandwiel of de aandrijfriem

Defect: Overmatig brandstofverbruik

Reden: Onjuiste brandstofmengsel/ Vervuilde luchtfilter

Oplossing: Bereid een juiste brandstofmix voor, maak het luchtfilter schoon

Defect: Oververhitting van de motor

Reden: Geen smering/ Vervuilde motor/ Beschadigd koelsysteem

Oplossing: Vul de smering aan, maak de motor schoon, repareer het koelsysteem

MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (voor huishoudens).

Het weergegeven symbool op producten of de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparatuur niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid.

De juiste procedure voor het verwijderen, hergebruiken of recyclen van componenten is het afgeven van het apparaat bij een gespecialiseerd inzamelpunt, waar het gratis wordt aangenomen. Lokale autoriteiten geven informatie over de locaties van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur.

De juiste verwijdering van het apparaat helpt waardevolle grondstoffen te behouden en negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu te voorkomen, die kunnen worden bedreigd door onjuiste omgang met afval. Onjuiste verwijdering van afval kan leiden tot boetes die zijn voorzien in de relevante lokale voorschriften.

In geval van noodzaak om elektrische of elektronische apparaten te verwijderen, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of met de leverancier, die aanvullende informatie zal verstrekken.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 24

CONFORMITEITSVERKLARING EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid, dat:

Benzineboor voor de grond, Type: G84021, Model: TF-DZ5103

Naleving van EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn (2006/42/EG)

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)

Richtlijn betreffende geluidsuitstoot in de buitenlucht (2000/14/EG gewijzigd 2005/88/EG)

Regulering van de uitstoot van verbrandingsmotoren (EU 2016/1628)

Toepasselijke normen:

EN ISO 12100:2010 (Veiligheid van machines)

EN ISO 14982:2009 (Elektromagnetische compatibiliteit van landbouw- en bosbouwmachines)

EN ISO 3744:2010 (Geluidmeting)

Extra informatie:

Conformiteitscertificaat: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Technische studies en rapporten: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Geluidsniveau: Voldoet aan de eisen van Richtlijn 2000/14/EG.

Plaats en datum van uitgifte: Yongkang, China — 27 juni 2020

Opmerkingen:

De conformiteitsverklaring omvat de vereisten voor verbrandingsmotoren en de naleving van de Europese Unie regelgeving met betrekking tot geluid en emissie.

Het product is bestemd voor buitengebruik met inachtneming van de veiligheidsnormen voor gebruik.

Deze EU-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid indien het product
wordt gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijk voor het opstellen en bewaren van de technische documentatie is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de
gemachtigde persoon

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Cortador de solo a gasolina + brocas + adaptador 50cm
Tradução do manual original

PT



Cortador de solo a gasolina + brocas + adaptador 50cm

ATENÇÃO!

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futura referência.

PT

Produzido por:
GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Finalidade do produto

O cortador de solo a gasolina foi projetado para fazer furos em solo macio. Sua aplicação inclui trabalho em jardinagem, construção e agricultura.

Regras gerais de segurança para o Cortador de Solo a Gasolina com Brocas e Adaptador

1. Preparação para o trabalho

Verifique as condições técnicas do equipamento e acessórios: Certifique-se de que o cortador, as brocas (10 cm, 20 cm, 30 cm) e o adaptador de 50 cm estão em boas condições técnicas.

Examine todos os componentes cuidadosamente, especialmente os fixadores e proteções, para garantir que não estejam danificados ou soltos.

Instale os acessórios corretamente: Certifique-se de que a broca e o adaptador estão devidamente fixados à cabeça do cortador.

Aperte bem os parafusos e porcas, utilizando as chaves fornecidas com o equipamento.

2. Equipamentos de proteção individual

Vestuário de proteção: Use roupas de mangas longas e calças para proteger a pele contra respingos de terra.

Evite roupas folgadas, gravatas, cordões ou joias que possam ser puxados por partes em movimento.

Equipamento de proteção:

1. Óculos de proteção: Protegem contra poeira e respingos.
2. Capacete de proteção: Protege a cabeça contra impactos e objetos em queda.
3. Máscara contra poeira: Protege contra poeira e detritos durante a perfuração.
4. Luvas: Proporcionam uma aderência segura e protegem as mãos.
5. Calçados de proteção: Botas com sola antiderrapante protegem contra lesões e proporcionam estabilidade.

3. Ligação segura do equipamento

Prepare uma área de trabalho estável: Ligue o equipamento em um terreno plano e estável.

Ao iniciar: Mantenha o cortador com as duas mãos para manter o controle do equipamento.

Certifique-se de que a broca não toque no solo ou em qualquer objeto antes de ligar o motor.

4. Operação segura durante o trabalho

Mantenha uma postura estável: Fique firmemente em pé e evite inclinações.

Use a ferramenta de acordo com a finalidade: Escolha a broca adequada para o diâmetro do furo que deseja fazer. Use o adaptador de 50 cm somente se a profundidade de perfuração exigir.

Evite o risco de retrocesso: Não direcione a broca para pedras, raízes ou outros obstáculos que possam causar o retorno da ferramenta.

Intervalos regulares: Trabalhe em um ritmo que permita manter o controle sobre o dispositivo e faça pausas para evitar fadiga.

5. Procedimentos após a conclusão do trabalho

Desligue o motor: Coloque o interruptor na posição 'O' e certifique-se de que a broca parou completamente.

Limpe a ferramenta e os acessórios: Remova terra e outras sujeiras da broca, adaptador e cabeça do brocante.

Verifique o estado técnico: Inspecione cuidadosamente a broca e o adaptador em busca de danos antes de armazená-los.

6. Armazenamento do dispositivo e acessórios

Armazene em local seco: Garanta um lugar livre de umidade e poeira para evitar corrosão.

Mantenha o dispositivo longe de crianças: Armazene a broca e os acessórios em local inacessível para crianças e pessoas não autorizadas.

7. Recomendações adicionais de segurança

Evite trabalhar em condições climáticas adversas: Não use o dispositivo durante chuva, neve ou em tempestades fortes. Sempre desligue o motor antes de trocar a broca ou instalar o adaptador.

Não faça modificações: Use somente peças e acessórios originais recomendados pelo fabricante.

Aviso sobre vibrações: Limite o tempo de trabalho contínuo para minimizar o impacto das vibrações na saúde. Seguir essas diretrizes garante o uso seguro do brocante a gasolina e seus acessórios. Cumprir as diretrizes minimiza o risco de acidentes e danos.

Avisos gerais de segurança para ferramentas a gasolina

Ferramentas a combustão são eficientes, mas podem ser perigosas se usadas de maneira inadequada.

Siga as regras abaixo para garantir a segurança durante o uso:

1. Compreensão do dispositivo e seu manuseio

Leia o manual: Sempre familiarize-se com o manual para entender as funções e limitações do dispositivo.

Treinamento: Não opere a ferramenta se não tiver o treinamento adequado.

2. Segurança pessoal

Evite usar a ferramenta em estado físico ou mental ruim: Nunca use ferramentas a combustão se estiver cansado, doente, sob efeito de álcool ou drogas.

Vestuário de proteção: Use roupas adequadas, incluindo luvas de proteção, calçados antiderrapantes, óculos de proteção e protetores auriculares.

Cabelos longos e roupas soltas: Prenda os cabelos e evite roupas com partes soltas que possam ser puxadas por peças giratórias.

3. Ambiente de trabalho seguro

Trabalhe em um local estável e seguro: Certifique-se de que o local de trabalho esteja limpo, seco e livre de obstáculos, como pedras, galhos ou outros impedimentos.

Evite trabalhar em ambientes fechados: Os gases de escape das ferramentas a combustão são tóxicos — assegure ventilação adequada.

Mantenha distância: Mantenha uma distância mínima de 15 metros de outras pessoas durante o trabalho.

4. Manuseio e partida da ferramenta

Verifique o estado do dispositivo: Certifique-se de que todos os componentes, incluindo parafusos, protetores e partes móveis, estejam em bom estado técnico.

Inicie a ferramenta em um local estável: Segure o dispositivo firmemente com ambas as mãos e evite o contato de partes móveis com o solo ou outros objetos.

Não manuseie o dispositivo enquanto estiver em operação: Sempre desligue o motor antes de fazer ajustes, limpeza ou substituição de peças.

5. Combustível e motor

Preparação do combustível: Use a mistura de combustível de acordo com as recomendações do fabricante. Nunca use combustíveis com proporção de mistura inadequada.

Evite o derramamento de combustível: Em caso de derramamento, limpe imediatamente o combustível e não ligue o motor perto de fogo ou faíscas.

Desligue o motor ao abastecer: Antes de reabastecer, sempre desligue o motor e aguarde até que o aparelho esfrie.

6. Durante o trabalho

Mantenha o aparelho com as duas mãos: Garanta uma pegada firme e estabilidade durante o trabalho.

Não force o aparelho: Utilize a ferramenta de acordo com sua finalidade e na velocidade de trabalho recomendada.

Preste atenção ao recuo: Não direcione a ferramenta para superfícies duras ou obstáculos que possam causar ricochete.

Evite a fadiga: Faça pausas regulares durante trabalhos prolongados.

7. Após a conclusão do trabalho

Desligue o aparelho: Coloque o interruptor na posição de desligar e certifique-se de que todas as partes móveis pararam.

Limpe o aparelho: Remova sujeira, detritos e resíduos de combustível antes de armazenar.

Armazene o aparelho em local seco: Proteja a ferramenta de crianças e umidade.

8. Advertências adicionais

Evite trabalhar em condições climáticas adversas: Não utilize a ferramenta durante chuva, neve ou vento forte.

Revisões técnicas regulares: Verifique e faça a manutenção da ferramenta de acordo com as recomendações do fabricante.

Não faça modificações: Use apenas peças e acessórios originais.

Recomendações sobre crianças no contexto do uso de ferramentas a gasolina

As ferramentas a gasolina, embora muito úteis, podem ser especialmente perigosas para crianças. Aqui estão as principais recomendações que ajudam a garantir a segurança dos mais jovens em ambientes onde esses dispositivos são utilizados:

As crianças não podem operar ferramentas a gasolina

Idade mínima do usuário: A grande maioria dos fabricantes recomenda que ferramentas a gasolina sejam usadas apenas por adultos ou jovens após completarem 16 anos, com a devida capacitação.

Proibição de operação: Ferramentas como motosserras, cortadores de grama ou aparadores são muito complexas

e perigosas para crianças — não permita que as operem mesmo sob supervisão.

Mantenha uma distância segura.

Zona de segurança: Ao trabalhar com ferramentas a gasolina, as crianças devem permanecer a pelo menos 10 metros do local de uso.

Alerte as crianças: Explique a elas por que devem manter distância do aparelho em funcionamento — evite situações em que a curiosidade as leve a se aproximar. Proteja as ferramentas contra o acesso das crianças.

Armazenamento: As ferramentas devem ser guardadas em locais fechados, inacessíveis às crianças (por exemplo, em uma garagem trancada, armário ou caixa de ferramentas).

Tanques de combustível também devem ser mantidos em local seguro, longe das crianças.

Removendo chaves de ignição: Após concluir o trabalho, remova a chave de ignição do aparelho ou aplique outras medidas de segurança que impeçam sua partida.

Cuidado ao trabalhar na presença de crianças.

Proteção contra projéteis: As crianças estão mais vulneráveis a serem atingidas por objetos lançados pela ferramenta (por exemplo, pedras do cortador de grama ou grama da desbravadora).

Sinais de advertência: Se crianças estiverem por perto, interrompa o trabalho e certifique-se de que saíram da zona de perigo. Use sinais sonoros de advertência para que as crianças saibam que você está começando a trabalhar.

Educação das crianças: Explique às crianças por que as ferramentas a gasolina são perigosas e por que não podem brincar com elas. Ensine comportamentos responsáveis ao redor das ferramentas e no local de trabalho.

Proibições: As crianças devem saber que, em nenhuma circunstância, podem tocar no aparelho, mesmo quando está desligado.

Contato acidental e primeiros socorros.

Alerte as crianças sobre partes quentes: Explique que motores e silenciadores em ferramentas a gasolina podem estar quentes muito tempo após o término do trabalho e tocá-los pode causar queimaduras.

Tenha sempre um kit de primeiros socorros à mão. Se uma criança se machucar, interrompa imediatamente o trabalho e forneça a ajuda necessária.

RISCO RESIDUAL

Embora o fabricante seja responsável pelo projeto da furadeira que elimina os perigos, certos elementos de risco durante o trabalho são inevitáveis. O risco residual decorre de comportamentos impróprios do operador do equipamento.

O maior perigo ocorre ao realizar as seguintes atividades proibidas:

- uso do equipamento por crianças,
- uso do equipamento para outros fins que não os descritos no manual de instruções,
- quando outras pessoas, especialmente crianças ou animais, estão nas proximidades,
- uso do equipamento por pessoas não familiarizadas com o manual de instruções,
- uso do equipamento sem roupas e calçados apropriados que protejam o operador,
- uso do equipamento com proteção ou carcaça danificadas e sem dispositivos de segurança devidamente instalados.

Ao seguir as recomendações fornecidas no manual de instruções, o risco residual ao usar o equipamento pode ser eliminado. Existe um risco no caso de não conformidade com as recomendações acima.

Lista de Avisos e Pictogramas de Segurança

Avisos:

Risco de contato com partes móveis: Mantenha as mãos e o corpo afastados de elementos móveis da broca. Ligue a ferramenta somente após verificar se a broca está livre de obstruções.

Perigo de incêndio: Combustível é altamente inflamável. Abasteça a ferramenta com o motor desligado, longe de fontes de fogo e faíscas. Não fume perto da broca ou durante o abastecimento.

Obrigação de usar proteção pessoal: Sempre use óculos de proteção, luvas, calçado antiderrapante e proteção auditiva. Um capacete de segurança e uma máscara contra poeira são recomendados ao trabalhar em terrenos empoeirados.

Operação segura: Trabalhe em solo estável. Mantenha o equipamento com ambas as mãos em uma posição estável. Não ligue a ferramenta se houver outras pessoas por perto.

Evite contato com superfícies duras: Não direcione objetos para evitar recuos. da broca em direção ao concreto, rochas ou outros objetos duros para evitar recuos.

Risco de vibração: Limite o tempo de trabalho para evitar os efeitos da exposição excessiva às vibrações.

Proibido trabalhar próximo a crianças e pessoas não autorizadas: Mantenha uma distância mínima de 15 metros de outras pessoas durante o trabalho.

Desligamento da ferramenta: Sempre desligue o motor antes de trocar a broca, montar o adaptador, ancorar ou ajustar.

Lista de Avisos e Pictogramas de Segurança

	Leia o manual de instruções antes de usar.		Risco de incêndio.
	Risco de queimaduras.		Mantenha uma distância segura. Certifique-se de que não há obstáculos ou pessoas na área de trabalho.
	Não usar em ambientes residenciais.		Não aproxime os pés da lâmina.
	Risco de recuo. Siga todas as regras de segurança para evitar o retrocesso.		Mantenha as mãos afastadas da lâmina.
	Não inalar gases de escape. Risco de intoxicação por monóxido de carbono.		Proteger da chuva.

DADOS TÉCNICOS

Marca: John Gardener

Modelo: G84021, TF-DZ5103

Tipo: Broca a gasolina

Fabricante: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Polônia

Endereço: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Website: www.geko.pl

Email: geko@geko.pl

Especificação:

Cilindrada do motor: 62 cm³

Máxima rotação do motor: 10.000 rpm

Potência nominal: 1,4 kW

Peso: 8,8 kg

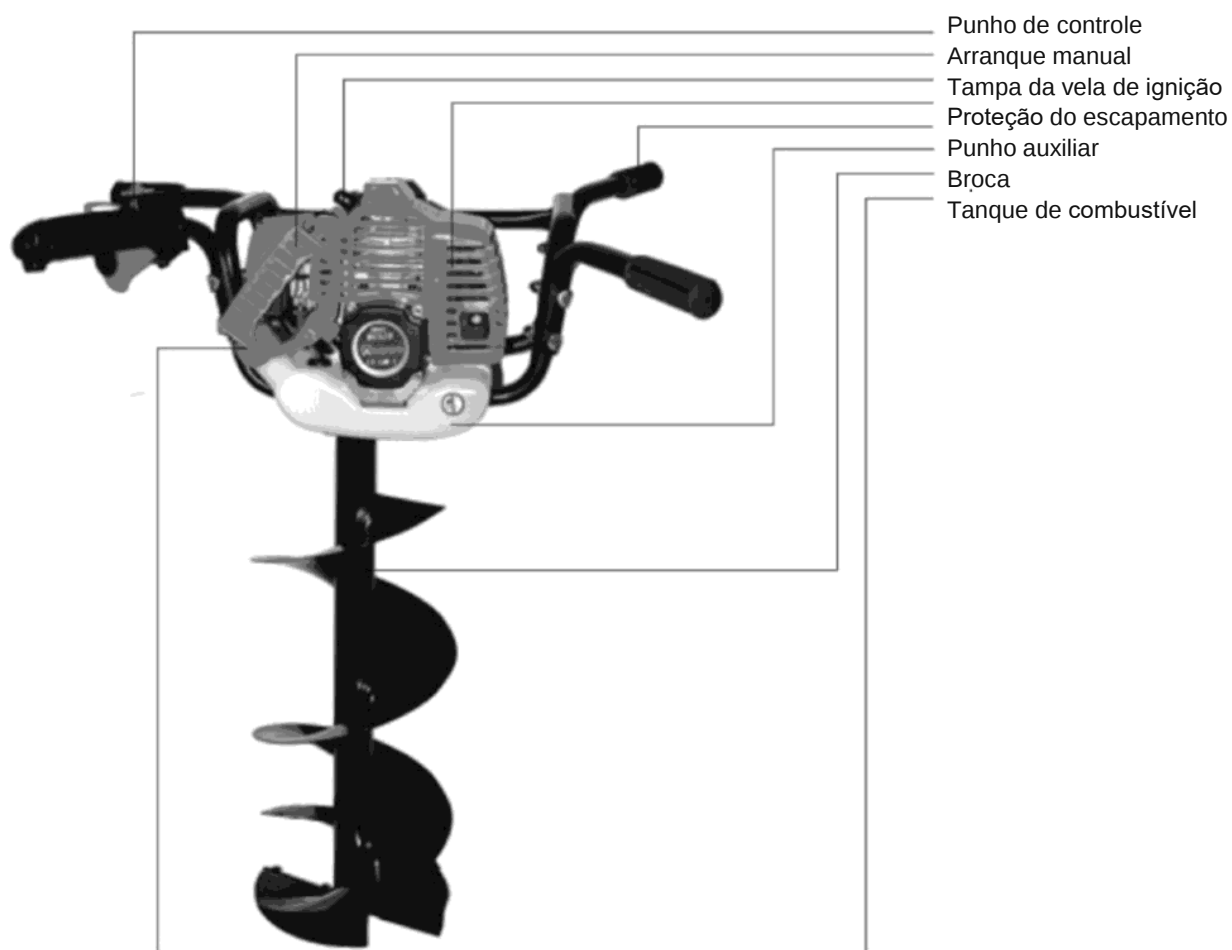
Nível de vibração: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)

Mistura de combustível: 25:1

Nível de potência acústica (LWA): 114 dB(A)

Máxima diâmetro da broca: Ø 250 mm

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



OPERAÇÃO

Atividades preliminares.

- Abra a embalagem e, em seguida, retire o dispositivo.
- Remova o filme protetor e as proteções de transporte (se instaladas).
- Verifique se o equipamento básico está presente na embalagem de transporte.
- Verifique se o dispositivo e o equipamento não foram danificados durante o transporte.
- Guarde a embalagem até o término do período de garantia.

O broca de combustão é destinada à perfuração de buracos no solo de consistência fácil ou moderada. Para garantir a máxima segurança e conforto do operador, é extremamente importante adequar a broca às condições de trabalho.

Antes de cada uso:

Verifique o estado técnico do equipamento.

Aperte todos os parafusos e porcas, se estiverem soltos.

COMBUSTÍVEL

Para o funcionamento adequado do equipamento, deve-se utilizar uma mistura de combustível e óleo na proporção de 1:25.

Gasolina: Use apenas gasolina sem chumbo com número de octanas 95.

Óleo: Utilize um óleo sintético de alta qualidade destinado a motores de dois tempos.

Regras para preparação e uso do combustível:

Prepare uma mistura em quantidade suficiente para as necessidades atuais.

Evite usar mistura velha, pois ela perde as propriedades lubrificantes.

Após finalizar o trabalho, procure queimar o combustível até o final, e remova o restante do tanque.

Dica: Nunca armazene combustível no aparelho por longos períodos. Deixar a mistura por muito tempo pode levar ao acúmulo de impurezas e problemas de partida.

A gasolina e a mistura de combustível são materiais perigosos, inflamáveis e, em certas condições, explosivos (vapores). Portanto, o reabastecimento deve ser feito longe de fontes de fogo aberto e faíscas. Durante o reabastecimento, é estritamente proibido fumar.

Ao desenroscar a tampa do tanque de combustível, deve-se ter cuidado para evitar a liberação súbita de vapores de combustível.

O combustível deve ser abastecido em locais bem ventilados, preferencialmente ao ar livre. Em caso de derramamento de combustível no equipamento, deve-se limpá-lo imediatamente. Se o combustível entrar em contato com a roupa, deve-se trocá-la o mais rápido possível. O reabastecimento de combustível deve ser feito a pelo menos 3 metros de distância do local de trabalho.

Para a preparação da mistura de combustível, vem com um prático recipiente com níveis marcados para gasolina e mistura. O recipiente é calibrado para uma proporção de 25:1, o que permite a fácil preparação da mistura sem a necessidade de usar medidores adicionais.

Para preparar a mistura, despeje gasolina limpa até o nível indicado e, em seguida, adicione óleo destinado a motores de 2 tempos até a linha que indica a mistura. Feche o recipiente e agite vigorosamente para misturar bem os ingredientes. A mistura preparada pode ser despejada diretamente no tanque de combustível.

Recomenda-se usar a garrafa padrão fornecida, que permite preparar uma porção de combustível suficiente para abastecer o tanque de uma só vez. Tanto a mistura de combustível quanto a gasolina limpa devem ser armazenadas apenas em recipientes destinados a esse fim. A gasolina, sendo um forte solvente, pode reagir com materiais inadequados, o que pode levar a danos no tanque e vazamentos de combustível.

INÍCIO

Preparação: Na parte inferior do carburador há uma bomba de combustível. Pressione-a várias vezes até que o combustível seja puxado.

Configuração do afogador: Mova a alavanca do afogador para a posição fechada (para cima).

Trava do acelerador e ligamento: Na alça, ative a trava do acelerador e coloque o interruptor na posição "I" (ligado).

Ligação: Puxar energicamente a alça do motor de arranque. Mantenha o cabo e, em seguida, faça um movimento rápido.

Ajuste do afogador: Após iniciar o motor, mova a alavanca do afogador para a posição aberta (para baixo).

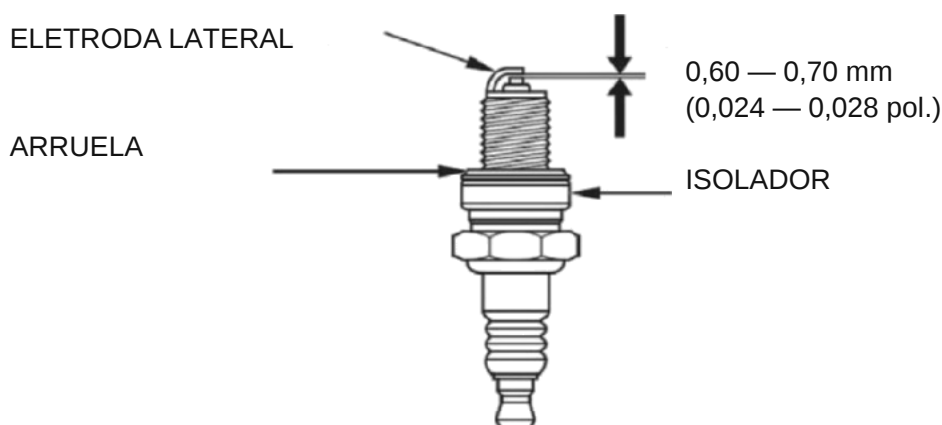
Parada do motor: Para desligar o aparelho, mude o interruptor na alça para a posição "O" (desligado).

Verificação do estado da vela de ignição.

Desligue o motor e aguarde até que ele esfrie.

Antes de verificar o estado da vela de ignição, deve-se excluir outros fatores que possam afetar o funcionamento incorreto do motor a combustão.

Antes de tudo, deve-se verificar se há combustível no tanque e se está sendo fornecido ao carburador. Ao bombear com a bomba de combustível (com o motor frio), o combustível deve voltar para o tanque. Se isso não acontecer, é um sinal de mau funcionamento do carburador. Limpe o filtro de ar.



Manutenção e armazenamento da broca a combustão

1. Limpeza e manutenção

Limpeza após o uso:

Após cada utilização, remova sujeira, poeira, lama e restos de terra com uma escova ou ar comprimido.

Não use jato de água ou lavadora de alta pressão para evitar danos ao motor e aos componentes elétricos.

Limpeza do filtro de ar:

Verifique regularmente o filtro de ar.

Se estiver sujo, lave-o em água morna com um detergente suave, seque bem e impregne com um pouco de óleo de motor antes de reinstalá-lo.

Verificação da vela de ignição:

A cada 10 horas de operação, verifique a condição da vela de ignição.

Se necessário, limpe-a ou troque se as eletrodos estiverem desgastados. Fenda recomendada: 0,6-0,7 mm.

Lubrificação:

Lubrifique a transmissão a cada 20 horas de operação com graxa específica para equipamentos de jardinagem.

Verifique regularmente o estado dos parafusos e porcas — se necessário, aperte-os.

Verificação do estado do combustível e do sistema de combustível:

Nunca deixe combustível no tanque por longos períodos.

Verifique regularmente se as mangueiras de combustível não estão danificadas.

2. Armazenamento

Armazenamento a curto prazo:

Coloque a broca em um local seco e bem ventilado.

Antes de armazenar, limpe o equipamento e certifique-se de que está seco.

Armazenamento a longo prazo:

Esvazie o tanque de combustível, ligue o motor e deixe-o funcionar até que todo o combustível restante seja consumido.

Desconecte a vela de ignição para evitar acionamento acidental.

Remova a broca e limpe-a bem, em seguida, conserve-a com graxa para proteção contra corrosão.

Armazene o equipamento na posição vertical para evitar vazamento de líquidos.

Cubra o brocante com uma capa ou plástico para protegê-lo da poeira e da umidade.

3. Dicas adicionais

Segurança no uso:

Antes de iniciar a manutenção, sempre certifique-se de que o motor está desligado e a vela de ignição desconectada.

Use luvas de proteção durante a manutenção para evitar sujeira e lesões.

Verificação de peças de reposição:

Verifique regularmente a condição de peças consumíveis, como broca, filtro de ar, vela de ignição e tubos de combustível. Substitua as peças danificadas.

Use apenas peças de reposição originais para garantir o funcionamento sem falhas do equipamento.

Inverno e temperaturas baixas:

Durante o inverno, armazene o brocante em um local com temperatura positiva para evitar danos devido ao congelamento do combustível.

Antes de começar a trabalhar em condições frias, aqueça o motor adequadamente.

Limpeza regular, manutenção adequada e armazenamento correto permitirão um longo e confiável funcionamento do brocante a gasolina.

Descarte

Preparação da ferramenta para descarte:

Esvaziamento de líquidos de uso:

Combustível: Esvazie o tanque de combustível de forma segura. Recolha o combustível em um recipiente certificado. O combustível não utilizado pode ser entregue ao ponto local de coleta de resíduos perigosos.

Óleo: Remova o óleo do motor e transmissão, coletando em um recipiente fechado. O óleo deve ser levado ao ponto de coleta de resíduos oleosos (por exemplo, oficina mecânica ou ponto de serviço).

Desconexão das baterias:

Se a ferramenta tiver uma bateria (por exemplo, sistema de arranque), desconecte-a e entregue-a ao ponto de coleta de baterias ou pilhas usadas.

Evite jogar as baterias em lixo comum, pois contêm substâncias tóxicas (por exemplo, chumbo, lítio).

Desmontagem da ferramenta em componentes:

Elementos metálicos

Separe as partes metálicas, como carcaças, lâminas, quadros, e entregue-as ao ponto de coleta de sucatas ou unidade de reciclagem.

Plásticos

Elementos de plásticos (por exemplo, punhos, capas) devem ser enviados para instalações de processamento de resíduos plásticos. Se você não tem certeza do tipo de plástico, consulte o ponto de reciclagem local.

Eletrônicos

Componentes eletrônicos, como módulos de ignição ou painéis de controle, devem ser entregues em um ponto de coleta de equipamentos eletrônicos usados (WEEE).

Entrega de ferramentas nos pontos de descarte apropriados:

Pontos locais de descarte e reciclagem:

Entregue o dispositivo completo ou suas partes nos pontos locais de coleta de resíduos perigosos ou instalações de processamento de resíduos de equipamentos mecânicos.

Descarte de componentes perigosos:

Algumas partes de ferramentas a combustão podem representar um risco ao meio ambiente. Veja como lidar com elas:

Válvulas de ignição:

Entregue em um ponto de coleta de resíduos metálicos ou em pontos especiais que aceitem peças automotivas.

Filtros de combustível e ar:

Se estiverem sujos de óleo ou combustível, devem ser entregues em um ponto de coleta de resíduos perigosos.

Sistemas de escape:

Entregue em um ponto de reciclagem de metais.

Entrega da ferramenta para reutilização:

Se a ferramenta ainda funcionar, mas você não precisar dela, considere doá-la a organizações que trabalham com reutilização de equipamentos ou vendê-la no mercado de segunda mão.

Contato para questões de segurança e suporte:

Fabricante:	Geko Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Endereço:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sítio web (Website):	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Conformidade com normas e certificados

O perfurador a combustão + brocas + adaptador de 50 cm atende aos requisitos do Regulamento Geral de Segurança de Produtos (GPSR) e possui a marca CE. O produto está em conformidade com as normas de segurança da União Europeia, garantindo a segurança e a confiabilidade de uso.

Resumo

As informações contidas neste documento sobre identificação, uso, segurança e manutenção do produto estão em conformidade com os requisitos do regulamento GPSR, garantindo o uso seguro e correto do produto e sua conformidade com a legislação da União Europeia sobre segurança de produtos.

Problemas, suas causas e soluções

Falha: O motor não liga

Motivo: Falta de combustível/ Filtro de combustível entupido/ Falha da vela de ignição

Solução: Verifique o nível de combustível/ Limpe o filtro/ Substitua a vela de ignição

Defeito: O motor está falhando

Motivo: Carburador sujo/ Vazamento no sistema de combustível

Solução: Limpe o carburador, verifique e repare os vazamentos no sistema de combustível

Defeito: Vibrações excessivas durante o funcionamento

Motivo: Parafusos soltos/ Danos no eixo ou rolamentos

Solução: Aperte bem os parafusos/ substitua os rolamentos ou o eixo danificado

Defeito: O broca não gira

Motivo: Transmissão danificada/ Correia de transmissão rompida

Solução: Substitua a transmissão ou a correia de transmissão danificada

Defeito: Consumo excessivo de combustível

Motivo: Mistura de combustível inadequada/ Filtro de ar sujo

Solução: Prepare a mistura de combustível adequada, limpe o filtro de ar

Defeito: Superaquecimento do motor

Motivo: Falta de lubrificação/ Motor sujo/ Sistema de resfriamento danificado

Solução: Reabasteça a lubrificação, limpe o motor, repare o sistema de resfriamento

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



Informação para usuários sobre a eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos (aplica-se a lares).

O símbolo apresentado nos produtos ou na documentação anexa indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos com defeito não podem ser descartados junto com resíduos sólidos.

O procedimento correto em caso de necessidade de descarte, reutilização ou recuperação de componentes consiste em entregar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados são fornecidas pelas autoridades locais.

O descarte correto do dispositivo permite a preservação de recursos valiosos e evita impactos negativos na saúde e no meio ambiente, que podem ser ameaçados por práticas inadequadas de manejo de resíduos. O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades previstas nas regulamentações locais adequadas.

Em caso de necessidade de descarte de equipamentos elétricos ou eletrônicos, pedimos que entre em contato com o ponto de venda mais próximo ou com o fornecedor, que fornecerá informações adicionais.



As duas últimas cifras do ano de rotulagem CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Perfurador a gasolina para solo, Tipo: G84021, Modelo: TF-DZ5103

Conformidade com as diretivas da UE:

Diretiva de Máquinas (2006/42/CE)

Diretiva de compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE)

Diretiva sobre a emissão de ruído ao ar livre (2000/14/CE alterada 2005/88/CE)

Regulação de emissões de motores a combustão (EU 2016/1628)

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010 (Segurança das máquinas)

EN ISO 14982:2009 (Compatibilidade eletromagnética de máquinas agrícolas e florestais)

EN ISO 3744:2010 (Medida de ruído)

Dados adicionais:

Certificado de conformidade: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Testes técnicos e relatórios: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Nível de emissão de ruído: Atende aos requisitos da Diretiva 2000/14/CE.

Local e data de emissão: Yongkang, China — 27 de junho de 2020

Observações:

A declaração de conformidade abrange os requisitos para máquinas a combustão e a conformidade com as normas da União Europeia em relação a ruído e emissões.

O produto é destinado ao uso externo, respeitando as normas de segurança de uso.

A presente Declaração de conformidade CE perde validade se o produto for
alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica cabe a:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Înghețător pe benzină + burghie + adaptor 50cm
Traducerea instrucțiunii originale

RO



Înghețător pe benzină + burghie + adaptor 50cm

ATENȚIE!

Familiarizați-vă cu conținutul prezentei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Sotietate cu răspundere limitată S.R.L.
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Destinația produsului

Înghițătorul pe benzină a fost proiectat pentru a perfora găuri în sol moale. Utilizarea sa include lucrări în grădinărit, construcții și agricultură.

Reguli generale de siguranță pentru Înghițătorul pe benzină cu burghie și adaptor

1. Pregătirea pentru lucru

Verificați starea tehnică a dispozitivului și accesoriilor: Asigurați-vă că înghițătorul, burghiile (10 cm, 20 cm, 30 cm) și adaptorul de 50 cm sunt în stare tehnică bună.

Examinați cu atenție toate elementele, în special prinderile și protectoarele, pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate sau slăbite.

Instalați accesoriile corect: Asigurați-vă că burghiul și adaptorul sunt fixate corect pe capul înghițătorului.

Strângeți bine șuruburile și piulițele, folosind cheile furnizate cu dispozitivul.

2. Măsuri de protecție personală

Îmbrăcăminte de protecție: Purtați îmbrăcăminte cu mâneci lungi și pantaloni lungi pentru a proteja pielea de stropii de pământ.

Evitați îmbrăcăminte largă, cravată, șnururi sau bijuterii care pot fi atrase de elementele rotative.

Echipament de protecție:

1. Ochelari de protecție: Protejează împotriva prafului și stropilor.
2. Cască de protecție: Protejează capul de lovituri și obiecte căzătoare.
3. Mască anti-praf: Protejează împotriva prafului și particulelor în timpul perforării.
4. Mănuși: Asigură o prindere bună și protejează mâinile.
5. Încălțăminte de protecție: Pantofi cu talpă antiderapantă protejează împotriva accidentărilor și asigură stabilitate.

3. Pornirea sigură a dispozitivului

Pregătiți un loc de muncă stabil: Porniți dispozitivul pe un teren plat și stabil.

În timpul pornirii: Țineți înghițătorul cu ambele mâini pentru a menține controlul asupra dispozitivului.

Asigurați-vă că burghiul nu atinge suportul sau niciun obiect înainte de a porni motorul.

4. Operare sigură în timpul lucrului

Menține o postură stabilă: Stai ferm pe picioare și evită să te apleci.

Folosește unelte conform destinației: Alege burghiul corespunzător pentru diametrul găurii pe care dorești să o realizezi. Folosește adaptorul de 50 cm doar atunci când adâncimea de forare o impune.

Evită riscurile de recul: Nu îndrepta burghiul către pietre, rădăcini sau alte obstacole care ar putea cauza rebondirea uneltei.

Pauze regulate: Lucrează la un ritm care îți permite să păstrezi controlul asupra dispozitivului și ia pauze pentru a evita oboseala.

5. Proceduri după terminarea lucrului

Dezactivează motorul: Pozitionează comutatorul pe poziția „O” și asigurați-vă că burghiul s-a oprit complet.

Curăță uneltele și accesoriile: Elimina pământul și alte impurități de pe burghiu, adaptor și vârful burghiului.

Verifică starea tehnică: Examinează cu atenție burghiul, burghiile și adaptorul pentru posibile daune înainte de depozitare.

6. Depozitarea dispozitivului și accesoriilor

Depozitează într-un loc uscat: Asigură un loc lipsit de umiditate și praf pentru a preveni coroziunea. Protejează dispozitivul de copii: Depozitează burghiul și accesoriile într-un loc inaccesibil copiilor și persoanelor neautorizate.

7. Recomandări suplimentare de siguranță

Evită lucrul în condiții meteorologice dificile: Nu folosi dispozitivul pe vreme ploioasă, cu ninsoare sau în vânt puternic. Oprește întotdeauna motorul înainte de a schimba burghiul sau de a monta adaptorul.

Nu efectua modificări: Folosește doar piese și accesorii originale recomandate de producător.

Avertisment privind vibrațiile: Limitează timpul de utilizare continuă pentru a minimiza impactul vibrațiilor asupra sănătății. Respectarea acestor reguli garantează utilizarea în siguranță a burghiului pe benzină și a accesoriilor sale. Respectarea recomandărilor minimizează riscurile de accidente și daune.

Avertizări generale de siguranță pentru uneltele cu motor pe benzină

Uneltele cu motor sunt eficiente, dar pot fi periculoase dacă sunt folosite necorespunzător.

Respectați regulile de mai jos pentru a asigura siguranța în timpul utilizării:

1. Înțelegerea aparatului și a modului său de funcționare

Citiți manualul de utilizare: Întotdeauna familiarizați-vă cu manualul de utilizare pentru a înțelege funcțiile și limitările aparatului.

Instruire: Nu utilizați uneltele dacă nu aveți o instruire adecvată.

2. Siguranța personală

Evitați utilizarea aparatului în stare fizică sau psihică proastă: Nu folosiți unelte cu motor dacă sunteți obosit, bolnav, sub influența alcoolului sau a substanțelor interzise.

Îmbrăcăminte de protecție: Purtați haine adecvate, inclusiv mănuși de protecție, încălțăminte antiderapantă, ochelari de protecție și căști de protecție.

Părul lung și elementele de îmbrăcăminte lejere: Asigurați-vă că părul este prins și evitați hainele cu elemente slăbite care pot fi atrase de părțile în mișcare.

3. Mediu de lucru sigur

Lucați pe un teren stabil și sigur: Asigurați-vă că locul de muncă este curat, uscat și lipsit de obstacole, cum ar fi pietre, crengi sau alte obstacole.

Evitați să lucrați în incinte închise: Gazele de evacuare ale uneltelor cu motor sunt toxice — asigurați o ventilație corespunzătoare.

Mențineți distanța: Păstrați o distanță minimă de 15 metri față de alte persoane în timpul lucrului.

4. Manevrarea și pornirea uneltei

Verificați starea aparatului: Asigurați-vă că toate componentele, inclusiv șuruburile, carcasele și părțile mobile, sunt în stare tehnică bună.

Porniți uneltele pe un teren stabil: Țineți aparatul bine cu ambele mâini și evitați contactul părților mobile cu solul sau cu alte obiecte.

Nu manipulați aparatul în timpul lucrului: Întotdeauna opriți motorul înainte de a face ajustări, curățări sau înlocuiri de piese.

5. Combustibil și motor

Pregătirea combustibilului: Folosiți amestecul de combustibil conform recomandărilor producătorului.

Nu folosiți niciodată combustibili cu un raport incorect de amestec.

Evită vărsarea combustibilului: În caz de vărsare, șterge imediat combustibilul și nu porni motorul în apropierea focului sau scânteilor.

Oprește motorul în timpul alimentării: Înainte de a completa combustibilul, oprește întotdeauna motorul și așteaptă să se răcească aparatul.

6. În timpul utilizării

Ține aparatul cu ambele mâini: Asigură o prindere fermă și stabilitate în timpul utilizării.

Nu forța aparatul: Folosește uneltele conform destinației lor și la ritmul recomandat de lucru.

Fii atent la recul: Nu îndrepta uneltele spre suprafețe dure sau obstacole care pot provoca ricochet.

Evită oboseala: Fă pauze regulate în timpul muncii îndelungate.

7. După terminarea lucrului

Oprește aparatul: Pune comutatorul în poziția de oprire și asigură-te că toate părțile mobile s-au oprit.

Curăță aparatul: Îndepărtează murdăria, impuritățile și rămășițele de combustibil înainte de depozitare.

Depozitează aparatul într-un loc uscat: Protejează uneltele de copii și umiditate.

8. Atenționări suplimentare

Evită să lucrezi în condiții meteorologice dificile: Nu folosi uneltele în timpul ploii, zăpezii sau vântului puternic.

Revizii tehnice regulate: Verifică și întreține unealta conform recomandărilor producătorului.

Nu face modificări: Folosește doar piese și accesorii originale.

Recomandări pentru copii în contextul utilizării uneltelor cu motor

Uneltele cu motor, deși foarte utile, pot fi deosebit de periculoase pentru copii.

Iată cele mai importante recomandări, care ajută la asigurarea siguranței celor mici în jurul unde sunt utilizate aceste aparate:

Copiii nu pot opera uneltele cu motor

Vârsta minimă a utilizatorului: Cea mai mare parte a producătorilor recomandă ca uneltele cu motor să fie utilizate doar de către persoane adulte sau tineri care au împlinit 16 ani și au primit pregătire adecvată.

Interdicția la utilizare: Uneltele precum ferăstraiele cu lanț, cositoarele sau tăietorii de iarbă sunt prea complicate

și periculoase pentru copii — nu le permite să le utilizeze nici măcar sub supraveghere.

Mentține o distanță sigură

Zona de siguranță: Când lucrează cu unelte cu motor termic, copiii ar trebui să se afle la cel puțin 10 metri de locul de utilizare.

Atenționează copiii: Explică-le de ce trebuie să stea departe de aparatul în funcțiune — evită situațiile în care curiozitatea îi poate determina să se apropie. Asigură uneltele împotriva accesului copiilor.

Depozitare: Uneltele ar trebui să fie păstrate în locuri închise, inaccesibile copiilor (de exemplu, într-un garaj cu lacăt, dulap sau cutie de unelte).

Rezervorul cu combustibil trebuie, de asemenea, să fie păstrat într-un loc sigur, departe de copii.

Îndepărtarea cheilor de contact: După ce ai terminat lucrul, elimină cheia de contact din aparat sau aplică alte măsuri de securitate care să împiedice pornirea acestuia.

Fii atent când lucrezi în prezența copiilor.

Protecție contra proiectării: Copiii sunt mai expuși la lovituri de la obiectele proiectate de unealtă (de exemplu, pietrele aruncate de cositoare sau iarba de la mașinile de tuns iarba).

Semnale de avertizare: Dacă copiii sunt în apropiere, oprește activitatea și asigură-te că au părăsit zona de pericol. Folosește semnale sonore de avertizare pentru a-i informa pe copii că începi lucrul.

Educația copiilor: Explică-le copiilor de ce uneltele cu motor termic sunt periculoase și de ce nu au voie să se joace cu ele. Îi poți învăța comportamente responsabile în jurul uneltelor și în locul de muncă.

Interdicții: Copiii ar trebui să știe că nu au voie, sub nicio formă, să atingă aparatul, chiar și atunci când este oprit.

Contact accidental și primul ajutor.

Avertizează copiii despre părțile fierbinți: Explică-le că motoarele și generatorul în uneltele cu motor termic pot fi fierbinți mult timp după terminarea lucrului, iar atingerea lor poate cauza arsuri.

Păstrează întotdeauna un trusă de prim ajutor la îndemână. Dacă un copil suferă o accidentare, oprește imediat activitatea și oferă-i asistența necesară.

RISC REZIDUAL

Cu toate că producătorul își asumă responsabilitatea pentru construirea unui aparat de foraj care elimină pericolele, anumite elemente de risc în timpul funcționării sunt inevitabile. Riscul rezidual provine din comportamentul greșit al celor care manevrează dispozitivul.

Cel mai mare pericol apare la efectuarea următoarelor activități interzise:

- utilizarea dispozitivului de către copii,
- folosirea dispozitivului în alte scopuri decât cele descrise în manualul de utilizare,
- atunci când alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere,
- folosirea dispozitivului de către persoane neinformate cu privire la manualul de utilizare,
- utilizarea dispozitivului fără îmbrăcăminte și încălțăminte corespunzătoare care să protejeze operatorul,
- folosirea dispozitivului cu carcase sau apărătoare deteriorate și fără dispozitive de siguranță montate corespunzător.

Respectând recomandările din manualul de utilizare, riscul rezidual în utilizarea dispozitivului poate fi eliminat. Există un risc în cazul nerespectării recomandărilor menționate mai sus.

Lista Avertismentelor și Pictogramelor de Securitate

Avertizări:

Riscul de contact cu părțile mobile: Țineți mâinile și corpul departe de elementele mobile ale burghiului. Porniți uneltele doar după ce vă asigurați că burghiul este liber de obstacole.

Pericol de incendiu: Combustibilul este extrem de inflamabil. Alimentați uneltele cu motorul oprit, departe de surse de foc și scântei. Nu fumați în apropierea burghiului sau în timpul alimentării.

Obligația de a utiliza echipamente de protecție personală: Purtați întotdeauna ochelari de protecție, mănuși, încălțăminte antiderapantă și protecție pentru urechi. Se recomandă o cască de protecție și o mască împotriva prafului în cazul lucrului în zone cu praf.

Funcționare în siguranță: Lucrul pe un teren stabil. Țineți dispozitivul cu ambele mâini într-o poziție stabilă. Nu porniți uneltele dacă în apropiere se află alte persoane.

Evitați contactul cu suprafețele dure: Nu îndreptați obiectele pentru a evita reculul. burghiul pe beton, stânci sau alte obiecte dure pentru a evita reculul.

Riscul vibrațiilor: Limitați timpul de lucru pentru a evita efectele expunerii excesive la vibrații.

Interzis lucrul în apropierea copiilor și a persoanelor neautorizate: Mențineți o distanță minimă de 15 metri față de alte persoane în timpul lucrului.

Dezactivarea uneltei: Întotdeauna opriți motorul înainte de a schimba burghiu, de a monta adaptorul, de a ancora sau de a ajusta.

Lista de Avertizări și Pictograme de Siguranță

	Trebuie să citiți manualul de utilizare înainte de utilizare.		Riscul de incendiu.
	Riscul de arsuri.		Păstrați o distanță sigură. Asigurați-vă că în zona de lucru nu sunt obstacole sau persoane.
	A nu se utiliza în încăperi rezidențiale		Nu apropiați picioarele de lamă.
	Riscul de recul. Respectați toate regulile de siguranță care previn reculul.		Țineți mâinile departe de lamă.
	Nu inhalați gaze de eșapament. Riscul de intoxicare cu monoxid de carbon.		Protejați de ploaie.

INFORMAȚII TEHNICE

Marcă: John Gardener

Model: G84021, TF-DZ5103

Tip: Burghiu cu motor pe benzină

Producător: GEKO Sp. z o.o. Sp.k., Radomsko, Polonia

Adresă: str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Website: www.geko.pl

Email: geko@geko.pl

Specificații:

Cilindree motor: 62 cm³

Viteza maximală a motorului: 10 000 RPM

Putere nominală: 1,4 kW

Greutate: 8,8 kg

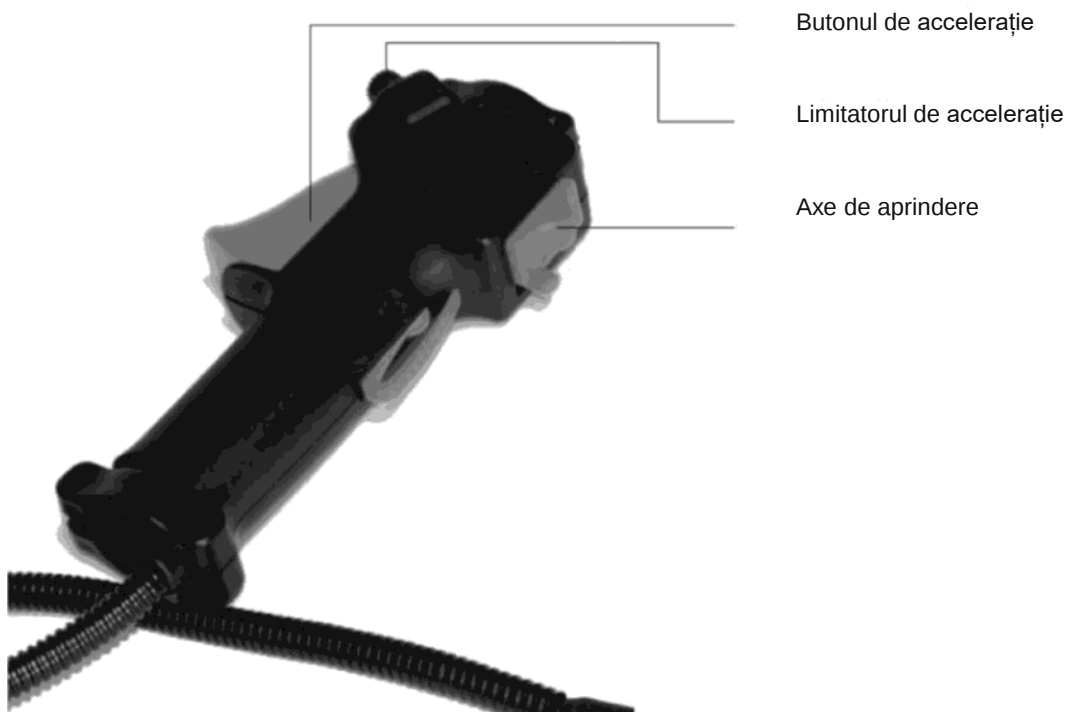
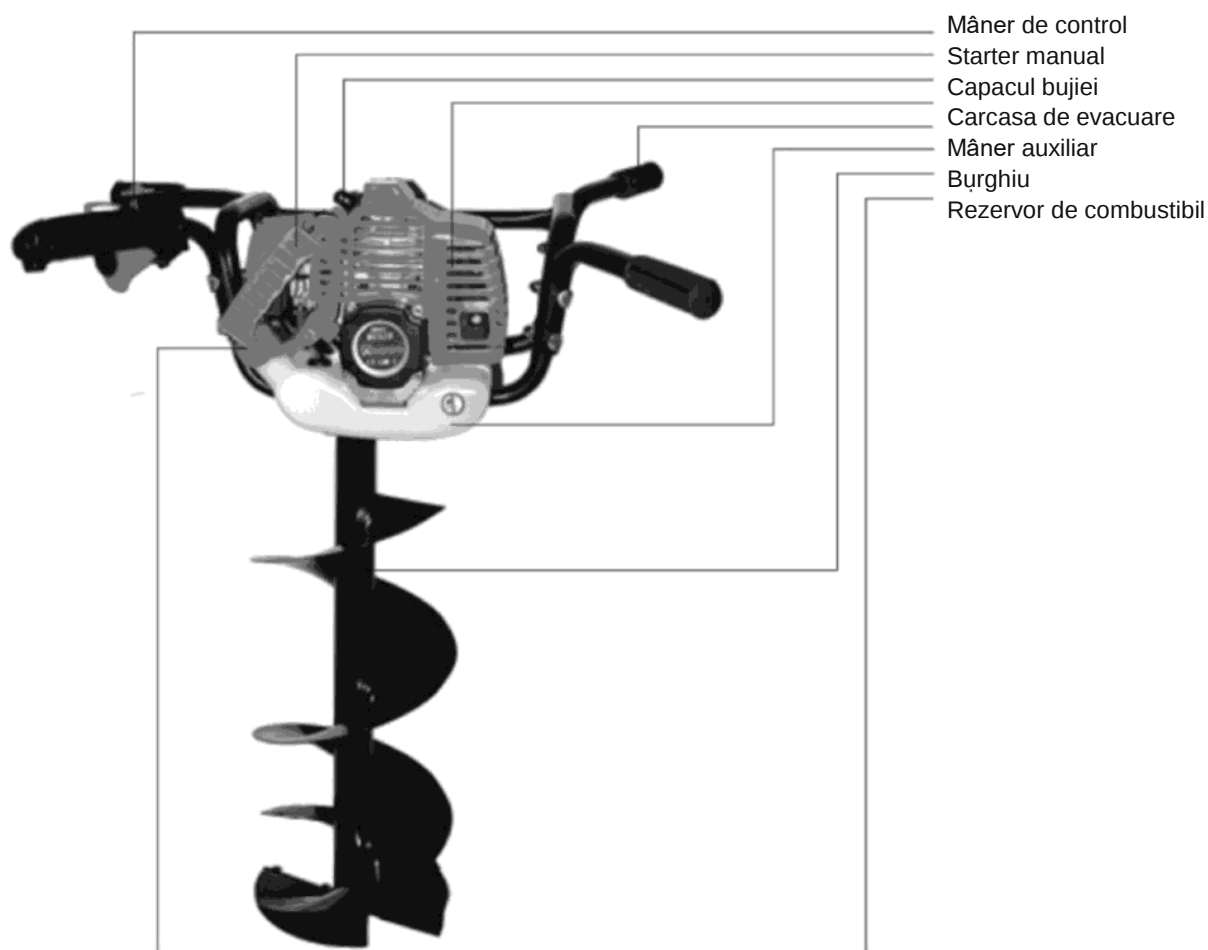
Nivelul vibrațiilor: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)

Amestec de combustibil: 25:1

Nivelul puterii acustice (LWA): 114 dB(A)

Diametrul maxim al burghiului: Ø 250 mm

DESCRIEREA ELEMENTELOR



EXPLOATARE

Activități preliminare.

- Deschideți ambalajul și apoi scoateți dispozitivul.
- Îndepărtați folia de protecție și siguranțele de transport (dacă au fost montate).
- Verificați dacă în ambalajul colectiv se află echipamentul de bază.
- Verificați dacă dispozitivul și echipamentul nu au fost deteriorate în timpul transportului.
- Păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

Strungul pe benzină este destinat pentru a perfora găuri în sol cu o compactare ușoară sau moderată. Pentru a asigura maximă siguranță și confort pentru operator, este extrem de important să fie ales corect burghiul în funcție de condițiile de muncă.

Înainte de fiecare utilizare:

Verifică starea tehnică a echipamentului.

Strânge toate șuruburile și piulițele, dacă sunt slăbite.

CARBURANT

Pentru o exploatare corectă a echipamentului, trebuie folosită o amestec de combustibil și ulei în proporție de 1:25.

Benzina: Folosește doar benzină fără plumb cu un număr octanic de 95.

Ulei: Folosește ulei sintetic de înaltă calitate, destinat motoarelor cu două timpi.

Reguli de pregătire și utilizare a combustibilului:

Pregătește amestecul în cantitate suficientă pentru nevoile curente.

Evită folosirea amestecului vechi, deoarece acesta își pierde proprietățile lubrifiante.

După terminarea muncii, încearcă să consumi combustibilul până la capăt, iar resturile elimină din rezervor.

Sfat: Niciodată nu păstra combustibil în echipament pentru o perioadă lungă de timp. Păstrarea de lungă durată a amestecului poate duce la depunerea contaminanților și la probleme la pornire.

Benzina și amestecul de combustibil sunt materiale periculoase, inflamabile și, în anumite condiții, explozive (vapori). De aceea, alimentarea cu combustibil trebuie efectuată departe de sursele de foc deschis și scânteii. În timpul alimentării, fumatul este strict interzis.

Când desfaci capacul rezervorului de combustibil, trebuie să fii atent pentru a evita eliberarea bruscă a vaporilor de combustibil.

Combustibilul trebuie alimentat în locuri bine ventilate, cel mai bine în aer liber. În caz de vărsare a combustibilului pe echipament, acesta trebuie curățat imediat. În caz de contact al combustibilului cu îmbrăcămintea, aceasta trebuie schimbată cât mai repede posibil. Alimentarea cu combustibil trebuie efectuată la o distanță de cel puțin 3 metri de locul de muncă.

Pentru pregătirea amestecului de combustibil este inclus un recipient practic cu niveluri marcate pentru benzină și amestec. Recipientul este calibrat pentru proporția 25:1, ceea ce permite o pregătire simplă a amestecului fără a necesita utilizarea unor măsuri suplimentare.

Pentru a pregăti amestecul, toarnă benzină curată până la nivelul marcat, apoi adaugă uleiul destinat motoarelor în două timpi până la linia care indică amestecul. Înșurubează recipientul și agită-l energic pentru a mixa bine ingredientele. Amestecul astfel pregătit poate fi turnat direct în rezervorul de combustibil.

Se recomandă utilizarea sticlei de referință incluse, care permite pregătirea unei porții de combustibil suficientă pentru a umple rezervorul o singură dată. Atât amestecul de combustibil, cât și benzina pură, trebuie păstrate exclusiv în recipiente destinate acestui scop. Benzina, fiind un solvent puternic, poate reacționa cu materiale necorespunzătoare, ceea ce poate duce la deteriorarea rezervorului și scurgeri de combustibil.

ÎNCEPERE

Pregătire: Lângă baza carburanților se află o pompă de combustibil. Apeși-o de câteva ori până la absorbția combustibilului.

Setarea aspirației: Schimbă levierul aspirației în poziția închis (în sus).

Blocați gazul și porniți: Pe mâner, activați blocarea gazului și așezați comutatorul în poziția „I” (pornit).

Pornire: Trageți energic de mânerul pornescătorului. Țineți sfoara, apoi faceți o mișcare rapidă.

Reglarea aspirației: După pornirea motorului, schimbați levierul aspirației în poziția deschis (în jos).

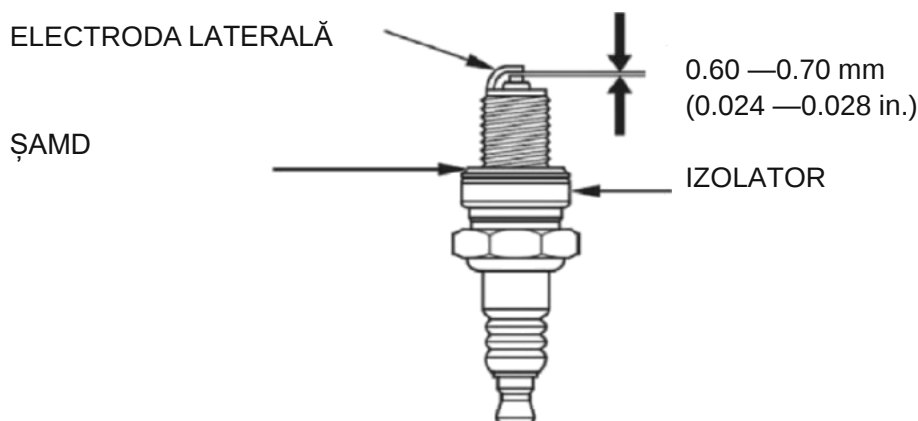
Oprirea motorului: Pentru a opri dispozitivul, schimbați comutatorul de pe mâner în poziția „O” (oprire).

Verificarea stării bujiei de aprindere.

Opriți motorul și așteptați să se răcească.

Înainte de a verifica starea bujiei de aprindere, trebuie excluse alte factori care pot influența funcționarea incorectă a motorului cu combustie.

În primul rând, trebuie să verificați dacă în rezervor există combustibil și dacă acesta este livrat la carburator. Pompați cu pompa de combustibil (cu motorul rece) combustibilul trebuie să se întoarcă în rezervor. Dacă nu se întâmplă acest lucru, este un semn al funcționării incorecte a carburatorului. Curățați filtrul de aer.



Întreținerea și depozitarea burghiilor cu combustie internă

1. Curățare și întreținere

Curățare după utilizare:

După fiecare utilizare, îndepărtați murdăria, praful, noroiul și resturile de pământ cu o perie sau aer comprimat.

Nu folosiți un jet de apă sau un aparat de spălat cu presiune pentru a evita deteriorarea motorului și a componentelor electrice.

Curățarea filtrului de aer:

Verificați regulat filtrul de aer.

Dacă este murdar, spălați-l în apă caldă cu detergent blând, uscați-l bine și umeziți-l cu puțin ulei de motor înainte de a-l monta din nou.

Controlul bujiei de aprindere:

La fiecare 10 ore de funcționare, verificați starea bujiei de aprindere.

Dacă este necesar, curățați-o sau înlocuiți-o dacă electroda este uzată. Slaba recomandată: 0,6-0,7 mm.

Lubrifierea:

Lubrificați transmisia la fiecare 20 de ore de funcționare folosind un lubrifiant dedicat pentru echipamentele de grădină.

Verificați regulat starea șuruburilor și a piulițelor — dacă este necesar, strângeți-le.

Controlul stării combustibilului și a sistemului de combustibil:

Niciodată nu lăsați combustibil în rezervor pentru o perioadă mai lungă.

Verificați regulat dacă conductele de combustibil nu sunt deteriorate.

2. Depozitare

Depozitare pe termen scurt:

Plasați burghiul într-un loc uscat și bine ventilat.

Înainte de a depozita, curățați dispozitivul și asigurați-vă că este uscat.

Depozitare pe termen lung:

Goliți rezervorul de combustibil, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până la arderea totală a resturilor de combustibil.

Deconectați bujia pentru a preveni pornirea accidentală.

Îndepărtați burghiul și curățați-l bine, apoi lubrificați-l pentru a-l proteja de coroziune.

Depozitați dispozitivul în poziție verticală pentru a evita scurgerile de fluide.

Acoperiți burghiul cu o husă sau folie pentru a-l proteja de praf și umiditate.

3. Sfaturi suplimentare

Securitatea utilizării:

Înainte de a începe întreținerea, asigurați-vă că motorul este oprit și că bujia este deconectată.

Utilizați mănuși de protecție în timpul întreținerii pentru a evita murdăria și accidentele.

Verificarea pieselor de schimb:

Verificați periodic starea elementelor uzate, cum ar fi burghiul, filtrul de aer, bujia și conductele de combustibil. Schimbați piesele deteriorate.

Folosiți numai piese de schimb originale pentru a asigura funcționarea fără probleme a dispozitivului.

Iarna și temperaturi scăzute:

În perioada iernii, păstrați burghiul într-o încăpere cu temperatură pozitivă pentru a preveni deteriorările cauzate de înghețarea combustibilului.

Înainte de a începe lucrul în condiții reci, încălziți motorul temeinic.

Curățarea regulată, întreținerea adecvată și depozitarea corectă vor asigura o funcționare lungă și fiabilă a burghiilor pe benzină.

Eliminare

Pregătirea uneltei pentru eliminare:

Goliți fluidele de lucru:

Combustibil: Goliți rezervorul de combustibil în mod sigur. Strângeți combustibilul într-un recipient certificat. Combustibilul neutilizat poate fi predat unui punct local de colectare a deșeurilor periculoase.

Ulei: Îndepărtați uleiul de motor și cel de transmisie, colectându-l într-un recipient închis. Uleiul trebuie livrat într-un punct de colectare a deșeurilor de ulei (de exemplu, un atelier auto sau un punct de service).

Deconectarea bateriilor:

Dacă uneltele au baterie (de exemplu, un sistem de pornire), deconectați-o și predați-o într-un punct de colectare a bateriilor uzate sau a acumulatorilor.

Evitați aruncarea bateriilor la deșeuri amestecate, deoarece conțin substanțe toxice (de exemplu, plumb, litiu).

Demontarea uneltei în piese componente:

Elemente metalice

Separarea pieselor metalice, cum ar fi carcasele, lamele, cadrele, și predarea lor unui punct de colectare a metalelor uzate sau al unui centru de reciclare.

Plastic

Elementele din materiale plastice (de exemplu, mânere, carcase) ar trebui să ajungă la unități de procesare a deșeurilor plastice. Dacă nu ești sigur de tipul de plastic, consultă un punct local de reciclare.

Electronics

Componentele electronice, cum ar fi modulele de aprindere sau panourile de control, trebuie să fie predate la un punct de colectare a echipamentelor electronice uzate (DEEE).

Predarea uneltelor la punctele corespunzătoare de reciclare:

Punctele locale de reciclare și eliminare:

Predă tot dispozitivul sau piesele sale la punctele locale de colectare a deșeurilor periculoase sau la unitățile de procesare a deșeurilor echipamentelor mecanice.

Eliminarea componentelor periculoase:

Unele părți din unelte cu motor cu ardere internă pot reprezenta un risc pentru mediu. Iată cum să procedezi cu acestea:

Bujiile:

Predă la un punct de colectare a deșeurilor metalice sau la puncte speciale care acceptă piese auto.

Filtrele de combustibil și aer:

Dacă sunt murdare de ulei sau combustibil, trebuie să le predai la un punct de colectare a deșeurilor periculoase.

Sistemele de evacuare:

Predă la un punct de reciclare a metalelor.

Predarea uneltelor pentru reutilizare:

Dacă unelte funcționează în continuare, dar nu mai ai nevoie de ele, ia în considerare predarea lor unor organizații care se ocupă cu reutilizarea echipamentului sau vânzarea pe piața de ocazie.

Contact pentru probleme de siguranță și asistență:

Producător:	Geko Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Adresă:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Număr de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Conformitatea cu standardele și certificările

Burghiu pe benzină + burghie + adaptor de 50cm respectă cerințele Regulamentului General privind Siguranța Produselor (GPSR) și are marcaj CE. Produsul este conform standardelor de siguranță ale Uniunii Europene, asigurând siguranța și fiabilitatea utilizării.

Sumar

Informațiile conținute în acest document referitoare la identificarea, utilizarea, siguranța și întreținerea produsului sunt conforme cu cerințele regulamentului GPSR, asigurând utilizarea sigură și corectă a produsului și conformitatea acestuia cu reglementările Uniunii Europene privind siguranța produselor.

Probleme, cauzele lor și soluții

Defecțiune: Motorul nu pornește

Motiv: Lipsă de combustibil/ Filtru de combustibil înfundat/ Defecțiune a bujiei

Soluție: Verificați nivelul de combustibil/ Curățați filtrul/ Înlocuiți bujia

Defecțiune: Motorul se oprește

Motiv: Carburatie murdară/ Scurgere în sistemul de combustibil

Soluție: Curățați carburatia, verificați și reparați scurgerile din sistemul de combustibil

Defecțiune: Vibrează excesiv în timpul funcționării

Motiv: Șuruburi desfăcute/ Deteriorarea arborelui sau a rulmenților

Soluție: Strângeți bine șuruburile/ Înlocuiți rulmenții sau arborele deteriorat

Defecțiune: Burghiu nu se rotește

Motiv: Transmisie deteriorată/ Cureaua de transmisie ruptă

Soluție: Înlocuiți transmisia deteriorată sau cureaua de transmisie

Defecțiune: Consumul excesiv de combustibil

Motiv: Amestec de combustibil necorespunzător/ Filtru de aer murdar

Soluție: Pregătiți un amestec de combustibil corespunzător, curățați filtrul de aer

Defecțiune: Supraîncălzirea motorului

Motiv: Lipsă de lubrifiere/ Motor murdar/ Sistem de răcire deteriorat

Soluție: Completați lubrifierea, curățați motorul, reparați sistemul de răcire

PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori despre eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul prezentat, amplasat pe produse sau în documentația însoțitoare, informează că echipamentele electrice sau electronice defecte nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Procedura corectă în caz de necesitate de eliminare, reutilizare sau recuperare a componentelor constă în a preda dispozitivul unui punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informația despre locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate este oferită de autoritățile locale.

Eliminarea corectă a dispozitivului permite păstrarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi amenințat de o gestionare necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă unor penalizări prevăzute de reglementările locale relevante.

În cazul în care trebuie să vă desfărcați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor, care vă va oferi informații suplimentare.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 24

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Burghiu pe benzină pentru pământ, Tip: G84021, Model: TF-DZ5103

Conformitate cu directivele UE:

Directiva Mașinilor (2006/42/CE)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/UE)

Directiva privind emisiile de zgomot în exteriorul spațiilor (2000/14/CE modificată 2005/88/CE)

Regulament privind emisiile motoarelor pe benzină (UE 2016/1628)

Normele aplicate:

EN ISO 12100:2010 (Securitatea mașinilor)

EN ISO 14982:2009 (Compatibilitate electromagnetică a mașinilor agricole și forestiere)

EN ISO 3744:2010 (Măsurarea zgomotului)

Informații suplimentare:

Certificat de conformitate: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Testări tehnice și rapoarte: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Nivelul emisiilor de zgomot: Îndeplinește cerințele Directivei 2000/14/CE.

Locul și data emiterii: Yongkang, China — 27 iunie 2020

Observații:

Declarația de conformitate cuprinde cerințele pentru motoarele pe benzină și conformitatea cu reglementările Uniunii Europene privind zgomotul și emisiile.

Produsul este destinat utilizării externe, respectând normele de siguranță în utilizare.

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau modificat fără acordul producătorului.

Responsabil cu pregătirea și păstrarea documentației tehnice este:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Бензиновый бур + сверла + адаптер 50 см
Перевод оригинальной инструкции

RU



Бензиновый бур + сверла + адаптер 50 см

ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и храните её для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
ГЕКО с ограниченной ответственностью Sp.k.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

Назначение продукта

Бензиновый бур был разработан для сверления отверстий в мягкой почве. Его использование включает работы в садоводстве, строительстве и сельском хозяйстве.

Общие правила безопасности для Бензинового Бура со Сверлами и Адаптером

1. Подготовка к работе

Проверьте техническое состояние устройства и аксессуаров: Убедитесь, что бур, сверла (10 см, 20 см, 30 см) и адаптер 50 см находятся в хорошем техническом состоянии.

Внимательно осмотрите все элементы, особенно крепления и защитные экраны, чтобы убедиться, что они не повреждены и не ослаблены.

Установите аксессуары правильно: Убедитесь, что сверло и адаптер правильно закреплены на головке бура.

Тщательно закрутите винты и гайки, используя ключи, поставляемые с устройством.

2. Средства индивидуальной защиты

Защитная одежда: Носите одежду с длинными рукавами и штанами, чтобы защитить кожу от брызг земли.

Избегайте свободной одежды, галстуков, шнурков и украшений, которые могут быть затянуты вращающимися элементами.

Защитное снаряжение:

1. Защитные очки: Защищают от пыли и брызг.
2. Защитный шлем: Защищает голову от ударов и падающих предметов.
3. Противопылевая маска: Защищает от пыли и частиц во время сверления.
4. Перчатки: Обеспечивают надежный хват и защищают руки.
5. Защитная обувь: Обувь с противоскользящей подошвой защищает от травм и обеспечивает устойчивость.

3. Безопасный запуск устройства

Подготовьте стабильное рабочее место: Запускайте устройство на ровной, стабильной поверхности.

При запуске: Держите бур обеими руками, чтобы сохранить контроль над устройством.

Убедитесь, что сверло не касается поверхности или каких-либо предметов перед включением двигателя.

4. Безопасная работа во время эксплуатации

Сохраняйте устойчивую позу: Стойте уверенно на ногах и избегайте наклонов.

Используйте инструмент по назначению: Выберите подходящее сверло для диаметра отверстия, которое хотите создать. Используйте 50-сантиметровый адаптер только в том случае, если глубина сверления этого требует.

Избегайте риска отдачи: Не направляйте сверло на камни, корни или другие препятствия, которые могут вызвать отскок инструмента.

Регулярные перерывы: Работайте в темпе, который позволяет контролировать устройство, и делайте перерывы, чтобы избежать усталости.

5. Действия после завершения работы

Выключите двигатель: Установите выключатель в положение «О» и убедитесь, что сверло полностью остановилось.

Очистите инструмент и аксессуары: Удалите землю и другие загрязнения со сверла, адаптера и головки бура.

Проверьте техническое состояние: Тщательно осмотрите бур, сверла и адаптер на предмет повреждений перед хранением.

6. Хранение устройства и аксессуаров

Храните в сухом месте: Обеспечьте место, свободное от влаги и пыли, чтобы избежать коррозии. Защитите устройство от детей: Храните бур и аксессуары в недоступном для детей и неуполномоченных лиц месте.

7. Дополнительные рекомендации по безопасности

Избегайте работы в сложных погодных условиях: Не используйте устройство во время дождя, снега или в сильный ветер. Всегда выключайте двигатель перед заменой сверла или установкой адаптера.

Не проводите модификации: Используйте только оригинальные детали и аксессуары, рекомендованные производителем.

Предупреждение о вибрациях: Ограничьте время непрерывной работы, чтобы минимизировать воздействие вибраций на здоровье. Соблюдение этих правил обеспечит безопасное использование бензинового бура и его аксессуаров. Следование рекомендациям минимизирует риск аварий и повреждений.

Общие предупреждения по безопасности для бензиновых инструментов

Двигатели с малым объёмом эффективны, но могут быть опасными, если неправильно использовать. Соблюдайте следующие правила, чтобы обеспечить безопасность во время работы:

1. Понимание устройства и его эксплуатации

Прочитайте руководство пользователя: Всегда ознакомьтесь с руководством, чтобы понять функции и ограничения устройства.

Обучение: Не управляйте инструментом, если у вас нет соответствующей подготовки.

2. Личная безопасность

Избегайте использования инструмента в плохом физическом или психическом состоянии: Никогда не используйте бензиновые инструменты, если вы устали, больны, под воздействием алкоголя или наркотиков.

Защитная одежда: Носите соответствующую одежду, включая защитные перчатки, обувь противоскольжения, защитные очки и наушники.

Длинные волосы и свободные элементы одежды: Убедитесь, что волосы убраны и избегайте одежды с свободными деталями, которые могут быть захвачены вращающимися частями.

3. Безопасная рабочая среда

Работайте на стабильной и безопасной поверхности: Убедитесь, что рабочее место чистое, сухое и свободно от препятствий, таких как камни, ветки или другие преграды.

Избегайте работы в закрытых помещениях: Выхлопные газы от бензиновых инструментов токсичны — обеспечьте хорошую вентиляцию.

Соблюдайте дистанцию: Держитесь на минимальном расстоянии 15 метров от других людей во время работы.

4. Эксплуатация и запуск инструмента

Проверьте состояние устройства: Убедитесь, что все элементы, включая винты, защитные крышки и подвижные части, находятся в хорошем состоянии.

Запускайте инструмент на стабильной поверхности: Держите устройство обеими руками и избегайте контакта подвижных частей с поверхностью или другими предметами.

Не вмешивайтесь в устройство во время работы: Всегда выключайте двигатель перед регулировкой, очисткой или заменой частей.

5. Топливо и двигатель

Подготовка топлива: Используйте топливную смесь согласно рекомендациям производителя. Никогда не используйте топливо с неправильным соотношением смеси.

Избегайте разлива топлива: В случае разлива немедленно вытирайте топливо и не запускайте двигатель вблизи огня или искр.

Выключайте двигатель во время заправки: Перед заправкой всегда выключайте двигатель и ждите, пока устройство остынет.

6. Во время работы

Держите устройство обеими руками: Обеспечьте надежный захват и стабильность во время работы.

Не перегружайте устройство: Используйте инструмент в соответствии с его назначением и в рекомендуемом темпе работы.

Обращайте внимание на отдачу: Не направляйте инструмент на твердые поверхности или препятствия, которые могут вызвать отскок.

Избегайте усталости: Делайте регулярные перерывы во время длительной работы.

7. По окончании работы

Выключите устройство: Установите переключатель в положение выключения и убедитесь, что все подвижные части остановились.

Очистите устройство: Удалите грязь, загрязнения и остатки топлива перед хранением.

Храните устройство в сухом месте: Защищайте инструмент от детей и влаги.

8. Дополнительные предупреждения

Избегайте работы в сложных погодных условиях: Не используйте инструмент во время дождя, снега или сильного ветра.

Регулярные технические осмотры: Проверяйте и обслуживайте инструмент в соответствии с рекомендациями производителя.

Не вносите изменения: Используйте только оригинальные детали и аксессуары.

Рекомендации для детей в контексте использования бензиновых инструментов

Бензиновые инструменты, хотя и очень полезные, могут быть особенно опасны для детей.

Вот основные рекомендации, которые помогут обеспечить безопасность самых младших в окружении, где используются такие устройства:

Дети не могут управлять бензиновыми инструментами

Минимальный возраст пользователя: Большинство производителей рекомендует, чтобы бензиновыми инструментами пользовались только лица, достигшие совершеннолетия (18 лет), или молодежь после 16 лет, прошедшая соответствующее обучение.

Запрет на использование: Инструменты, такие как цепные пилы, газонокосилки или триммеры, слишком сложны

и опасны для детей — не позволяйте им управлять ими даже под присмотром.

Соблюдайте безопасное расстояние

Зона безопасности: Во время работы с бензиновыми инструментами дети должны находиться как минимум в 10 метрах от места использования.

Предупреждайте детей: Объясните им, почему они должны держаться подальше от работающего устройства — избегайте ситуаций, когда любопытство может заставить их приблизиться. Обеспечьте инструменты от доступа детей.

Хранение: Инструменты должны храниться в закрытых местах, недоступных для детей (например, в запираемом гараже, шкафчике или ящике для инструментов).

Топливные баллоны также нужно хранить в безопасном месте, вдали от детей.

Извлечение ключей зажигания: После завершения работы уберите ключ зажигания из устройства или используйте другие меры безопасности, предотвращающие запуск.

Будьте осторожны во время работы в присутствии детей.

Защита от вылета: Дети более подвержены риску быть пораженными предметами, выбрасываемыми инструментом (например, камнями из-под газонокосилки или травой из-под триммера).

Сигналы тревоги: Если дети находятся поблизости, прекратите работу и убедитесь, что они покинули опасную зону. Используйте звуковые сигналы тревоги, чтобы дети знали, что вы начинаете работу.

Обучение детей: Объясните детям, почему бензиновые инструменты опасны и почему с ними нельзя играть. Учите ответственному поведению рядом с инструментами и на рабочем месте.

Запреты: Дети должны знать, что ни при каких обстоятельствах им нельзя трогать устройство, даже если оно выключено.

Случайный контакт и первая помощь.

Предупредите детей о горячих частях: Объясните, что двигатели и глушители на бензиновых инструментах могут оставаться горячими еще долго после завершения работы, и прикосновение к ним может привести к ожогам.

Всегда имейте под рукой аптечку первой помощи. Если ребенок получит травму, немедленно прекратите работу и окажите ему необходимую помощь.

РИСК

Несмотря на то, что производитель несет ответственность за конструкцию буровой установки, обеспечивающую безопасность, определенные элементы риска при работе неизбежны. Остаточный риск возникает из-за неправильного поведения оператора устройства.

Наибольшая опасность возникает при выполнении следующих запрещенных действий:

- использование устройства детьми,
- использование устройства не по назначению, как описано в инструкции по эксплуатации,
- когда рядом находятся другие люди, особенно дети или животные,
- использование устройства неопытными пользователями, незнакомыми с инструкцией по эксплуатации,
- использование устройства без соответствующей защитной одежды и обуви, защищающей ноги,
- использование устройства с поврежденными защитными кожухами или корпусом, а также без правильно установленных защитных устройств.

При соблюдении рекомендаций, приведенных в инструкции по эксплуатации, остаточный риск при использовании устройства может быть устранен. Существует риск в случае несоответствия указанным рекомендациям.

Список предупреждений и пиктограмм безопасности

Предупреждения:

Риск контакта с движущимися частями: Держите руки и тело подальше от движущихся элементов бура. Включайте инструмент только после того, как убедитесь, что бур свободен от препятствий.

Опасность пожара: Топливо чрезвычайно воспламеняемо. Заправляйте инструмент с выключенным двигателем, вдали от источников огня и искр. Не курите рядом со сверлом или во время заправки.

Обязанность использовать средства индивидуальной защиты: Всегда носите защитные очки, перчатки, нескользящую обувь и защиту слуха. Рекомендуются защитный шлем и противоопыливающая маска при работе в пылевой среде.

Безопасное управление: Работайте на устойчивой поверхности. Держите устройство обеими руками в стабильном положении. Не запускайте инструмент, если рядом находятся другие люди.

Избегайте контакта с твердыми поверхностями: Не направляйте бур на бетон, камни или другие твердые объекты, чтобы избежать отдачи.

Риск вибрации: Ограничьте время работы, чтобы избежать последствий чрезмерной экспозиции на вибрации.

Запрет работы вблизи детей и посторонних: Соблюдайте минимальное расстояние 15 метров от других людей во время работы.

Выключение инструмента: Всегда выключайте двигатель перед сменой сверла, установкой адаптера, анкеровой или регулировкой.

Список предупреждений и пиктограмм безопасности

	Необходимо прочитать инструкцию перед использованием.		Риск пожара.
	Риск ожога.		Соблюдайте безопасное расстояние. Убедитесь, что в рабочей зоне нет препятствий и людей.
	Не использовать в жилых помещениях		Не приближайте ноги к лезвию.
	Риск отскока. Соблюдайте все правила безопасности для предотвращения отскока.		Держите руки подальше от лезвия.
	Не вдыхать выхлопные газы. Риск отравления угарным газом.		Защищать от дождя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Марка: John Gardener

Модель: G84021, TF-DZ5103

Тип: Бензиновый шуруповерт

Производитель: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Радомско, Польша

Адрес: ул. Spacerowa 3, 97-500 Радомско

Сайт: www.geko.pl

Email: geko@geko.pl

Спецификация:

Рабочий объем двигателя: 62 см³

Максимальная скорость вращения двигателя: 10 000 об./мин

Номинальная мощность: 1,4 кВт

Вес: 8,8 кг

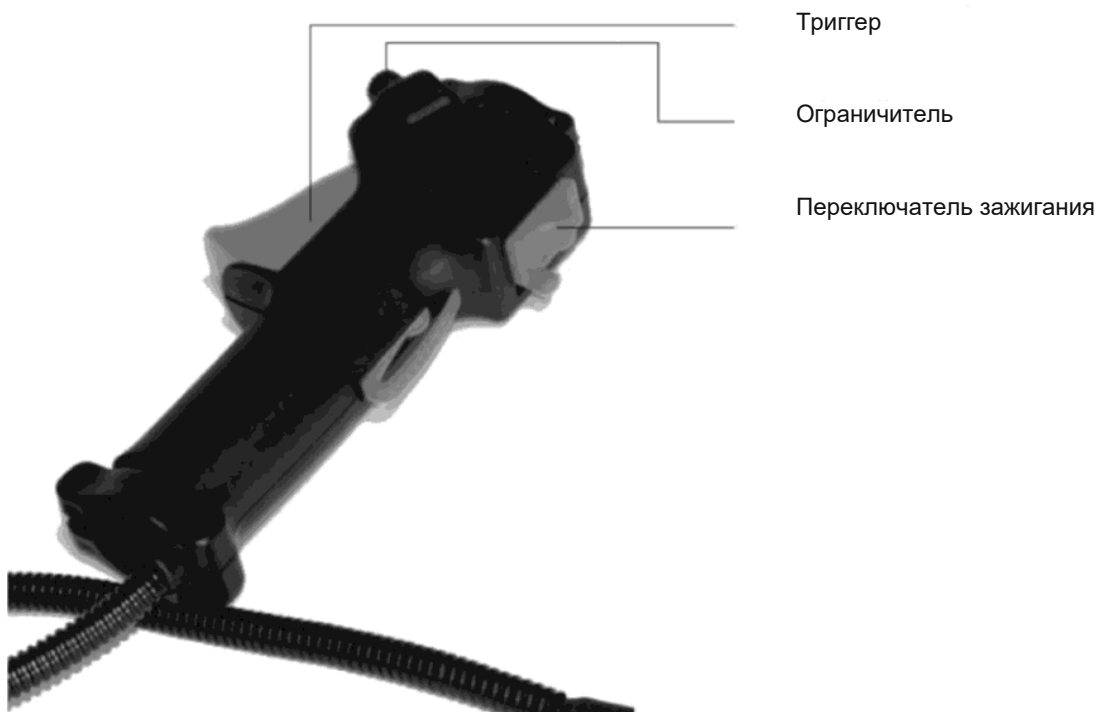
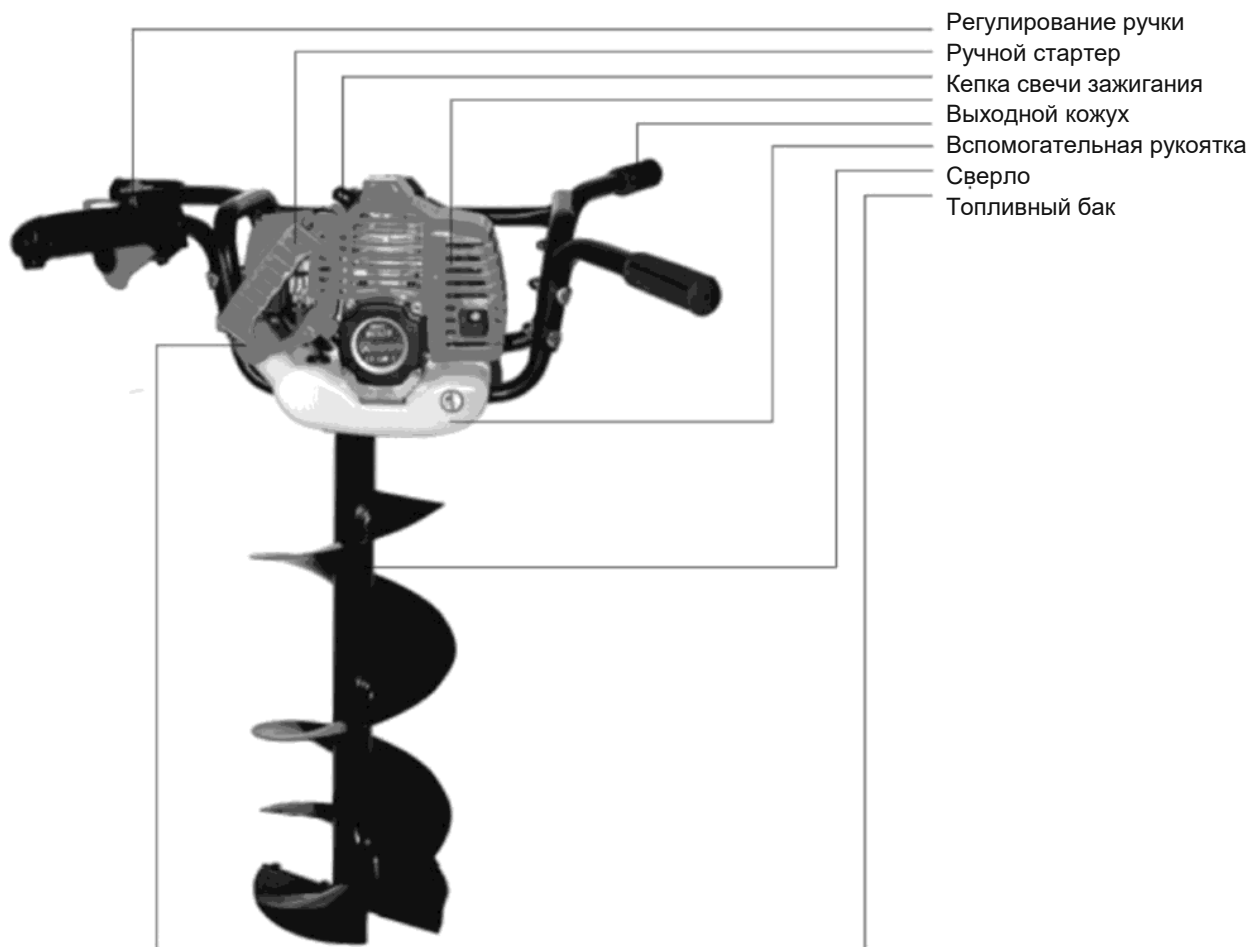
Уровень вибрации: 12,12 м/с² (K=1,5 м/с²)

Бензиновая смесь: 25:1

Уровень звуковой мощности (LWA): 114 дБ(A)

Максимальный диаметр сверла: Ø 250 мм

ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Предварительные действия.

- Откройте упаковку, а затем извлеките устройство.
- Снимите защитную пленку и упаковку для транспортировки (если они были установлены).
- Убедитесь, что в упаковке содержится основное оборудование.
- Проверьте, не было ли повреждено устройство и оборудование во время транспортировки.
- Сохраните упаковку до истечения срока гарантии.

Бур бензиновый предназначен для сверления отверстий в грунте с легкой или умеренной плотностью. Для обеспечения максимальной безопасности и комфорта работы оператора крайне важно правильно подобрать сверло к условиям работы.

Перед каждым использованием:

Проверьте техническое состояние устройства.

Плотно закрутите все винты и гайки, если они ослаблены.

Топливо

Для правильной эксплуатации устройства необходимо использовать топливо-масляную смесь в пропорции 1:25.

Бензин: Используйте только безсвинцовый бензин с октановым числом 95.

Масло: Используйте высококачественное синтетическое масло, предназначенное для двухтактных двигателей.

Правила приготовления и использования топлива:

Готовьте смесь в количестве, достаточном для текущих нужд.

Избегайте использования старой смеси, так как она теряет смазывающие свойства.

По завершении работы старайтесь выжигать топливо до конца, остатки удаляйте из бака.

Совет: Никогда не храните топливо в устройстве долгое время. Долгосрочное оставление смеси может привести к оседанию загрязнений и проблемам с запуском.

Бензин и топливная смесь являются опасными, легко воспламеняющимися и в определенных условиях взрывоопасными материалами (пары). Поэтому заправка должна проводиться вдалеке от источников открытого огня и искр. Во время заправки строго запрещается курить. При откручивании крышки бензобака будьте осторожны, чтобы избежать внезапного высвобождения паров топлива.

Топливо следует заправлять в хорошо проветриваемых местах, лучше на открытом воздухе. В случае разлива топлива на устройство его необходимо немедленно очистить. В случае контакта топлива с одеждой её следует как можно быстрее сменить. Заправка топлива должна проводиться на расстоянии не менее 3 метров от места работы.

К пор preparation смешивания топлива прилагается удобный контейнер с нанесёнными уровнями для бензина и смеси. Контейнер отрегулирован на пропорции 25:1, что позволяет легко приготовить смесь без необходимости использования дополнительных мерок.

Чтобы приготовить смесь, налейте чистый бензин до определённого уровня, а затем добавьте масло, предназначенное для двухтактных двигателей, до линии, обозначающей смесь. Закройте контейнер и энергично встряхните его, чтобы тщательно смешать ингредиенты. Полученную смесь можно напрямую влить в топливный бак.

Рекомендуется использовать прилагаемую образцовую бутылку, которая позволяет приготовить порцию топлива, достаточную для одноразовой заправки бака. Как топливную смесь, так и чистый бензин следует хранить исключительно в контейнерах, предназначенных для этой цели. Бензин, как сильный растворитель, может реагировать с неподходящими материалами, что может привести к повреждению контейнера и утечке топлива.

ЗАПУСК

Подготовка: На дне карбюратора находится топливный насос. Нажмите на него несколько раз, чтобы всосать топливо.

Настройка подсоса: Переключите рычаг подсоса в закрытое положение (вверх).

Блокировка газа и включение: На ручке запустите блокировку газа и установите переключатель в положение «I» (включено).

Запуск: Энергично потяните за рукоятку стартера. Держите трос, а затем сделайте резкое движение.

Регулировка подсоса: После запуска двигателя переключите рычаг подсоса в открытое положение (вниз).

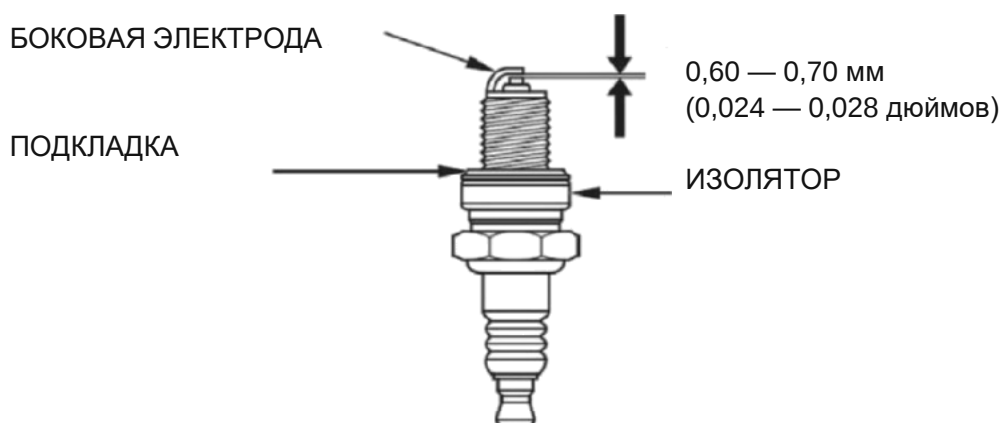
Остановка двигателя: Чтобы выключить устройство, переключите переключатель на ручке в положение «O» (выключено).

Проверка состояния свечи зажигания.

Выключите двигатель и дождитесь его остывания.

Перед проверкой состояния свечи зажигания необходимо исключить другие факторы, которые могут повлиять на неправильную работу двигателя внутреннего сгорания.

Прежде всего, необходимо проверить, есть ли топливо в баке и подается ли оно к карбюратору. При прокачивании топливо должно возвращаться в бак. Если этого не происходит, это свидетельствует о неправильной работе карбюратора. Очистите воздушный фильтр.



Обслуживание и хранение бурильного мотора

1. Чистка и обслуживание

Чистка после использования:

После каждого использования удаляйте загрязнения, пыль, грязь и остатки земли с помощью щетки или сжатого воздуха.

Не используйте струю воды или мойку высокого давления, чтобы избежать повреждения двигателя и электрических компонентов.

Чистка воздушного фильтра:

Регулярно проверяйте воздушный фильтр.

Если он загрязнен, промойте его в теплой воде с мягким моющим средством, тщательно высушите и пропитайте легким моторным маслом перед повторной установкой.

Контроль свечи зажигания:

Каждые 10 часов работы проверяйте состояние свечи зажигания.

При необходимости очистите ее или замените, если электроды изношены. Рекомендуемый зазор: 0,6-0,7 мм.

Смазка:

Смазывайте трансмиссию каждые 20 часов работы с помощью смазки, предназначенной для садовых инструментов.

Регулярно проверяйте состояние болтов и гаек — при необходимости подтяните их.

Контроль состояния топлива и топливной системы:

Никогда не оставляйте топливо в баке на длительный срок.

Регулярно проверяйте, не повреждены ли топливные шланги.

2. Хранение

Краткосрочное хранение:

Поместите бур в сухое, хорошо проветриваемое место.

Перед хранением очистите устройство и убедитесь, что оно сухое.

Долгосрочное хранение:

Слейте топливо из бака, запустите мотор и дайте ему работать до полного сгорания остатков топлива.

Отключите свечу зажигания, чтобы избежать случайного запуска.

Снимите сверло и тщательно очистите его, затем обработайте смазкой для защиты от коррозии.

Храните устройство в вертикальном положении, чтобы избежать утечки жидкостей.

Накройте сверло чехлом или пленкой, чтобы защитить его от пыли и влаги.

3. Дополнительные советы

Безопасность использования:

Перед началом обслуживания всегда убедитесь, что двигатель выключен, а свеча зажигания отключена.

Используйте защитные перчатки во время обслуживания, чтобы избежать загрязнений и травм.

Проверка запасных частей:

Регулярно проверяйте состояние расходных материалов, таких как сверло, воздушный фильтр, свеча зажигания и топливные шланги. Заменяйте поврежденные детали.

Используйте только оригинальные запасные части для обеспечения бесперебойной работы устройства.

Зима и низкие температуры:

В зимний период храните сверло в помещении с положительной температурой, чтобы избежать повреждений от замерзания топлива.

Перед началом работы в холодных условиях тщательно прогрейте двигатель.

Регулярная чистка, надлежащее обслуживание и правильное хранение обеспечат долгую и надежную работу бензинового сверла.

Утилизация

Подготовка инструмента к утилизации:

Слить эксплуатационные жидкости:

Топливо: Сливайте топливо из бака безопасным способом. Соберите топливо в аттестованный контейнер. Неиспользованное топливо можно сдать в местный пункт сбора опасных отходов.

Масло: Удалите моторное и трансмиссионное масло, собрав его в закрытый контейнер. Масло следует доставить в пункт сбора отработанного масла (например, автосервис или сервисный центр).

Отключение аккумуляторов:

Если инструмент оснащен аккумулятором (например, стартерной системой), отключите его и сдайте в пункт сбора использованных батарей или аккумуляторов.

Избегайте выбрасывания аккумуляторов в смешанные отходы, так как они содержат токсичные вещества (например, свинец, литий).

Разборка инструмента на составные части:

Металлические элементы

Разделите металлические части, такие как корпуса, лезвия, рамы, и передайте их в пункт приема металла или перерабатывающий завод.

Пластмассы

Элементы из пластиковых материалов (например, ручки, накладки) должны попасть на заводы по переработке пластиковых отходов. Если вы не уверены в типе пластика, проконсультируйтесь с местной точкой переработки.

Электроника

Электронные компоненты, такие как системы зажигания или панели управления, должны быть отданы в пункты сбора электронного оборудования (ЗСЭО).

Передача инструмента в соответствующие пункты утилизации:

Местные пункты утилизации и переработки:

Сдайте целое устройство или его части в местные пункты сбора опасных отходов или на заводы по переработке механических отходов.

Утилизация опасных компонентов:

Некоторые части бензиновых инструментов могут представлять опасность для окружающей среды. Вот как с ними обращаться:

Свечи зажигания:

Сдайте в пункт сбора металлических отходов или специальные пункты приема автомобильных частей.

Топливные и воздушные фильтры:

Если они загрязнены маслом или топливом, их следует сдать в пункт сбора опасных отходов.

Выхлопные системы:

Сдайте в пункт переработки металлов.

Передача инструмента для повторного использования:

Если инструмент все еще работает, но он вам не нужен, подумайте о передаче его организациям, занимающимся повторным использованием оборудования, или продаже на вторичном рынке.

Контакт по вопросам безопасности и поддержки:

Производитель:	Geko Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Адрес:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта (E-mail):	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Соответствие стандартам и сертификаты

Бензиновый сверло + сверла + адаптер 50 см соответствуют требованиям Регламента об общей безопасности продукции (GPSR) и имеют знак CE. Продукт соответствует стандартам безопасности Европейского Союза, обеспечивая безопасность и надежность использования.

Резюме

Информация, содержащаяся в настоящем документе в отношении идентификации, использования, безопасности и обслуживания продукта, соответствует требованиям Регламента GPSR, что гарантирует безопасное и правильное использование продукта и его соответствие законодательству Европейского Союза о безопасности продукции.

Проблемы, их причины и решения

Неисправность: Двигатель не запускается

Причина: Нет топлива / Засоренный топливный фильтр / Неисправность свечи зажигания

Решение: Проверьте уровень топлива / Очистите фильтр / Замените свечу зажигания

Неисправность: Двигатель прерывает работу

Причина: Загрязненный карбюратор / Утечка в топливной системе

Решение: Очистите карбюратор, проверьте и исправьте утечки в топливной системе

Неисправность: Чрезмерная вибрация во время работы

Причина: Ослабленные болты / Повреждение вала или подшипников

Решение: Тщательно затяните болты / Замените поврежденные подшипники или вал

Неисправность: Сверло не вращается

Причина: Поврежденный редуктор / Пострадавший приводной ремень

Решение: Замените поврежденный редуктор или приводной ремень

Неисправность: Чрезмерное расходование топлива

Причина: Неподходящая топливная смесь / Загрязненный воздушный фильтр

Решение: Приготовьте подходящую топливную смесь, очистите воздушный фильтр

Неисправность: Перегрев двигателя

Причина: Отсутствие смазки / Загрязненный двигатель / Поврежденная система охлаждения

Решение: Пополните смазку, очистите двигатель, исправьте систему охлаждения

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей о утилизации электроприборов и электроники (касается домашних хозяйств).

Представленный символ, нанесенный на продуктах или приложенной к ним документации, информирует, что неисправные электрические или электронные устройства не подлежат выбросу вместе с бытовыми отходами.

Правильные действия в случае необходимости утилизации, повторного использования или восстановления компонентов заключаются в передаче устройства в специализированный пункт сбора, где оно будет принято бесплатно. Информация о местоположении мест сбора использованного оборудования предоставляется местными властями.

Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного влияния на здоровье и окружающую среду, которое может быть под угрозой из-за неправильного обращения с отходами. Неправильная утилизация отходов может привести к штрафам, предусмотренным соответствующими местными нормами.

В случае необходимости утилизации электрических или электронных приборов, пожалуйста, свяжитесь с ближайшей точкой продажи или с поставщиком, которые предоставят дополнительную информацию.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СОВМЕСТИМОСТИ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K., Кетлин, ул. Спасерава 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Бур бензиновый для грунта, Тип: G84021, Модель: TF-DZ5103

Соответствие директивам ЕС:

Директива по машинам (2006/42/EC)

Директива по электромагнитной совместимости (2014/30/EU)

Директива о шуме вне помещений (2000/14/EC измененная 2005/88/EC)

Регулирование выбросов бензиновых двигателей (EU 2016/1628)

Применяемые нормы:

EN ISO 12100:2010 (Безопасность машин)

EN ISO 14982:2009 (Электромагнитная совместимость сельскохозяйственных и лесных машин)

EN ISO 3744:2010 (Измерение шума)

Дополнительные данные:

Сертификат соответствия: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Технические испытания и отчёты: TUV SUD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Уровень выбросов шума: Соответствует требованиям Директивы 2000/14/EC.

Место и дата выдачи: Ёнкан, Китай — 27 июня 2020

Примечания:

Декларация соответствия охватывает требования для бензиновых машин и соответствие правилам Европейского Союза в области шума и выбросов.

Продукт предназначен для использования на открытом воздухе с соблюдением норм безопасности эксплуатации.

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменён или модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковалчик, Кетлин, ул. Спасерава 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 17.12.2024

Место и дата выдачи

Лариса Ковалчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Spaľovací vrták + vrtačky + adaptér 50cm
Preklad pôvodnej príručky

SK



Spaľovací vrták + vrtačky + adaptér 50cm

POZOR!

Pred použitím si prečítajte obsah tejto príručky a uchovajte ju na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Spoločnosť s ručením obmedzeným Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Určenie produktu

Spaľovací vrták bol navrhnutý na vŕtanie otvorov v mäkkej pôde. Jeho použitie zahŕňa prácu v záhradníctve, stavebníctve a poľnohospodárstve.

Všeobecné bezpečnostné pravidlá pre Spaľovací vrták s vŕtačkami a adaptérom

1. Príprava na prácu

Skontrolujte technický stav zariadenia a príslušenstva: Uistite sa, že vrták, vŕtačky (10 cm, 20 cm, 30 cm) a adaptér 50 cm sú v dobrom technickom stave.

Dôkladne si prezrite všetky prvky, najmä upevnenia a kryty, aby ste sa uistili, že nie sú poškodené ani uvoľnené.

Príslušenstvo nainštalujte správne: Uistite sa, že vŕtačka a adaptér sú správne upevnené na hlave vrtáka.

Dôkladne utiahnite skrutky a matice pomocou kľúčov dodaných so zariadením.

2. Osobné ochranné prostriedky

Ochranné oblečenie: Noste oblečenie s dlhými rukávami a nohavicami, aby ste chránili pokožku pred úlomkami pôdy.

Vyhňte sa voľnému oblečeniu, kravátam, šnúrkam alebo šperkom, ktoré môžu byť vtiahnuté rotujúcimi časťami.

Ochranné vybavenie:

1. Ochranné okuliare: Chránia pred prachom a úlomkami.
2. Ochranná prilba: Chráni hlavu pred nárazmi a padajúcimi predmetmi.
3. Prachová maska: Chráni pred prachom a prachovými časticami pri vŕtaní.
4. Rukavice: Zabezpečujú pevnú rukoväť a chránia ruky.
5. Ochranná obuv: Topánky s protišmykovou podrážkou chránia pred zraneniami a zabezpečujú stabilitu.

3. Bezpečné spúšťanie zariadenia

Pripravte si stabilné pracovisko: Spúšťajte zariadenie na rovnom, stabilnom teréne.

Pri spúšťaní: Držte vrták oboma rukami, aby ste si zachovali kontrolu nad zariadením.

Uistite sa, že vrták sa nedotýka povrchu ani žiadneho predmetu pred zapnutím motora.

4. Bezpečná obsluha počas práce

Zachovajte stabilnú polohu: Stojte pevne na nohách a vyhýbajte sa naklánaniu.

Používajte nástroj v súlade s určením: Vyberte vhodný vrták na priemer otvoru, ktorý chcete vykonať.

Používajte adaptér 50 cm len v prípade, že hĺbka vŕtania to vyžaduje.

Vyhňte sa riziku spätného rázu: Nenasmerujte vrták na kamene, korene alebo iné prekážky, ktoré môžu spôsobiť odraz nástroja.

Pravidelné prestávky: Pracujte tempom, ktoré vám umožní mať kontrolu nad zariadením, a robte prestávky, aby ste predišli únave.

5. Postup po skončení práce

Vypnite motor: Nastavte prepínač do polohy 'O' a uistite sa, že vrták sa úplne zastavil.

Očistite nástroj a príslušenstvo: Odstráňte zeminu a iné nečistoty z vrtáka, adaptéru a hlavy vrtáka.

Skontrolujte technický stav: Dôkladne skontrolujte vrták, vŕtačky a adaptér na poškodenia pred uskladnením.

6. Uskladnenie zariadenia a príslušenstva

Uskladnite na suchom mieste: Zabezpečte miesto bez vlhkosti a prachu, aby ste predišli korózii.

Chráňte zariadenie pred deťmi: Uskladnite vrták a príslušenstvo na mieste, ktoré je pre deti a neoprávnené osoby nedostupné.

7. Ďalšie odporúčania na bezpečnosť

Vyhňte sa práci v nepriaznivých poveternostných podmienkach: Nepoužívajte zariadenie počas dažďa, sneženia alebo pri silnom vetre. Vždy vypnite motor pred výmenou vrtáka alebo montážou adaptéru.

Nerobte úpravy: Používajte iba originálne diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Upozornenie na vibrácie: Obmedzte čas nepretržitej práce, aby ste minimalizovali vplyv vibrácií na zdravie. Dodržiavanie týchto pravidiel zabezpečuje bezpečné používanie benzínového vrtáka a jeho príslušenstva. Dodržiavanie pokynov minimalizuje riziko nehôd a poškodení.

Všeobecné upozornenia na bezpečnosť pre benzínové náradia.

Zariadenia na spaľovanie sú účinné, ale môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne.

Dodržiujte nasledujúce zásady, aby ste zaistili bezpečnosť počas používania:

1. Pochopenie zariadenia a jeho obsluhy

Prečítajte si návod na obsluhu: Vždy sa oboznámte s návodom na obsluhu, aby ste porozumeli funkciám a obmedzeniam zariadenia.

Školenie: Nepoužívajte nástroj, ak nemáte adekvátne školenie.

2. Osobná bezpečnosť

Vyhňte sa používaniu nástroja vo zlom fyzickom alebo psychickom stave: Nikdy nepoužívajte zariadenia na spaľovanie, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu alebo drog.

Ochranné oblečenie: Noste vhodné oblečenie, vrátane ochranných rukavíc, protisklznej obuvi, ochranných okuliarov a chráničov sluchu.

Dlhé vlasy a voľné časti oblečenia: Upevnite si vlasy a vyhňte sa oblečeniu s voľnými prvkami, ktoré môžu byť vtiahnuté rotujúcimi časťami.

3. Bezpečné pracovné prostredie

Pracujte na stabilnom a bezpečnom povrchu: Uistite sa, že pracovné miesto je čisté, suché a bez prekážok, ako sú kamene, konáre alebo iné prekážky.

Vyhňte sa práci v uzavretých priestoroch: Výfukové plyny z zariadení na spaľovanie sú toxické — zabezpečte primeranú ventiláciu.

Dodržiujte odstup: Udržujte minimálnu vzdialenosť 15 metrov od iných osôb počas práce.

4. Obsluha a spúšťanie zariadenia

Skontrolujte stav zariadenia: Uistite sa, že všetky časti, vrátane skrutiek, krytov a pohyblivých častí, sú v dobrom technickom stave.

Spúšťajte nástroj na stabilnom povrchu: Držte zariadenie pevne oboma rukami a vyhňte sa kontaktu pohyblivých častí s povrchom alebo inými predmetmi.

Nemanipulujte so zariadením počas prevádzky: Vždy vypnite motor pred úpravou, čistením alebo výmenou častí.

5. Palivo a motor

Príprava paliva: Používajte palivovú zmes podľa odporúčaní výrobcu. Nikdy nepoužívajte palivá s nesprávnym pomerom zmesi.

Vyvaruj sa rozliatia paliva: V prípade rozliatia okamžite utrite palivo a nespúšťajte motor v blízkosti ohňa alebo iskier.

Vypni motor počas tankovania: Pred doplnením paliva vždy vypni motor a počkaj, kým sa prístroj ochladí.

6. Počas práce

Maj prístroj oboma rukami: Zabezpeč pevný úchop a stabilitu počas práce.

Neforsuj prístroj: Používaj nástroj v súlade s jeho účelom a v odporúčanom tempe práce.

Dávaj pozor na spätný ráz: Nesmieš nasmerovať nástroj na tvrdé povrchy alebo prekážky, ktoré môžu spôsobiť odrazenie.

Vyvaruj sa únavy: Rob pravidelné prestávky počas dlhšej práce.

7. Po skončení práce

Vypni prístroj: Nastav prepínač do polohy vypnutia a uisti sa, že všetky pohyblivé časti sa zastavili.

Vyčisti prístroj: Odstráň špinu, nečistoty a zvyšky paliva pred uskladnením.

Uchovávaj prístroj na suchom mieste: Chráň nástroj pred deťmi a vlhkom.

8. Dodatočné upozornenia

Vyvaruj sa práce v nepriaznivých poveternostných podmienkach: Nepoužívaj nástroj počas dažďa, sneženia alebo silného vetra.

Pravidelné technické kontroly: Kontroluj a servisuj nástroj podľa odporúčaní výrobcu.

Nezostavuj prístroj: Používaj iba originálne diely a príslušenstvo.

Odporúčania pre deti v kontexte používania motorových nástrojov

Motorové nástroje, hoci veľmi užitočné, môžu byť pre deti obzvlášť nebezpečné.

Toto sú najdôležitejšie odporúčania, ktoré pomáhajú zabezpečiť bezpečnosť najmladších v prostredí, kde sa tieto zariadenia používajú:

Deti nesmú obsluhovať motorové nástroje

Minimálny vek používateľa: Drvivá väčšina výrobcov odporúča, aby motorové nástroje používali len osoby dospelé alebo mládež po dovŕšení 16. roku veku, ktorá má potrebné školenie.

Zákaz obsluhy: Nástroje ako reťazové píly, kosačky alebo krovinořezy sú príliš zložité a nebezpečné pre deti — nedovoľuj im obsluhovať ani pod dozorom.

Udržuj bezpečnú vzdialenosť

Bezpečnostná zóna: Pri práci s benzínovými náradiami by deti mali byť aspoň 10 metrov od miesta používania.

Varujte deti: Vysvetlite im, prečo musia držať odstup od pracujúceho zariadenia — vyhnite sa situácii, kde by ich zvedavosť mohla priviesť bližšie. Chráňte náradie pred prístupom detí.

Uskladnenie: Náradie by malo byť uskladnené na uzavretých miestach, neprístupných pre deti (napr. v zamykateľnej garáži, skrinke alebo náradí).

Rovnako uchovávajte nádrže s palivom na bezpečnom mieste, ďaleko od detí.

Odstránenie kľúčov zapalovania: Po dokončení práce odstráňte kľúč zapalovania z zariadenia alebo použite iné zabezpečenia, ktoré zabraňujú jeho uvedeniu do chodu.

Buďte opatrní pri práci v prítomnosti detí

Ochrana pred vyrazením: Deti sú viac vystavené úderom predmetov vystrelených náradím (napr. kamene z kosačky alebo tráva z krovinořezy).

Varovné signály: Ak sú deti v blízkosti, prerušte prácu a uistite sa, že opustili nebezpečnú zónu. Použite zvukové varovné signály, aby deti vedeli, že začínate pracovať.

Vzdelávanie detí: Vysvetlite deťom, prečo sú benzínové náradia nebezpečné a prečo sa nimi nemôžu hrať. Učte zodpovednému správaniu okolo náradia a na pracovisku.

Zákazy: Deti by mali vedieť, že za žiadnych okolností nesmú dotýkať zariadenia, ani keď je vypnuté.

Náhodný kontakt a prvá pomoc

Varujte deti pred horúcimi časťami: Vysvetlite, že motory a tlmiče v benzínových náradiach môžu byť horúce dlhú dobu po skončení práce a ich dotyk hrozí popálením.

Majte vždy po ruke lekárničku prvej pomoci. Ak sa dieťa zraní, okamžite prerušte prácu a poskytnite mu potrebnú pomoc.

RIZIKO ZBYTKOVÉHO

Napriek tomu, že výrobca nesie zodpovednosť za konštrukciu vŕtačky eliminujúcej nebezpečenstvo, niektoré rizikové faktory počas práce sú nevyhnutné. Zostatkové riziko vyplýva z nesprávneho správania obsluhy zariadenia.

Najväčšie nebezpečenstvo nastáva pri vykonávaní nasledujúcich zakázaných činností:

- používanie zariadenia deťmi,
- používanie zariadenia na iné účely, ako sú opísané v návode na obsluhu,
- keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo zvieratá,
- používanie zariadenia osobami, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu,
- používanie zariadenia bez správneho, ochranného oblečenia a obuvi chrániacej nohy,
- používanie zariadenia s poškodenými krytmi alebo obalom a bez riadne namontovaných bezpečnostných zariadení.

Pri dodržiavaní doporučení uvedených v návode na obsluhu môže byť zostatkové ohrozenie pri používaní zariadenia eliminované. Existuje riziko v prípade nedodržania vyššie uvedených odporúčaní.

Zoznam varovaní a bezpečnostných piktogramov

Varovania:

Riziko kontaktu s pohyblivými časťami: Uchovávajte ruky a telo mimo pohyblivých častí vŕtačky. Nástroj zapnite až po tom, čo sa uistíte, že je vŕtačka voľná od prekážok.

Nebezpečenstvo požiaru: Palivo je vysoko horľavé. Tankujte nástroj so vypnutým motorom, ďalej od zdrojov ohňa a iskier. Nefajčite v blízkosti vŕtačky ani počas tankovania.

Povinnosť používať osobnú ochranu: Vždy noste ochranné okuliare, rukavice, protisklzovú obuv a ochranu sluchu. Odporúča sa nosiť ochrannú prilbu a masku proti prachu pri práci v prašnom teréne.

Bezpečná obsluha: Pracujte na stabilnom povrchu. Držte zariadenie oboma rukami v stabilnej polohe. Nespúšťajte nástroj, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby.

Vyvarujte sa kontaktu s tvrdými povrchmi: Nenasmerujte predmety, aby ste predišli spätnému rázu. Nenasmerujte vrtáčku na betón, skaly alebo iné tvrdé predmety, aby ste predišli spätnému rázu.

Riziko vibrácií: Obmedzte čas práce, aby sa predišlo účinkom nadmernej expozície vibráciám.

Zákaz práce v blízkosti detí a okoloidúcich: Uchovávajte minimálnu vzdialenosť 15 metrov od ostatných osôb počas práce.

Vypínanie náradia: Vždy vypnite motor pred výmenou vrtáka, montážou adaptéra, ankovaním alebo reguláciou.

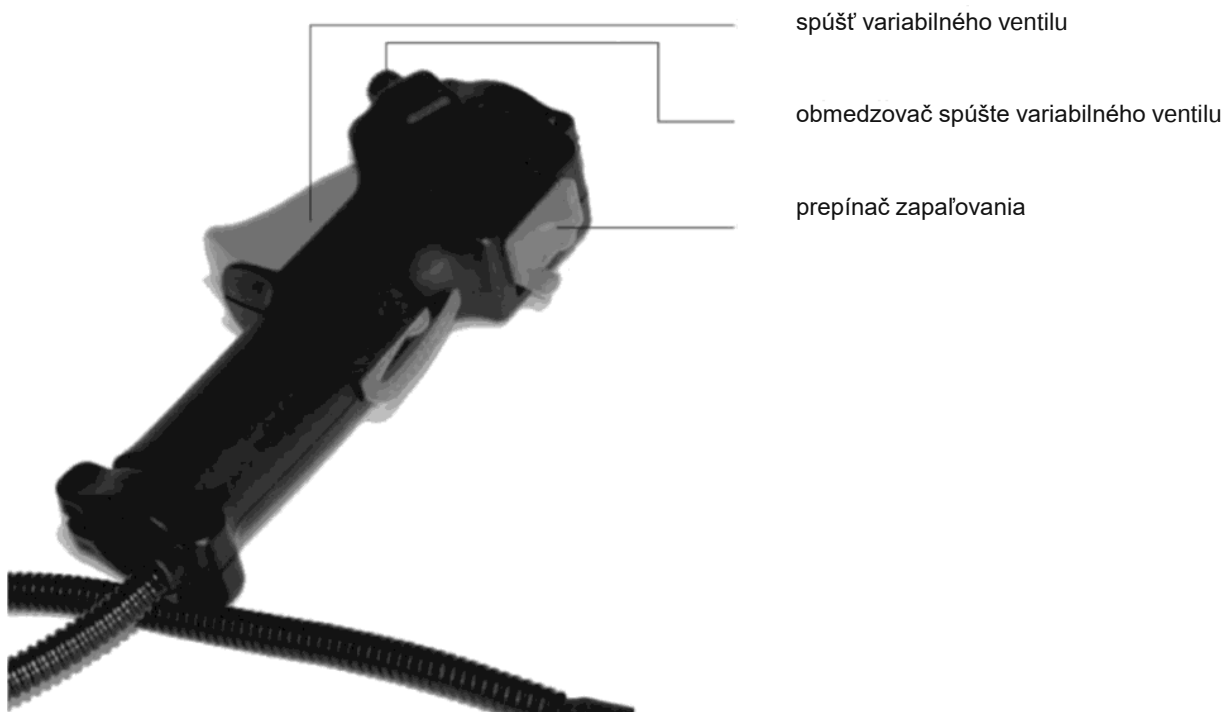
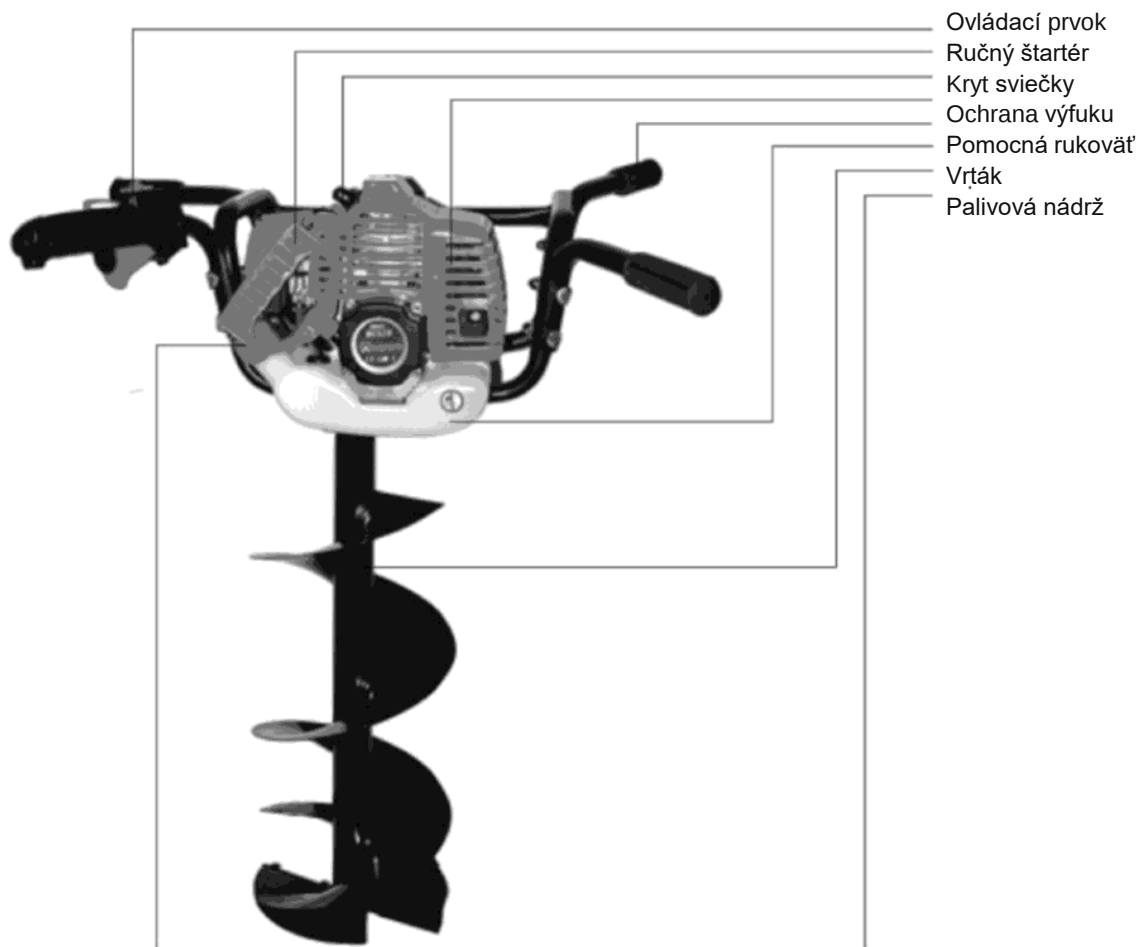
Zoznam varovaní a piktogramov bezpečnosti

	Návod na obsluhu si prečítajte pred použitím.		Riziko požiaru.
	Riziko popálenia.		Zachovajte bezpečnú vzdialenosť. Uistite sa, že v pracovnej zóne nie sú prekážky ani osoby.
	Nepoužívajte v obytných priestoroch		Nepribližujte nohy k ostriu.
	Riziko odrazu. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá zabráňujúce odrazu.		Držte ruky mimo ostria.
	Nedýchajte výfukové plyny. Riziko otravy oxidu uhoľnatého.		Chráňte pred dažďom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Značka: John Gardener
 Model: G84021, TF-DZ5103
 Typ: Spaľovací vrták
 Výrobca: GEKO Sp. z O.O. Sp. k., Radomsko, Poľsko
 Adresa: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
 Webová stránka: www.geko.pl
 Email: geko@geko.pl
 Špecifikácia:
 Objem motora: 62 cm³
 Maximálna otáčková rýchlosť motora: 10 000 ot./min
 Menovitý výkon: 1,4 kW
 Hmotnosť: 8,8 kg
 Úroveň vibrácií: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)
 Palivová zmes: 25:1
 Úroveň akustického výkonu (LWA): 114 dB(A)
 Maximálny priemer vrtáka: Ø 250 mm

OPIS ELEMENTOV



PREVÁDZKA

Predbežné činnosti.

- Otvorte balenie a následne vytiahnite zariadenie.
- Zložte ochranný obal a prepravnú ochranu (ak sú namontované).
- Skontrolujte, či sa v balení nachádza základné vybavenie.
- Skontrolujte, či zariadenie a vybavenie nebolo poškodené počas prepravy.
- Uchovávajte obal až do vypršania záručnej doby.

Spaľovací vrták je určený na vŕtanie otvorov v pôde s ľahkou alebo strednou hustotou. Na zabezpečenie maximálnej bezpečnosti a pohodlia operátora je nesmierne dôležité vhodne prispôsobiť vrták podmienkam práce.

Pred každým použitím:

Skontrolujte technický stav zariadenia.
Dotiahnite všetky skrutky a matice, ak sú uvoľnené.

PALIVO

Na správnu prevádzku zariadenia je potrebné použiť palivovo-olejovú zmes v pomere 1:25.

Benzín: Používajte iba bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 95.

Olej: Používajte vysokokvalitný syntetický olej určený pre dvojtaktné motory.

Princípy prípravy a použitia paliva:

Pripravujte zmes v množstve dostatočnom na aktuálne potreby.
Vyhnite sa používaniu starej zmesi, pretože stráca svoje mazacie vlastnosti.
Po skončení práce sa snažte vyspaľovať palivo do konca a zvyšky odstráňte z nádrže.

Tip: Nikdy neuchovávajte palivo v zariadení dlhší čas. Dlhodobé ponechávanie zmesi môže viesť k usadzovaniu nečistôt a problémom so štartovaním.

Benzín a palivová zmes sú nebezpečné, horľavé materiály a za určitých podmienok výbušné (pary). Preto by sa tankovanie malo uskutočňovať ďaleko od zdrojov otvoreného ohňa a iskier. Počas tankovania je prísne zakázané fajčiť.

Pri odšrubovaní viečka nádrže na palivo je potrebné byť opatrný, aby sa predišlo náhlému uvoľneniu pár paliva.

Palivo sa má tankovať na dobre vetraných miestach, ideálne na otvorenom priestranstve. V prípade rozliatia paliva na zariadenie je potrebné ho okamžite vyčistiť. Pri kontakte paliva s oblečením je potrebné ho čo najskôr vymeniť. Tankovanie paliva by sa malo uskutočňovať vo vzdialenosti najmenej 3 metre od miesta vykonávania práce.

Pri príprave palivovej zmesi je priložená praktická nádoba s vyznačenými úrovňami pre benzín a zmes. Nádoba je kalibrovaná na pomer 25:1, čo umožňuje jednoduchú prípravu zmesi bez nutnosti použitia dodatočných odmeriek.

Aby ste pripravili zmes, nalejte čistý benzín do určenej úrovne a potom pridajte olej určený pre dvojťaktné motory do línie označujúcej zmes. Uzavrite nádobu a energicky ňou zatrasťte, aby ste dôkladne premiešali zložky. Takto pripravenú zmes môžete priamo nalievať do palivovej nádrže.

Odporúča sa používať priloženú vzorovú fľašu, ktorá umožňuje pripraviť porciu paliva dostatočnú na jednorazové natankovanie nádrže. Ako palivovú zmes, tak aj čistý benzín treba skladovať iba v nádržiach určených na tento účel. Benzín, ako silný rozpúšťadlo, môže reagovať s nevhodnými materiálmi, čo môže viesť k poškodeniu nádrže a úniku paliva.

NAŠARTOVANIE

Príprava: Na spodnej časti karburátora sa nachádza palivová pumpa. Stlačte ju niekoľkokrát, až kým sa palivo nenasiakne.

Nastavenie sania: Prepínač sania prepnite do uzavretej polohy (hore).

Zamknutie plynu a zapnutie: Na rukoväti zapnite zámok plynu a nastavte prepínač do polohy „I“ (zapnuté).

Naštartovanie: Energicky potiahnite za rukoväť štartéra. Držte lanko a potom urobte rýchly pohyb.

Regulácia sania: Po naštartovaní motora prepnite páčku sania do otvorenej polohy (dole).

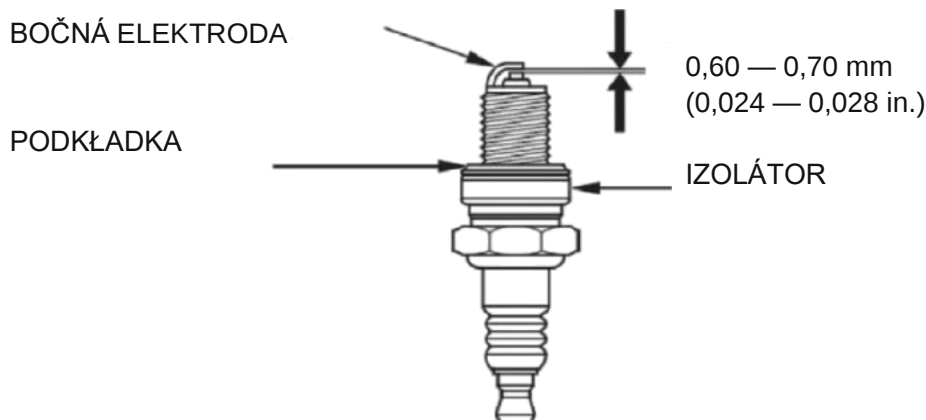
Zastavenie motora: Aby ste vypnuli zariadenie, prepnite prepínač na rukoväti do polohy „O“ (vypnuté).

Kontrola stavu zapaľovacej sviečky.

Vypnite motor a počkajte, kým sa ochladí.

Pred kontrolou stavu zapaľovacej sviečky je potrebné vylúčiť iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť nesprávne fungovanie spaľovacieho motora.

Predovšetkým je potrebné overiť, či sa v nádrži nachádza palivo a či je dodávané do karburátora. Pri čerpaní paliva (pri studenom motore) musí palivo späť prúdiť do nádrže. Ak sa tak nedeje, znamená to, že karburátor nefunguje správne. Vyčistite vzduchový filter.



Údržba a skladovanie benzínového vŕtača

1. Čistenie a údržba

Čistenie po použití:

Po každom použití odstráňte nečistoty, prach, blato a zvyšky zeme pomocou kefy alebo stlačeného vzduchu.

Nepoužívajte prúd vody ani vysokotlakový čistič, aby ste predišli poškodeniu motora a elektrických komponentov.

Čistenie vzduchového filtra:

Pravidelne kontrolujte vzduchový filter.

Ak je znečistený, umyte ho v teplej vode s jemným detergentom, dôkladne osušte a pred opätovným nasadením nasypťte ľahkým motorovým olejom.

Kontrola zapalovacej sviečky:

Každých 10 hodín prevádzky skontrolujte stav zapalovacej sviečky.

V prípade potreby ju vyčistite alebo vymeňte, ak sú elektrody opotrebované. Odporúčaná medzera: 0,6-0,7 mm.

Mazanie:

Maznite prevodovku každých 20 hodín prevádzky pomocou maziva špeciálneho pre záhradnícke zariadenia.

Pravidelne kontrolujte stav skrutiek a matíc — v prípade potreby ich dotiahnite.

Kontrola stavu paliva a palivového systému:

Nikdy nenechávajte palivo v nádrži na dlhšiu dobu.

Pravidelne kontrolujte, či nie sú palivové hadice poškodené.

2. Skladovanie

Krátkodobé skladovanie:

Umiestnite vŕtač do suchého, dobre vetraného miesta.

Pred skladovaním vyčistite zariadenie a uistite sa, že je suché.

Dlhodobé skladovanie:

Vypustite nádrž na palivo, naštartujte motor a nechajte ho pracovať, až kým sa zvyšky paliva úplne nevyčerpajú.

Odpojte zapalovaciu sviečku, aby ste predišli náhodnému štartu.

Zložiť vŕtačku a dôkladne ju vyčistite, potom ju ošetríte týmto mazivom, aby ste sa chránili pred koróziou.

Udržujte zariadenie vo vzpriamenej polohe, aby sa predišlo úniku kvapalín.

Zakryte vrtné náradie plátnom alebo fóliou, aby ste ho ochránili pred prachom a vlhkosťou.

3. Dodatočné pokyny

Bezpečnosť používania:

Pred začatím údržby sa vždy uistite, že motor je vypnutý a zapalovacia sviečka je odpojená.

Používajte ochranné rukavice počas údržby, aby ste sa vyhli znečisteniu a zraneniam.

Kontrola náhradných dielov:

Pravidelne kontrolujte stav prevádzkových súčastí, ako sú vrták, vzduchový filter, zapalovacia sviečka a palivové vedenia. Vymieňajte poškodené diely.

Používajte len originálne náhradné diely, aby ste zabezpečili bezproblémový chod zariadenia.

Zima a nízke teploty:

V zimnom období uschovajte vrtné náradie v miestnosti s pozitívnou teplotou, aby ste predišli poškodeniu spôsobenému zamrznutím paliva.

Pred začatím práce v chladných podmienkach dôkladne zahrievajte motor.

Pravidelné čistenie, vhodná údržba a správne uskladnenie zabezpečia dlhú a spoľahlivú prevádzku benzínového vrtáka.

Likvidácia

Príprava nástroja na likvidáciu:

Vypustenie prevádzkových kvapalín:

Palivo: Vypustíte palivovú nádrž bezpečným spôsobom. Zhromaždíte palivo do atestovaného kontajnera. Nepoužitú palivo môžete odovzdať na miestne zberné miesto nebezpečného odpadu.

Olej: Odstráňte motorový a prevodový olej, zbierajúc ho do uzavretého kontajnera. Olej je potrebné doručiť do zberného miesta olejového odpadu (napr. autoservis alebo servisné stredisko).

Odpojenie batérií:

Ak má náradie batériu (napr. štartovací systém), odpojte ju a odovzdajte na zberné miesto použitých batérií alebo akumulátorov.

Vyhňte sa vyhadzovaniu batérií do zmiešaného odpadu, pretože obsahujú toxické látky (napr. olovo, lítium).

Rozobratie náradia na súčasti:

Kovové súčasti

Oddel'te kovové súčiastky, ako sú kryty, nože, rámy, a odovzdajte ich do zberného miesta šrotu alebo recyklačného závodu.

Plasty

Elementy z plastov (napr. držadlá, kryty) by mali ísť do závodov na spracovanie plastového odpadu. Ak si nie si istý druhom plastu, skonsultuj sa s miestnym recyklačným centrom.

Elektronika

Elektronické súčasti, ako sú zapalovacie obvody alebo ovládacie panely, je potrebné odovzdať do zberného miesta použitých elektronických zariadení (WEEE).

Odovzdanie náradia do príslušných ekologických bodov:

Miestne ekologické a recyklačné body:

Odovzdaj celé zariadenie alebo jeho časti do miestnych zberných bodov nebezpečného odpadu alebo do závodov na spracovanie mechanického odpadu.

Likvidácia nebezpečných komponentov:

Niektoré časti spaľovacích náradí môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie. Tu je, ako s nimi zaobchádzať:

Zapaľovacie sviečky:

Odovzdaj ich do zberného miesta kovového odpadu alebo špeciálnych bodov prijímajúcich autodiely.

Palivové a vzduchové filtre:

Ak sú znečistené olejom alebo palivom, mali by sa odovzdať do zberného miesta nebezpečného odpadu.

Výfukové systémy:

Odovzdaj ich do recyklačného miesta na kovy.

Odovzdanie náradia na opätovné použitie:

Ak náradie stále funguje, ale už ho nepotrebuješ, zvaž jeho odovzdanie organizáciám zaoberajúcim sa opätovným využitím zariadení alebo predaj na trhu s použitým tovarom.

Kontakty v otázkach bezpečnosti a podpory:

Výrobca:	Geko Spoločnosť s ručením obmedzeným K.S. (Komanditná spoločnosť)
Adresa:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Zhodnosť s normami a certifikáty

Benzínový vrták + vrtáky + adaptér 50 cm spĺňa požiadavky Nariadenia o bezpečnosti všeobecných produktov (GPSR) a má označenie CE. Produkt je v súlade s bezpečnostnými normami Európskej únie, zabezpečujúcich bezpečné a spoľahlivé používanie.

Zhrnutie

Informácie uvedené v tomto dokumente týkajúce sa identifikácie, používania, bezpečnosti a údržby produktu sú v súlade s požiadavkami nariadenia GPSR, čo zaručuje bezpečné a správne využívanie produktu a jeho zhodu s predpismi Európskej únie o bezpečnosti produktov.

Problémy, ich príčiny a riešenia

Porucha: Motor sa nespúšťa

Dôvod: Nedostatok paliva/ Ucpaný palivový filter/ Porucha zapalovacej sviečky

Riešenie: Skontrolujte úroveň paliva/ Vyčistite filter/ Vymenajte zapalovaciu sviečku

Porucha: Motor prerušuje prácu

Dôvod: Znečistený karburátor/ Netesnosť palivového systému

Riešenie: Vyčistite karburátor, skontrolujte a opravte netesnosti v palivovom systéme

Porucha: Nadmerné vibrácie počas práce

Dôvod: Uvoľnené skrutky/ Poškodenie hriadeľa alebo ložiska

Riešenie: Dôkladne dotiahnite skrutky/ vymeňte poškodené ložiská alebo hriadeľ

Porucha: Svedro sa neotáča

Dôvod: Poškodené prevodovka/ Pretrhnutý hnací remeň

Riešenie: Vymeňte poškodenú prevodovku alebo hnací remeň

Porucha: Nadmerná spotreba paliva

Dôvod: Neodborná zmes paliva/ Znečistený vzduchový filter

Riešenie: Pripravte vhodnú palivovú zmes, vyčistite vzduchový filter

Porucha: Prehriatie motora

Dôvod: Nedostatok mazníc/ Znečistený motor/ Poškodený chladiaci systém

Riešenie: Doplnite mazanie, vyčistite motor, opravte chladiaci systém

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácia pre používateľov o zbavovaní sa elektrických a elektronických zariadení (týka sa domácností).

Predložený symbol umiestnený na produktoch alebo priložených dokumentoch informuje, že nefunkčné elektrické alebo elektronické zariadenia nemožno vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom.

Správne konanie v prípade nutnosti likvidácie, opätovného použitia alebo recyklácie komponentov spočíva v odovzdaní zariadenia do špecializovaného zberného miesta, kde bude prijaté bezplatne. Informácie o lokalizácii miest zberu použitých zariadení poskytujú miestne úrady.

Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovanie cenných zdrojov a predchádzanie negatívnym dopadom na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu je sankcionovaná pokutami predpísanými v príslušných miestnych predpisoch.

V prípade potreby zbavenia sa elektrických alebo elektronických zariadení prosíme kontaktovať sa s najbližším predajným miestom alebo dodávateľom, ktorí poskytnú ďalšie informácie.



Dve posledné číslice roku nanosenia označenia CE - 24

DEKLARÁCIA SOULADU EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Benzínový vrták na zem, Typ: G84021, Model: TF-DZ5103

Súlady s direktívami EÚ:

Smernica o strojoch (2006/42/ES)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EÚ)

Smernica o emisii hluku vonkajšej miestnosti (2000/14/ES zmenená 2005/88/ES)

Regulácia emisii spaľovacích motorov (EÚ 2016/1628)

Použité normy:

EN ISO 12100:2010 (Bezpečnosť strojov)

EN ISO 14982:2009 (Elektromagnetická kompatibilita poľnohospodárskych a lesníckych strojov)

EN ISO 3744:2010 (Meranie hluku)

Ďalšie údaje:

Certifikát zhody: ECM č. 5U210520.YTTDU03

Technické skúšky a správy: TUV SUD Auto Service GmbH, č. 20-01054-CX-SHA-00

Úroveň emisii hluku: Splňa požiadavky Smernice 2000/14/ES.

Miesto a dátum vydania: Yongkang, Čína — 27. júna 2020

Poznámky:

Deklarácia zhody pokrýva požiadavky pre spaľovacie stroje a súlad s predpismi Európskej únie v oblasti hluku a emisii.

Produkt je určený na vonkajšie použitie so zachovaním noriem bezpečnosti používania.

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca platnosť, ak sa produkt
zmení alebo upraví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024
Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby

John Gardener



G84021
TF-DZ5103

Бензиновий свердловий апарат + свердла + адаптер 50см
Переклад оригінальної інструкції

UA



Бензиновий свердловий апарат + свердла + адаптер 50см

УВАГА!

Перед використанням ознайомтеся з текстом цієї інструкції та зберігайте її для подальшого використання пристрою.

UA

Виготовлено для:
ГЕКО Товариство з обмеженою відповідальністю Сп.к.
Кітлин, вул. Спацєрова 3,
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

Призначення продукту

Бензиновий свердловий апарат призначений для буріння отворів у м'якому ґрунті. Його застосування включає роботи в садівництві, будівництві та сільському господарстві.

Основні правила безпеки для Бензинового Свердлового Апарату з Свердлами та Адаптером

1. Підготовка до роботи

Перевірте технічний стан пристрою та аксесуарів: Переконайтеся, що свердловий апарат, свердла (10 см, 20 см, 30 см) та адаптер 50 см в доброму технічному стані.

Ретельно огляньте всі елементи, зокрема кріплення та захисні екрани, щоб переконатися, що вони не пошкоджені або не послаблені.

Установіть аксесуари правильно: Переконайтеся, що свердло та адаптер правильно закріплені до головки свердлового апарату.

Тщательно затягніть гвинти та гайки, використовуючи ключі, що постачаються з пристроєм.

2. Засоби особистої охорони

Захисний одяг: Носіть одяг з довгими рукавами та штанами, щоб захистити шкіру від бризок ґрунту.

Уникайте loose одягу, краваток, шнурків або біжутерії, які можуть бути захоплені обертовими елементами.

Засоби захисту:

1. Захисні окуляри: Захищають від пилу та бризок.
2. Захисний шолом: Захищає голову від ударів і падіння предметів.
3. Протипилова маска: Захищає від пилу під час буріння.
4. Рукавиці: Забезпечують надійний хват і захищають руки.
5. Захисне взуття: Черевика з протиковзною підошвою захищають від травм і забезпечують стабільність.

3. Безпечний запуск пристрою

Підготуйте стабільне робоче місце: Запускайте пристрій на рівній, стабільній ділянці.

Під час запуску: Тримайте свердловий апарат обома руками, щоб зберегти контроль над пристроєм.

Переконайтеся, що свердло не доторкається до поверхні або будь-якого предмета перед ввімкненням двигуна.

4. Безпечна експлуатація під час роботи

Зберігайте стабільну позу: Стійте міцно на ногах і уникайте нахилів.

Використовуйте інструмент за призначенням: Оберіть відповідне свердло для діаметра отвору, який ви хочете просвердлити. Використовуйте адаптер 50 см тільки у випадку, якщо глибина свердління цього вимагає.

Уникайте ризику віддачі: Не спрямовуйте свердло на камені, коріння або інші перешкоди, які можуть спричинити віддачу інструмента.

Регулярні перерви: Працюйте в темпі, який дозволяє зберегти контроль над пристроєм, і робіть перерви, щоб уникнути втоми.

5. Дії після завершення роботи

Вимкніть двигун: Поставте перемикач на позицію "О" і переконайтеся, що свердло повністю зупинилося.

Очистіть інструмент і аксесуари: Приберіть землю та інші забруднення зі свердла, адаптера та головки бурового.

Перевірте технічний стан: Ретельно огляньте бур, свердла і адаптер на наявність пошкоджень перед зберіганням.

6. Зберігання пристрою та аксесуарів

Зберігайте в сухому місці: Забезпечте місце, вільне від вологи і пилу, щоб уникнути корозії. Захистіть пристрій від дітей: Зберігайте бур і аксесуари в недоступному для дітей та неуповноважених осіб місці.

7. Додаткові рекомендації з безпеки

Уникайте роботи в складних погодних умовах: Не використовуйте пристрій під час дощу, снігопаду або сильного вітру. Завжди гасіть двигун перед зміною свердла або установкою адаптера.

Не вносьте модифікацій: Використовуйте тільки оригінальні деталі та аксесуари, рекомендовані виробником.

Попередження щодо вібрацій: Обмежте час безперервної роботи, щоб зменшити вплив вібрацій на здоров'я. Дотримання цих правил забезпечує безпечне використання бензинового бура та його аксесуарів. Дотримання рекомендацій зменшує ризик нещасних випадків і пошкоджень.

Загальні попередження з безпеки для бензинових інструментів.

Бензинові інструменти є ефективними, але можуть бути небезпечними, якщо їх використовувати неправильно.

Дотримуйтесь наведених нижче правил, щоб забезпечити безпеку під час використання:

1. Розуміння пристрою та його експлуатації

Прочитайте інструкцію з експлуатації: Завжди ознайомлюйтеся з інструкцією з експлуатації, щоб зрозуміти функції та обмеження пристрою.

Навчання: Не користуйтеся інструментом, якщо у вас немає відповідного навчання.

2. Особиста безпека

Уникайте використання інструменту у поганому фізичному або психічному стані: Ніколи не використовуйте бензинові інструменти, якщо ви втомлені, хворі, під впливом алкоголю або наркотиків.

Захисний одяг: Носіть відповідний одяг, включаючи захисні рукавички, антиковзке взуття, захисні окуляри та навушники.

Довге волосся та вільні елементи одягу: Закріпіть волосся та уникайте одягу з вільними елементами, які можуть бути захоплені обертовими частинами.

3. Безпечне робоче середовище

Працюйте на стабільній та безпечній поверхні: Переконайтеся, що місце роботи чисте, сухе та вільне від перешкод, таких як каміння, гілки та інші предмети.

Уникайте роботи в закритих приміщеннях: Викиди з бензинових інструментів є токсичними — забезпечте належну вентиляцію.

Зберігайте дистанцію: Утримуйте мінімальну відстань 15 метрів від інших осіб під час роботи.

4. Використання та запуск інструмента

Перевірте стан пристрою: Переконайтеся, що всі елементи, включаючи гвинти, захисні екрани та рухомі частини, у доброму технічному стані.

Запускайте інструмент на стабільній поверхні: Тримайте пристрій міцно обома руками та уникайте контакту рухомих частин із поверхнею або іншими предметами.

Не маніпулюйте пристроєм під час роботи: Завжди вимикайте двигун перед налаштуваннями, очищенням або заміною частин.

5. Пальне та двигун

Підготовка пального: Використовуйте паливну суміш відповідно до рекомендацій виробника. Ніколи не використовуйте паливо з неправильним співвідношенням суміші.

Уникайте проливання пального: У випадку проливу негайно витріть паливо і не запускайте двигун поблизу вогню чи іскр.

Вимкніть двигун під час заправки: Перед поповненням пального завжди вимикайте двигун і дочекайтеся, поки пристрій охолоне.

6. Під час роботи

Тримайте пристрій обома руками: Забезпечте надійний хват і стабільність під час роботи. Не перенапружуйте пристрій: Використовуйте інструмент відповідно до його призначення та рекомендованого темпу роботи.

Звертайте увагу на віддачу: Не спрямовуйте інструмент на тверді поверхні або перешкоди, які можуть спричинити відскок.

Уникайте втоми: Робіть регулярні перерви під час тривалої роботи.

7. Після завершення роботи

Вимкніть пристрій: Встановіть перемикач у положення вимкнення і переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися.

Очистіть пристрій: Видаліть бруд, забруднення та залишки пального перед зберіганням.

Зберігайте пристрій у сухому місці: Захистіть інструмент від дітей і вологи.

8. Додаткові застереження

Уникайте роботи в складних атмосферних умовах: Не використовуйте інструмент під час дощу, снігу чи сильного вітру.

Регулярні технічні огляди: Перевіряйте та обслуговуйте інструмент відповідно до рекомендацій виробника.

Не вносьте зміни: Використовуйте тільки оригінальні деталі та аксесуари.

Рекомендації щодо дітей у контексті використання бензинових інструментів

Бензинові інструменти, хоч і дуже корисні, можуть бути особливо небезпечними для дітей.

Ось найважливіші рекомендації, які допомагають забезпечити безпеку наймолодших у середовищі, де використовуються такі пристрої:

Діти не можуть експлуатувати бензинові інструменти

Мінімальний вік користувача: Переважна більшість виробників радить, щоб бензинові інструменти використовували лише повнолітні особи або підлітки після досягнення 16 років, які мають відповідну підготовку.

Заборона обслуговування: Інструменти, такі як бензопили, газонокосарки чи тримери, є занадто складними

і небезпечними для дітей — не дозволяйте їм експлуатувати їх навіть під наглядом.

Зберігайте безпечну відстань

Зона безпеки: Під час роботи з бензиновими інструментами діти повинні перебувати не менш ніж за 10 метрів від місця використання.

Попереджайте дітей: Поясніть їм, чому вони повинні триматися подалі від працюючого пристрою — уникайте ситуацій, коли цікавість спонукатиме їх підійти ближче. Захистіть інструменти від доступу дітей.

Зберігання: Інструменти повинні зберігатися в закритих місцях, недоступних для дітей (наприклад, у замкненому гаражі, шафі або ящику для інструментів).

Танки з паливом також тримайте в безпечному місці, подалі від дітей.

Витягування ключів запалювання: Після завершення роботи витягніть ключ запалювання з пристрою або вживте інших заходів безпеки, щоб перешкодити запуску.

Будьте обережні під час роботи в присутності дітей.

Захист від викидів: Діти більш схильні до ударів предметами, які викидаються з інструменту (наприклад, камінням від газонокосарки або травою від тримеру).

Попереджувальні сигнали: Якщо діти знаходяться поблизу, припиніть роботу і переконайтесь, що вони залишили зону загрози. Використовуйте звукові попереджувальні сигнали, щоб діти знали, що ви починаєте роботу.

Освіта дітей: Поясніть дітям, чому бензинові інструменти небезпечні і чому їм не можна з ними грати. Вчіть відповідальної поведінки навколо інструментів та на робочому місці.

Заборони: Діти повинні знати, що жодним чином не можна торкатися пристрою, навіть коли він вимкнений.

Випадковий контакт і перша допомога

Попередьте дітей про гарячі частини: Поясніть, що двигуни та глушники у бензинових інструментах можуть бути гарячими ще довго після завершення роботи, і дотик до них загрожує опіком.

Майте завжди під рукою аптечку першої допомоги. Якщо дитина отримала травму, терміново припиніть роботу і надайте їй необхідну допомогу.

РИЗИК РЕШТКОВИЙ

Незважаючи на те, що виробник несе відповідальність за конструкцію свердловини, що усуває небезпеку, певні елементи ризику під час роботи є неминучими. Залишковий ризик виникає через помилкову поведінку оператора пристрою.

Найбільша небезпека виникає при виконанні наступних заборонених дій:

- використання пристрою дітьми,
- використання пристрою для інших цілей, ніж описано в інструкції з експлуатації,
- коли поблизу знаходяться інші люди, особливо діти або тварини,
- використання пристрою особами, незнайомими з інструкцією з експлуатації,
- використання пристрою без належного захисного одягу та взуття, що захищає стопи,
- використання пристрою з пошкодженими екранами або корпусом, а також без належним чином встановлених запобіжних пристроїв.

Дотримуючись рекомендацій, наведених в інструкції з експлуатації, залишковий ризик під час використання пристрою може бути усунений. Існує ризик у разі недотримання наведених рекомендацій.

Список попереджень та піктограм безпеки

Попередження:

Ризик контакту з рухомими частинами: Тримайте руки та тіло подалі від рухомих елементів свердла. Включайте інструмент лише після переконання, що свердло є вільним від перешкод.

Небезпека пожежі: Паливо є надзвичайно легкозаймистим. Заповнюйте інструмент при вимкненому двигуні, подалі від джерел вогню та іскор. Не паліть поблизу свердла або під час заправки.

Обов'язок використовувати засоби особистої безпеки: Завжди носіть захисні окуляри, рукавиці, протиковзке взуття та захист для вух. Рекомендується захисний шолом і протипилова маска у випадку роботи в запиленій місцевості.

Безпечна експлуатація: Працюйте на стабільній поверхні. Тримайте пристрій обома руками в стабільному положенні. Не запускайте інструмент, якщо поблизу є інші люди.

Уникайте контакту з твердими поверхнями: Не направляйте об'єкти, щоб уникнути відкату. свердло на бетон, скелі або інші тверді об'єкти, щоб уникнути відкату.

Ризик вібрацій: Обмежте час роботи, щоб уникнути наслідків надмірної експозиції вібрації.

Заборона роботи поблизу дітей та сторонніх осіб: Дотримуйтеся мінімальної відстані 15 метрів від інших людей під час роботи.

Вимкнення інструмента: Завжди вимикайте двигун перед зміною свердла, монтажем адаптера, анкеровкою або регулюванням.

Список попереджень і піктограм безпеки

	Перед використанням необхідно прочитати інструкцію з експлуатації.		Ризик пожежі.
	Ризик опіку.		Дотримуйтесь безпечної відстані. Переконайтеся, що в зоні роботи немає перешкод або людей.
	Не використовувати в житлових приміщеннях		Не підносіть ноги до леза.
	Ризик відбою. Дотримуйтеся усіх правил безпеки для запобігання відбою.		Тримайте руки подалі від леза.
	Не вдихайте вихлопні гази. Ризик отруєння чадним газом.		Захищати від дощу.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Бренд: John Gardener

Модель: G84021, TF-DZ5103

Тип: бензиновий свердло

Виробник: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Радомсько, Польща

Адреса: вул. Прогулянкова 3, 97-500 Радомсько

Веб-сайт: www.geko.pl

Email: geko@geko.pl

Специфікація:

Об'єм двигуна: 62 см³

Максимальна обертові швидкість двигуна: 10 000 об./хв

Номінальна потужність: 1,4 кВт

Вага: 8,8 кг

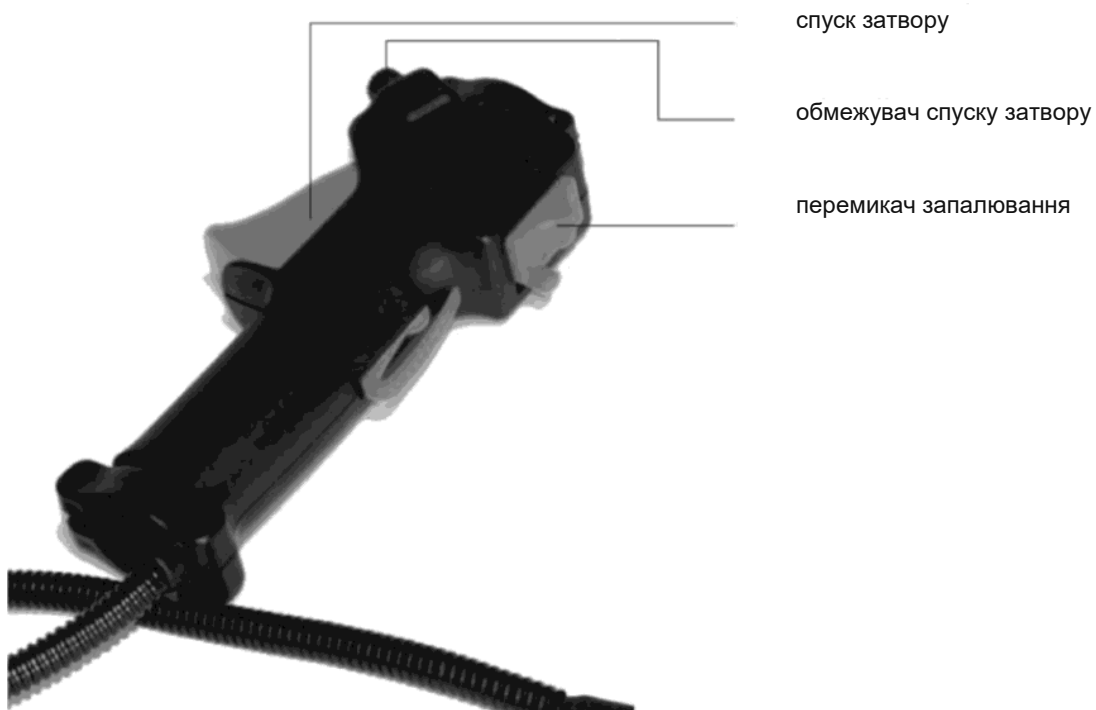
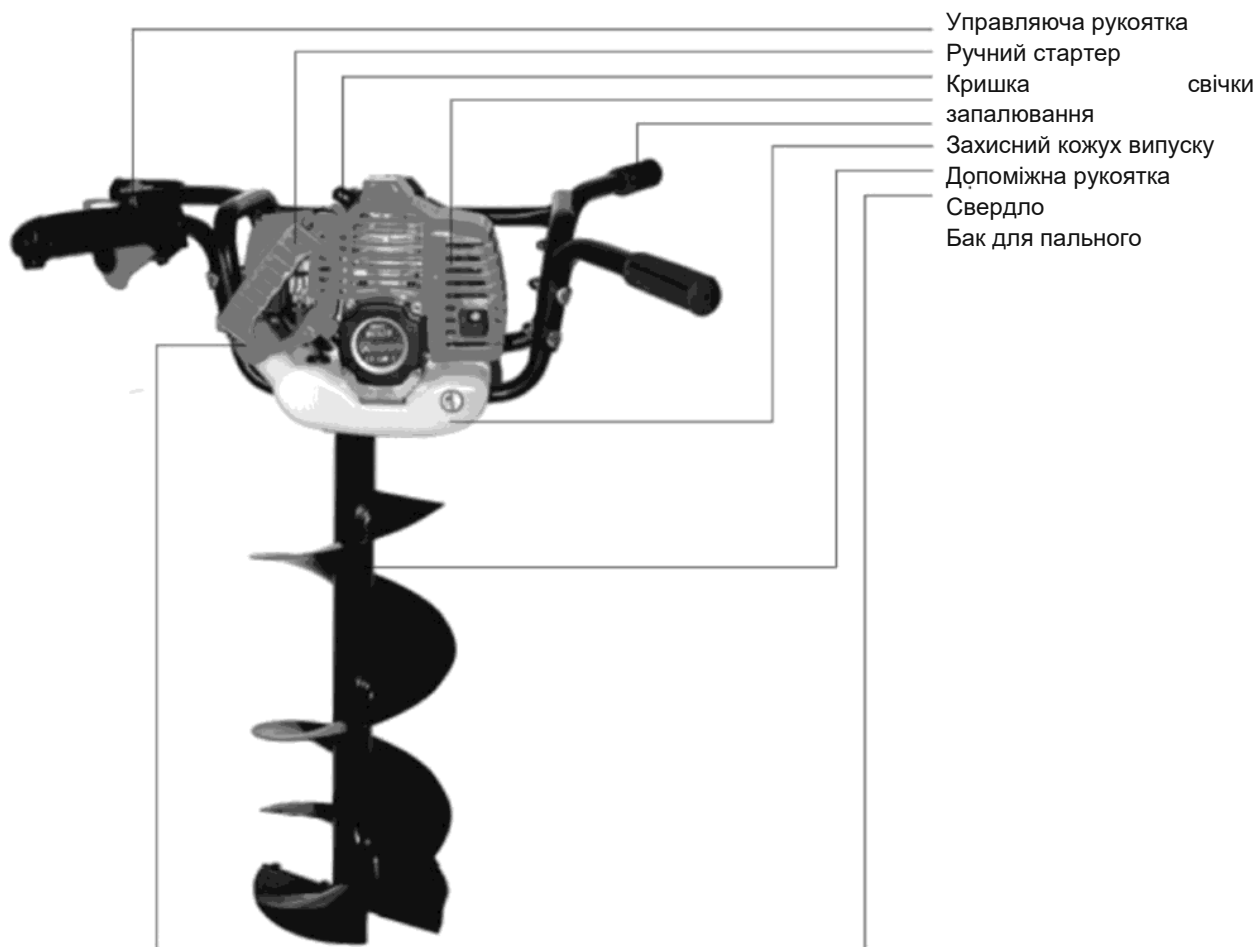
Рівень вібрації: 12,12 м/с² (K=1,5 м/с²)

Паливна суміш: 25:1

Рівень звукової потужності (LWA): 114 дБ(А)

Максимальний діаметр свердла: Ø 250 мм

ОПИС ЕЛЕМЕНТІВ



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Попередні дії.

- Відкрийте упаковку, а потім вийміть пристрій.
- Зніміть захисну плівку і захист для транспортування (якщо такі були встановлені).
- Перевірте, чи в упаковці є основне обладнання.
- Перевірте, чи пристрій та обладнання не були пошкоджені під час транспортування.
- Зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

Бур спалювальний призначений для свердління отворів у ґрунті з легкою або помірною щільністю. Для забезпечення максимального безпеки та комфорту роботи оператора надзвичайно важливо правильно підібрати свердло до умов роботи.

Перед кожним використанням:

Перевірте технічний стан обладнання.

Затягніть всі болти та гайки, якщо вони ослаблені.

ПАЛИВО

Для правильної експлуатації пристрою слід використовувати паливно-масляну суміш у співвідношенні 1:25.

Бензин: Використовуйте тільки безсвинцевий бензин з октановим числом 95.

Масло: Використовуйте високоякісне синтетичне масло, призначене для двотактних двигунів.

Правила приготування та використання пального:

Готуйте суміш в кількості, достатній для поточних потреб.

Уникайте використання старої суміші, оскільки вона втрачає мастильні властивості.

По завершенню роботи намагайтеся вигоріти паливо до кінця, а залишок видаліть з бака.

Порада: Ніколи не зберігайте паливо в пристрої протягом тривалого часу. Тривале залишення суміші може призвести до осідання забруднень та проблем із запуском.

Бензин та паливна суміш є небезпечними, легкозаймистими та за певних умов вибухонебезпечними (пари). Тому заправка повинна здійснюватися подалі від відкритих джерел вогню та іскр. Під час заправки суворо заборонено курити тютюн.

Відкриваючи кришку бака з паливом, слід бути обережним, щоб уникнути раптового вивільнення парів пального.

Паливо слід заправляти в добре вентильованих місцях, бажано на відкритому повітрі. У разі проливання пального на пристрій, його слід негайно очистити. У разі контакту пального з одягом, її слід якомога швидше замінити. Заправка пального повинна відбуватися на відстані не менше 3 метрів від місця виконання робіт.

До приготування паливної суміші додано зручний контейнер з нанесеними рівнями для бензину та суміші. Контейнер промарковано для пропорцій 25:1, що дозволяє просто приготувати суміш без необхідності використання додаткових мірок.

Щоб приготувати суміш, налейте чистий бензин до вказаного рівня, а потім додайте олію, призначену для двотактних двигунів, до лінії, що позначає суміш. Закрийте контейнер і енергійно його струсніть, щоб ретельно змішати інгредієнти. Таку приготовану суміш можна безпосередньо влити до бака.

Рекомендується користуватися доданою еталонною пляшкою, яка дозволяє приготувати порцію пального, достатню для одноразового заправлення бака. Як паливну суміш, так і чистий бензин слід зберігати виключно у резервуарах, призначених для цього. Бензин, як сильний розчинник, може реагувати з несумісними матеріалами, що може призвести до пошкодження резервуара та витоку пального.

ПУСК

Підготовка: На дні карбюратора розташована паливна помпа. Натискайте на неї кілька разів, поки не буде підсосано паливо.

Встановлення підсосу: Перемкніть важіль підсосу у закрите положення (вгору).

Фіксація дроселя та вмикання: На рукоятці запустіть фіксацію дроселя і встановіть перемикач у положення „I” (увімкнено).

Запуск: Енергійно потягніть за ручку стартеру. Утримуйте трос, а потім виконайте швидкий рух.

Регулювання підсосу: Після запуску двигуна перемкніть важіль підсосу у відкрите положення (вниз).

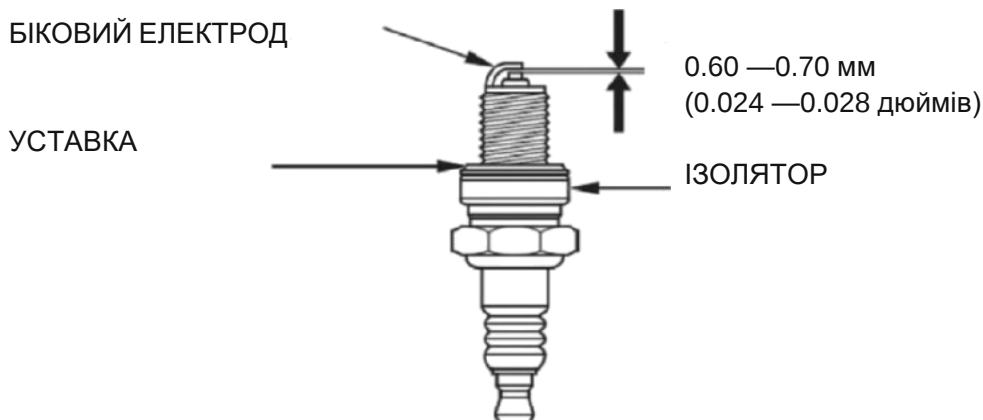
Зупинка двигуна: Щоб вимкнути пристрій, перемкніть перемикач на рукоятці у положення „O” (вимкнено).

Перевірка стану свічки запалювання.

Вимкніть двигун і почекайте, поки він охолоне.

Перед перевіркою стану свічки запалювання слід виключити інші чинники, які можуть впливати на неправильну роботу двигуна внутрішнього згоряння.

Перш за все необхідно перевірити, чи є в баку паливо та чи воно подається до карбюратора. Коли качаєте паливом (при холодному двигуні) паливо повинно повертатися до бака. Якщо це не відбувається, це свідчить про неправильну роботу карбюратора. Очистіть повітряний фільтр.



Обслуговування та зберігання буру для буріння

1. Очищення та обслуговування

Очищення після використання:

Після кожного використання видаліть бруд, пил, бруд і залишки землі за допомогою щітки або стисненого повітря.

Не використовуйте струмінь води або мийку під тиском, щоб уникнути пошкодження двигуна та електричних компонентів.

Очищення повітряного фільтра:

Регулярно перевіряйте повітряний фільтр.

Якщо він забруднений, вимийте його в теплій воді з м'яким миючим засобом, ретельно висушіть та змастіть легким моторним маслом перед повторним встановленням.

Контроль свічки запалювання:

Кожні 10 годин роботи перевіряйте стан свічки запалювання.

При необхідності очистіть її або замініть, якщо електроди зношені. Рекомендована щілини: 0,6-0,7 мм.

Змащення:

Змащуйте редуктор кожні 20 годин роботи за допомогою мастила, призначеного для садових приладів.

Регулярно перевіряйте стан гвинтів і гайок — при необхідності підтягніть їх.

Контроль стану пального та паливної системи:

Ніколи не залишайте паливо в баку на тривалий період.

Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджені паливні шланги.

2. Зберігання

Короткочасне зберігання:

Розмістіть бур у сухому, добре провітрюваному місці.

Перед зберіганням очистіть пристрій і переконайтеся, що він сухий.

Довготривале зберігання:

Опрямуйте бак з паливом, запустіть двигун і дайте йому працювати до повного спалення залишків пального.

Відключіть свічку запалювання, щоб уникнути випадкового запуску.

Зніміть бур і ретельно його очистіть, потім змастіть мастилом для захисту від корозії.

Зберігайте пристрій у вертикальному положенні, щоб уникнути витоку рідин.

Накрийте свердло чохлам або плівкою, щоб захистити його від пилу та вологості.

3. Додаткові поради

Безпека користування:

Перед початком обслуговування завжди переконайтеся, що двигун вимкнений, а свічка запалювання відімкнена.

Використовуйте захисні рукавички під час обслуговування, щоб уникнути забруднень та травм.

Перевірка запасних частин:

Регулярно перевіряйте стан експлуатаційних елементів, таких як свердло, повітряний фільтр, свічка запалювання та паливні шланги. Заміна пошкоджених частин.

Використовуйте лише оригінальні запасні частини, щоб забезпечити безвідмовну роботу пристрою.

Зима та низькі температури:

У зимовий період зберігайте свердло в приміщенні з позитивною температурою, щоб уникнути пошкоджень, спричинених замерзанням пального.

Перед початком роботи в холодних умовах ретельно розігрійте двигун.

Регулярне чищення, відповідне обслуговування та правильне зберігання забезпечують тривалу та надійну роботу бензинового свердла.

Утилізація

Підготовка інструменту до утилізації:

Злив експлуатаційних рідин:

Пальне: Злийте пальне збагачення безпечно. Зберіть пальне в сертифікований контейнер.

Невикористане пальне можна віддати до місцевої точки збору небезпечних відходів.

Олія: Видаліть моторну та трансмісійну олію, збираючи її в закритий контейнер. Олію слід доставити до пункту збору олійних відходів (наприклад, автосервіс або сервісний пункт).

Відключення акумуляторів:

Якщо інструмент має акумулятор (наприклад, систему запуску), від'єднайте його та передайте до пункту збору відпрацьованих батарей або акумуляторів.

Уникайте викидання акумуляторів у змішані відходи, оскільки вони містять токсичні речовини (наприклад, свинець, літій).

Розбирання інструменту на складові частини:

Металеві елементи

Розділіть металеві частини, такі як корпуси, леза, рами, і передайте їх до пункту прийому брухту або підприємства з переробки.

Пластмаси

Елементи з пластмас (наприклад, ручки, кришки) повинні потрапити до підприємств переробки пластикових відходів. Якщо ви не впевнені у виді пластику, зверніться до місцевої точки recycling.

Електроніка

Електронні компоненти, такі як запалювальні пристрої або панелі керування, слід здати до пункту збору відслуженого електронного обладнання (WEEE).

Передача інструменту до відповідних пунктів утилізації:

Місцеві пункти утилізації та переробки:

Здайте весь пристрій або його частини до місцевих пунктів збору небезпечних відходів або підприємств переробки механічних відходів.

Утилізація небезпечних компонентів:

Деякі частини бензинових інструментів можуть становити загрозу для навколишнього середовища. Ось як з ними працювати:

Свічки запалювання:

Здайте до пункту збору металевих відходів або спеціальних пунктів приймання автомобільних частин.

Фільтри пального та повітря:

Якщо вони забруднені олією або паливом, їх слід здати до пункту збору небезпечних відходів.

Випускні системи:

Здайте до пункту переробки металів.

Передача інструменту для повторного використання:

Якщо інструмент все ще працює, але вам він не потрібен, розгляньте можливість передачі його до організацій, які займаються повторним використанням обладнання, або продажу на вторинному ринку.

Контакт з питань безпеки та підтримки:

Виробник:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.
Адреса:	Kielin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Польща
Контактний номер:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Інтернет-сторінка:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Відповідність стандартам та сертифікати

Свердло бензинове + свердла + адаптер 50 см відповідає вимогам Регламенту про загальну безпеку продукції (GPSR) та має маркування CE. Продукт відповідає стандартам безпеки Європейського Союзу, забезпечуючи безпеку та надійність використання.

Підсумок

Інформація, наведена в цьому документі щодо ідентифікації, використання, безпеки та обслуговування продукту, відповідає вимогам регламенту GPSR, що гарантує безпечне та правильне використання продукту, а також його відповідність законодавству Європейського Союзу щодо безпеки товарів.

Проблеми, їх причини та рішення

Несправність: Двигун не запускається

Причина: Брак пального/ Засмічений паливний фільтр/ Поломка свічки запалювання

Рішення: Перевірте рівень пального/ Очистіть фільтр/ Заміна свічки запалювання

У несправності: Двигун перебиває роботу

Причина: Забруднений карбюратор/ Неполадка паливної системи

Рішення: Очистіть карбюратор, перевірте і виправте неполадки в паливній системі

У несправності: Надмірні вібрації під час роботи

Причина: Розслаблені гвинти/ Пошкодження валу або підшипників

Рішення: Щільно затягніть гвинти/ Заміна пошкоджених підшипників або валу

У несправності: Бур розвертається

Причина: Пошкоджена передача/ Обірваний ремінь приводу

Рішення: Заміна пошкодженої передачі або ременя приводу

У несправності: Надмірне споживання пального

Причина: Непідходяща паливна суміш/ Забруднений повітряний фільтр

Рішення: Приготуйте відповідну паливну суміш, очистіть повітряний фільтр

У несправності: Перегрів двигуна

Причина: Відсутність змазки/ Забруднений двигун/ Пошкоджена охолоджувальна система

Рішення: Заповніть змазування, очистіть двигун, відремонтуйте охолоджувальну систему

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Інформація для користувачів про утилізацію електричних та електронних пристроїв (стосується домогосподарств).

Представлений символ, розміщений на продуктах або в супутній документації, повідомляє, що несправні електричні або електронні пристрої не можна викидати разом із побутовими відходами.

Правильне поводження в разі необхідності утилізації, повторного використання або відновлення елементів полягає в передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження місць збору вживаного обладнання надають місцеві органи.

Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, яке може бути загрожено неправильним поводженням з відходами. Неправильна утилізація відходів загрожує штрафами, передбаченими в відповідних місцевих нормативних актах.

У разі необхідності позбутися електричних або електронних пристроїв, просимо звертатися до найближчої точки продажу або до постачальника, які нададуть додаткову інформацію.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Дрилювальний апарат для ґрунту, Тип: G84021, Модель: TF-DZ5103

Відповідність директивам ЄС:

Директива з безпеки машин (2006/42/EC)

Директива про електромагнітну сумісність (2014/30/EU)

Директива щодо викидів шуму з приміщень (2000/14/EC, змінена 2005/88/EC)

Регулювання викидів двигунів внутрішнього згоряння (EU 2016/1628)

Застосовані норми:

EN ISO 12100:2010 (Безпека машин)

EN ISO 14982:2009 (Електромагнітна сумісність сільськогосподарських та лісових машин)

EN ISO 3744:2010 (Вимірювання шуму)

Додаткові дані:

Сертифікат відповідності: ECM № 5U210520.YTTDU03

Технічні дослідження та звіти: TUV SUD Auto Service GmbH, № 20-01054-CX-SHA-00

Рівень викидів шуму: Відповідає вимогам Директиви 2000/14/EC.

Місце та дата видачі: Йонгканг, Китай — 27 червня 2020

Зауваження:

Декларація відповідності охоплює вимоги для двигунів внутрішнього згоряння та відповідність з нормативами Європейського Союзу щодо шуму та викидів.

Продукт призначений для використання на вулиці з дотриманням норм безпеки експлуатації.

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде
змінено або модифіковано без дозволу виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Лариса Ковальчик

Кітлін, 17.12.2024
Місце та дата видачі

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97–500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698–642–358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13